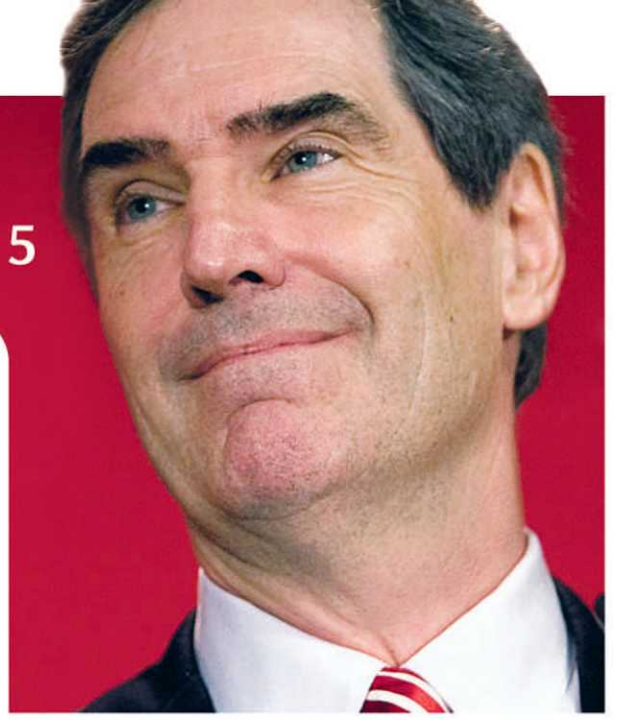


**IGNATIEFF À BOUT DE PATIENCE :
VERS DES ÉLECTIONS LE 16 NOVEMBRE? → 5**

Le quotidien de la capitale | Mercredi 2 septembre 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113^e année, n° 243

leSoleil



SOLDATS CANADIENS EN AFGHANISTAN

UN NÉCESSAIRE RETOUR EN ARRIÈRE



**« Nous n'étions pas
suffisamment nombreux »**

— Le lieutenant-colonel
Jocelyn Paul

→ 2 à 4

PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

Prix de l'essence

**EKO s'oppose à
la venue de Costco → 8**

Secteur D'Estimauville

**GM DÉVELOPPEMENT
CONSTRUIRA L'ÉDIFICE
FÉDÉRAL → 6**

**Québec
NATATION**

Inscrivez-vous dès maintenant!

Enfants :

- à partir de 6 mois
- tous les niveaux de la Croix-Rouge

Adultes :

Aquadulte (même ceux qui ont très peur de l'eau), maîtres-nageurs, cours privés, conditionnement physique en piscine, Aquaforme, Aquajogging, pré-postnatal.

Formation :

Médaille de bronze, croix de bronze, assistant moniteur, moniteur Croix-Rouge, sauveteur, médaille et croix de bronze (combiné).

**Début des cours :
18 septembre**

Nous embauchons

418 835-9449



... ILS APPRÉCIENT LEUR NOUVEAU LOISIR !!!

Inscription par téléphone
 Paiement au 1^{er} cours
418 687-4045

Piscines :

Collège de Limoilou
8^e Avenue
Québec

Externat Saint-Jean-Eudes
Angle Bourg-Royal et
80^e Rue Est, Charlesbourg

Cégep F.-X.-Garneau
Boul. de l'Entente
Québec

Plaza Laval
Chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy (eau 33°C)

Cégep Lévis-Lauzon
Mgr-Bourget
Lévis

Cégep Ste-Foy
2410, chemin Ste-Foy
Québec

MERCREDI
6 27 657 00073 5 MARCHÉ EXTÉRIEUR 80c + tx
QUÉBEC MÉTRO 71c + tx

3004994

À deux ans de la fin de la mission canadienne en Afghanistan, son succès ou son échec se décidera dans le dangereux district de Panjwaï. Après quatre ans de combats pour tenter de sécuriser l'endroit, le Canada met de l'avant une nouvelle stratégie : faire vivre ses soldats au cœur des villages, plutôt que sur des bases. *Le Soleil* a passé une semaine sur le terrain, où il y a encore loin de la coupe aux lèvres.

LE CANADA JOUE QUITTE OU

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com



PANJWAÏ, Kandahar — La mission des soldats de Valcartier en Afghanistan a étrangement débuté en avril dernier. Pour leur toute première opération, les militaires se sont enfoncés dans le dangereux district de Panjwaï pour y démanteler un poste de police afghan. Une situation plutôt paradoxale pour plusieurs vétérans qui se rappelaient trop bien les durs combats et les collègues blessés ou tués pour construire ce même point de contrôle, deux ans plus tôt.

Un changement de stratégie s'imposait, expose aujourd'hui le lieutenant-colonel Jocelyn Paul, commandant du groupement tactique. À leur arrivée dans le sud de l'Afghanistan en 2006, les Forces canadiennes ont lancé une vaste offensive pour prendre le contrôle de Panjwaï. Après deux mois de combats, l'armée a établi un dispositif de camps avancés à une vingtaine de kilomètres à l'ouest de Kandahar pour protéger l'accès de la ville.

Mais voilà, le nombre de soldats était insuffisant pour patrouiller efficacement le secteur. Pendant que l'armée concentrait ses efforts sur les insurgés dans l'ouest du district, ils en ont profité pour s'incruster peu à peu derrière le «parapluie» des camps avancés.

Maintenant que les Américains débarquent en force dans Kandahar, les Forces canadiennes abandonnent l'ouest de Panjwaï où très peu de la population vit afin de se concentrer dans l'est, «la moitié la plus importante», tient à préciser le lieutenant-colonel Paul. «Tout ce qui est à l'ouest, c'est la campagne profonde. Et honnêtement, c'est là que je veux que les insurgés aillent. On veut les éloigner de la ville.»

D'où l'idée de fermer les postes de police ouverts en 2007 dans l'ouest pour concentrer les troupes dans les milieux plus peuplés, dans l'est de Panjwaï. «C'est certain que pour [les soldats présents en 2007], ç'a pu sembler comme un retour en arrière, mais ce n'était plus gérable», explique le major Steve Jourdain, qui commande une compagnie d'environ 150 hommes.

L'unité basée au cœur de Panjwaï forme maintenant la ligne de front entre le territoire contrôlé par les Canadiens et le *far west*. Il suffit de marcher moins d'un kilomètre à l'ouest de leur camp



avancé de Sperwan Ghar pour que des rafales de kalachnikovs accueillent les patrouilles.

DES VIGNES ET DES HOMMES

Vue des airs, Panjwaï a pourtant l'air d'une paisible campagne avec ses immenses champs de vignes entourant de petits villages. Mais voilà, les insurgés profitent des hauts murs de terre sur lesquels poussent les raisins pour se déplacer à couvert. Un véritable casse-tête pour les militaires qui y perdent souvent la trace de leurs assaillants. «Le plan d'urbanisme est assez rudimentaire, c'est pas long que ça devient un labyrinthe», dit le major Jourdain.

Sans oublier que les insurgés peuvent facilement se fondre dans la population. Responsable des relations avec les Afghans, l'adjutant Patrick Parent est bien

« Tout ce qui est à l'ouest, c'est la campagne profonde. Et honnêtement, c'est là que je veux que les insurgés aillent. On veut les éloigner de la ville »

— Le lieutenant-colonel Jocelyn Paul en parlant de Panjwaï

placé pour en parler. Voilà quelques semaines, il s'est retrouvé nez à nez avec un juge taliban sans jamais s'en rendre compte.

Un groupe d'une vingtaine d'ainés afghans s'était présenté pour demander la libération

d'un jeune homme arrêté la veille. Le sous-officier avait pourtant remarqué cet homme barbu portant un turban blanc immaculé qui n'a pas prononcé un mot de la rencontre. Mais c'est seulement plusieurs jours plus tard qu'il a découvert l'identité du mystérieux personnage, probablement surtout présent pour s'assurer que les aînés plaident bien leur cause.

DIVISION TRIBALE

Les insurgés ont profité d'une vieille querelle tribale pour s'incruster dans Panjwaï. Majoritaire dans ce district, la tribu des Noorzais entretient un fort ressentiment face au gouvernement central, dont les chefs proviennent traditionnellement de leurs rivaux de toujours, les Barakzais.

Signe de la mainmise des talibans sur le district, les femmes ne

sortent pratiquement pas de leur domicile, a constaté *Le Soleil* après avoir visité une dizaine de villages lors de différentes patrouilles. Et les soldats de Valcartier le confirment. L'adjutant Parent dit en avoir vu peut-être une douzaine en cinq mois.

D'ailleurs, même si Canadiens et Afghans se côtoient depuis quatre ans dans Panjwaï, les relations restent difficiles et imprévisibles, a pu constater *Le Soleil* lors d'une patrouille à pied. Comme toujours, l'arrivée des soldats a fait sensation chez les enfants, qui espèrent recevoir des sucreries.

Seul un jeune a joué au brave et nargué les soldats, faisant même semblant à un moment de vouloir poignarder l'un des militaires avec sa faucille. Mécontent, le militaire lui a aussitôt arraché des mains son outil mal affûté pour le

DOUBLE

Bienvenue chez les talibans

ZALAKHAN, Panjwaï — Le lieutenant Alexandre Hottin vit depuis un mois chez les talibans. Début août, son peloton a été envoyé «nettoyer» une maison d'où les insurgés attaquaient quotidiennement au mortier les troupes canadiennes. Mais là n'était qu'une partie de sa mission, son véritable objectif étant plutôt d'y élire domicile.

Reproduisant le virage pris en Irak pour calmer l'insurrection, les Forces canadiennes ont changé de stratégie pour sécuriser Kandahar. Finie l'époque où l'armée construisait des points de contrôle le long des routes. L'heure est désormais au rapprochement avec la population et, pour ce faire, les soldats devront apprendre à vivre avec les Afghans, expose le lieutenant-colonel Jocelyn Paul, qui commande les troupes de combat.

Pour l'instant, Zalakhan est un village fantôme, si on fait abstraction du petit contingent canadien et des insurgés qui continuent à faire sentir leur présence quotidiennement. Les villageois ont quitté précipitamment leurs maisons au printemps avec l'avancée des combats. En témoignent les champs de pavot séchés qui devraient avoir fait place à la production de marijuana à cette époque de l'année. Même la mosquée est abandonnée alors qu'elle devrait grouiller d'activité en cette période du ramadan.

Reproduisant le virage pris en Irak pour calmer l'insurrection, les Forces canadiennes ont changé de stratégie pour sécuriser Kandahar

Mais d'ici quelques mois, le lieutenant Hottin s'attend à voir les villageois revenir. «La population a peur de revenir pour l'instant. Mais je me suis assis avec 10 aînés du village et ils planifient revenir dans quelques mois. La minute que les combats vont être plus loin, ils vont revenir ici. Ils me disent qu'ils ne veulent plus de fusillades.» Commencera alors la partie la plus difficile de sa mission : gagner la confiance de la population.

Déjà, quelques villageois sont revenus pour demander au lieutenant Hottin la permission de continuer à exploiter leurs champs. Et là réside tout le concept de ce que l'armée a baptisé les «maisons de peloton» : contrairement aux autres villages où les soldats sont incapables de distinguer les étrangers des locaux, l'armée fait le pari qu'en y vivant, ils seront en mesure de les reconnaître.

Et si les insurgés tentaient de s'infiltrer en douce, le lieutenant-colonel Paul prévoit qu'une présence permanente de militaires incitera les Afghans à les dé-



noncer. «Ils ne diront rien s'ils pensent qu'on ne reviendra pas avant un ou deux mois, parce qu'ils savent trop bien le sort qui les attend : ils vont se faire assassiner. Les Afghans, tout ce qu'ils veulent, c'est survivre.»

REPOUSSER LES INSURGÉS

Si l'arrivée du peloton a attisé les combats à Zalakhan, c'est tout le contraire qui s'est produit dans le village voisin de Belanday, qui était jusqu'à récemment la cible quotidienne des insurgés. «Depuis qu'on est ici, il n'y a plus de combats à Belanday. Là-bas, les travailleurs commencent à revenir. Là, on peut faire de la contre-insurrection. Nous, on est sur la ligne de front. C'est pas le Club Med, mais ça va très bien. C'était ça mon travail, repousser les combats à l'ouest», résume le lieutenant Hottin.

Et l'effet s'est même fait sentir plus au nord, où les insurgés avaient pris l'habitude de placer des engins explosifs sur la principale route menant à Kandahar. Depuis, ces incidents ont pratiquement cessé, rapporte le lieutenant-colonel Paul. Une victoire en soi, estime l'officier, le Canada ayant perdu une grande partie de ses soldats en empruntant cette route.

Pierre-André Normandin

Lire «Nous n'étions pas suffisamment nombreux» → 4

Un soldat canadien court prendre position lors d'une patrouille au cœur de Panjwaï. — COLLABORATION SPÉCIALE PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

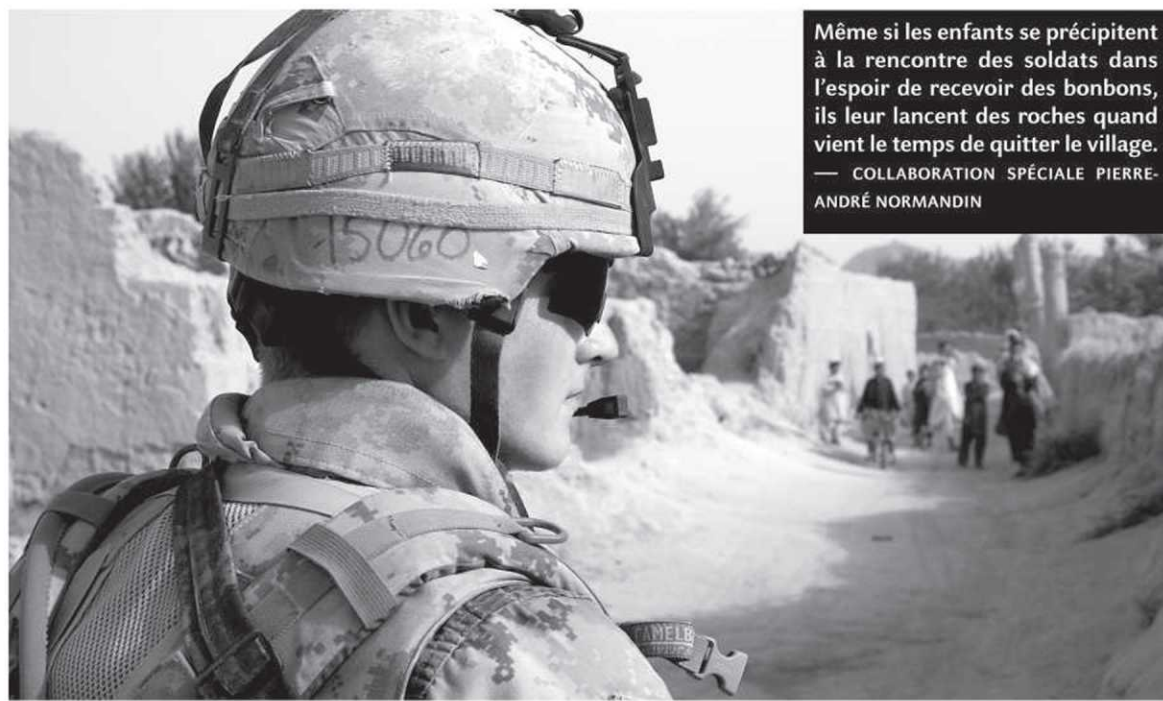
jeter sur le toit d'une maison. Mieux vaut ne pas courir de risques, surtout après l'incident de mars 2006 lorsqu'un jeune Afghane avait planté une hache dans la tête du capitaine Trevor Greene, qui vit toujours avec les séquelles de l'attaque.

Même si la patrouille s'est relativement bien déroulée, ces mêmes jeunes avec qui les soldats se sont amusés se mettent pourtant à leur lancer des roches sur le chemin du retour. Visiblement mécontent, l'adjudant Parent fait arrêter la patrouille pour leur exprimer sa façon de penser.

Les Canadiens ont beau être dans ce district depuis près de quatre ans, «Panjwaï n'est pas encore prêt pour accueillir le développement», constate le militaire. Pour l'instant, les problèmes de sécurité sont tels que

le travail de reconstruction ne peut véritablement avoir lieu, comme dans le district voisin de Dand. «Comme la sécurité est très mauvaise, la seule chose qu'on fait, c'est de répondre aux besoins humanitaires essentiels. Ont-ils de l'eau? Les puits sont-ils fonctionnels? La qualité de l'eau est-elle bonne?» résume-t-il. Typiquement, il demande aux villageois s'ils ont des problèmes de diarrhée, signe que le puits est contaminé.

Mais les autres projets ne peuvent voir le jour, regrette l'adjudant Parent. «On a une école abandonnée, mais on ne peut pas la faire ouvrir. Les professeurs ont trop la chienne pour venir enseigner ici.» Et ils ont probablement raison de s'inquiéter, les talibans ayant couvert le bâtiment de graffitis, dont certains représentant des décapitations.



Même si les enfants se précipitent à la rencontre des soldats dans l'espoir de recevoir des bonbons, ils leur lancent des roches quand vient le temps de quitter le village.

— COLLABORATION SPÉCIALE PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

«Nous n'étions pas suffisamment nombreux»

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

PANJWAÏ, Kandahar — Les soldats canadiens n'ont jamais été assez nombreux dans Kandahar pour protéger efficacement la province où les talibans en ont profité pour s'enraciner profondément. Avec l'arrivée massive des Américains dans le sud de l'Afghanistan, le Canada est maintenant à réviser sa stratégie. L'armée doit arrêter de vouloir vaincre les insurgés pour plutôt se concentrer à protéger la population, dit en substance le commandant des troupes de combat canadiennes, le lieutenant-colonel Jocelyn Paul. Une nuance beaucoup plus que sémantique, assure cet officier grandement influencé par l'expérience de contre-insurrection développée par les Américains en Irak. Dans une entrevue d'une heure accordée au *Soleil*, le militaire parle de l'importance de gagner la confiance de la population, tout en défendant parallèlement un usage soutenu de l'artillerie. Voici quelques extraits.

Q : Que peut encore faire le Canada pour aider l'Afghanistan?

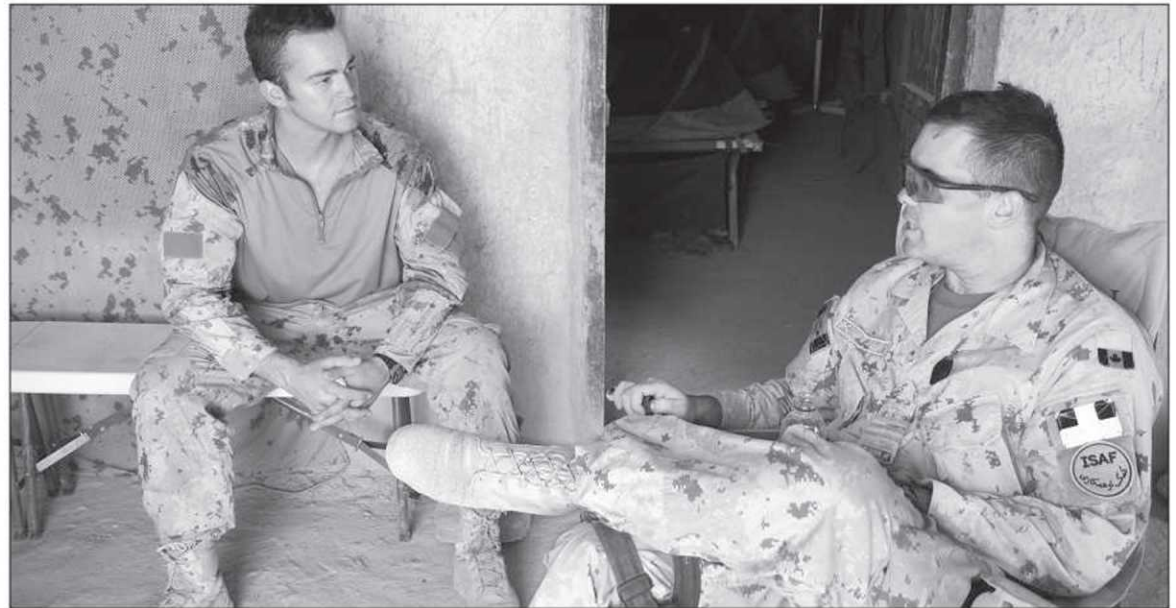
R : La meilleure chose que les Canadiens peuvent apporter, c'est d'abord d'apporter la sécurité pour assurer un meilleur développement, une meilleure gouvernance. Le Canada doit s'assurer qu'on améliore les conditions de sécurité dans les régions où la population habite. Souvent, les militaires ont tendance à focuser sur les insurgés. Je dirais que c'est une déformation professionnelle. Mais ce qui est important, c'est la population. L'insurgé est accessoire. On doit tenter de margina-

liser les insurgés de la population. L'insurgé, pour survivre, a besoin de dormir quelque part. Il a besoin de se nourrir, de s'armer. Quand on voit des insurgés qui dorment dans les champs — et ils le font —, c'est une excellente nouvelle. Ça veut dire que les gens ne les acceptent pas dans leurs maisons. Quand j'entends que des insurgés ont volé de la nourriture à des locaux, ça aussi c'est un bon signe. C'est signe qu'il commence à y avoir un clivage qui s'installe dans le secteur. C'est comme n'importe quel organisme vivant qu'on prive d'oxygène, il va finir par s'atrophier et disparaître. Le meilleur moyen [pour éliminer l'insurrection], c'est que la population nous aide. Pour y arriver, il faut vivre avec les gens. Cette confiance ne peut pas naître si on n'apporte rien de concret dans leur vie. Cette confiance ne peut pas naître si on passe une fois aux deux mois dans leur village à 40 km/h dans nos blindés sans arrêter.

Q : Mais ça, «sortir des véhicules», «rouler moins vite», on disait ça il y a deux ans, quatre ans. Soit ce n'a pas été fait, soit ça n'a pas donné les résultats qu'on attendait.

R : On était probablement victime de notre manque de ressources, de troupes. C'a été la chose la plus difficile pour nous à gérer. L'exemple le plus éloquent de ça, c'est qu'on remplace des compagnies de 100 Canadiens des bataillons de 1000 Américains [comme dans le district d'Arghandab, au nord de Kandahar, où les États-Unis ont pris la relève le 8 août]. Ça témoigne du fait qu'on était étirés, qu'on n'était pas suffisamment nombreux.

Q : Si le nombre de troupes a été un problème dans le passé, est-ce que ce dont vous disposez actuellement



Le lieutenant-colonel Jocelyn Paul (à droite) vient s'enquérir de la situation de Zalkhan auprès du lieutenant Alexandre Hottin, qui vit au sein du village depuis un mois. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

est suffisant pour protéger le secteur qui vous est maintenant dévolu?

R : Il est clair que nous concentrer va nous aider à accomplir notre travail. C'est évident qu'on n'a jamais suffisamment de gens, mais présentement, je me sens beaucoup plus en mesure de faire mon travail. Maintenant, pour la capacité de l'armée canadienne à générer plus de soldats... L'armée canadienne a l'accélérateur au fond depuis les trois dernières années. On le voit avec certains de nos soldats qui en sont à leur deuxième ou troisième tour en Afghanistan. Je pense qu'on est au maximum de nos capacités.

Q : Le recours à l'artillerie est un sujet assez sensible pour les Afghans qui ont en mémoire les bombardements russes. Un des projets de reconstruction financés par le Canada est d'ailleurs de remplir les trous laissés par

l'artillerie russe. Les États-Unis ont décidé de limiter leur recours aux bombardements aériens. Pourtant, les Forces canadiennes n'ont jamais utilisé autant l'artillerie que durant cette rotation. Pourquoi?

R : On a eu des périodes avec énormément de contacts, de combats violents. Je n'ai pas hésité à me servir de l'artillerie. Il y a une chose dont je suis excessivement heureux, c'est que depuis qu'on est arrivés ici, je n'ai eu aucun incident où on a reproché aux Canadiens d'avoir tué des civils. La directive du général Stanley McChrystal [commandant américain de l'OTAN] visait à faire en sorte qu'on n'utilise pas nos ressources aériennes pour attaquer des habitations et tuer par accident des femmes et des enfants. Les Canadiens — et c'est comme ça depuis plusieurs années — mettent tout en place pour s'assurer qu'on a bel

et bien affaire à des insurgés. Mais si on reçoit du feu d'une maison et que mes hommes sont en danger, on va prendre les moyens nécessaires pour assurer notre défense. Il y a des situations où ce n'est pas possible de faire sans.

Q : Voilà une semaine, les insurgés ont mené une attaque spectaculaire au cœur de Kandahar. N'ont-ils pas prouvé qu'ils avaient encore la capacité d'opérer dans la région?

R : C'est un incident unique qui attire l'attention des gens. C'est triste, près de 50 personnes sont mortes et plus de 80 ont été blessées. Mais comme militaire, ce qui est important pour moi, c'est de voir si l'ennemi a la capacité de soutenir ce rythme. Et la réponse est non. C'est un cas unique. Ils n'ont rien fait d'autre au cours des six derniers mois. Ils font des petites attaques. Si c'est tout ce qu'ils peuvent faire, ça va bien.

lesoleil.cyberpresse.ca

LES DESSOUS D'UNE ENQUÊTE

Simon Boivin et Pierre Couture nous racontent les dessous de leur enquête sur les prix de l'essence dans une entrevue vidéo: cyberpresse.ca/le-soleil/photos-et-vidéos



CHRONIQUES

Lisez ou relisez vos chroniqueurs préférés : cyberpresse.ca/le-soleil/chroniqueurs

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN
Une trisomique au Banquier

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

affaires – bourse	23 et 29	horoscope	42
agenda arts	35	loteries	38
décès	44	petites annonces	41
divertissements	40	sports	47
éditorial – opinion	20 et 21	société	37
gens de passion	39	télévision	34

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com
Rédaction 418 686-3394
Appel sans frais 1 866 686-3394
Renseignements 418 686-3233
Abonnements 418 686-3344

Appel sans frais 1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com
Floride 954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca
Petites annonces 418 686-3311
Appel sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com

MÉTÉO

Max. 25
min. 14
Ensoleillé



MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 42

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 69 L'an dernier : 111,8
Cet été : 465 L'été dernier : 559,2

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

leSoleil
FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Ottawa

Pour joindre notre chroniqueur : rgiroux@lesoleil.com

Raymond Giroux

Ignatieff à bout de patience



Michael Ignatieff en a assez vu : à bout de patience, hier, il a débranché le gouvernement Harper pour cause d'incompétence généralisée.

À moins d'un coup d'éclat de la part du premier ministre, qui peut décider de devancer les coups, nous irons donc aux urnes vraisemblablement le 16 novembre.

Le chef du Parti libéral du Canada nous avait dit la veille qu'il venait à Sudbury pour écouter les rapports de ses députés. Comme écoute, j'ai déjà vu mieux : M. Ignatieff a annoncé sa décision avant la rencontre de son caucus national.

Il en avait déjà suffisamment entendu pour se faire une tête, et les deux dernières semaines l'ont convaincu qu'il n'avait rien à gagner à laisser une nouvelle chance aux conservateurs.

Peu importent les sondages, peu importe la minime chance qu'il a de diriger un gouvernement majoritaire, le chef libéral a plongé. À 13h34, il a lancé la phrase fatidique, «*Mr Harper, your time is up, vous avez raté votre chance*», et les députés lui ont réservé

une ovation debout, comme il se doit dans les circonstances.

Curieux, je suivais des yeux quelques-uns parmi ceux qui, la veille encore, s'opposaient à des élections : les journalistes avaient déjà en main le texte du discours, mais pas les députés. Ils ont eux aussi suivi le mouvement. Comme l'a dit Denis Coderre, une fois la décision prise, la solidarité s'impose.

Les députés lancés en pâture aux journalistes, après le punch du chef, ne comprenaient pas ce que nous ne comprenions pas : comme le message ne spécifiait aucune date, les collègues cherchaient une possible échappatoire.

Cessez de chercher, c'est fini, ont répliqué M. Coderre et ses collègues, «des carottes sont cuites». Bob Rae en déchirait presque sa chemise, le plus tôt possible veut dire le plus tôt possible, a-t-il lancé.

Le calendrier parlementaire prévoit de faire une journée d'opposition suivie d'un vote de confiance entre le 1^{er} et le 7 octobre.

Mais le gouvernement a le loisir de le devancer par un vote sur un volet budgétaire comme les crédits à la rénovation domiciliaire, par exemple, ce qui renver-

rait l'odieux de la décision aux partis d'opposition.

Acculé au mur, Stephen Harper n'en serait pas à sa première expérience du genre : il a toujours préféré l'offensive à la défensive.

Le Parlement reprend ses travaux dans moins de deux semaines. Après le largage d'hier, inutile de vous préciser que l'auguste assemblée des élus se retrouvera totalement en panne pendant les trois semaines précédant le vote.

Le patron des libéraux québécois, Denis Coderre, se vante régulièrement de son amour pour la région de Québec. Il nous aime tellement qu'il a en main un plan de campagne spécial qui lui permettrait de balayer le territoire.

Et quand on lui demande si cette razzia électorale inclut la Beauce de Maxime Bernier, il réplique par un oui retentissant. Plus personne là-bas ne veut des conservateurs, dit-il.

Et M. Coderre de laisser courir en sus la rumeur que «Maxime», comme tout le monde l'appelle, ne se représenterait peut-être même pas. Je n'en sais rien, je

«**À moins d'un coup d'éclat, nous irons vraisemblablement aux urnes le 16 novembre**»

ne fais que répéter ce qu'il a dit...

Les libéraux s'attaqueront essentiellement aux sièges détenus par les conservateurs parce que ces électeurs ont déjà choisi de voter pour un parti de pouvoir, non pour l'éternelle opposition bloquiste.

Pour M. Coderre, il ne reste plus qu'à convaincre ces électeurs de voter pour un autre parti, le sien évidemment. Avec au passage un petit clin d'œil en direction des élections provinciales de Rivière-du-Loup, où l'attrait du pouvoir a donné l'ancienne circonscription de Mario Dumont aux libéraux provinciaux.

Ancien ministre ontarien accusé de négligence criminelle

Colin Perkel

La Presse Canadienne

TORONTO — Un avocat qui a gravi les échelons du gouvernement ontarien pour devenir un important ministre a été accusé hier de négligence criminelle ayant causé la mort, relativement à un accident qui a coûté la vie à un messenger à bicyclette, lundi soir, à Toronto.

Michael Bryant, un ancien procureur général de l'Ontario âgé de 43 ans, a également été accusé de conduite dangereuse ayant causé la mort, à la suite de ce drame survenu dans le district de Yorkville.

Après avoir été accusé, M. Bryant, qui a été député libéral durant 10 ans, est sorti du

poste de police où il a passé la nuit pour s'adresser brièvement aux représentants des médias.

«J'espère que vous comprendrez le fait que je ne ferai pas de déclarations aujourd'hui [hier], ni ne répondrai à vos questions concernant les événements tragiques d'hier soir, a dit M. Bryant aux journalistes, son avocat à ses côtés. Je parlerai évidemment avec vous au moment approprié.»

L'ancien député a ensuite présenté ses «plus sincères condoléances» à la famille de la victime, a remercié les personnes qui lui avaient offert leur appui avant de quitter les lieux.

La police n'a pas divulgué l'identité de la victime, âgée de 33 ans, mais une femme chez To-

ronto's Action Messenger a confirmé la mort de Darcy Allan (Al) Sheppard, qui était également un acteur amateur.

Le sergent Tim Burrows, du service de police de Toronto, a indi-

«**C'est tragique que des événements qui se produisent dans un délai inférieur à une minute puissent entraîner des conséquences si négatives dans la vie de gens**»

— Le premier ministre ontarien, Dalton McGuinty

qué que M. Bryant ne se trouvait pas en état d'ébriété au moment de l'accident. L'accusé a été libéré sous promesse de comparaître le 19 octobre. L'agent Burrows a assuré que M. Bryant n'avait pas été traité de manière spéciale.

Le Code criminel prévoit une peine maximale d'emprisonnement à vie pour négligence criminelle ayant causé la mort et une peine d'emprisonnement pouvant atteindre 14 ans pour conduite dangereuse ayant causé la mort.

Selon les informations acheminées aux autorités policières, une dispute aurait éclaté entre le conducteur d'un véhicule et un cycliste, et a été suivie d'un accrochage mineur.

«Le cycliste impliqué dans l'ac-

crochage s'est approché du conducteur du véhicule et a agrippé la voiture», a relaté le sergent Burrows.

«À ce moment, a ajouté le sergent Burrows, le conducteur a pris la route en direction ouest... avec le cycliste accroché à sa voiture jusqu'à ce qu'il ne tombe.» M. Sheppard a été transporté à l'hôpital, où il a succombé à de nombreuses blessures.

La police a indiqué que l'ancien député n'avait pas tenté de se soustraire à son enquête.

Le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, pour lequel M. Bryant a travaillé, a déclaré qu'il fallait laisser l'enquête suivre son cours. «C'est tellement triste», a laissé tomber M. McGuinty.

Solde
semi-annuel

jusqu'à

50%
DE RABAIS



LE MOBILIER INTERNATIONAL

2180, rue Cyrille-Duquet, Québec • 418 684-0666

www.lemobilierinternational.ca

DÉVELOPPEMENT DE D'ESTIMAUVILLE

Le coup de pouce du fédéral se concrétise

Jean-François Néron

jfreron@lesoleil.com

C'est finalement GM Développement qui a remporté le long et controversé appel d'offres pour la construction dans le secteur D'Estimauville d'un nouvel édifice qui accueillera dès 2011 742 fonctionnaires fédéraux.

Le bâtiment verra le jour sur un terrain situé à l'est du boulevard D'Estimauville et au sud du boulevard Sainte-Anne. Il accueillait autrefois Woolco et sert aujourd'hui de stationnement et de dépôt à neige.

Le ministre de Travaux publics Canada, Christian Paradis, indique que le gouvernement versera à GM Développement 4,4 millions \$ par année pendant 20 ans pour loger ses travailleurs. Au terme de ce bail, le fédéral deviendra automatiquement propriétaire du bâtiment et devra assumer les 295 000 \$ annuels de frais de gestion.

«C'est la meilleure formule pour les finances publiques», a indiqué le ministre, qui ne pouvait, hier, estimer l'économie réalisée en regroupant les 742 fonctionnaires dans un même édifice. Actuellement, ils sont répartis entre un immeuble de la route de l'Église, qui sera vendu, et le bâtiment de la gare Champlain, qui sera détruit.

L'édifice de huit étages comptera 17 643 mètres carrés d'espaces locatifs. Il sera construit selon des normes environnementales élevées en vue d'obtenir la certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design). Sa structure sera composée de verre, de pierre et même de végétaux sur une partie de sa toiture. Aussi, 175 places de stationnement seront disponibles.



Dès 2011, un nouvel immeuble accueillera 742 fonctionnaires fédéraux dans le secteur D'Estimauville. Une arrivée qui devrait, espère-t-on, donner le coup d'envoi de la revitalisation du secteur. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

À une question d'un journaliste, M. Paradis a affirmé que l'affaire Julie Couillard (lire l'autre texte) n'avait pas influencé le choix de l'entreprise pour la construction de l'immeuble. «Ça n'a rien à voir avec ce qu'on a entendu. GM Développement est la seule firme qui s'est qualifiée [qui répondait aux exigences de l'appel d'offres] et c'est la moins chère.»

UN PREMIER PAS

Le ministre n'a pas nié que la mobilisation autour d'une relo-

cation des fonctionnaires dans D'Estimauville plutôt qu'ailleurs sur le territoire a joué en faveur de l'annonce faite hier. «Il y a eu de la pression du caucus québécois [caucus conservateur] et particulièrement de Sylvie Boucher [député de Beauport-Limoilou]», a-t-il indiqué, se gardant bien de parler des autres pressions, celles faites par les élus de tous partis confondus et par le maire Régis Labeaume.

Évidemment, l'arrivée d'autant de nouveaux travailleurs dans le secteur est considéré d'un bon œil

pour revitaliser le quartier. Tout sourire, M^{me} Boucher croit que la majorité des gens seront d'accord avec l'endroit choisi et elle espère que le projet servira à attirer d'autres promoteurs «pour redonner vie à cet ancien pôle commercial» aujourd'hui déserté.

«On va participer au développement d'un secteur qui en a grandement besoin», croit pour sa part Jean Campeau, qui, avec sa femme Geneviève Marcon, est à la tête de GM Développement, entreprise reconnue dans la revitalisation de Saint-Roch.

M^{me} Marcon voit d'ailleurs des similitudes avec D'Estimauville. «On est capable de reproduire ce qu'on a fait dans Saint-Roch», avance-t-elle. Pour cela, M^{me} Marcon souhaite voir autre chose que des immeubles de bureaux. «Il faut de la mixité.»

À ce sujet, le maire Labeaume compte faire connaître cet automne un nouveau plan de développement du quartier après la mise sous le respirateur artificiel, cet été, du projet de NeuroCité en lien avec l'Université Laval. Un projet qui devrait inclure un concept d'habitations résidentielles.

De Kevlar à Couillard

C'est en décembre 2006 que le gouvernement fédéral a annoncé son intention de relocaliser 742 fonctionnaires dans un seul et même édifice. Aussitôt, plusieurs acteurs politiques de la région ont dénoncé le fait que le périmètre choisi par Ottawa pour faire construire son nouvel immeuble excluait D'Estimauville. Tous les partis politiques de tous les ordres de gouvernement envisageaient déjà cette relocalisation comme la bougie d'allumage pour revitaliser ce secteur de la ville.

Sous les pressions, l'ex-ministre fédéral des Travaux publics et des Services gouvernementaux,

Michael Fortier, acceptait, à la fin 2007, d'inclure cette zone.

En 2008, Julie Couillard, ex-copine du député Maxime Bernier, entrainé en scène. En effet, on apprenait que celle-ci avait aussi eu une relation avec Bernard Côté, alors conseiller politique de M. Fortier et responsable du dossier.

Fait troublant, M^{me} Couillard agissait alors comme agente immobilière affiliée au Groupe Kevlar, qui a soumissionné pour l'immeuble des fonctionnaires fédéraux. Kevlar avait deux projets : l'un pour son terrain au centre-ville (entre le boulevard Charest et la rue Saint-Vallier, derrière l'ancienne

gare d'autocars), et l'autre dans D'Estimauville.

À la suite de ces révélations, M. Côté avait été forcé de démissionner. Toutefois, un surveillant de l'équité a analysé le dossier. Il a conclu que le processus d'appel d'offres avait été équitable, transparent et libre de toute ingérence.

Au terme de ce premier appel d'offres, aucune soumission n'a été retenue parce qu'elles n'étaient pas conformes aux exigences d'Ottawa. Un second appel d'offres a abouti au même résultat en mars dernier. Il aura donc fallu trois appels d'offres avant de connaître le soumissionnaire choisi. **Jean-François Néron**



Christian Paradis, ministre de Travaux publics Canada, assure que l'affaire Couillard n'a pas influencé le choix de D'Estimauville. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Motus et bouche cousue

On aurait pu croire que le maire de Québec s'empresserait de commenter l'annonce du gouvernement fédéral. Pourtant, son attaché de presse a laissé savoir que M. Labeaume ne pouvait rien dire pour l'instant parce qu'il n'avait pas encore entre les mains les informations pertinentes. Il faut mentionner que le maire n'avait pas été invité à la conférence de presse de Travaux publics Canada. Tout au plus, le ministère l'a avisé lundi soir que la conférence se déroulait le lendemain.

Jean-François Néron

EFFONDREMENT DE LA SCÈNE DU GRAND RIRE

L'enquête se poursuit à la CSST

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

L'enquête sur l'effondrement de la scène du Grand Rire n'est pas terminée pour la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST), qui est toujours en attente de documents de Groupe Berger qui contribueront à faire la lumière sur les causes de l'accident.

Groupe Berger peut, s'il le veut, clamer sa non-responsabilité depuis le dépôt lundi du rapport d'une firme d'ingénieurs-conseils. Aux yeux de la CSST, cela ne change rien. «Pour nous, l'enquête se poursuit. On n'a pas encore déterminé les causes de l'accident puisqu'on attend toujours trois documents demandés au Groupe Berger», dit Lucie Michaud, porte-parole de la CSST.

Aux yeux de la Commission, le dépôt du rapport d'une firme d'ingénieurs-conseils ne change rien

La Commission a demandé à Groupe Berger le plan de montage de la scène, le plan de la

scène et un rapport de leur ingénieur qui expliquerait les causes de l'effondrement. «Mais on n'a rien reçu encore.»

Aucune échéance n'a été fixée à l'entreprise qui offre des services de scène et la CSST n'a pas l'intention de faire pression sur elle. «Pour le moment, ils sont à l'intérieur des délais normaux. Il n'y a pas d'urgence. Mais si ça prend encore quelques mois, on leur si-

gnifiera de façon plus légale qu'ils doivent agir. Ce n'est pas une simple demande qu'on leur fait, c'est une obligation qu'ils ont de nous fournir les documents.»

Des constats d'infraction pourraient être remis à partir du 30 juin 2010, soit un an après l'affaissement de la scène, si Groupe Berger n'a toujours pas fourni les documents demandés, continue M^{me} Michaud.

1821242

90%

de rabais

sur les collections printemps/été 2009
Payez et emportez.

L'événement

SOUS LE CHAPITEAU

Complets
ELEGANZA
4 saisons, 100 % laine

149\$

Pantalons
CALVIN KLEIN
et **UNGARO**
100 % laine super 120

69\$

Chemises classiques
de marques
ALLEMANDES
RÉPUTÉES

49\$

SOUS LE PRIX COÛTANT!

Imperméables
DANIEL HECHTER
Grand choix de grandeurs

49\$

Chandails de marque
ALLEMANDE
RECONNUE
Cols ronds ou en «V»

29\$

Lot de chemises
classiques
ELEGANZA
ET AUTRE MARQUE
RÉPUTÉE

un seul prix!

19\$

Jusqu'à épuisement de la marchandise

**En plus de milliers
d'autres rabais
en magasin.**

www.francoiscote.com

Face aux Galeries de la Capitale
418.624.7337

Complexe Germain-des-Prés
418.657.1760

COLLECTION

Le nouveau leader québécois
en élégance masculine

En cas de pluie, l'événement se déroulera à l'intérieur de la boutique.

Photos à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Valable jusqu'à épuisement de la marchandise.





Pierre et Jacques Dufresne gèrent l'entreprise qui exploite la bannière EKO. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



Costco exploite des stations-service aux États-Unis mais aussi dans la région de Montréal.

EKO peste contre Costco

Pierre Couture

pcouture@lesoleil.com

La venue de Costco dans le marché de l'essence à Québec dérange. La pétrolière indépendante EKO s'oppose vivement à l'ouverture d'une essence du géant du commerce au détail dans Lebourgneuf, a appris Le Soleil.

Comme nous l'écrivions lundi, Costco n'attend plus que le feu vert des autorités municipales pour ouvrir une essence dans le secteur Lebourgneuf, sur le terrain de son magasin-entrepôt.

Or, au printemps, la pétrolière EKO, propriété de Pétrole F. Du-

fresne, a vivement dénoncé les intentions de Costco dans une lettre envoyée aux élus du conseil d'arrondissement des Rivières.

«EKO nous a envoyé une lettre nous soulignant qu'il ne souhaitait pas l'implantation d'une essence dans le secteur», a confirmé hier au *Soleil* le conseiller du district Lebourgneuf et vice-président du conseil exécutif de la Ville de Québec, François Picard.

Dans le secteur Lebourgneuf, un nouveau règlement de zonage en vigueur depuis le 17 août permet maintenant à Costco de demander une modification du territoire.

Le géant du commerce au détail n'est toutefois pas le seul à vouloir ouvrir une essence dans le secteur. Canadian Tire entend

également demander une modification de zonage. Canadian Tire aimerait exploiter une essence sur le terrain de son magasin de Lebourgneuf.

Le conseiller Picard souligne que la Ville a refusé en février une demande d'amendement permettant à Costco d'aller de l'avant dans Lebourgneuf. «On souhaite maintenant que Costco suive un processus normal de modification de zonage avec des consultations publiques», a fait savoir M. Picard.

NOUVELLE COMPÉTITION

Lorsque Costco débarque dans un marché, les effets sont généralement immédiats. Les prix de l'essence ont tendance à baisser rapidement.

Depuis plusieurs années, Costco dénonce d'ailleurs les prix élevés de l'essence au Québec et surtout le mécanisme de fixation du prix plancher fixé chaque semaine par la Régie de l'énergie.

Lorsque Costco débarque dans un marché, les prix de l'essence ont tendance à baisser rapidement

L'entreprise en a surtout contre la marge bénéficiaire supplémentaire (actuellement de 7,2 cents du litre en moyenne à Québec depuis un an) imposée

par les détaillants de la capitale afin de couvrir leurs dépenses d'exploitation.

Selon plusieurs intervenants, l'arrivée d'un nouveau joueur favoriserait surtout l'apparition d'une saine compétition dans le marché de l'essence à Québec.

Comme *Le Soleil* l'a démontré ces derniers jours (dossier sur le cartel de l'essence à Québec), l'homogénéité des prix de l'essence semble plus facilement acquise dans la capitale que partout ailleurs dans la province.

Hier, chez Pétrole F. Dufresne, personne n'était disponible pour commenter le dossier. Le patron de la pétrolière EKO, Jérôme Dufresne, n'a pas donné suite à nos appels.

VÉHICULE DE FONCTION DU MAIRE

Les policiers défendent les interceptions

Marc Allard

mallard@lesoleil.com

Le syndicat des policiers de la Ville de Québec a répliqué hier matin au maire Régis Labeaume, qui a critiqué la semaine dernière les deux récentes interceptions de son véhicule de fonction par les policiers de Québec.

Dans une lettre envoyée aux médias, le président de la Fraternité des policiers, Jean Beaudoin, reproche notamment au maire d'avoir proféré des «accusations d'intimidation» envers les policiers de Québec lors d'une entrevue accordée à Radio-Canada vendredi dernier.

«En tenant des propos insultants et provocateurs à l'endroit des policiers et policières du Service de police de la Ville de Québec, écrit M. Beaudoin, vous ne réalisez sans doute pas que vous rendez leur tâche encore plus ardue parce qu'ils doivent régulièrement faire face à des contreve-

nants qui n'hésiteront pas à adopter la même attitude.»

Depuis juillet, le chauffeur de M. Labeaume s'est fait intercepter à deux reprises par les policiers de Québec. Le plus récent incident remonte au dimanche 23 août. La voiture du maire avait été interceptée dans le Vieux-Port alors qu'elle circulait dans une voie réservée aux véhicules d'urgence.

Le maire Labeaume étant en retard pour prononcer un discours avant la dernière représentation du spectacle *OVO*, du Cirque du Soleil, son chauffeur, Roger Gauthier, aurait actionné des feux alternatifs semblables à ceux qu'utilisent les véhicules fantômes de la police. Un patrouilleur qui avait vu la voiture circuler quai Saint-André a ensuite intercepté le chauffeur, alors que le maire venait de sortir du véhicule.

Aucun constat d'infraction n'avait toutefois été remis au conducteur. La police de Québec avait justifié son intervention en

«Considérez-vous qu'un tel retard constitue "une urgence" vous permettant de contourner les règles de conduite?»

— Jean Beaudoin de la Fraternité des policiers

«Écoutez, tous les policiers à Québec connaissent le véhicule du maire»

— Paul-Christian Nolin, attaché de presse du maire

précisant qu'une dérogation spéciale est nécessaire pour utiliser le dispositif de sirène et de feux clignotants.

«Est-il exact, monsieur le maire, que votre chauffeur a emprunté un corridor réservé aux autobus et aux véhicules d'urgence?», écrit M. Beaudoin dans

sa lettre. Est-il exact que la manœuvre découlait du fait que vous étiez en retard à une activité mondaine? Considérez-vous qu'un tel retard constitue "une urgence" vous permettant de contourner les règles de conduite qui, pourtant, s'appliquent à tous vos concitoyens, lesquels sont passibles d'une amende s'ils se font intercepter?»

À la suite de l'interception, l'attaché de presse du maire Labeaume, Paul-Christian Nolin, avait estimé qu'il s'agissait d'«un nouvel épisode entre le maire et la police», faisant référence à l'échange houleux qu'avait eu Régis Labeaume l'automne dernier avec un policier de Québec en service lors d'un match du Rouge et Or. M. Nolin avait aussi rappelé que les chauffeurs des prédécesseurs de M. Labeaume, Jean-Paul L'Allier et Andrée Boucher, utilisaient le gyrophare sans se faire intercepter par les policiers.

«Par respect pour le tribunal qui en sera éventuellement saisi,

Jean Beaudoin s'est toutefois abstenu de commenter le constat d'infraction qui a été remis au chauffeur de M. Labeaume en juillet pour avoir stationné la Toyota Avalon du maire dans l'espace réservé aux «véhicules officiels» situés face à l'hôtel de ville.

«Le policier a dit qu'il ne pouvait conclure qu'il s'agissait d'un véhicule officiel et que si le chauffeur n'était pas content, il n'avait qu'à contester devant la cour municipale», rapporte l'attaché de presse.

«Le chauffeur n'en revenait pas. C'est la première fois que ça lui arrivait. Écoutez, tous les policiers à Québec connaissent le véhicule du maire», précise-t-il encore.

Le président de la Fraternité des policiers de Québec a demandé au maire de répondre. En marge d'un point de presse sur le lancement d'un programme de distribution d'avertisseurs de fumée, hier après-midi, Régis Labeaume a toutefois décliné, affirmant que ce débat était «ridicule».

3, 2, 1...DÉBATS!

LE CLUB DES EX

DU LUNDI AU JEUDI 12 H 30



AUSSI SUR LE WEB



Les racines celtes de Québec

Mikaël Lalancette

mlalancette@lesoleil.com

Pour sa quatrième présentation, le Festival celtique de Québec entend saisir l'occasion d'un intérêt grandissant pour les événements liés aux racines profondes des communautés bretonne, écossaise et irlandaise dans la capitale pour prendre du galon.

Des ateliers de danse et de musique traditionnelles et la populaire dégustation de whiskey seront une fois de plus au menu du Festival cette année, présenté du 4 au 6 septembre. Dès samedi (10h), le Festival sera lancé par une parade qui sillonna plusieurs rues du Vieux-Québec. Pour souligner le 130^e anniversaire de la terrasse Dufferin, seront tirés quelques coups de canon. Une fois de plus, le centre névralgique du Festival se trouvera à la chaussée des Écossais et au Centre Morrin, qui révèle plusieurs bijoux historiques.

Les organisateurs du Festival, qui avait attiré quelque 6000 personnes en 2008, espèrent poursuivre sur leur lancée et faire découvrir l'enracinement et l'héritage de la culture celte dans la ville de Québec.

«Bien qu'aujourd'hui francophones, les Blackburn, Ross et Harvey de la capitale descendent de générations d'Irlandais, de Bretons et d'Écossais qui ont façonné le patrimoine québécois, tant architectural que culturel de Québec», a expliqué Erin Zoellner, coordinatrice aux événements culturels du Centre.

Parmi les lieux méconnus du château fort de la culture de langue anglaise à Québec que les organisateurs veulent mieux faire connaître, la bibliothèque victorienne de la Literary and Historical Society of Quebec, la seule bibliothèque de langue anglaise à Québec. Deux étages plus bas, les visiteurs peuvent toujours découvrir les murs étroits et les cellules sombres de la première prison de Québec, construite au début des années 1800.

Nouveauté cette année parmi la plupart des activités gratuites, les festivaliers pourront découvrir le football gaélique, un mélange de rugby et de football, le sport le plus populaire chez les Irlandais. Les Patriotes de Québec croiseront le fer avec le Shamrock de Montréal sur les plaines d'Abraham samedi soir (16h).

Parmi les traces majeures de la présence irlandaise à Québec, on retrouve plusieurs vieilles constructions dessinées ou construites par des Irlandais, comme la porte Saint-Louis, dessinée en 1878 par William Lynn, par exemple. De 1825 à 1849, pas moins de 500 000 Irlandais ont débarqué au Québec et dans la seule année de 1847, la population de la ville de Québec passait de 40 000 à 100 000 âmes.

L'un des principaux symboles de l'empreinte irlandaise dans la région, la croix celtique de Grosse-Île, fête ses 100 ans cette année. Toute la programmation est disponible au www.festivalceltique.morrin.org.



La quatrième présentation du Festival celtique de Québec s'ouvre vendredi. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Journal du siège de Québec



33^e de 45

Louis-Guy Lemieux

Collaboration spéciale

1759 : l'ennemi aux portes

Les troupes et les bateaux anglais ont quitté définitivement la région de la chute Montmorency. L'ennemi masse des soldats dans ses camps fortifiés de Lévis. Ses navires contrôlent le fleuve jusqu'à Portneuf.

«3 septembre — Le navire *La Manon*, appartenant à un armateur local, a été coulé au-dessus de Grondines. Il accompagnait les frégates *L'Atalante* et *La Pomonne*.

«Cinq navires ennemis ont profité de la nuit pour se rendre à Sillery. Nos canons ont mis à mal un seul de leurs bâtiments. Les autres mouillent au large hors de notre portée.

«De la Citadelle, nous pouvons voir les soldats anglais dans leurs camps de la Pointe de Lévy. Ils ont ouvert un nouveau campement de tentes. Comme pour nous narguer, ils se sont rangés en ordre de bataille.

«Sur les sept heures du soir, ils ont tenté une descente au cap Rouge. Deux bateaux chargés d'artillerie précédaient de nombreuses barges pleines de soldats. Nous les avons reçus de bonne façon. Nos canons et les coups de fusil des sauvages les ont fait fuir. Ils se sont réfugiés à l'abri de leurs vaisseaux.

«4 septembre — Les navires ennemis sont de plus en plus nombreux au mouillage au large de Sillery. Le régiment de Guyenne est arrivé durant la nuit. Ses hommes campent à la redoute du passage. Il se tient prêt à se déplacer rapidement partout où cela sera nécessaire.»

(Source : *Journal du siège de Québec 1759*, présenté et annoté par Aegidius Fauteux, adapté par Louis-Guy Lemieux)



24 HEURES EN 60 MINUTES

EN SEMAINE 19 H

Les libéraux refusent d'appuyer les conservateurs. Ce soir : analyses et réactions.



AUSSI SUR LE WEB



PROTECTION CONTRE LES INCENDIES

240 000 avertisseurs gratuits

Marc Allard

mallard@lesoleil.com

Pour convaincre les propriétaires négligents d'installer des avertisseurs de fumée, la Ville de Québec distribuera gratuitement 240 000 nouveaux appareils dans tous les arrondissements de la capitale durant six ans.

À compter d'aujourd'hui, le Service de protection contre l'incendie (SPCIQ) entamera la distribution de près de 40 000 avertisseurs dans La Cité, le premier arrondissement ciblé. Limoilou devrait suivre l'an prochain, ensuite Sainte-Foy-Sillery (2011), Charlesbourg et Beauport (2012), des Rivières et Laurentien, L'Ancienne-Lorette et Saint-Augustin-Desmaures (2013) et, enfin, La Haute-Saint-Charles (2014).

Dans près du quart (22 %) des résidences inspectées à Québec au cours des dernières années par le SPCIQ, il n'y avait pas de pile dans les avertisseurs de fumée ou l'appareil avait été désactivé. Selon les chiffres du ministère de la Sécurité publique, la



Le vice-président du comité exécutif et responsable de la sécurité publique, Richard Côté, et le directeur du Service de protection contre l'incendie, Richard Poitras, espèrent réduire le nombre de victimes d'incendies en distribuant gratuitement des avertisseurs de fumée dans les résidences et les logements de la capitale. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

présence de détecteurs de fumée réduit de 50 % le risque de mourir dans un incendie.

En distribuant gratuitement les avertisseurs, qui sont munis d'une pile au lithium dont la durée de vie est de 10 ans, la Ville espère que les

incendies feront moins de victimes dans la capitale.

«Il y a des gestes comme ça où on ne peut pas trouver de rentabilité immédiate, mais où on est certain qu'il y aura une immense rentabilité, non seulement so-

ciale, mais économique et humaine», a commenté hier en conférence de presse le maire de Québec, Régis Labeaume.

La Ville investira plus de 3,5 millions \$ sur six ans dans ce programme de prévention, qui constituerait une première au Canada. «Vous allez me dire que c'est beaucoup d'argent, a dit le maire Labeaume. Non, ce n'est pas beaucoup d'argent par rapport aux 60 millions \$ qui ont été investis dans les casernes et dans le matériel.»

CONSTRUITS AVANT 1981

Les avertisseurs sont offerts spécifiquement aux propriétaires d'immeubles résidentiels construits avant l'entrée en vigueur des codes de construction exigeant des avertisseurs de fumée électriques dans les résidences, soit en 1981 pour l'arrondissement de La Cité.

Pour obtenir un avertisseur par étage ou par logement, les propriétaires doivent se rendre au centre de distribution du centre communautaire Lucien-Borne et présenter un compte de taxes et une

preuve d'identité avec photo. Ils devront aussi signer un engagement à les installer dans les sept jours suivant leur réception. Les employés du SPCIQ feront des vérifications dans certaines propriétés.

La Ville investira plus de 3,5 millions \$ dans ce programme de prévention

La Ville souhaite écouler les 240 000 avertisseurs de fumée avant six ans et encourage les propriétaires qui ont négligé d'installer un avertisseur à venir les chercher. Dans tous les cas, les délinquants s'exposent à une amende de 500 \$, a rappelé hier le vice-président du comité exécutif, Richard Côté.

«Est-ce que tous les propriétaires vont venir, je n'ai pas la réponse. Sauf qu'on sait qu'il y en a suffisamment qui vont venir pour sauver des vies», a ajouté le maire Labeaume en marge de la conférence de presse.

Chose certaine, l'augmentation du nombre d'avertisseurs de fumée dans les logements et les résidences de Québec diminuera le risque que des personnes restent prises dans un incendie, souligne le directeur de la Division de la prévention du SPCIQ, Simon Bolduc.

«Quand on arrivait avec les véhicules en pleine nuit, sur un incendie, et qu'il y a de la fumée qui sort par une fenêtre d'appartement et qu'on n'entend pas l'avertisseur, dit-il, on le sait qu'il y a quelqu'un en dedans, c'est presque sûr.»

Le calendrier de distribution a été établi en tenant compte de la densité des arrondissements, de l'âge du parc immobilier et des statistiques d'intervention des pompiers.

En 2009, la distribution dans l'arrondissement de La Cité aura lieu du 2 septembre au 20 novembre, du lundi au vendredi, de 13h à 16h, et de 17h à 20h, au centre communautaire Lucien-Borne, situé au 100, chemin Sainte-Foy.



Votre place dans la



NAVETTE  Desjardins

Pour vous déplacer au cœur des activités, la navette Desjardins est l'option idéale pour redécouvrir la promenade Samuel-De Champlain et assister aux spectacles du Moulin à images et du Cirque du Soleil.

Du 1^{er} juin au 12 octobre 2009

- Accès facile: Place du 400^e, Vieux-Port, Baie de Beauport, Aquarium du Québec, etc.
- Tarifs: 3\$ - adulte, 1,50\$ - enfants de 6 à 12 ans et gratuit pour les enfants de 5 ans et moins.
- 600 places de stationnement gratuites: Parc-O-Bus D'Estimauville et avenue des Hôtels, près de l'Aquarium du Québec.
- Fréquence aux 15 minutes entre 10h et 23h.

Renseignements:

 www.rtcquebec.ca
 418 627-2511

 **Desjardins**
 Conjuguer avoirs et êtres


RTC
 RÉSEAU DE TRANSPORT
 DE LA CAPITALE
 Des solutions qui nous transportent

Le monde est beau

FRANCE
 PARIS DE QUÉBEC
 Vol aller-retour à partir de

295\$
 Septembre et octobre



VISITEZ LE WWW.AIRTRANSAT.COM OU COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES.

Départs de Québec. Prix par personne en classe Économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour certains départs en septembre ou octobre 2009. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnées. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes, DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicables, ne sont pas inclus.

Pour joindre notre chroniqueur : jsgagne@lesoleil.com

Jean-Simon Gagné

Le bonheur de ne pas être historien



Au Québec, pour s'intéresser à l'histoire, il faut un moral d'acier.

Je soupçonne même plusieurs historiens de ne jamais dire à leur mère quelle profession ils exercent. Pour reprendre la formule consacrée, ils préfèrent laisser croire qu'ils sont pianistes dans un bordel. Ou qu'ils comptent pour maintenir les prix de l'essence à un niveau très élevé.

Dans un cas comme dans l'autre, sûr que maman sera davantage fière de fiston. Chez nous, chaque fois que se profile l'anniversaire d'un événement d'importance, on dirait que l'histoire est mise sur la touche.

Comme si avant chaque match de football, on renvoyait les joueurs au vestiaire, pour faire jouer les meneuses de claques à leur place.

Au Québec, pour suivre le fil de notre histoire, il faut beaucoup de courage. Surtout à la veille d'un anniversaire de la bataille des plaines d'Abraham, qui s'est déroulée en septembre 1759.

Périodiquement, la bonne société tente de faire de la bataille le prétexte d'une grande fête de la réconciliation. Du genre : «Tout le monde il est beau, tout le

monde il est gentil.» Et chaque fois, le projet se heurte à une réaction viscérale des nationalistes.

On se dit qu'un jour ou l'autre, celui qui a le coude appuyé sur le bouton «Répétez» va finir par s'en apercevoir. Mais non.

On pourrait parler de la controverse de cette année. Ou des «fêtes» de 1859 et de 1959. Mais le plus bel exemple demeure 1908. Cette année-là, la reconstitution de la bataille devait constituer l'apothéose des fêtes du 300^e anniversaire de Québec, ce qui avait fait bondir les nationalistes. Le fondateur de *Devoir*, Henri Bourassa, avait même accusé les organisateurs de vouloir transformer la célébration de la naissance du Québec et du Canada français «en un grand rappel historique de la Conquête».

Pour calmer le jeu, il avait été décidé de célébrer aussi la bataille de Sainte-Foy, remportée par l'armée française, au printemps de 1760. Et pour achever de rendre l'histoire méconnaissable, on avait aussi ajouté des soldats des guerres de 1775 et de 1812.

Bref, si Walt Disney n'avait pas déjà vu le jour en 1901, c'est là qu'on aurait pu l'inventer.

Je me souviens d'avoir entendu René Lévesque dire que plus la situation poli-

tique du Québec est figée, plus les escarmouches autour de l'histoire deviennent fréquentes.

S'il disait vrai, alors il faut en conclure que le Québec est enlisé jusqu'aux es-sieux. À Montréal, un conseiller municipal a même fait campagne pour modifier le nom de l'avenue baptisée en l'honneur du commandant britannique Jeffrey Amherst. Pour venir à bout de la résistance des Amérindiens de Pontiac, en 1763, ce dernier avait ordonné de leur refiler des couvertures contaminées par la petite vérole. À Québec, la controverse rappelle celle qui avait naguère entouré l'avenue Moncton, nommée en l'honneur de l'officier britannique qui supervisa la déportation des Acadiens, en 1755.

Dans un cas comme dans l'autre, les modifications ont été jugées irréalistes. Vous n'y pensez pas! S'il fallait rebaptiser toutes les rues que nous avons consacrées à des salopards ou à des tyrans sanguinaires, nous n'en finirions jamais!

Avis à tous. En 2034, on célébrera le 500^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier sur nos côtes.

Ça laisse à peine 25 ans pour décider s'il s'agit d'une fête, d'une commémoration ou d'une célébration. D'ici là, il faudra aussi déterminer si le navigateur a

«S'il fallait rebaptiser toutes les rues que nous avons consacrées à des salopards, nous n'en finirions jamais»

découvert le Québec, la Gaspésie ou le Canada tout court, sachant qu'il croyait fermement aboutir en Asie. Sans compter que l'ami Cartier avait été précédé par un si grand nombre d'Européens qu'on peut se demander si son importance historique n'a pas été exagérée. Avant lui, il y avait eu les Vikings. John Cabot avait exploré les Maritimes dès 1497. Et le Portugais Fernandes Llavrador avait donné son nom au Labrador, après avoir exploré la région, vers 1500.

Je m'arrête ici, pour ne pas donner l'impression que je suis un historien. Ça, je sais qu'on ne me le pardonnerait pas.

Quatre-vingt-quatorze enseignants n'avaient qu'un diplôme d'études secondaires en 2008

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les écoles du Québec ont embauché 94 enseignants qui ne possédaient qu'un diplôme d'études secondaires l'an dernier, selon ce que rapportait hier le *Journal de Montréal*.

Cinquante-quatre d'entre eux travaillaient dans des écoles publiques, alors que 40 autres étaient dans le secteur privé. De ce nombre, huit travaillaient en «adaptation scolaire», soit avec des enfants éprouvant des difficultés.

Au Québec, il faut avoir complété un baccalauréat spécialisé de quatre ans ou avoir réalisé une maîtrise en enseignement pour pouvoir enseigner dans les écoles primaires et secondaires. Lorsqu'une école a de la difficulté à pourvoir un poste, elle peut

faire une demande de «tolérance d'engagement» afin d'embaucher un enseignant ne possédant pas le diplôme nécessaire.

Ainsi, 224 personnes détentrices d'un diplôme d'études collégiales ont aussi été recrutées en 2008.

Kim Ledoux, l'attachée de presse de la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, a ex-

pliqué au *Journal de Montréal* qu'une fois une «tolérance d'engagement» délivrée, c'était à la commission scolaire de trouver le meilleur candidat possible.

M^{me} Ledoux a aussi spécifié que cette situation déplaisait à la ministre, qui souhaitait que les enseignants aient une «formation solide».

Incendie dans un immeuble

→ Un incendie a causé pour environ 70 000 \$ de dommages dans un immeuble de trois logements de Lévis situé au 5994, rue de Lorraine, hier matin. Trois personnes ont été évacuées et une autre a été transportée à l'hôpital pour des douleurs à la poitrine. Appelés vers 8h30, les pompiers de Lévis ont restreint le feu au troisième étage de l'immeuble. La cause du brasier reste pour le moment inconnue. **Marc Allard**

3004993

INVESTISSEZ DANS VOTRE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

CONFÉRENCE-ATELIER

Comment atteindre l'harmonie familiale ?

Vendredi 11 SEPTEMBRE À 19 heures

De 19h à 22h • Admission : 20\$ (taxes incluses)

Achetez 4 billets d'avance et obtenez 1 billet gratuit

Billet : (418) 634-1221
1-800-361-3834

Lieu : Hôtel Québec
3115, Avenue des Hôtels, Ste-Foy.

Lise Bourbeau
Auteure, conférencière Internationale

www.EcouteTonCorps.com

Écoute Ton Corps International

Un succès international • 27 ans • 22 pays • 10 langues

3004987

« Si mes orthèses m'ont transporté au sommet du Kilimandjaro sans douleurs, imaginez où les vôtres pourraient vous mener...! »

Orthèses 3D sur mesure
CONSULTATION GRATUITE
Plus de 60 cliniques partout au Québec

Couvert par vos assurances collectives

WWW.CLINIQUEDUPIEDEQUILIBRE.COM

CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE

418 683-7433 (PIED)
1 877 785-7433 (PIED)

Marcel Bouchard, Animateur TVA et client satisfait

3004733

Club Aventure.com
Conférences Voyages d'aventure

PRÉSENTATIONS GRATUITES !

11:00	12:30	14:00	15:30
Vietnam	Égypte	Thaïlande	Grenadines en catamaran

Dimanche le 13 septembre 2009
Hôtel Quartier 2955, boul. Laurier, Québec (stationnement gratuit)

R.S.V.P. auprès de votre conseiller accrédité ou resa@clubaventure.com

clubvoyages	Club Voyages Qué-bourg 418 626-3061	Club Voyages Cap Rouge 418 656-9595
Club Aventure Québec 418 687-9043	Club Voyages Place Laurier 418 651-8108	Club Voyages Lévis 418 833-1942
Club Voyages Tourbec 418 522-2791	Club Voyages La Capitale 418 627-5955	Club Voyages Alfa 418 653-6099
Club Voyages Élysée 418 653-6221	Club Voyages St-Jean Chrysostome 418 834-3434	

AFFAIRE MYRIAM BÉDARD

Les juges ont semblé sceptiques

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

Malgré ses envolées grandiloquentes, M^e John Pepper, l'avocat de Myriam Bédard, n'a guère semblé convaincre hier les trois juges de la Cour d'appel qui entendaient son pourvoi. Ils lui ont opposé un barrage de questions qui sont souvent restées sans réponses vraiment convaincantes.

Deux ans après que la championne olympique eut été déclarée coupable d'avoir enlevé sa fille de 11 ans contrairement aux dispositions d'une ordonnance afin de priver son père de son droit d'accès, les parties ont enfin pu présenter leurs arguments. D'une part, M^e Pepper demande à la Cour d'appel d'annuler le verdict de culpabilité, sinon d'accorder à Myriam Bédard une abso-

lution inconditionnelle plutôt que l'absolution conditionnelle qu'elle a obtenue. D'autre part, M^{me} Josée Lemieux et Sébastien Bergeron-Guyart demandaient qu'une peine avec sursis soit imposée à l'accusée.

Selon M^e Pepper, le juge du procès «a bousillé la cause et faussé complètement le débat», se montrant injuste et tendancieux, ce qui a amené le verdict de culpabilité. «On n'est pas en Russie, ici!», s'est écrié l'avocat à un certain moment. «C'est du jamais-vu!» a-t-il ajouté plus tard.

Loin de craindre les superlatifs, M^e Pepper a prétendu que le ministère public s'était servi de Jean Paquet, le père de l'enfant et ex-conjoint de Myriam Bédard, comme d'une marionnette afin d'obtenir l'extradition des États-Unis. Auparavant, il fallait en effet que M. Paquet obtienne la garde de l'enfant à l'aide d'une or-

donnance de sauvegarde prononcée par un juge.

Dans l'une de ses premières remarques incisives, le juge André Brossard a toutefois objecté qu'on n'en avait aucune preuve. De plus, le magistrat s'est dit d'avis que le changement d'hôtel presque quotidien de Myriam Bédard, de sa fille et de Nima Mazhari, à Washington, pouvait faire croire à la police qu'en l'absence d'ordonnance d'extradition, on risquait de perdre l'enfant.

EXPLICATIONS FLOUES

Là-dessus comme sur plusieurs autres facettes de son comportement, de dire le juge Brossard, les explications de Myriam Bédard se limitaient à très peu, la mère se montrant un peu floue. Caustique et semblant choisir soigneusement ses mots, le magistrat a plus tard résumé son point de vue au plai-

deur : «On ne peut nier que, dans cette affaire, M^{me} Bédard a eu un comportement erratique.»

Puisant de nouveau dans son vocabulaire imagé, M^e Pepper a aussi accusé le juge du procès de s'être contenté de «régurgiter» le contenu d'une brochure gouvernementale en réponse à une question du jury. Plus tard, le juge ne s'est même pas donné la peine d'analyser ses arguments sur la peine à imposer puisqu'il n'en a pas traité dans sa décision, a prétendu M^e Pepper.

Pourtant, le fait d'être privée de son passeport durant deux ans empêchait Myriam Bédard d'avoir accès à ses deux seules sources de revenus. L'une se trouvait à Los Angeles et l'autre en Inde, où, paraît-il, on voulait mettre sur pied une équipe de biathlon.

Au sujet de la peine, le juge Brossard a demandé si toute la série de circonstances aggravantes en

«On ne peut nier que [...] M^{me} Bédard a eu un comportement erratique»

— Le juge André Brossard

preuve auraient vraiment justifié l'absolution inconditionnelle réclamée par le coloré avocat de l'accusée. À l'opposé, le magistrat a semblé considérer comme circonstance atténuante le fait qu'à la suite des événements, Jean Paquet ait facilement accepté que son ex-conjoint reprenne la garde de leur fille. D'ailleurs, de faire remarquer le magistrat à M^e Lemieux, les circonstances de l'affaire Bédard ne constituent pas un précédent en matière familiale.

Les juges Brossard, Benoît Morin et Jacques Léger ont pris la cause en délibéré.

Sursis pour deux trafiquants

Compte tenu de leurs longues périodes de détention provisoire, Stéphane Tremblay et Gervais Lepage ont bénéficié hier de sursis de sentence.

Les deux hommes faisaient partie du réseau de trafiquants de stupéfiants de la région de Baie-Comeau dont quatre membres ont été recon-

nus coupables lundi. Respectivement, Tremblay, 43 ans, et Lepage, 52 ans, étaient restés détenus provisoirement durant 41 et 24 mois.

En calculant ces durées en double, elles équivalaient aux peines que le juge Jean-Paul Decoste leur aurait imposées. Au passage, le magistrat n'a pas manqué d'exprimer son étonnement devant la «quantité incroyable de cocaïne» écoulée dans ce marché relativement modeste de la Côte-Nord.

La preuve au cours du procès a démontré que Lepage gérait deux bars de Baie-Comeau où il voyait aussi à approvisionner les reven-

deurs. En outre, le quinquagénaire a lui-même vendu de la drogue à un agent d'infiltration à trois reprises.

Le casier judiciaire de Lepage comprenait des condamnations pour trafic et possession de stupéfiants en vue d'en faire le trafic, trafic et possession de stupéfiants ainsi que fraude. Il appert que le trafiquant occupera désormais un emploi à Montréal.

De son côté, Stéphane Tremblay a eu une participation plus importante dans le réseau dirigé par Steeve Tremblay, dont il était le second et même le confident. Lin-

dividu de Longue-Rive a déjà été condamné pour conduite avec capacité affaiblie, introduction par effraction, méfait et voies de fait.

Le juge Decoste a par ailleurs interdit à Lepage et à Tremblay de posséder des armes durant 10 ans et il leur a ordonné de se soumettre à un prélèvement d'échantillons de substances corporelles pour analyse génétique. Quant aux deux autres trafiquants reconnus coupables lundi, Steeve Tremblay et Ange-Aimé Létourneau, les représentations sur leurs peines se poursuivront aujourd'hui. **Richard Hénault**

Des tickets en forêt

→ Les agents de protection de la faune pourront maintenant remettre des contraventions directement aux délinquants, grâce à un appareil portable qui imprime des constats d'infraction. La Direction générale de la protection de la faune a annoncé hier qu'elle implantait ce nouvel outil de travail, communément appelé «machine à tickets», qui lui permettra de rejoindre les nombreux corps policiers qui délivrent depuis plus de 15 ans des contraventions avec un appareil portable. La nouvelle technologie s'applique aux infractions ne nécessitant pas d'enquêtes complexes. Pris en flagrant délit, les contrevenants se verront maintenant signifier sur place un constat d'infraction enclenchant le processus judiciaire. Selon le directeur général de la protection de la faune Guy Nadeau, «la délivrance de constats d'infraction portatifs représente une belle avancée puisqu'elle permettra un cheminement plus rapide et réduira les délais de traitement», accélérant de près de 50 % les délais judiciaires. Les agents de protection de la faune peuvent remettre des constats avec leur appareil pour 281 infractions, notamment par rapport à la chasse et à diverses infractions liées aux territoires structurés comme les zones d'exploitation contrôlées (ZEC). **Marc Allard**

2023700

Promo Jolan
40 ans
129⁹⁹\$*
cour. 149⁹⁹\$



Style 1776

Jolan
CENTRE D'AJUSTEMENT
Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants

FLORSHEIM
Comfortech

* En noir ou brun. Offert en largeur moyenne seulement. Valable jusqu'au 5 septembre.

Laurier Québec 418 651-7418
Place Fleur de Lys 418 525-6755

3005036

Institut international de yoga

2006, chemin Saint-Louis, bureau 1 (coin Maguire) Sillery

Depuis 1960

YOGA
Énergétique et thérapeutique

Réservez tôt!
Session d'automne 2009 du 14 sept. au 19 déc.
418 650-6002 • www.iyyoga.ca

Méditation

YOGA ÉNERGIE SANTÉ (ANTISTRESS), YOGA VINYASA VIGOUREUX, YOGA PILATES, HATHA YOGA, CHINOIS, YOGA ÉGYPTIEN, YOGA KUNDALINI.

Offrez-vous l'implantologie dentaire

Informez-vous sur les services offerts :

- Scanographie des maxillaires;
- Couronnes et ponts;
- Prothèses fixes sur implants et sur dents naturelles;
- Pose d'implants dentaires;
- Remplacement de dents usées sur pont Marius et barre Montréal.

expression
IMPLANTOLOGIE DENTAIRE
Dre Claire Rousseau

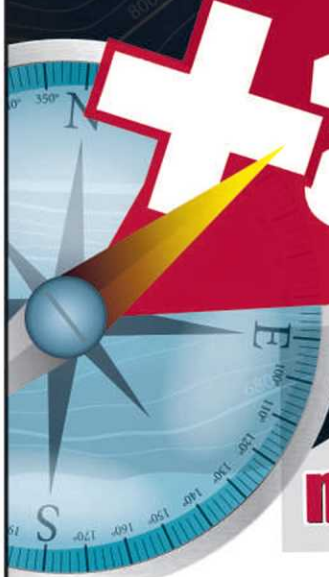
Savourez la vie...



Dre Claire Rousseau
D.M.D., F.I.C.O.I.

989, rte de l'Église, Québec • Tél. : (418) 614-5747 • www.implantexpression.com

GRANDE VENTE INAUGURALE



+2X GRAND

DES PRIX JAMAIS VUS!
nous payons LES 2 TAXES sur tout!*

**OUVERTURE DES PORTES
 AUJOURD'HUI
 À 8h30**

ASOLO

Sac à dos Belize
 Sac à dos de jour. 30 L.
 Fait de polyester. 450 deniers.
 Ultra résistant. N° 258841.
 Cour. : 69,95

SPÉCIAL 25⁹⁵\$

THE NORTH FACE

Botte Snowkat II
 Botte de marche. Isolée 200 g
 Primaloft. Membrane hydroseal
 imperméable. N° 238785.
 Cour. : 119,95

SPÉCIAL 59⁹⁵\$

GARMIN

GRATUIT!
 À l'achat d'un GPS,
 recevez une carte d'une zone
 du Québec de Toponav (logiciel).
 Valeur de 99,95\$

GPS routier Nuvi 670
 GPS routier. Cartes de l'Amérique
 du Nord et de l'Europe.
 Garantie 1 an. Reconditionné.
 N° 236821. Cour. : 499,95

SPÉCIAL 249⁹⁵\$

tasco

Jumelle Sonoma
 Focale 8 x 40. Prisme Porro.
 Bonne prise en main.
 N° 239628.
 Cour. : 89,95

SPÉCIAL 24⁹⁵\$

EXTREME DIMENSION

Appeau électronique
 2 plaquettes pour l'original, 1 pour
 le chevreuil, haut-parleur
 et DVD de chasse.
 N° 246022. Cour. : 119,95

SPÉCIAL 59⁹⁵\$

THE NORTH FACE

Tente Big Fat Frog
 2 personnes. Grand vestibule avant.
 4'2" x 7'6" x 3'6". Poids :
 5 lb 11 oz. Armature aluminium.
 N° 242135. Cour. : 299,95

SPÉCIAL 199⁹⁵\$

Cadeau GRATUIT
 Sac écologique
 commémoratif
 aux 500 premiers clients!

Spectacle d'Arthur l'Aventurier
 Vendredi 4 septembre à 19h00
GRATUIT

Jeudi 3 et Vendredi 4 septembre
Ouvert exceptionnellement
 jusqu'à **MINUIT!**

Animation, musiciens et spectacles sur place toute la semaine!

Chapiteau, sur le toit:
 Dégustations variées de produits du terroir.

46° 48' 39.84" N 71° 14' 42.24" O

LATULIPPE

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec
 418.529.0024 1.877.529.0024
 www.latulippe.com

Gagnez
LE VR NEW-WEST LATULIPPE!
 ÉDITION UNIQUE!
 www.new-west.com

Politique des meilleurs prix garantis : Si vous trouvez meilleur prix ailleurs en ville, Latulippe vous offre ce même prix. 2 taxes payées sur tout sauf exceptions (optique, électronique, armes, moteurs, munitions) jusqu'au 6 septembre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif seulement, le texte prévaut en tout temps. Prix sujets à changements sans préavis.

COURS D'ÉTHIQUE ET CULTURE RELIGIEUSE

Revers pour les parents rebelles

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Les parents qui s'opposent au cours d'éthique et culture religieuse viennent de perdre une première bataille judiciaire. La Cour supérieure a rejeté leur requête, estimant que ce nouveau cours obligatoire ne brime pas la liberté de religion des élèves.

Dans un jugement rendu lundi, le juge Jean-Guy Dubois a rejeté la demande des parents qui réclamaient que leurs enfants soient exemptés de ce nouveau cours, enseigné dans toutes les écoles du Québec depuis l'automne 2008. Le programme d'éthique et culture religieuse (ECR) a remplacé les cours de religion catholique et morale.

«Le tribunal ne voit pas comment le cours ECR brime la liberté de conscience et de religion des demandeurs pour les enfants, alors que l'on fait une présentation globale de diverses religions sans obliger les enfants à y adhérer», écrit le juge Dubois, rejetant ainsi un des principaux arguments des parents qui s'opposaient à une décision rendue par la commission scolaire des Chênes, située à Drummondville. «Même les dirigeants de cette Église catholique admettent le bien-fondé d'une présentation objective d'autres religions», poursuit le juge.

L'automne dernier, le ministère de l'Éducation avait reçu près de 1000 demandes d'exemption reliées à ce nouveau programme. Une proportion qui reste toutefois très faible, puisqu'environ un million d'élèves fréquentent les écoles québécoises au primaire et au secondaire.

«INDIGNÉE»

Les parents qui ont intenté ce recours devant la Cour supérieure étaient appuyés dans leurs démarches par la Coalition pour la liberté en éducation (CLE), un regroupement qui s'oppose au nouveau cours.

Sa présidente s'est dite «surprise et indignée» hier de cette décision. «Ce jugement est basé sur une interprétation de la religion catholique alors que nous réclamons le respect des droits de tous les citoyens, croyants comme athées», a-t-elle indiqué.

L'Association des parents catholiques du Québec a aussi dénoncé ce jugement, estimant qu'il «prive les citoyens de toute confession de droits fondamentaux», celui des parents de «guider leurs enfants dans leur développement moral et religieux selon leurs propres convictions».

La CLE songe maintenant à porter ce jugement en appel. «Il y a une autre décision qui s'en vient [concernant le cours d'ECR] et nous voulons avoir le portrait complet avant de prendre une décision finale», a indiqué l'avocat de la coalition, M^e Jean-Yves Côté, hier. L'école secondaire privée Loyola, à Montréal, a aussi fait appel aux tribunaux parce qu'elle refuse d'offrir le cours d'éthique et culture religieuse.

Exclusivement vous



AGATHA PARIS • APANAGE • APRIORI • BARONIA • CHLOROPHYLLE • DELMOD • GEIGER
HÖRST • JACKPOT • LAMARTHE • LANCEL • LUCIA • MEPHISTO • NAOT • ROBERTO CAPUCCI
SARAH PACINI • SIMONE PÉRÈLE • SOURIS MINI • TAG HEUER • THE NORTH FACE

PLACE DE LA CITÉ
exclusivement votre

EN BREF



Nicole Larouche — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Nicole Larouche candidate pour le PLC

→ Nicole Larouche a été désignée hier candidate pour le Parti libéral du Canada dans la circonscription de Lotbinière-Chutes-de-la-Chaudière. L'ancienne conseillère municipale de la Ville de Lévis tenait son assemblée d'investiture au restaurant du Club de golf Marian Stastny. **Frédéric Denoncourt**

Des quadruplés à Sherbrooke

→ Leurs parents, Johaïra Romero et Santiago Nazer, sont d'origine vénézuélienne et sont installés depuis moins de trois mois sur la Rive-Sud de Montréal. Ils sont encore sous le coup de l'émotion après la naissance par césarienne, tôt dimanche matin, de leurs trois filles et de leur garçon qui pèsent de 1,2 à 1,6 kg, arrivés à deux minutes d'intervalle. Ils n'avaient jamais imaginé un tel scénario : ils souhaitaient un enfant, en avaient secrètement espéré deux chacun, et se retrouvent finalement avec quatre ! La mère était quelque peu angoissée d'accoucher dans un hôpital qu'elle ne connaissait pas — elle était suivie à Sainte-Justine à Montréal —, mais tout s'est finalement bien déroulé. Selon le Dr Arnaud Gagneur, néonatalogiste au CHUS, la condition des petits est très bonne et ils reçoivent les soins requis pour des prématurés, nés à 32 semaines. Le temps d'hospitalisation pourrait varier de cinq à huit semaines. La nouvelle de la naissance de quadruplés au CHUS a provoqué un vent de générosité dans la région de l'Estrie, où la famille compte d'ailleurs s'installer. **La Tribune**

Gmail en panne, peut-être victime de pirates

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

Le service de courriels de Google a connu des ratés hier qui ont affecté des usagers de plusieurs pays qui ne pouvaient plus accéder à leur boîte de réception. Selon Carl Charest, rédacteur en chef du site Branchez-vous!, Google aurait pu être victime de pirates informatiques.

«On n'a pas identifié la source du problème. Il est probable que ce soit un DDoS, un *denial of service* [dénégation de service], provoqué par des *hackers*. Ça consiste en l'envoi simultané d'une masse de requêtes pour faire sauter les serveurs. C'est arrivé à Twitter il n'y a pas longtemps. Ce qui est drôle, c'est que cette fois ce n'est pas Twitter, un service un peu boiteux, qui flanche, mais Gmail, un service reconnu hyperstable», affirme Carl Charest.

Selon M. Charest, il est très possible que Google ait identifié la source du problème, mais il

n'a pas intérêt à la révéler car il ferait ainsi aveu de faiblesse et prêterait le flanc à de nouvelles attaques. «Si Google est victime de *hackers* par un déni de service, d'autres de ses services peuvent être aussi victimes. Or, la compagnie ne voudrait pas montrer aux *hackers* qu'elle a des faiblesses.»

UNE PARTIE DE LA JOURNÉE

Les problèmes d'accès au service de courriels ont duré une partie de la journée. Les utilisateurs québécois auraient été privés de service durant deux à trois heures. Sur son site, la direction de Google mentionnait qu'à 11h18 le service avait été restauré «pour certains utilisateurs» et que «le problème devrait être prochainement résolu pour l'ensemble des utilisateurs». À 15h53, une nouvelle entrée disait qu'on cherchait toujours la cause du problème. À 16h02 et à 17h13, de nouveaux messages stipulaient que le problème n'était pas réglé. Finalement, à 17h37, Google annonçait que le service était rétabli pour tous les utilisateurs, sans toute-

fois préciser ce qui avait fait flancher Gmail.

Selon l'agence Reuters, des utilisateurs de partout dans le monde ont été touchés. «Nous sommes vraiment désolés de la gêne occasionnée et remettrons Gmail en route le plus vite possible», a promis le directeur technique de Google, David Besbris, sur le site Internet du groupe, qui admettait que la panne touchait «une majorité d'utilisateurs».

Pour Carl Charest, cette panne du service de courriels de Google a surtout révélé sa très grande popularité. Il ne croit pas que l'image de la compagnie en souffrira. «Je ne pensais pas que Google Mail était aussi populaire. Sur les réseaux sociaux comme Twitter et Facebook, c'était le sujet du jour. J'ai été étonné du nombre de réactions. Je crois que mes 500 ou 600 amis sur Twitter ont parlé de la panne. Ça prend des événements comme ça pour révéler l'intensité d'un phénomène. Il faut se rappeler que c'est Michael Jackson et la crise politique en Iran qui ont révélé l'intensité du phénomène Twitter.»

Mort d'oiseaux dans Limoilou

→ Dans un communiqué transmis hier, la compagnie d'extermination Maheu&Maheu a tenu à se dissocier complètement des événements qui se sont passés dimanche dans Limoilou, et qui ont causé la mort d'une quarantaine de quiscalles bronzés. «Maheu&Maheu inc. tient à signaler qu'elle n'est d'aucune façon impliquée dans les incidents survenus le week-end dernier à Québec, ayant causé la mort de dizaines d'oiseaux dans le quartier Limoilou. La compagnie Maheu Extermination qui est à la source du problème de la fin de semaine n'a aucun lien avec la compagnie en gestion parasitaire Maheu&Maheu qui existe depuis plus de 75 ans et que je dirige», tient à souligner M. Michel Maheu, directeur général de la compagnie. **Le Soleil**

Précision

À compter de demain, les automobilistes pris en défaut par les policiers en zones scolaires se verront infliger un constat d'infraction en bonne et due forme. Dans notre numéro d'hier, nous avions écrit que les fautifs ne recevraient que des avertissements pendant tout le mois de septembre. Il s'agit d'une erreur, la période de grâce se terminant bel et bien aujourd'hui.

Nos excuses.

BMW 328i xDrive
villedequebec.bmw.ca

Le plaisir de conduire.™

OFFRE À L'ACHAT OFFRE À LA LOCATION **328i xDrive 2009**

2,9%† **3,9%‡** **499\$** / mois pendant 48 mois

Taux de financement / mois pendant 60 mois Taux de location

SEPTEMBRE 2009

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SABOT
		X				
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

LIQUIDATION SEPTEMBRE 2009

Dernière chance pour vous procurer une 2009

Québec BMW Ville de Québec 270, rue Étienne-Dubreuil
418.681.5000 villedequebec.bmw.ca

† Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. † Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant aux modèles ci-après cités en stock. **BMW 328i xDrive**: le PDSF pour le modèle de base est de 42 500 \$. Pour une location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9 %, comportant une mensualité de 499 \$, un montant de 5 932 \$ est exigé à la signature du contrat de location. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 18 275 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel autorisé est de 20 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. * Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le montant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de préparation, les frais de transport, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour une livraison excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 septembre 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour plus de détails. Photo de BMW: © BMW AG. Photo de la BMW 328i xDrive: © BMW AG. Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km. © 2009 BMW Canada inc. - BMW, le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre marque de BMW sont des marques déposées de BMW AG, utilisées sous licence.

EN BREF

Lutte à trois à l'ouest

→ La course dans le district 13 (du Plateau) de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge se fera à trois. Daniel Allard, journaliste et entrepreneur, notamment fondateur de l'Indice boursier régional Québec-Chaudière-Appalaches, se lance en politique à titre de candidat indépendant. Il fera la lutte à Marie-Josée Savard de l'Équipe Labeaume et à Gérard Landry du Renouveau municipal de Québec. «[...] le maire a mon appui et aura mon vote au conseil, en toute indépendance et à moins d'avis contraire. Mais il a choisi de présenter sous sa bannière, dans mon district du Plateau, une très jeune femme souhaitant vivre "une magnifique expérience!" Déjà, en avoir [de l'expérience] serait de

mise : un conseil municipal, ce n'est pas un camp scout», a expliqué Daniel Allard par voie de communiqué. L'homme de 45 ans a une formation en science politique et une maîtrise pluridisciplinaire en relations internationales de l'Université Laval. *Jean-François Néron*

Daniel Gélinas reste au Festival d'été

→ «Je vous confirme que Daniel Gélinas ne quitte pas le Festival d'été et qu'il en est toujours le directeur général. Il ne sera donc pas le prochain pdg de la SODEC comme le veut la rumeur», affirme Luci Tremblay, responsable des communications au Festival d'été de Québec, dans un message envoyé au *Soleil* lundi soir. M. Géli-

nas aurait donc décliné l'offre de la Société de développement des entreprises culturelles d'être candidat à la présidence. Rappelons que c'est à la fin du mois de septembre que le successeur de Jean-Guy Chapat sera officiellement nommé. *Le Soleil*

Télécommandes recherchées

→ La police de Québec demande l'aide de la population afin d'obtenir des informations concernant deux vols de télécommandes de contrôle de nacelle qui ont été dérobés sur un chantier de construction de Québec au cours des mois de juillet et d'août 2009. Ces deux télécommandes, d'une valeur de 9000 \$ chacune, ne peuvent servir qu'au

contrôle des nacelles pour lesquelles elles ont été conçues. Tout renseignement doit être transmis aux policiers en composant le 9-1-1 pour une intervention immédiate ou au 418 641-AGIR. *Le Soleil*

Abaissement du lac Saint-Joseph

→ Québec procédera à l'abaissement progressif du lac Saint-Joseph, à compter du 16 septembre, pour favoriser la fraie du touladi (truite grise). Cet abaissement de 46 cm sera réalisé par le Centre d'expertise hydrique du Québec, qui est gestionnaire du barrage de Duchesnay. Celui-ci contrôle la sortie des eaux dans la rivière Ontario. Cette baisse sera maintenue jusqu'en novembre. *Éric Moreault*

GRIPPE A(H1N1)

Faut-il craindre le vaccin?

La Presse

Pétition contre une vaccination de masse, rumeurs de complot des grandes pharmaceutiques, doutes quant à l'innocuité du vaccin, les allégations circulent bon train au sujet de la grippe A(H1N1). Faut-il craindre le vaccin en préparation?

Non, répondent les experts consultés. Même s'il est vrai que le vaccin peut entraîner des effets secondaires inconnus à ce jour, qui n'auraient pas été décelés lors des essais cliniques.

Ces effets secondaires sont théoriques, rappelle le Dr Gaston de Serres, épidémiologiste à l'Institut national de santé publique du Québec et professeur en épidémiologie à l'Université Laval.

«Le risque d'être malade avec le virus H1N1, lui, n'est pas théorique, il est tout à fait réel. Avec ce qui va arriver à l'automne, ceux qui ne seront pas vaccinés vont avoir une forte probabilité d'attraper le virus H1N1. S'ils l'attrapent, plusieurs vont être hospitalisés et quelques-uns vont en décéder», explique le Dr de Serres.

Chacun doit peser le pour et le contre, se questionner sur les bénéfices et les inconvénients de se faire vacciner ou non, croit pour sa part le Dr Brian Ward, directeur adjoint du centre de recherche en maladies infectieuses et microbiologie du Centre universitaire de santé McGill.

Après avoir subi les désagréments de la grippe A(H1N1) en juin dernier, lui-même n'hésitera pas à recommander à ses proches de se faire vacciner. «Il n'y a aucune personne qui sera forcée de prendre le vaccin. Il s'agit de trouver un équilibre entre les craintes de la maladie et les craintes du vaccin», déclare le Dr Ward.

Les craintes par rapport au vaccin viennent peut-être du fait que toute la population est aujourd'hui visée. Généralement, le vaccin contre la grippe saisonnière cible plutôt des groupes précis, suggère de son côté le Dr Guy Boivin, microbiologiste et infectiologue au Centre hospitalier de l'Université Laval.

Certains se rappellent aussi cet épisode survenu en 1976, alors que des militaires américains basés au New Jersey avaient été frappés par un virus H1N1 de souche porcine, mais différente de la souche actuelle. Les autorités avaient procédé en catastrophe à une vaccination de masse avant de se rendre compte qu'il n'y avait pas de pandémie et que le vaccin provoquait une paralysie chez certains, rappelle le Dr Boivin.

La situation est différente aujourd'hui, ajoute-t-il. «Je crois personnellement que les craintes ne sont pas justifiées. Avant de rendre un vaccin disponible, on fait des tests de sécurité et d'efficacité.»

Mégasoldes de la rentrée

En vigueur jusqu'au 19 septembre 2009

À l'achat d'un ordinateur Apple
recevez une imprimante multifonction MP240 de Canon



pour seulement **29⁹⁹\$**
Valeur de 89⁹⁹\$
Rabais instantané de 60^{\$}

Imprimante laser ML-1640
17ppm | 1200x600ppp
Première impression en moins de 10 secondes
USB 2.0 PC/MAC
N° produit • 538220



59⁹⁹\$
SAMSUNG

Dictionnaire DIXEL 2010
N° produit • 563020



39⁹⁹\$
Rég. 54⁹⁹\$

L'ordinateur tout-en-un pour tous.
Le nouvel iMac.



Prolongez votre garantie à 3 ans pour seulement 159^{\$}

Intel Core 2 Duo 2,66GHz
Écran 20 pouces
2 Go de mémoire
Disque dur de 320 Go
Graphiques NVIDIA GeForce 9400M
N° produits • 566507

1389\$
Prix membre

Tourelle de 100 DVD-R 4X
N° produit • 547978



Jusqu'à épuisement des stocks!

9⁹⁹\$
Prix membre

Le Petit Larousse 2010
OBTENEZ EN PRIME
Le Plus Petit Dictionnaire Larousse
Jusqu'à épuisement des stocks!
N° produit • 565952



34⁹⁹\$
Rég. 49⁹⁹\$

Surligneur effaçable
Couleurs assorties



N° produits
543627 | 441162
441163 | 441164

0⁹⁹\$
Ch. Rég. 1⁴⁴\$

PAPERMATE Porte-mines ComfortMate ULTRA
0,5mm et 0,7mm
paquet de 2



N° produits • 490059 • 490060

3²⁹\$
Rég. 4⁵⁹\$

PROFITEZ-EN
2305, rue de l'Université
Pavillon Maurice-Pollack, local 1100

Informez-vous des modalités 

Revendeur agréé  **www.zone.coop**



zone
Coopérative
Université Laval

Fermé le dimanche

Coœur et âme

avec la Capitale-Nationale.

Le Comité d'investissement communautaire de TELUS,
présent dans la région depuis 2005, a contribué à améliorer
la qualité de vie de **281 000** personnes.



Nous donnons où nous vivons.

Pour vous renseigner sur le Comité d'investissement
communautaire de TELUS, visitez telus.com/communautaire

 **TELUS**

le futur est simple^{MD}

lemonde

Jimena perd de son intensité

Agence France-Presse

PUERTO SAN CARLOS — Habitants et touristes ont commencé à évacuer d'urgence la péninsule mexicaine de Basse-Californie, proche des États-Unis, avant l'arrivée de Jimena, un ouragan extrêmement violent qui devait balayer la côte Pacifique la nuit dernière

L'ouragan arrivait accompagné de vents de plus de 200 km/h, selon le Centre national des ouragans (NHC) de Miami.

«Nous n'avons jamais eu dans l'histoire de la péninsule un phénomène de la puissance de Jimena», disait dans la matinée le directeur de la Protection civile de l'État mexicain de Basse-Californie du Sud, José Gajon.

Jimena a toutefois perdu de son intensité ces dernières heures. Il a été ramené en catégorie 3 sur l'échelle de Saffir-Simpson, alors qu'il avait atteint auparavant la catégorie maximale, à 5. Le NHC a précisé que l'ouragan continuerait de s'apaiser dans les «prochaines 24 à 48 heures». Mais Jimena demeure très dangereux.

DES INONDATIONS

Plus de 2000 touristes étrangers, pour la plupart américains, ont déjà quitté lundi Los Cabos, sur les 8000 à 9000 présents dans cette station chic de la pointe sud de la péninsule.

Le paquebot *Mariner of the Seas*, l'un des plus grands du monde, y a annulé son escale prévue avec 5000 passagers à bord.

Les autorités ont également évacué 15 000 familles de la région, sur les 20 000 habitants des zones présentant un «risque

élevé» d'inondation. La Protection civile a annoncé hier matin la fermeture de l'aéroport de Los Cabos aux vols commerciaux, ainsi que celle des ports maritimes de la région, en raison des vents violents et des fortes pluies qui précèdent l'ouragan.

Un Forum mondial de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), prévu à Los Cabos, a été déplacé à Mexico.

«Il pleut depuis hier [lundi], beaucoup d'endroits sont totalement inondés et isolés par les eaux, et cela avant l'arrivée même de l'ouragan», a déclaré M. Gajon hier à la radio locale.

Les autorités de la région ont préparé 147 refuges temporaires, approvisionnés en eau et en vivres, et dotés d'assistance médicale et psychologique.

Les autorités fédérales mexicaines ont décrété «l'état d'urgence» dans la partie méridionale de la péninsule. Cette mesure permet de dégager les financements du Fonds national des catastrophes naturelles (Fonden).

À Puerto San Carlos, port de pêche de 4000 habitants, dans la zone où doit sévir l'ouragan, des évacuations étaient déjà préparées hier. Ceux de Ciudad Constitución ont commencé dès l'aube à coller des bandes adhésives de protection sur leurs fenêtres et à couper les branches d'arbres qui risquent d'être cassées et emportées par le vent.

La pluie tombait par intermittence et la circulation automobile était réduite à son minimum dans les rues quasi désertes. Les habitants restaient chez eux, faisant tout leur possible pour calfeutrer leur domicile.



Assis sur un toit, deux résidents observent la progression d'un feu de brousse à La Crescenta, en Californie.

— PHOTO AP

Espoir d'accalmie à L.A.

Agence France-Presse

LOS ANGELES — Les pompiers californiens, déprimés dans leur lutte contre l'incendie qui fait rage aux portes de Los Angeles et menace des dizaines de milliers d'habitations, comptaient hier sur le rafraîchissement de la température pour tenter de mieux l'endiguer.

Le feu qui ravage la forêt nationale d'Angeles, à une trentaine de kilomètres au nord de Los Angeles, a parcouru en six jours près de 50 000 hectares, obligé 10 000 personnes à être évacuées, détruit 53 habitations et causé la mort de deux pompiers.

Environ 12 000 maisons étaient menacées hier et quelque 3655 pompiers assistés de huit avions et de 13 hélicoptères étaient à pied d'œuvre pour contenir les flammes, avec l'espoir que le temps plus frais et une plus grande humidité les aideraient

dans leur tâche, a indiqué le chef Mike Dietrich.

«Les conditions seront beaucoup plus favorables aujourd'hui pour lutter contre l'incendie et nous allons profiter du temps pour tenter activement de mieux l'endiguer», a-t-il dit.

La température très élevée — près de 40 degrés — qui a régné pendant toute la fin de semaine dernière, alimentant l'incendie, a commencé à baisser lundi, mais le vent a alors compliqué la tâche des pompiers et un énorme nuage de fumée s'est installé sur la ville de Los Angeles.

Les autorités ont indiqué lundi que le feu ne serait certainement pas sous contrôle avant le 15 septembre. Un des foyers continuait hier de s'approcher dangereusement d'un observatoire centenaire et du centre de transmissions du mt Wilson, une infrastructure clé de communications, qui assure la diffusion des princi-

pales chaînes de télévision et des stations de radio FM de Los Angeles, ainsi que les transmissions radio de plusieurs services de pompiers et de police.

Les pompiers tentaient d'ouvrir des percées dans l'incendie pour créer des coupe-feu à l'aide de produits retardants.

La situation de cinq personnes, qui, après avoir refusé d'évacuer, auraient finalement appelé les pompiers à la rescousse après s'être retrouvées prisonnières des flammes dans la forêt d'Angeles, n'était pas connue hier.

Le gouverneur de l'État, Arnold Schwarzenegger, a remercié les pompiers et souligné que huit feux importants faisaient rage en Californie. Sur l'ensemble de l'État, 78 bâtiments ont été détruits, et 5700 personnes mobilisées pour combattre les flammes. On comptait 14 blessés parmi les pompiers en plus des deux morts, a ajouté M. Schwarzenegger.

Glaces : 25 % de la population menacée

Agence France-Presse

GENÈVE — Près d'un quart de la population mondiale est menacée par des inondations en raison de la fonte des glaces dans l'Arctique, a déploré hier le Fonds mondial pour la nature (WWF), en marge de la Conférence sur le climat qui se tient à Genève jusqu'au 4 septembre.

En 2100, le niveau des océans aura monté de plus d'un mètre, mettant en danger les populations qui vivent près des côtes, alerte le WWF dans une étude publiée aujourd'hui.

«Actuellement, l'Arctique se réchauffe deux fois plus vite que la Terre dans son ensemble, ce qui constitue une menace pour la planète entière», prévient-on.

Car la planète semble confrontée à un processus inéluctable. À mesure que l'étendue de la glace diminue et que la surface des océans progresse, la quantité d'énergie solaire absorbée augmente, «ce qui fait monter davantage les températures».

En outre, le réchauffement climatique libère de grandes quantités de méthane, des gaz à effet

de serre, dans la région polaire, alors que ces dernières étaient jusqu'ici «emprisonnées dans la glace». Cet effet contribue, à son tour, à l'accélération de la fonte des glaces arctiques.

«Nous ne pouvons briser cette spirale infernale des dangereuses rétroactions du système climatique qu'en réduisant fortement les émissions de gaz à effet

de serre et en réussissant à maintenir le réchauffement global en-dessous de 2°C», estime-t-on.

Pour cela, il faut que les pays industrialisés réduisent d'au moins 40 % leurs émissions de CO₂ d'ici à 2020. C'est justement sur cette question que les chefs d'État et de gouvernement devront trouver un terrain d'entente en décembre à Copenhague.

EN BREF

Le virus H1N1 ne devrait pas muter

WASHINGTON — Le virus H1N1 responsable de la pandémie de grippe porcine ne devrait pas muter et ne devrait donc pas devenir plus virulent cette saison, selon une étude sur des animaux montrant que ce nouveau pathogène ne se combine pas avec les autres souches de la grippe saisonnière. Utilisant des furets infectés par trois différents virus de la grippe, des chercheurs ont observé que le virus H1N1 ne se combinait pas avec les deux autres souches virales de la grippe saisonnière 2009 pour former un super-virus, selon une étude publiée hier. **AFP**

Incurie devant les enfants américains

PARIS — Les États-Unis sont l'un des plus mauvais élèves du monde industrialisé en matière de mortalité infantile, de grossesses précoces et de pauvreté des enfants, montre une étude de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) publiée hier. Le rapport, intitulé *Assurer le bien-être des enfants*, appelle les États à «accroître leurs dépenses au titre des enfants de moins de six ans afin de réduire les inégalités sociales et de permettre à tous, en particulier les plus fragiles, d'être plus heureux». Il s'agit du premier rapport de l'OCDE sur le bien-être des enfants dans ses 30 pays membres. **AP**

Le Chili cible 129 ex-agents de la dictature

SANTIAGO — La justice chilienne a ordonné hier l'arrestation d'au moins 129 anciens militaires et policiers pour coresponsabilité dans des violations des droits de l'homme sous la dictature militaire dans les années 70. Les mandats d'arrêt portent sur différents dossiers dont l'Opération Condor, un plan concerté des dictatures sud-américaines pour éliminer leurs opposants dans les années 1970, et l'Opération Colombo, au cours de laquelle 119 opposants chiliens furent assassinés en 1975. Ils concernent également la disparition de 10 opposants communistes en 1976. **AFP**

Le père de la bombe pakistanaise est libre

WASHINGTON — Les États-Unis ont mis en garde hier contre le «risque de prolifération» que continue de constituer selon eux Abdul Qadeer Khan, alors que le père de la bombe atomique du Pakistan affirme avoir recouvré sa pleine liberté de mouvement. Khan, qui avait avoué en 2004 avoir diffusé son savoir-faire auprès de l'Iran, de la Corée du Nord et de la Libye, «demeure un risque de prolifération». **AFP**

Libération planifiée d'un tueur



Le dirigeant libyen Mouammar Kadhafi fêtait avec faste hier 40 ans de pouvoir sans partage, en présence de dirigeants africains, arabes et d'Amérique latine, mais en l'absence de plusieurs dirigeants occidentaux. Ces festivités se déroulaient sur fond de polémique, après le tollé suscité par l'accueil triomphal de l'auteur libéré de l'attentat de Lockerbie (1988). — PHOTO AP

Associated Press et Agence France-Presse

LONDRES — La correspondance confidentielle entre le gouvernement britannique et les autorités écossaises, publiée hier, montre que Londres a bien demandé à Edimbourg de prendre en compte les relations avec la Libye dans le dossier de la libération d'Abdelbaset Ali Al-Megrahi, le seul condamné pour l'attentat de Lockerbie qui avait fait 270 morts en 1988.

À la suite de fuites dans la presse et de la polémique suscitée par la libération d'un terroriste condamné, les gouvernements britannique et écossais avaient annoncé dans la journée leur intention de publier les échanges entre le gouvernement

central et le gouvernement régional dans ce dossier sensible. Londres cherchait ainsi à désamorcer la controverse et l'indignation provoquées par la libération d'Al-Megrahi pour «raisons humanitaires». L'agent libyen, qui était détenu en Écosse — où se trouve la ville de Lockerbie —, souffrirait en effet d'un cancer de la prostate en phase terminale.

Selon les lettres publiées hier, le gouvernement britannique avait prévenu les autorités écossaises en 2008 qu'une exclusion d'Al-Megrahi de l'accord de transfert de prisonniers alors en cours de négociations risquait de nuire aux relations britannico-libyennes.

Londres avait expliqué à Tripoli que le premier ministre Gordon Brown ne voulait pas voir mourir en prison le Libyen condamné.

SUZUKI XL7 08 AWD • 7 PASSAGERS

On va en manquer!



Blitz final
Plus de 90 déjà vendus!

Il ne nous en reste que **5**

PRIX D'ORIGINE (PDSF)* : ~~36 495\$~~

24 888\$
TOUT INCLUS*

* Modèles démonstrateurs ou légèrement utilisés par Suzuki Canada.

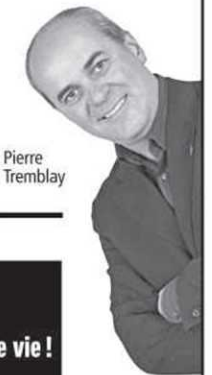
Plus de **13 000\$** de rabais!
Incluant l'économie sur les taxes de vente

ILS SONT GÉNÉREUSEMENT ÉQUIPÉS

- 7 passagers
- Roues en alliage
- Traction intégrale
- Groupe assistés
- Intérieur cuir
- Et beaucoup plus encore...
- Toit ouvrant



les XL7 2009 sont arrivés



le nouveau **J/D SUZUKI**
Boischatel

SUZUKI
Un mode de vie!

arrXpert 5694, boul. Sainte-Anne • À 1 minute des chutes
418 822-2121 • 1 866 664-3336 • lenouveausuzuki.com



LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECL: Les véhicules peuvent différer du modèle illustré. *PDSF de base pour le XL7 J/LX AWD 2008 avec boîte de vitesses automatique (modèle 6E10R18) est de 36 495\$. L'offre « Prix d'achat au comptant » pour le XL7 J/LX AWD 2008 avec boîte de vitesses automatique (modèle 6E10R18) inclut des rabais ou autres incitatifs disponibles uniquement si le client choisit l'offre « Prix d'achat au comptant » et ne peut être combinée à aucune autre offre. L'offre « Prix d'achat au comptant » n'inclut pas les frais administratifs, taxes, assurance, immatriculation et autres frais applicables en sus. Le rabais pour démonstrateurs est applicable à un véhicule ayant déjà été conduit et ayant du kilométrage au compteur. Offres d'une durée limitée, selon disponibilité, quantité limitée et sujettes à changement sans préavis. Le Nouveau JD Suzuki vous donnera tous les détails.

Élections bienvenues

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com



Le ton a été ferme et le propos sans équivoque hier au caucus libéral à Sudbury. Michael Ignatieff va faire tomber le gouvernement conservateur dès cet automne. Eh bien, tant mieux! Il y a actuellement à Ottawa une certaine dérive dans la gestion des affaires de l'État qui mérite d'être questionnée à la faveur d'une intense campagne électorale.

De toute façon, il n'y a pas à être surpris de cette décision. Le propre des gouvernements minoritaires est en effet d'avoir une vie éphémère. Or, c'est le deuxième d'affilée sous la direction du premier ministre Stephen Harper, qui ne réussit toujours pas à susciter l'adhésion d'une importante proportion de Canadiens.

Les libéraux sont pour leur part dirigés par un nouveau chef qui est justifié de croire qu'il doit plonger plus tôt que tard, maintenant qu'il a restauré les finances de sa formation et qu'il a ramené des militants et des candidats sous la bannière libérale.

Stéphane Dion a fait la preuve qu'on ne peut impunément condamner un gouvernement jour après jour et lui donner à chaque vote l'occasion de continuer son travail. Michael Ignatieff est donc sage de ne pas courir le risque de gaspiller son capital de crédibilité en repoussant l'échéance électorale dans l'espoir d'une hypothétique remontée dans les sondages. Ça se jouera en campagne.

Il faut par ailleurs se rappeler que l'actuel gouvernement minoritaire conservateur aurait dû tomber presque au lendemain de son élection le 14 octobre 2008. Fort d'une meilleure performance qu'au scrutin précédent de 2006, Stephen Harper avait en effet joué les matamores et pris le pari insensé de faire avaler une énorme couleuvre aux partis d'opposition.

Dans l'énoncé économique et financier déposé en novembre 2008, le chef conservateur avait d'une part choisi de ne proposer que de rares mesures de stimulation économique. Stephen Harper ne croyait pas alors aux dangers de la crise financière pour le Canada. La récession dans sa vision des choses était une occasion de

faire de bonnes affaires...

Pire, l'énoncé économique contenait une inacceptable charge idéologique pour l'opposition alors qu'il remettait en question le droit de grève des syndicats, le principe d'équité «travail égal, salaire égal», et même le financement étatique des partis politiques.

Stephen Harper a dû piteusement battre en retraite devant le front uni et résolu de l'opposition et suspendre la session parlementaire à peine amorcée pour sauver la peau de son gouvernement.

On aurait souhaité qu'il apprenne de cette grave erreur de jugement. Plusieurs gestes posés par le chef conservateur démontrent malheureusement qu'il n'a pas tiré cette leçon. Stephen Harper a donc continué de gouverner sans aucun égard à sa situation de minoritaire.

Stephen Harper doit s'expliquer avant de pouvoir continuer dans cette veine

C'est trop souvent à l'aune de l'idéologie plutôt qu'à celui de l'intérêt des contribuables que doivent être mesurées plusieurs décisions de son dernier mandat. On songe à la flopée de nominations très partisans au Sénat, au choix de laisser Omar Khadr croupir à Guantanamo, à la crise des isotopes ou à la guerre d'usure livrée au gouvernement libéral ontarien, avant de porter secours aux communautés décimées par le chômage.

Le dossier conservateur comporte bien sûr aussi d'excellents choix, comme celui de mieux soutenir les Forces armées canadiennes avec des moyens à la hauteur des missions difficiles qui lui sont confiées ou celui d'assurer une présence canadienne dans le Grand Nord.

Toutefois, à la lumière de son bilan global, c'est une bonne chose que M. Harper soit forcé de revenir devant les électeurs pour s'expliquer. Il lui faut l'aval des Canadiens pour poursuivre son œuvre. Et c'est pourquoi ces élections sont bienvenues.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

«Ce qu'il y a de bien avec les contrats d'asphaltage au Québec, c'est qu'une autre compagnie pourra refaire la même job dans deux ans.» — LE MINISTRE WHISSELL

Point de vue | André Di Vita, Saint-Augustin-de-Desmaures

Un leader dans la salle?

Il est déconcertant d'entendre nos politiciens brandir encore une fois des hausses tarifaires pour l'énorme charge sociale que nous nous sommes payée comme société, à une époque où nous avons vainement cru que la croissance économique serait perpétuelle et que notre richesse collective nous permettrait de jouir de plusieurs avantages sociaux. Quelle utopie!

D'une part, nous avons complètement nié le choc démographique qui nous attendait et, d'autre part, nous avons naïvement cru que nous étions capables de nous payer tout le fruit de ces lois sociales : RRQ, CSST, RAMQ, assurance médicaments, assurance parentale, RAAQ et j'en passe.

Parce que le financement de toutes ces cotisations a fait l'objet d'une gestion financière douteuse, que la crise économique et financière nous a frappés de plein fouet, le transfert aux futures générations du poids financier de ces avantages va amener le Québec dans une impasse indescriptible.

Or, voilà maintenant que nous nous préparons à adopter une loi qui nous permettra de faire renaître le spectre des déficits!

Avons-nous vraiment et indubitablement besoin de conserver tous ces avantages? Si les rendements de nos cotisations investies sont moindres, il n'y a qu'une seule solution : couper dans les bénéfiques! Moins de prestations, moins de services. Il n'y a pas d'autres directions. La hausse des cotisations ne garantira en rien que les futures générations pourront en profiter, ni même la génération actuelle...

CHOC DÉMOGRAPHIQUE

D'entrée de jeu, les spécialistes avaient annoncé que le régime québécois d'assurance parentale ne pourrait survivre à même les cotisations initiales. Il s'agit de se souvenir des cotisations initiales pour le régime d'assurance médicaments... Et vous croyez vraiment que la Régie des rentes peut tenir le coup devant le choc démographique, lequel avait été prévu depuis plusieurs décennies?

Il est dommage qu'aucun parti politique ne puisse ouvertement et clairement dresser le portrait financier du Québec et poser l'inévitable question : avons-nous les moyens de nous payer tous ces avantages, et ce, toujours au même niveau?

ET LA COMPÉTITIVITÉ?

Que fera-t-on encore une fois de la compétitivité de nos entreprises si nous continuons, loi par-dessus loi, à étouffer les masses salariales? Loi par-dessus loi, réglementation par-dessus réglementation... Sans compter la croissance tentaculaire de la fonction publique pour soutenir l'administration de toutes ces lois avec, en bout de ligne, la présence inqualifiable du gouvernement dans toute la société, emprisonnant le citoyen dans un cadre réglementaire et fiscal plus qu'étouffant.

Qui se lèvera et aura le courage politique de présenter objectivement le scénario financier qui se dessine et les correctifs majeurs qui s'imposeront?

Gracieuses éoliennes

Curieux comme les opinions peuvent diverger... Je lis dans *Le Soleil* de vendredi la lettre de Louise Levasseur qui, revenant d'un voyage en Gaspésie, déplore amèrement la présence des éoliennes, polluant le paysage et chassant les touristes. Étrange, car moi, revenant d'un voyage éclair en Gaspésie il y a un mois, j'ai plutôt été enchanté de voir, au détour, surgir ces élégantes structures. Qu'elles soient en mouvement ou arrêtées, elles sont très gracieuses et s'harmonisent très bien au paysage. Une ligne à haute tension, ce n'est vraiment pas une décoration. Mais un parc d'éoliennes, c'est plutôt fascinant. Rien pour chasser les touristes. Je me suis arrêté sur le bord de la route pour les écouter. On dit que c'est bruyant. J'avais le fleuve 100 mètres derrière moi et les éoliennes 200 mètres devant. Je n'ai jamais réussi à entendre les éoliennes; le fleuve était plus bruyant. Oui, les éoliennes signalent l'activité humaine dans le milieu naturel. Mais c'est une activité nécessaire que cette production d'énergie verte. Une éolienne ne dépare pas plus le paysage qu'une ferme, avec ses champs labourés, son silo, ses bâtiments, ses clôtures et ses odeurs. Pas plus qu'un centre de ski sur une montagne. Pas plus qu'une ville, là où la nature s'étendait, vierge, auparavant. Et les éoliennes n'empêchent pas les saumons de remonter les rivières.

Louis Germain
Québec

Le King de l'asphalte

Il est pour le moins inquiétant de voir que le gouvernement du Québec ne semble pas prendre au sérieux les allégations concernant l'octroi de contrats d'asphaltage à une entreprise dont l'un des actionnaires est le ministre du Travail du Québec, David Whissell. Plus étonnant encore, alors que l'on remarque que l'un des contrats de plus de 564 000 \$ a été fait sans appel d'offres dans sa propre circonscription d'Argenteuil. Ce n'est pourtant pas la première fois que ce ministre se retrouve dans l'embarras à cause de sa participation dans l'entreprise ABC Rive-Nord. Plus le temps avance, plus il serait souhaitable que le ministre Whissell songe sé-

Les fabulistes

Bientôt, nous soulignerons à nouveau la tragédie du 11 septembre 2001. Les détecteurs de complots referont surface, réaffirmant, notamment, que le World Trade Center a été éventré par de petits avions. Les milliers d'images montrant clairement les deux Boeing s'enfonçant dans les tours jumelles du WTC seraient donc truquées... Ces détenteurs de la Vérité répandent maintenant leur dernière découverte. L'Organisation mondiale de la santé, de mèche avec des compagnies pharmaceutiques, invente une pandémie mondiale de grippe A (H1N1) tout en souhaitant créer une pé-

nurie de vaccins. Son objectif démoniaque est l'extermination de millions de victimes afin que, de ce génocide viral s'élève une nouvelle élite qui contrôlera l'humanité. Ouf! Je reçois déjà des courriels me prévenant de cette conspiration. Je m'interroge toujours sur les motivations guidant ces fabulistes. Souffrent-ils d'un déni total de la réalité ou désirent-ils se marginaliser pour se donner de l'importance? Je me demande même si parfois ils en arrivent à douter de leur propre existence.

Louis Létourneau
Québec



Un lecteur souhaite que le gouvernement du Québec prenne au sérieux les allégations concernant l'octroi de contrats d'asphaltage à une entreprise dont l'un des actionnaires est le ministre du Travail, David Whissell.

rieusement à s'inscrire au Registre des lobbyistes du Québec. Comment le premier ministre Jean Charest peut-il tolérer pareille dérive éthique au sein de

son propre gouvernement, alors que la seule excuse des représentants du ministère des Transports du Québec pour justifier l'absence d'appel d'offres aura été que les travaux se faisaient en région éloignée? Pourtant, les travaux se font à 70 km de Montréal. Ce triste argument ne tenant pas la route, il est temps que le gouvernement de M. Charest mette un peu plus de sérieux dans sa gestion des affaires de l'État afin d'éliminer tout soupçon de conflit d'intérêts.

Pierre Ouellet
Québec

«Prix plancher» ou effet pervers

Bravo au journal *Le Soleil* et à ses journalistes Pierre Couture et Simon Boivin pour cette enquête sur les prix de l'essence à Québec et dans toute la province. Il est à

souhaiter que nos représentants, politiciens aux différents ordres concernés, aient le courage de donner suite et de poser les gestes qui s'imposent. Parmi ces gestes, il faut retirer le mandat du «prix plancher» à la Régie de l'énergie qui avait pour but de protéger les détaillants indépendants qui n'ont pas su s'autodiscipliner. Cette réglementation a eu l'effet pervers de permettre la mise en place de ce cartel au détriment de toute une population. Par ailleurs, le bon sens et une saine concurrence exigent que l'accès au marché de l'essence soit facilité pour les Costco, Wal-Mart et autres semblables, plutôt que l'inverse, comme dans la situation actuelle. Ces entreprises sont suffisamment puissantes pour s'opposer aux volontés de cartel de quelques-uns. Aux États-Unis, ils constituent d'ailleurs un élément

significatif de la forte concurrence que se livrent les détaillants d'essence.

Yvon Lefebvre

CAA-Québec : complice des pétrolières?

Afin d'aider les automobilistes à apprécier le prix de l'essence, CAA-Québec publie, pour chacune des régions, un indicateur quotidien appelé «prix réaliste». Dans le calcul de ce prix réaliste, CAA-Québec tient compte du prix à la rampe de chargement, du transport, des taxes et surtout de la marge au détail moyenne des 52 dernières semaines. Il suffit donc que les détaillants pratiquent des marges exorbitantes pendant un an pour qu'un prix exorbitant devienne automatiquement... un prix réaliste. CAA-Québec devrait plutôt utiliser dans son calcul la marge bénéficiaire de trois cents le litre parfois imposée par la Régie de l'énergie.

Daniel Deschênes
Québec

Bonne chance, Monsieur Demers!

Pour moi, l'existence même d'un Sénat à Ottawa n'est pas désirable. Mais en attendant qu'il disparaisse, il faut pourvoir les postes avec les meilleurs éléments de la société canadienne pour lui permettre de jouer son rôle. Concernant la nomination de Jacques Demers, je suis partagé. J'aime ce bonhomme, cet analyste avisé et cette bonne bouille que j'accepte volontiers dans mon salon. Mon cœur se réjouit de voir un homme de sa condition et de son cheminement personnel en arriver à assumer de si hautes fonctions. C'est un symbole important. On peut réussir dans la vie si on travaille avec acharnement et si on développe son jugement et son GBS. Je suis d'autre part inquiet. Handicapé de la lecture et de l'écriture, M. Demers risque de devenir une marionnette aux mains des conservateurs, un instrument de propagande plus qu'un élément de progrès pour ce Sénat. Je partage les propos de l'éditorialiste Pierre-Paul Noreau : «[...] Malgré les immenses qualités, et même s'il y a d'autres cas de sénateurs dont les feuilles de route laissent très perplexes, ça ne change rien au fait que l'ex-entraîneur n'apparaît guère à sa place au Sénat.» Je souhaite quand même bonne chance à Jacques Demers en lui disant que l'histoire se chargera de trancher sur son apport.

Raymond Bornais
Charlesbourg

Écrivez-nous

Écrivez-nous à opinion@lesoleil.com
Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web lesoleil.cyberpresse.ca votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

lesoleil.cyberpresse.ca

SUR LE WEB

La tribune de nos lecteurs

Le CRTC blâmé

Lisez l'analyse de Frédéric Bastien, professeur adjoint au département d'information et de communication de l'Université Laval, sur les excuses que le CRTC exige de Radio-Canada pour la diffusion de *Bye bye 2008*. «Il est indécent d'agenouiller le principal radiodiffuseur public du pays devant ses concurrents privés et il est inquiétant de

constater la désinvolture avec laquelle le CRTC s'acquitte de son mandat. La radiodiffusion ne doit pas être un *far west* où seule règne la loi du plus fort. Force est de constater, hélas, que la vision conservatrice du gouvernement Harper imprègne profondément la conduite du Conseil. Il n'est plus nécessaire d'abolir le CRTC, il se saborde lui-même.»

À LIRE

Le texte complet de Frédéric Bastien à

Séance d'information sur le projet de reconstruction des quais

RIVIÈRE-DU-LOUP — Le Bureau des audiences publiques en environnement (BAPE) tiendra une séance d'information publique concernant le projet de réfection des quais de Rivière-du-Loup, le mardi 15 septembre, à 19h30, à la salle Blondeau de l'Hôtel Levesque de Rivière-du-Loup. Cette rencontre permettra aux citoyens de s'informer sur le projet, sur la procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement, sur le processus de consultation publique, ainsi que sur le rôle du BAPE. Rappelons que la Société des traversiers du Québec entend reconstruire les deux quais du traversier de Rivière-du-Loup afin de prolonger la durée de vie des infrastructures. Le quai du traversier serait entre autres prolongé pour permettre une meilleure protection du bateau amarré. **Marc Larouche (collaboration spéciale)**



Aliette April, mairesse de Saint-Clément, Claudine Dubé, adjointe administrative, Jocelyne Larochelle, coordonnatrice, Diane Dubé, cuisinière, Simon Duval, animateur et Gabriel Belzile, président de la Maison familiale rurale du KRTB. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROCHE

1021291

Recherchons
camelots pedestres
OU **motorisés**

- St-Pie X
- Limoilou
- St-Roch

Communiquez avec Robert Wiltos au 418 265-1204

Première vraie rentrée

Marc Larouche
Collaboration spéciale

SAINT-CLÉMENT — Cinq mois après l'arrivée des premiers élèves, la Maison familiale rurale (MFR) du KRTB (Kamouraska-Rivière-du-Loup-Témiscouata-Les Basques) s'apprête à vivre sa première véritable rentrée scolaire.

C'est avec une équipe renouvelée, sous la coordination de Jocelyne Larochelle, que la Coopérative de solidarité a accueilli, lundi, les 10 jeunes pionniers de l'an dernier ainsi que 12 nouveaux élèves qui proviennent de partout sur le territoire.

«Si la plupart des étudiants se destinent à l'agriculture et compléteront un diplôme d'études

professionnelles (DEP) en production laitière, bovine ou acéricole, plusieurs autres veulent simplement vivre une expérience différente de l'école traditionnelle, en alternance stage-études, et compléteront une formation en stage dans un métier de leur choix, allant de la mécanique agricole aux services de santé, en passant par le débousselage et l'équipement de ferme», explique M^{me} Larochelle.

Tous les jeunes sont hébergés sur place, à Saint-Clément, et poursuivent en parallèle leur formation générale vers l'obtention d'un diplôme d'études secondaires.

L'animation est confiée à Simon Duval, technicien en intervention en loisir. Diane Dubé agit comme cuisinière et Clau-

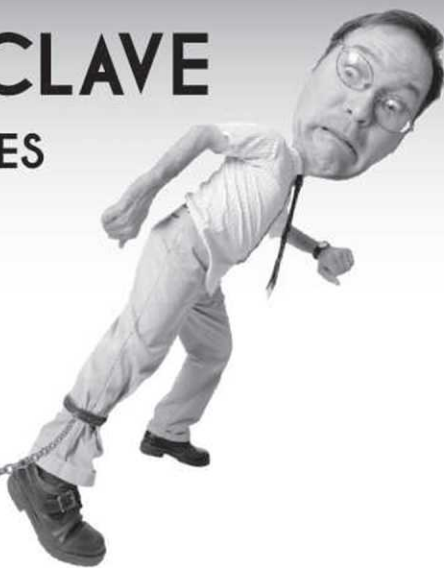
dine Dubé veille à l'administration. Pour Gabriel Belzile, président du conseil d'administration, il s'agit d'un moment historique.

«C'est la première rentrée officielle à la MFR et, cette année, les jeunes pourront profiter pleinement de la formule d'alternance stage-études qui les mènera à la réussite, ici au Bas-Saint-Laurent, exactement 10 ans après l'ouverture de la première MFR à Saint-Romain.»

Les jeunes de 15 à 18 ans désireux de s'inscrire sont invités à communiquer avec Sophie Beaulieu, au 418 851-3123, ou avec Jocelyne Larochelle, au 418 963-5560.

Vous pouvez aussi écrire à info@mfrkrtb.com ou visiter le site www.mfrkrtb.com.

ÊTES-VOUS ESCLAVE DE VOS LUNETTES ET VERRS DE CONTACT ?



* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

LASIK MD
VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

490\$ TAXE /œil*

Financement offert avec de basses mensualités

Consultation **GRATUITE** : 418 266-6661
www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité
2600, boul. Laurier, bureau 980

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

▶ AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	10 689,78	- 178,43	↑
TSX 60	642,21	- 10,57	↑
NASDAQ	1968,89	- 40,17	↑
NEW YORK	9310,60	- 185,68	↑
LE DOLLAR	- 0,75	90,57	↑ _{US}



Guy Pelletier accueillait hier dans ses bureaux de Québec Christian Bourbonnière, vice-président principal pour le Québec de Metro, qui deviendra propriétaire de la division alimentaire de Groupe GP le 28 septembre.

PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

GROUPE GP

Aucun moyen n'est exclu pour faire croître la division immobilière

Louis Tanguay

ltanguay@lesoleil.com



Abandonnant aux «géants» de ce secteur d'affaires le commerce de l'alimentation, l'homme d'affaires Guy Pelletier n'exclut aucun moyen, pas même le recours à un financement public, pour faire croître la division immobilière du Groupe GP, dont Metro acquiert la division alimentaire.

«Il serait prématuré de dire comment, mais nous n'excluons rien», a affirmé hier en conférence de presse le président et chef de la direction de Groupe GP pour affirmer sa volonté de poursuivre la croissance de son entreprise dans la gestion d'immeubles de bureaux, d'entrepôts et de centres commerciaux.

Il a rappelé que depuis qu'il a pris les rênes de l'entreprise familiale en 1987, son chiffre d'affaires est passé de 34 à 310 millions \$. Les activités du groupe dans l'immobilier sont moins connues que celles du commerce de détail, mais elles sont plus importantes, a indiqué celui qui, loin de renoncer à la croissance, ne va «pas chômer» en concentrant ses efforts dans la division immobilière, qui existe depuis 34 ans.

Déjà, son actif est évalué à 130 millions \$, comptant 1,2 million de pieds carrés d'espace locatif et 7,5 millions de pieds carrés de terrains à développer à Québec et dans l'Est.

D'ailleurs, GP demeure propriétaire des immeubles abritant 12 des 15 commerces d'alimentation cédés à Metro, qui deviendra ainsi un de ses gros lo-

cataires. Les trois autres Metro GP sont exploités dans des locaux loués.

Même avec 310 millions \$ de chiffre d'affaires, elle restait un «petit joueur»

GP, a expliqué M. Pelletier, a décidé de délaissier l'alimentation parce qu'il s'agit d'une «activité de géants engagés dans une bataille pancanadienne» où les volumes ont acquis une très grande importance.

Même avec 310 millions \$ de chiffre d'affaires, elle restait un «petit joueur» à côté des chaînes nationales où, par exemple, les ventes de Metro totalisent 11 milliards \$.

Pour sa part, le vice-président principal pour le Québec de Me-

tro, Christian Bourbonnière, a expliqué que les 15 épiceries acquises conserveront l'identification GP sur leur bannière et constitueront une entité distincte à l'intérieur de la chaîne, sous la responsabilité d'un directeur général, Michel Coulombe.

La chaîne entend poursuivre la croissance de ces magasins et ne prévoit pas de changement majeur.

D'ailleurs, explique M. Bourbonnière, chaque acquisition depuis 1992 a été l'occasion d'apprendre. L'expertise du Groupe GP en matière d'achats locaux et de promotion des produits du terroir fait partie de ce que Metro voulait acquérir.

GP, dit-il, a développé une présentation différente et Metro veut voir comment déployer son modèle de mise en marché sur une plus grande échelle, dans la me-

sure où les fournisseurs intéressés auront la capacité de répondre à une demande accrue.

PROJETS IMMOBILIERS

Guy Pelletier ne manquera pas de pain sur la planche et, parmi ses priorités, dans la région de Québec, il compte compléter la relocalisation de l'épicerie Metro de L'Ancienne-Lorette. À Saint-Augustin-de-Desmaures, où le Metro a été ouvert il y a deux ans, la construction d'un centre commercial intérieur devrait débuter incessamment.

Au Bas-Saint-Laurent, où le siège des activités immobilières restera à Rimouski (avec aussi un bureau à Québec), le projet d'Amqui se poursuit.

Au cours des cinq dernières années, les investissements immobiliers du groupe ont dépassé les 85 millions \$.

SUPERMARCHÉS GP

Une vente qui inquiète...

Carl Thériault
Collaboration spéciale

MONT-JOLI — Les producteurs de Natur'Boeuf au Bas-Saint-Laurent sont inquiets des conséquences de l'acquisition par Metro des 15 supermarchés GP et Metro Plus. La convention de ce fournisseur des marchés GP arrive à échéance.

«On était bien traité avec GP dans notre entente qui vient à échéance. C'est sûr qu'aujourd'hui, rien n'est dérangé. Il faudra être vigilant, à notre avis. Il s'agit de voir à quel niveau économique on va se situer. Actuellement, GP nous donne 250 \$ de plus par tête que le marché parce qu'on respecte un cahier des charges. Mais il y a aussi une opportunité d'affaires en ouvrant notre produit qui a une notoriété provinciale à tous les marchés Metro», a dit hier Jean-Clément Ouellet, l'un des cinq producteurs de Natur'Boeuf regroupés au sein d'une coopérative. Le producteur est aussi président du Centre de transformation des viandes du Bas-Saint-Laurent.

«On ira s'asseoir avec Metro pour voir si Natur'Boeuf ne peut pas être transformé au centre de production qui pourrait aussi fournir des produits finis. On veut entamer des discussions à ce sujet», a précisé M. Ouellet.

Natur'Boeuf est une viande exempte d'antibiotiques, d'hormones de croissance et de colorants, élevée dans des pâturages et nourrie aux céréales.



Jean-Clément Ouellet, l'un des cinq producteurs de Natur'Boeuf regroupés au sein d'une coopérative, souhaite entamer des discussions avec Metro au sujet de l'avenir de leur partenariat. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

Le sort qui sera réservé à moyen et à long termes aux nombreuses commandites provenant de GP provoque aussi des inquiétudes.

«J'étais triste d'apprendre cette nouvelle, mais on s'y attendait puisque du temps de Germain Pelletier [le fondateur des Supermarchés GP], Metro les avait souvent approchés. Pour moi, c'est un avantage du côté des produits du terroir et de Natur'Boeuf d'avoir accès à un plus large marché», a dit M. Ouellet.

HORIZON DE CINQ ANS

Il y a le même sentiment d'inquiétude du côté de la municipa-

lité de Mont-Joli. «On nous dit que le centre administratif demeure à Mont-Joli, du moins sur un horizon de cinq ans, mais on ne sait pas après...», a dit le maire Jean Bélanger. La division immobilière de GP continuera de participer au développement de la Place centre-ville à Mont-Joli.

Metro, qui compte 223 marchés d'alimentation et un chiffre d'affaires de 11 milliards \$, n'avait aucune surface de type corporatif dans l'Est du Québec, sauf le Super C de Rimouski. La chaîne des 15 GP et Metro plus représentait un chiffre d'affaires d'environ 310 millions \$.

que le géant québécois de l'alimentation saura respecter les différences régionales. «On espère que ce ne sont pas juste des paroles en l'air. De toute façon, ils n'ont pas vraiment le choix parce que c'est la tendance dans les supermarchés», souligne-t-il.

Rachid Mogabgab, le chocolatier derrière Cupidon, entretient peu d'illusions. «Je considère que j'ai perdu 15 clients. Les chefs de département ont beau rester, la politique de Metro va s'installer à plus ou moins long terme», croit l'entrepreneur, dont les produits étaient distribués dans tous les établissements GP depuis plusieurs années.

Son chocolat, vu comme «un produit de riches et un produit saisonnier», n'attire guère les chaînes traditionnelles, qui cherchent des produits à fort taux de roulement, ajoute-t-il. «Je ne suis pas le seul qui va manger la claqué. On va tous souffrir» d'une concentration accrue dans le secteur de l'alimentation, selon lui.

Des producteurs encore sous le choc

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

La vente des supermarchés GP à la chaîne Metro inquiète plusieurs petits producteurs et transformateurs agricoles, qui avaient trouvé des tablettes accueillantes pour leurs produits du terroir.

Gaston Pépin, directeur général de l'Union des producteurs agricoles (UPA) du Bas-Saint-Laurent, qui avait l'habitude de travailler avec la bannière indépendante, était encore sous le choc de l'annonce de la transaction, hier. «Discuter avec GP, c'est aller à Mont-Joli ou, au pire, à Québec. Maintenant, il va falloir se rendre à Mont-

réal avant de trouver quelqu'un qui occupe un poste de décision», a-t-il fait valoir.

Les patrons de Metro ont beau se dire prêts à ouvrir les portes de tous leurs magasins aux produits régionaux, M. Pépin rappelle que «plusieurs petits producteurs n'ont pas la capacité d'approvisionner 300 magasins».

QUESTION DE PHILOSOPHIE

Dans le cas de la Laiterie de Charlevoix, dont les fromages sont distribués dans la moitié des supermarchés GP, c'est même une question de philosophie de s'en tenir aux quelques établissements à proximité de l'entreprise. Son propriétaire, Jean Labbé, espère

L'ÉCONOMIE EN BREF

La rationalisation se poursuit chez Sigma Industries

→ Le vent de rationalisation des dépenses se poursuit chez Sigma Industries, une entreprise manufacturière spécialisée dans la fabrication de produits en composite et de produits de métaux pour l'industrie des transports. La compagnie a annoncé, hier, le départ de l'un de ses hauts dirigeants, Bertrand Côté, qui était vice-président des finances et chef de la direction financière. Frappée par une diminution de 17,6 % de ses revenus au cours de la dernière année financière, l'entreprise a déjà fermé l'une de ses usines à Chesterville, dans le Centre-du-Québec. Celle d'Acton Vale devrait connaître le même sort à la fin du mois de septembre. Sigma Industries possède également des usines à Saint-Éphrem de Beauce (René Matériaux Composites et Transcam Composites) et à Saint-Agapit (PNS Tech). Hier, à la Bourse de Toronto, le titre de Sigma Industries a clôturé la journée à 0,04 \$. **Gilbert Leduc**

Perte de 300 000 \$ pour Lyrtech

→ Durement affectée par le ralentissement de l'économie, la société Lyrtech, de Québec, a enregistré une perte de 300 000 \$ (0,01 \$ par action) au cours du deuxième trimestre. À la même période, l'an dernier, la compagnie spécialisée dans les technologies de traitement de signaux numériques avait empoché un profit net de 60 000 \$. Pour la période de trois mois terminée le 30 juin dernier, Lyrtech a vu ses revenus chuter de 31 %, passant de 2,7 millions \$ à 1,9 million \$ par rapport au deuxième trimestre de 2008. «Nous tentons de concentrer nos ressources sur des projets qui généreront le plus de rendement», a indiqué le président et chef de la direction de la compagnie, Louis N. Bélanger, en soulignant qu'il était confiant de voir ses clients finalement réaliser des projets qui avaient été mis en veilleuse en raison du mauvais état de santé de l'économie. Lyrtech, qui a récemment mis en place une réduction temporaire de la masse salariale de 25 % et des salaires des directeurs de 10 %, a l'intention d'effectuer un financement par débenture convertible d'un montant de 750 000 \$. À la Bourse de Toronto, le titre de Lyrtech valait hier 0,04 \$, en hausse de 0,01 \$. **Gilbert Leduc**

Le TSX recule malgré un regain manufacturier

→ La Bourse de Toronto a plongé hier, en dépit de la publication de données américaines et chinoises révélant un regain de vie du secteur manufacturier. L'indice composé S&P/TSX a glissé de 178,43 points, à 10 689,78 points, après que l'Institute for Supply Management eut révélé que son indice manufacturier pour les États-Unis était passé à 52,9 en août. Le parquet torontois reste malgré tout supérieur de 43 % au creux qu'il a touché au début mars, mais plusieurs analystes croient que les investisseurs avaient déjà tenu compte de la reprise économique dans leurs évaluations et certains se demandent ce qui pourrait donner des ailes à la remontée amorcée il y a six mois. **La Presse Canadienne**

Les compagnies aériennes dans le rouge

→ Plus de 50 compagnies aériennes ont perdu 2,02 milliards \$US au deuxième trimestre, portant à 6 milliards \$ les pertes enregistrées depuis le début de l'année, a indiqué hier l'Association internationale du transport aérien (IATA). «Étant donné que cet échantillon de compagnies aériennes est incomplet, les pertes totales de l'industrie sont probablement plus élevées», précise l'IATA. Les précédentes estimations de l'IATA tablaient sur des pertes de 9 milliards de dollars pour 2009. L'IATA signale également que l'augmentation des prix des carburants augmente la pression sur les bénéfices. **AFP**

Nouveau code pour les téléphones cellulaires

→ Les fournisseurs canadiens de services sans fil ont adopté un nouveau code de conduite devant permettre aux consommateurs de mieux saisir la nature de leurs contrats au moment de l'achat d'un téléphone cellulaire. L'Association canadienne des télécommunications sans fil a indiqué hier que ce nouveau code fournirait aux clients des renseignements complets sur les tarifs, les modalités et la couverture offerte dans leurs forfaits. Le nouveau code est déjà largement appliqué par les compagnies de cellulaires. **La Presse Canadienne**

eBay se sépare de Skype

→ Le géant américain du commerce en ligne eBay se sépare de sa filiale de téléphonie sur Internet Skype, mettant un terme à une union de quatre ans avec l'opérateur qui permet aux internautes de se parler et de se voir gratuitement à distance. eBay, qui avait annoncé en avril vouloir se défaire du pionnier de la téléphonie sur Internet, a dévoilé hier un accord de cession de 65 % de Skype pour 1,9 milliard \$US. **AFP**

PÂTES ET PAPIERS

Des pertes de 660 millions \$

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

Ça va de mal en pis pour le secteur forestier, papetier et des produits d'emballage au Canada. Après avoir enregistré des pertes nettes de 480 millions \$ au cours des trois premiers mois de l'année, voilà que les pertes des 15 plus importantes compagnies canadiennes s'élèvent à 660 millions \$ pour le deuxième trimestre de 2009.

Selon Craig Campbell, de la firme PricewaterhouseCoopers, l'industrie n'est pas encore sortie du bois. «Quelques-unes des plus grandes sociétés de produits forestiers du Canada resteront en butte à des difficultés financières, jusqu'à un redressement économique et une reprise de la demande durables.»

Selon PricewaterhouseCoopers, qui a examiné les résultats des plus importantes sociétés canadiennes du secteur forestier, papetier et des produits d'emballage, «le fléchissement du prix des produits de base et la faiblesse de la demande» sont encore à la source des misères de l'industrie.

La situation est pire dans l'Est du Canada qu'ailleurs au pays. Les pertes globales des six sociétés papetières et forestières de l'Est pour le deuxième trimestre ont at-

Québec : rien de prévu pour les jeux vidéo

MONTRÉAL — Même si les autres provinces canadiennes font une concurrence de plus en plus intense au Québec dans le secteur des jeux vidéo, le gouvernement n'entend pas adopter de nouvelles mesures incitatives dans ce domaine avant plusieurs mois.

C'est ce qu'a indiqué hier le ministre du Développement économique, Clément Gignac, en conférence de presse pour annoncer la venue à Montréal de la société norvégienne Funcom. «Lorsque le président de Funcom dit qu'il n'y a pas juste le crédit d'impôt qui est un facteur de localisation, ça me permet de respirer un peu mieux», a expliqué le ministre, qui s'est néanmoins dit «préoccupé» de l'avancée des autres provinces.

Québec ne prévoit donc «rien à court terme» pour le secteur des jeux électroniques. De toute façon, a dit M. Gignac, de nouvelles mesures fiscales ne pourraient pas être annoncées avant le budget du printemps 2010. En juillet, Ubisoft a créé une onde de choc en annonçant l'ouverture d'un studio à Toronto, où travailleront 800 personnes. *La Presse Canadienne*

note positive avec l'amélioration du prix de la pâte à papier en raison d'exportations accrues à destination de la Chine.

«Les coûts des fibres, de l'énergie et d'autres intrants ont diminué au cours du trimestre par rapport à l'an dernier. Le dollar canadien a perdu 13 % de sa valeur par rapport au dollar américain, par rapport à la même période en 2008», a-t-il continué.

TIRER DE LA PATTE

Dans la région de Québec, l'industrie papetière tire de la patte. À Québec, l'usine Stadacona de Papiers White Birch a cessé sa production jusqu'au 8 septembre. À Beauport, les 350 travailleurs d'AbitibiBowater sont en congé forcé depuis lundi. Ils reprendront le boulot le 14 septembre.

Et d'ici la fin de l'année, l'usine de fabrication de carton ondulé de Norampac, de Québec, fermera ses portes. Près de 150 travailleurs perdront leur gagne-pain.

teint 577 millions \$. Pour la même période, l'an dernier, les pertes avaient totalisé 334 millions \$.

«Quatre des six sociétés examinées ont publié des résultats en hausse», a dit PricewaterhouseCoopers, faisant allusion à Domtar (56 millions \$) et à Cascades (30 millions \$). «Cependant, ces améliorations modestes ont été éclipsées par les charges pour fermeture, moins-value ou réorganisation de 384 millions \$ comptabilisées par AbitibiBowater.»

Tout n'est pas négatif, estime la firme comptable. «Le deuxième trimestre s'est achevé sur une



Chambre de commerce de Québec
Agir ensemble sur l'économie régionale

Active depuis 1809



M. André Rivard, conseiller publicitaire, Le Soleil, M. François Momeau, conseiller publicitaire, TVA Québec, M. Alain Kirouac, vice-président exécutif et directeur général, Chambre de commerce de Québec, Mme Liliane Laverdière, présidente, Chambre de commerce de Québec, vice-présidente, développement des affaires, Mouvement des caisses Desjardins, Mme Martine Levasseur, directrice de comptes, CFE Desjardins de Québec, Mme Ginette Blouin, vice-présidente Logistique et Opérations, Dolbec International, M. Pierre Dolbec, président-directeur général, Dolbec International, M. Denis Gendron, vice-président Ventes, Relations publiques et Formations, Dolbec International, M. Jacques Hallé, directeur général, CFE Desjardins de Québec.

Dolbec International... quand une vision devient réalité !

De transitaire international qu'elle était il y a quelques années, Dolbec International s'est transformée en une entreprise de services intégrés pour tout ce qui touche le commerce international. Du coup, par sa façon d'être et de faire, Dolbec International se distingue de sa compétition et peut affirmer, sans prétention, être parmi les meilleures.



À la veille de fêter 50 ans de contribution au développement du commerce international, Dolbec International affiche une croissance soutenue, rendue possible grâce au développement de nouveaux services : transport, congrès et

expositions, accréditation C-TPAT, services aux particuliers, dédouanement pour les véhicules motorisés, transport spécialisé, et dès l'automne, des ateliers de formation en commerce international pour ses clients. De nouvelles méthodes de travail, destinées à simplifier la vie des importateurs et exportateurs, ont également contribué au développement de Dolbec et à sa pénétration de marché.

Les revenus générés par sa croissance ont en bonne partie été réinvestis dans la mise à niveau des équipements (achat et modernisation de la bâtisse, développement informatique et bureautique) et dans le développement des ressources humaines. Plus nombreux depuis quelques années, les employés de Dolbec sont en formation constante afin de leur permettre de maintenir une longueur d'avance dans le service à leurs clients et continuer à être une valeur ajoutée pour l'entreprise.

L'année 2010 marquera le 50^e anniversaire de Dolbec International et son président, Pierre Dolbec, promet une série d'activités qui souligneront l'événement. Profondément engagée dans le milieu, l'entreprise s'assurera que les revenus générés par certaines de ces activités s'ajouteront aux ressources du Fonds Dolbec International. Le Fonds



remet chaque année une bourse à un étudiant en logistique et une aide financière à un organisme de bienfaisance, choisis par les finalistes du concours Jeune personnalité d'affaires de la Jeune Chambre de commerce de Québec.

Equipe de travail

CONGÉDIÉ INJUSTEMENT ?

Avez-vous un cas de congédiement interdit, de harcèlement psychologique, de congédiement sans cause juste et suffisante, déguisé ?

Vous gagnez à consulter



EXPERT
DES CESSATIONS D'EMPLOI
Devant les instances du travail depuis 1964

T. 418 657-2628 • 514 940-6477
www.jeanguymichaudcria.ca

L'expertise par l'expérience, depuis 1964



Entreprise lauréate Juin 2009

Le mercredi 26 août dernier, le prix du Mérite commercial Desjardins du mois de juin 2009 a été remis officiellement à Dolbec International.



FIDÉIDES 2010

Finaliste « Entreprise de l'année » à la soirée des Fidéides 2010.

Le Mérite commercial Desjardins est un prix mensuel qui vise à souligner le dynamisme et le succès obtenu par des entreprises ayant une place d'affaires dans les régions de la Capitale-Nationale, de Kamouraska et de la Chaudière-Appalaches. Lors du gala des Fidéides, qui se tient le 11 mars 2010, deux entreprises parmi les lauréates du Mérite commercial Desjardins se verront attribuer le titre d'Entreprise de l'année des régions de la Capitale-Nationale, de Kamouraska et de la Chaudière-Appalaches dans les catégories Petite entreprise et Moyenne-grande entreprise.

Information : 418 692-3853, poste 221
Pour obtenir le cahier de candidature :
www.ccquebec.ca/mcd



Conjuguer avoirs et être



SAINT-FOY QUÉBEC



ÉLECTRONIQUE

Un labo à Bromont

→ Québec et Ottawa ont annoncé hier un important projet dans la microélectronique à Bromont, dans les Cantons-de-l'Est, d'une valeur de 218 millions \$, en collaboration avec IBM et Dalsa semi-conducteurs. Le centre abritera les activités de recherche dans le domaine du développement de puces électroniques et de micro-systèmes électromécaniques d'ici 2011. *La Presse Canadienne*



ÉTATS-UNIS

Un signe encourageant, selon Obama

→ Le président américain Barack Obama (photo) a salué hier la première hausse de l'activité industrielle après 18 mois de baisse, comme un «signe» de reprise et une preuve de l'efficacité de ses politiques économiques. En effet, l'association ISM a publié son indice des directeurs d'achat selon lequel l'activité industrielle aux États-Unis a progressé en août après 18 mois de baisse. «C'est un signe que nous sommes sur la voie de la reprise économique», a dit M. Obama à la Maison-Blanche. Mais le président, qui a vu ces derniers jours sa cote de confiance baisser, en partie à cause de la situation économique, a prévenu qu'il «n'y a aucun doute que nous avons encore du chemin à faire». *AFP*

TRANSPORTS

Des tramways Bombardier à Berlin

→ Bombardier Transport livrera 99 tramways à la Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), l'exploitant de transport en commun de Berlin, en Allemagne. La valeur de la commande s'élève à 431 millions \$US. Cette commande de véhicules Flexity Berlin, qui comprend 40 tramways longs et 24 tramways courts unidirectionnels, ainsi que 35 tramways courts bidirectionnels, fait suite à une entente conclue en 2006 pour un maximum de 210 véhicules. La livraison des véhicules s'échelonne de 2011 à 2017. Ces nouveaux tramways seront fabriqués aux installations de Bombardier en Allemagne. *La Presse Canadienne*



APPEL DE CANDIDATURES

CONSULTANT EN SYSTÈME DE SÉCURITÉ DU BÂTIMENT (MCM-20)

TRAVAUX DE MODERNISATION AU CASINO DE MONTRÉAL

Les firmes peuvent obtenir de l'information sur l'appel de candidatures en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans



APPEL D'OFFRES

LOT 1400 - ÉLECTRICITÉ

MODIFICATIONS BRANCHEMENTS 25KV

CASINO DE MONTRÉAL

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur l'appel d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com



APPEL D'OFFRES

CAPTATION DE MONOXYDE DE CARBONE À LA SOURCE POUR CAMIONS DE POMPIERS AUX CASERNES 6, 7, 8 ET 15 (PROJET N° EE-2009-0095) - VQ-41821

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 25 septembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

Visite des lieux obligatoire : Le 10 septembre 2009 à 9 h 30, à la porte d'entrée de la caserne n°7 située au 255, rue Clémenceau, arrondissement de Beauport.

SERVICES TECHNIQUES D'UN ADMINISTRATEUR DE BASES DE DONNÉES ORACLE - VQ-41934

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 17 septembre 2009 à 14 h 15 date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

RÉHABILITATION D'UN TRONÇON DE LA CONDUITE D'AMENÉE DE LA PRISE D'EAU JACQUES-CARTIER (PRR2005059) - VQ-41888

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 18 septembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

SERVICES PROFESSIONNELS - IMPLANTATION DE PROCESSUS ITIL, AVEC LE LOGICIEL IBM TIVOLI MAXIMO ITSM V7.1 FRANÇAISE - VQ-41937

Description du mandat : Ressources spécialisées en informatique pour appuyer l'équipe interne de développement dans l'implantation des processus ITIL avec le logiciel IBM Tivoli Maximo ITSM, (Information Technology Service Management) version 7.1 française

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 22 septembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

ACHAT DE BORNES D'INCENDIE COMPLÈTES - VQ-41918

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 30 septembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

AVIS AUX SOUSMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.



AVIS PUBLIC

Arrondissement de Beauport

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par un projet de modification du règlement de l'arrondissement Beauport sur l'urbanisme relativement aux zones 55076Mb, 55077Ra, 55078Ha, 55080Ha, 55082Hc et 55083Hb

Avis est donné que le conseil d'arrondissement a approuvé le 25 août 2009 un projet de modification intitulé « Règlement modifiant le règlement de l'arrondissement Beauport sur l'urbanisme relativement aux zones 55076Mb, 55077Ra, 55078Ha, 55080Ha, 55082Hc et 55083Hb », R.A.5V.Q. 93.

Ce projet a pour but de permettre le développement du terrain des Sœurs de la Charité de Québec situé à l'angle de l'avenue Monseigneur-Gosselin et de la rue Évangéline.

Ainsi, ce règlement modifie les zones 55076Mb, 55082Hc et 55083Hb afin d'agrandir les zones 55080Ha et 55082Hc et de créer les zones 55081Hb et 55171Hc. La zone 55077Ra est également modifiée afin d'agrandir la zone 55076Mb.

À l'égard de la zone 55076Mb, la hauteur maximale en mètres des bâtiments est augmentée et le pourcentage d'aire verte est diminué de 25 % à 20 %.

En ce qui concerne la zone 55078Ha, les types de bâtiments jumelés et en rangée sont ajoutés pour des bâtiments d'un logement et le nombre maximal de bâtiments dans une rangée est limité à cinq. La hauteur maximale en mètres des bâtiments est également augmentée. De plus, les marges de même que le pourcentage minimal d'aire verte sont déterminées à l'égard de chaque type de bâtiments.

Dans la zone 55080Ha, la valeur associée à la dominante H passe de a à b qui correspond à des habitations de moyen gabarit. En conséquence, le nombre minimal de logements est augmenté à quatre et le maximum est fixé à huit, alors que la hauteur maximale passe de deux à trois étages et que celle en mètres est ajustée pour tenir compte de cette modification. De plus, les normes d'implantation générales sont modifiées au profit de celles applicables aux bâtiments de quatre logements et le pourcentage minimal d'aire verte est réduit de 30 % à 20 %.

Quant à la zone 55082Hc, les usages sont modifiés pour prohiber les projets d'ensemble et autoriser les usages du groupe H2 habitation avec services communautaires. En outre, le nombre minimal de logements est établi à 32 et aucun maximum n'est prescrit. La hauteur maximale en mètres des bâtiments est également augmentée. Le pourcentage minimal d'aire verte est aussi modifié et des dispositions particulières relatives au stationnement en façade sont introduites.

De surcroît, la valeur associée à la dominante H passe de a à b dans la zone 55083Hb et le nombre maximum de logements est augmenté, alors que la hauteur maximale en mètres des bâtiments est augmentée. Le pourcentage minimal d'aire verte est, quant à lui, diminué.

Finalement, ce règlement fixe les usages et les normes applicables dans les nouvelles zones.

Les zones citées précédemment sont situées à l'angle de l'avenue Monseigneur-Gosselin et de la rue Évangéline.

L'illustration de ces zones peut être consultée au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement de Beauport aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

Une assemblée publique de consultation sur ce projet aura lieu le lundi 14 septembre 2009, à 19 heures, au Centre de loisirs Ulric-Turcotte, 35, rue Vachon, Québec.

Lors de cette assemblée publique de consultation, le président de l'arrondissement expliquera le contenu de ce projet ainsi que les conséquences de son adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ce projet de modification du règlement de l'arrondissement de Beauport sur l'urbanisme contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Ce projet de modification peut être consulté au bureau d'arrondissement de Beauport situé au 10, rue Hugues-Pommier, Québec, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30.

Donné à Québec, ce 28 août 2009

La secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement,
Linda M. Simard, OMA.

Un mois d'extrêmes dans l'auto

La Presse Canadienne

TORONTO — Août a été un mois d'extrêmes en ce qui a trait aux ventes de véhicules au Canada, certains constructeurs de premier plan ayant enregistré d'importantes baisses, d'autres ayant au contraire réalisé de solides gains.

Dans l'ensemble, les ventes canadiennes de véhicules ont diminué de 7,9 % le mois dernier, à 135 351, comparativement à 146 978 un an auparavant, démontrent les données rendues publiques hier par DesRosiers Automotive Consultants. Ford Canada avait dominé le secteur pendant deux mois en ce qui a trait aux parts de marché, mais le constructeur a été chassé de sa première place en août par General Motors.

Les ventes canadiennes de GM ont chuté de 27,5 % par rapport à août 2008, à 23 018 unités, mais le constructeur en difficulté est quand même parvenu à s'approprier la part de marché la plus élevée, soit 17,6 %. Ford, Toyota, Chrysler et Honda ont suivi GM au chapitre de la domination du marché le mois dernier. Le constructeur coréen Hyundai s'est retrouvé cinquième après avoir vu ses ventes grimper de près de 40 %.

«Encore une fois, nous voyons un groupe des Six Grands plutôt qu'un groupe des Trois Grands émerger sur le marché canadien, avec le constructeur de Detroit, les deux gouvernementaux, les deux du Japon et le petit nouveau de Corée», a affirmé l'analyste Dennis DesRosiers.

AIDE FINANCIÈRE

GM et Chrysler ont reçu des milliards de dollars d'aide financière de la part des gouvernements des États-Unis, du Canada et de l'Ontario, plus tôt cette année, à la suite de la restructuration de leurs activités. Les ventes de Ford Canada se sont élevées à 22 166 unités le mois dernier, en hausse de 7 % par rapport à la même période de l'an dernier.

Au quatrième rang, Chrysler a vu ses ventes reculer de 6,8 %, à 14 393. Honda Canada a fait état de ventes combinées de 12 218 unités pour ses divisions Honda et Acura, en baisse de 18 % par rapport à août 2008.



Le magasin Latulippe rénové, fort d'un original comme pièce maîtresse de sa décoration, a accueilli la clientèle et les médias lors d'une soirée portes ouvertes, hier. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Le Latulippe rénové ouvre ses portes

Pierre Champagne

pchampagne@lesoleil.com

La direction du magasin Latulippe a officiellement inauguré, hier, son «nouveau» magasin. En matinée, c'est la presse qui était reçue en exclusivité par les propriétaires et, en fin de journée, les portes étaient ouvertes à toute la population.

Toujours situé au 637, rue Saint-Vallier Ouest à Québec, le nouveau magasin Latulippe, ou plutôt le magasin rénové, offre aujourd'hui deux fois plus d'espace que l'ancien. Les allées sont larges, le magasinage est facile, la décoration est invitante, le commerce est à l'avant-garde des tendances du marché contemporain.

Les importants travaux, qui ont nécessité des investissements de près de 4 millions \$, ont permis au magasin Latulippe, considéré depuis près de 70 ans à Québec comme la référence en équipement pour les amateurs de chasse et pêche, de plein air, de camping, de motoneige, de travail et de sécurité, de passer de 30 000 pieds carrés à 60 000 pieds carrés et de quelque 70 000 produits à environ 100 000 produits en magasin!

Pour l'histoire, rappelons que c'est en 1970 que Richard Latulippe a fait l'acquisition de l'entreprise qu'il a vendue à ses fils François et Louis quelque 34 années plus tard, en 2004.

L'ajout de ces nombreux pieds carrés au cours de la dernière année provient de l'espace qu'a procuré l'acquisition d'immeubles adjacents, lesquels ont permis à

Latulippe non seulement d'agrandir considérablement le magasin, mais de demeurer sur le lieu même où l'entreprise est née, en plein cœur de Québec.

Il importe de mentionner que la courageuse décision de Latulippe de demeurer rue Saint-Vallier était justifiée non seulement par le désir de recycler un bâtiment, «leur» bâtiment, au lieu de favoriser l'étalement urbain, mais aussi pour aider à dynamiser une rue commerciale.

BELLE VITRINE

De plus, tous s'accordent pour confirmer que Latulippe est désormais pourvu de l'une des plus belles vitrines de la capitale, en plus d'avoir permis à la lumière naturelle de pénétrer maintenant dans le commerce d'une façon exceptionnelle. Tous auront remar-

qué que la façade extérieure du magasin a désormais aussi fort belle allure.

L'agrandissement de Latulippe a permis la création d'une dizaine d'emplois à temps plein pour atteindre quelque 125, et ce chiffre pourrait bien atteindre 150 au cours de 2010.

Parmi les nouveautés, mentionnons que Latulippe propose désormais à sa clientèle une école de formation, où seront offerts, hebdomadairement, des cours de maniement d'armes par exemple, des conférences ou des ateliers. Ainsi, le 12 septembre, une formation pour les chasseurs d'une journée complète (8h à 15h30) sera offerte dans cette salle. Le site Web de Latulippe (www.latulippe.com) vous renseignera davantage tant sur le magasin que sur les cours qui y sont offerts.



C'est en 1970 que Richard Latulippe a acheté l'entreprise qu'il a vendue à ses fils François et Louis, en 2004. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE



APPEL D'OFFRES

DÉNEIGEMENT SUR LE SITE D'EXPOCITÉ ET À L'ENTREPÔT DES CÈDRES SAISONS 2009-2010 - 2010-2011 - 2011-2012 EX-090406

Documents d'appel d'offres : Disponibles au Centre administratif d'ExpoCité, 250, boulevard Wilfrid-Hamel, Édifice F, Québec (Québec) G1L 5A7 (de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, du lundi au vendredi).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le vendredi 18 septembre 2009 à 10 h, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (1).

FOURNITURE DE SIX (6) GUÉRITES DE STATIONNEMENT POUR EXPOCITÉ EX-090407

Documents d'appel d'offres : Disponibles au Centre administratif d'ExpoCité, 250, boulevard Wilfrid-Hamel, Édifice F, Québec (Québec) G1L 5A7 (de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, du lundi au vendredi).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le vendredi 18 septembre 2009 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (1).

TRAVAUX DE DÉMOLITION DE DEUX (2) ÉCURIES SECTEUR NORD, EXPOCITÉ EX-090408

Documents d'appel d'offres : Disponibles au Centre administratif d'ExpoCité, 250, boulevard Wilfrid-Hamel, Édifice F, Québec (Québec) G1L 5A7 (de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, du lundi au vendredi).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le vendredi 18 septembre 2009 à 10 h 45, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (1).

Visite des lieux obligatoire : Une visite des lieux obligatoire est prévue le 8 septembre 2009 à 10 h à partir de l'entrée nord-ouest du Colisée Pepsi.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) Les soumissions seront reçues au Centre administratif d'ExpoCité, 250, boulevard Wilfrid-Hamel, Édifice F, Québec (Québec) G1L 5A7.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

ExpoCité n'est aucunement responsable du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

ExpoCité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et rejettera aussi toute soumission non conforme. Elle n'encourra aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par le soumissionnaire suite à de telles décisions.

Responsable : Monsieur Jean-François Michel, directeur des immobilisations au 418 691-7110, poste 2242.



APPEL D'OFFRES

CAPTATION DE MONOXYDE DE CARBONE À LA SOURCE POUR CAMIONS DE POMPIERS AUX CASERNES 6, 7, 8 ET 15 (PROJET N° EE-2009-0095) - VQ-41821

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 25 septembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

Visite des lieux obligatoire : Le 10 septembre 2009 à 9 h 30, à la porte d'entrée de la caserne n°7 située au 255, rue Clémenceau, arrondissement de Beauport.

SERVICES TECHNIQUES D'UN ADMINISTRATEUR DE BASES DE DONNÉES ORACLE - VQ-41934

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 17 septembre 2009 à 14 h 15 date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

RÉHABILITATION D'UN TRONÇON DE LA CONDUITE D'AMÉNÉE DE LA PRISE D'EAU JACQUES-CARTIER (PRR2005059) - VQ-41888

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 18 septembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

SERVICES PROFESSIONNELS - IMPLANTATION DE PROCESSUS ITIL, AVEC LE LOGICIEL IBM TIVOLI MAXIMO ITSM V7.1 FRANÇAISE - VQ-41937

Description du mandat : Ressources spécialisées en informatique pour appuyer l'équipe interne de développement dans l'implantation des processus ITIL avec le logiciel IBM Tivoli Maximo ITSM, (Information Technology Service Management) version 7.1 française

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 22 septembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

ACHAT DE BORNES D'INCENDIE COMPLÈTES - VQ-41918

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 30 septembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujétiés à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

Les Québécois appelés à faire des «sacrifices»

La Presse

Le débat sur les finances publiques annoncé par le premier ministre Jean Charest a beau être encore dans sa phase préparatoire, les économistes de la banque TD y vont de leurs réflexions : avec une

population active qui croîtra à peine et une faible productivité, les Québécois devront payer davantage pour les services offerts par le gouvernement.

«Le concept que l'administration publique est capable de subventionner généreusement l'électri-

cité, les frais des études supérieures et les services de garderie doit être remplacé par un autre qui viserait plutôt à diriger l'aide vers les ménages à faible revenu», écrivent les économistes Don Drummond et Pascal Gauthier, dans *Le point sur l'économie québécoise*, publié hier.

Ce document est en fait une mise à jour d'une étude publiée il y a deux ans. Depuis, notent les auteurs, le Québec a su faire preuve d'une «résilience relative» dans l'actuelle récession, même si les pertes d'emplois devraient se poursuivre jusqu'au début de 2010, souligne M. Drummond.

Selon les auteurs, trois facteurs ont joué en faveur du Québec dans ce ralentissement : le programme d'infrastructures qui était déjà en place au début de la récession, les prix des maisons qui ne se sont pas effondrés et la diversification de l'économie. «Le Québec n'a pas les autos», précise l'économiste en chef de l'institution torontoise.

DES DÉFIS À RELEVER

Si les derniers mois ont été plus faciles ici que dans le reste du Canada, cela ne doit pas faire oublier, expliquent les auteurs, les défis importants qui attendent le Québec. Se basant sur les dernières prévisions démographiques, ils concluent que le plus grand nombre de naissances ne sera pas suffisant pour permettre au Québec de combler son désavantage par rapport au reste du Canada et aux États-Unis.

«Le vieillissement des baby-boomers, l'augmentation de l'âge médian et la diminution des taux de participation dans les cohortes plus âgées au Québec, comparativement aux autres régions du pays, demeureront des vents contraires importants auxquels la province sera confrontée au cours des 25 prochaines années.»

«Certains sacrifices devront être faits», écrivent donc les économistes, pour redonner un peu d'air aux finances publiques.



PASSEZ AU SALON... DE MADOFF!

Une maison face à la mer près de New York, une autre en Floride et un luxueux appartement à Manhattan : trois propriétés de Bernard Madoff, l'escroc américain condamné à 150 ans de prison pour fraude, ont été mises en vente ou vont l'être prochainement. La police fédérale du ministère de la Justice a précisé que la première propriété mise en vente se situe à Montauk, sur l'île de Long Island, dans l'État de New York, lieu de villégiature des riches New-Yorkais. Cette maison, située face à l'océan Atlantique et d'une superficie de 280 m², a été évaluée à 8,7 millions \$US. Elle est la première à être proposée à la vente. «Notre priorité est de restituer [l'argent] aux victimes, nous n'allons pas accepter des propositions en dessous du prix» de la demeure, a dit un porte-parole de la police. Le luxueux appartement de Manhattan, où résidaient Bernard Madoff et sa femme Ruth, et une résidence située dans le quartier le plus huppé de la station balnéaire ultrachic de Palm Beach, en Floride, seront aussi proposés aux acheteurs prochainement. — PHOTO AP

Carrières

2024451

Secrétaire-réceptionniste (2 postes)

1 temps plein et 1 temps partiel
Dynamique, efficace, privilégiant la qualité du service à la clientèle.
Bonne maîtrise de l'environnement Windows
Langue anglaise parlée serait un atout.

Conseiller aux ventes

Possédant une solide expérience dans le domaine de la vente.
Disponible, polyvalent, créatif et innovateur.
Aimant relever des défis et le travail d'équipe.

Faites parvenir votre C.V. sans tarder à :
Courriel : cgosselin@premont-harley.com
Télécopieur : 418 683-4363
Par la poste : 2495, boul. Wilfrid-Hamel Ouest
Québec (Québec) G1P 2H9

Chez Prémont Harley-Davidson, nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.



Faites un don à www.unicef.ca
1.800.567.4483
unicef

UNE OFFRE D'EMPLOI QUI NE SE PRÉSENTE QUE RAREMENT :

DIRECTEUR DES VENTES

Une opportunité exceptionnelle pour :

- Un directeur des ventes d'expérience dans l'automobile qui pourra prendre le leadership d'une équipe de quelques 20 spécialistes de la vente, dont 15 vendeurs professionnels;
- Un visionnaire qui saura prendre avantage du fait que nous sommes la seule concession Ford Lincoln dans la ville de Québec, et un joueur important au niveau national, avec un volume annuel de plus de 3 000 unités vendues;
- Un passionné de l'automobile qui est ambitieux et prêt à se joindre à une équipe des plus performantes.

Desjardins Auto Collection fait parti du Groupe Jean-Luc Desjardins, propriétaire de plusieurs concessions automobiles au Québec.

Nous offrons des possibilités de rémunération au-delà de la concurrence.

Faites parvenir votre demande d'emploi à : Thérèse Foster
Therese.foster@autocollectiondequebec.com
Desjardins Auto Collection de Québec
175 rue Marais, Vanier, Qc
G1M 3C8

ASSISTANTE DENTAIRE

- 25 heures/semaine
- Très bonnes conditions
- Ambiance agréable

Expédier votre C.V. par téléc. au 418 842-7265 et téléphoner au 418 842-4005

Hygiéniste dentaire

Poste de jour seulement
7h30 à 15h du lundi au jeudi
Possibilité de 3 jours/sem.
Début de l'emploi : à déterminer
Centre-ville de Québec
Demander Julie au 418 648-9848

Vol. (X1000) Clot. (\$ Var. (\$)		PARTS DE FIDUCIES		GREAT LAKES HYD	
suite de la page 29					
VICTORY NICKEL	NI 721 0.085 -0.00	1ST ASSET PIPES	EWV-UN 13 5.81 +0.01	GLH-UN	108 17.55 -0.29
VIRGINIA MINES	VGD 31 4.08 -0.06	1ST NAT FIN INC	FN-UN 4 14.19 +0.04	HTE-UN	449 5.95 -0.22
VISTA GOLD	VGZ 4 1.99 -0.01	ACADIAN TIMBER	ADN-UN 10 8.25 -0.05	HUNTINGDON REIT	HNT-UN 182 0.40 -0.01
Vitrara	VT 1166 9.16 -0.48	AGF MASTER LTD	APP-UN 3 0.56 +0.00	IAT AIR CARGO	ACF-UN 4 4.69 -0.01
VITRAN	VTN 2 12.64 -0.15	Algonquin Power	APF-UN 311 3.62 -0.10	IBI INCOME TU	IBG-UN 29 15.04 -0.11
VOLTA RESOURCES	VTR 74 0.145 -0.01	Allied PPTIES T	AP-UN 34 16.90 -0.49	INNERGEX TRUST	IFX-UN 5 10.19 -0.06
WALLBRIDGE MNG	WM 81 0.14 -0.01	ALLIANCE	ALA-UN 392 16.88 -0.21	INVEST REAL ES	IRF-UN 143 3.80 -0.03
WATERFURNACE RE	WFI 5 27.59 +0.10	ALUS GROUP TU	AIF-UN 10 10.37 -0.19	Inter Pipeline	IPL-UN 494 9.13 -0.13
WEBTECH WIRELES	WEW 60 1.16 -0.03	ARC Energy Trus	AET-UN 876 16.87 -0.51	INTERREIT REIT	IRE-UN 5 1.65 -0.05
WENZEL DOWNHOLE	WZL 32 0.90 -0.10	ARCTIC GLACIER	AG-UN 128 2.02 -0.04	Jazz Air Income	JAZ-UN 192 3.43 -0.04
WESDOM GOLD MI	WDD 67 1.89 -0.03	ARMTEC INFRA TR	ARF-UN 40 15.77 +0.17	JUST ENERGY INC	JE-UN 450 12.90 -0.05
WEST ENERGY	WTL 38 2.35 -0.13	ARTIS REIT-TU	ART-UN 75 8.99 -0.06	K-BRO LINEN INC	KBL-UN 12 12.90 -0.07
West Fraser Tim	WTF 34 25.50 +0.00	AUTOCANADA INCM	ACO-UN 8 3.13 -0.02	Keyera Facilit	KEY-UN 130 19.41 -0.34
WEST TIMMINIS MI	WTM 2462 2.03 -0.04	AVENIR DIVERSI	AVF-UN 62 4.63 -0.01	Laborator Iron O	LIF-UN 60 34.53 -1.90
WESTERN AREAS	WSA 16 4.70 -0.05	BADGER INCM TR	BAD-UN 3 12.40 +0.00	LIQUOR STORES I	LJO-UN 48 13.25 -0.32
WESTERN COPPER	WTC 5261 2.54 -0.10	Baytex Energy T	BTE-UN 267 23.60 -0.21	LIWINSTON TRUS	LJN-UN 6 5.76 -0.15
WESTERN FOREST	WFR 161 1.47 -0.10	Bell Alliant	BA-UN 404 26.57 -0.34	MACKEYZIE MSTR	MKZ-UN 35 0.96 -0.03
WESTERN PNL GR	WES 28 2.29 -0.11	BENV NEW LOOK U	BNI-UN 0 5.51 +0.00	MACQUARIE POWER	MPT-UN 112 0.04 -0.21
WESTJET AIR VAR	WJA-A 0 12.04 -0.07	BIG ROCK BREW T	BR-UN 0 11.51 -0.29	● MENU FOODS US	MFW-UN 14 1.73 -0.09
WestJet Airline	WJA 251 12.05 -0.11	BIRO CONSTR INC	BID-UN 17 28.00 -0.85	MORNEAU SOBECO	MSI-UN 55 8.72 -0.24
WESTPORT INNOVA	WPT 166 11.08 +0.12	BLACK DIAMOND T	BDI-UN 6 12.50 -0.08	NAL Oil & Gas T	NAE-UN 574 11.18 -0.12
WGI HEAVY MINER	WIG 59 0.36 +0.00	Boardwalk Real	BEI-UN 89 36.10 -0.60	NEWPORT PARTNER	NPF-UN 21 0.28 +0.01
WI-LAN	WIN 301 2.35 +0.06	Bonavista Energy	BNE-UN 609 18.50 -0.35	● NORANDA INCM UT	NIF-UN 31 1.69 -0.02
WINPAK LTD	WPK 23 8.05 -0.03	BONNETT'S ENERG	BTN-UN 0 0.64 +0.00	North West Comp	NWF-UN 25 15.90 -0.16
WINSTAR RESOURC	WIX 22 1.90 +0.08	BORALEX PWR FD	BPF-UN 35 4.04 +0.00	NORTHERN PPTY T	NPR-UN 16 20.50 -0.62
WIRELESS MATRIX	WX 27 1.03 -0.01	BOSTON PIZZA UT	BPT-UN 10 9.87 -0.13	Northland Power	NPI-UN 133 10.27 -0.18
WORLD COLOR PRE	WC 191 9.55 +0.35	BOYD GROUP TR U	BYD-UN 16 3.95 -0.05	PANTERA DRILLIN	PRD-UN 2 2.47 -0.10
WORLD ENERGY SQ	XWE 6 3.33 +0.00	BRICK GRP INCOME	BRK-UN 164 3.35 -0.07	Paramount Energy	PMT-UN 334 4.62 -0.19
WORLD FINANCIAL	XFS 9 3.19 -0.30	BROOKFIELD REAL	BRE-UN 2 10.70 -0.05	PARKLAND TRUST	PKI-UN 44 10.19 -0.17
X-CAL RESOURCES	XCL 21 0.11 +0.00	Calloway Real E	CWF-UN 2 16.38 -0.00	PDM ROY INCOME F	PRM-UN 32 4.05 +0.10
XEBEC ADSORPTIO	XBC 69 0.71 -0.07	Canadian Apartm	CAR-UN 98 13.18 -0.12	PEAK ENERGY TR	PEK-UN 3 0.53 +0.00
XTRMEE COIL DRI	XDC 7 4.33 -0.13	Canadian Oil Sa	COS-UN 1047 27.11 -0.39	Pembina Pipelin	PFP-UN 333 15.24 -0.22
Yamana Gold	YRI 8163 9.95 -0.12	Canadian Real E	CRF-UN 25 23.73 -0.43	Pengrowth Energy	PEG-UN 93 9.15 -0.20
YM BIOSCIENCES	YB 348 1.71 -0.14	CANEXUS INCOME F	CUS-UN 19 4.70 +0.05	Perrin West Energy	PWT-UN 1024 13.85 -0.26
YUKON-NEVADA GO	YNG 590 0.10 -0.02	CANFOR PULP TU	CFP-UN 61 4.12 +0.01	PETROWEST ENERG	PWE-UN 14 0.205 -0.01
ZARLINK SEMICON	ZL 132 0.69 +0.00	CANWEL BLDG MAT	CWX-UN 17 2.73 +0.08	Phyto Energy Tr	PHY-UN 14 2.26 -0.21
ZARUMA RESOURCE	ZMR 241 0.035 +0.01	CARGOJET CAD BE	CJT-UN 25 5.50 +0.02	PHOENIX TECH IN	PHX-UN 21 2.75 -0.20
ZAZU METALS	ZAZ 153 0.15 -0.02	CATHEDRAL TRUST	CTT-UN 69 3.19 -0.11	● PIZZA PIZ ROY	PZA-UN 187 5.40 -0.00
ZCL COMPOSITES	ZCL 5 3.52 -0.01	CDN EGY SVCS-A	CEU-UN 5 8.15 -0.19	POLLARD BANKNOT	PBL-UN 4 4.85 -0.06
ZONGSHEN PEM PO	ZPP 72 0.82 -0.02	CDN HELICOPTER	CHL-UN 44 9.20 -0.55	Precision Drill	PRD-UN 1392 6.05 -0.20
		Chartwell Senio	CSH-UN 326 6.25 -0.25	Prime Retail	PRM-UN 113 13.78 -0.13
		CI MASTER	CHE-UN 47 8.21 -0.38	PRIME RESTAURANT	EAT-UN 6 5.90 -0.00
		Cineplex Galaxy	CIP-UN 23 0.25 -0.02	PRISZM INCOME T	OSR-UN 27 1.08 -0.02
		CINRAM INTL INC	CRW-UN 0 1.74 -0.06	Provident Energy	PVE-UN 283 5.68 -0.04
		CML HealthCare	CLC-UN 143 12.80 -0.19	PRT FOREST TR	PRT-UN 3 1.27 -0.08
		CMP GOLD TRUST	CMP-UN 10 8.08 -0.11	RETRROOM MID-MK	RRM-UN 14 2.93 -0.02
		COAST WHSL APPL	CWA-UN 3 3.50 -0.13	RioCan Real Est	REI-UN 613 16.55 -0.30
		Dominar Real Es	CDF-UN 66 17.40 -0.69	ROGERS SUGAR IN	RSI-UN 73 4.08 -0.12
		Consumers' Wate	CWI-UN 169 5.40 -0.11	ROYAL HOST REAL	RYL-UN 25 2.00 -0.11
		CONTRANS TR UTS	CNT-UN 36 6.80 +0.00	SCOTT'S REIT	SRO-UN 31 6.47 -0.21
		Crombie REIT	CRP-UN 17 9.14 +0.09	SECOND CUP INCO	SCU-UN 108 5.02 +0.09
		Daylight Resour	DHF-UN 161 8.48 -0.37	SFK PULP FD	SFK-UN 170 0.435 -0.02
		DIRECTCASH INCM	DCI-UN 1797 8.00 -0.05	SIR ROYALTY INC	SRI-UN 4 5.95 +0.00
		DOMINION CITRUS	DOM-UN 8 0.33 -0.01	SPLIT REIT OPP	SOT-UN 4 1.00 -0.50
		Dundas Real Est	DUN-UN 89 18.71 -0.59	SPRINT SHES	SSP-UN 14 2.25 +0.01
		ENBRDGE ICOME T	ENF-UN 27 11.80 -0.29	STONEMHAM DRLLN	SDS-UN 79 2.26 -0.19
		ENERFLEX SYSTEM	EPX-UN 49 9.55 -0.45	SUN GRO HORT IN	GRO-UN 10 2.67 +0.11
		ENERGY PLUS TR	EPF-UN 12 5.97 +0.07	SUPREX INCOME	SXP-UN 45 2.65 -0.07
		Enbridge Div	ERF-UN 421 22.89 -0.03	SWISS WATER TRUS	SWT-UN 15 2.94 -0.01
		ENERVEST RESUR	ERV-UN 122 10.87 -0.07	TERRAVEST INCOME	TIV-UN 18 1.79 +0.15
		EPCOR Power L.P	EP-UN 23 15.69 -0.31	THE DATA GROUP	DGI-UN 56 3.78 +0.03
		ESSENTIAL EGY U	ESM-UN 59 8.81 -0.02	THE KEG RYLTs U	KEG-UN 20 8.95 -0.05
		Extendicare Rea	EXE-UN 221 7.25 +0.17	TOP 10 CDN FIN	TCT-UN 20 10.30 -0.30
		FIRST ASSET REI	FRT-UN 47 7.70 +0.01	TREE IS WIRE TR	TIT-UN 59 0.52 +0.01
		FIREMOUNT INCOME	FMO-UN 7 5.90 +0.00	TRILogy ENERGY	TET-UN 109 7.15 +0.00
		Fort Chicago En	FCE-UN 449 8.60 +0.00	TRIMAC INCOME T	TMA-UN 5 3.94 +0.03
		FP NEWSPAPERS I	FP-UN 1 5.90 -0.00	TRUE ENERGY TRU	TUE-UN 58 0.78 +0.02
		Freehold Royalt	FRI-UN 128 16.05 +0.00	Vermilion Incom	VET-UN 191 28.60 -0.54
		FUTUREMED HEALTH	FMD-UN 20 8.45 -0.23	VICWEST INCOME	VIC-UN 14 12.00 -0.20
		Daylight Resour	DHF-UN 161 8.48 -0.37	VILLAGE FARMS T	VFF-UN 2 0.55 -0.03
		GAZ METRO	GZM-UN 67 15.31 +0.01	WALJAX INCOME FD	WJX-UN 27 16.95 -0.39
		GENERAL DONL TR	GDN-UN 4 5.95 -0.11	Westshore Termi	WTE-UN 144 13.00 +0.05
		GENVAR INCOME	GNV-UN 15 25.25 -0.20	WHITEROCK REIT	WRK-UN 19 21.22 -0.53
				Yellow Pages	YLO-UN 2183 4.91 -0.15
				ZARON ENERGY T	ZAR-UN 27 17.31 -0.35

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

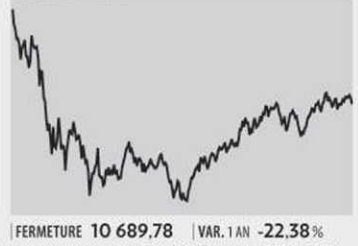
1812,60 POINTS

en baisse de 31,29 POINTS OU

1,70 %

sur la journée précédente.

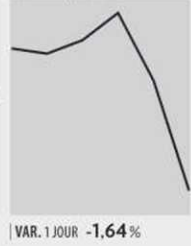
S&P/TSX 12 mois



FERMETURE 10 689,78 | VAR. 1 AN -22,38% | VAR. 1 JOUR -1,64%

52 SEMAINES HAUT 13 771,25 BAS 7 479,96

> 5 derniers jours



SOUS-INDICES

Table of market sub-indices including Consom. autre, Consom. courante, Énergie, Finance, Industrielles, Matériaux, Santé, Services publics, Technologies, Télécoms.

LES 10 PLUS ACTIFS

Table of the top 10 most active stocks with columns for stock name, volume, and price change.

devises

Table of exchange rates for various currencies including La Presse Canadienne, Toronto, and others.

TSX de croissance

Table of growth stocks from the TSX index with columns for company name, volume, and price change.

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 68,05 \$ US -1,91

OR 954,70 \$US +3,00

ARGENT 16,902 \$CAN -0,180

TAUX DE CHANGE UN DOLLAR US COÛTE 1,1041\$ UN EURO COÛTE 1,5697\$

Lire les cotes

On a noté de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours de 60 séances précédentes.

Table of stock tickers and their price changes.

Table of stock tickers and their price changes (continued).

Table of stock tickers and their price changes (continued).

Table of stock tickers and their price changes (continued).

Table of stock tickers and their price changes (continued).

Table of stock tickers and their price changes (continued).

A à C

Large table of stock tickers and their price changes, starting with A to C.

Large table of stock tickers and their price changes, starting with D to Z.

Large table of stock tickers and their price changes, starting with A to Z.

Large table of stock tickers and their price changes, starting with A to Z.

Large table of stock tickers and their price changes, starting with A to Z.

Large table of stock tickers and their price changes, starting with A to Z.

gigants américains

Table of major American stocks with columns for company name, volume, and price change.

gigants américains

Table of major American stocks (continued).

gigants américains

Table of major American stocks (continued).

gigants américains

Table of major American stocks (continued).

gigants américains

Table of major American stocks (continued).

gigants américains

Table of major American stocks (continued).

Advertisement for Yvan Drouin et son équipe, featuring a photo of Yvan Drouin and contact information.

Advertisement for a property listing: 'L'Élysette de l'avenue des Braves', a 22-room Tudor style residence.

Advertisement for a property listing: 'Ancienne résidence de Jacques Parizeau et Roger Lemelin'.

Advertisement for a property listing: 'Nouveau' property listing.

leaders mondiaux

Table of global market leaders with columns for company name, volume, and price change.

suite de Toronto en page 28

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

MESSMER SE SYNCHRONISE AVEC QUÉBEC

Attention à vos fréquences cerveau, le fascinateur Messmer se synchronise avec Québec. À quelques jours de son passage à la salle Albert-Rousseau, l'hypnotiseur parle de son savoir-faire et confond quelques sceptiques.

Alexandra Perron
aperron@lesoleil.com

Depuis 20 ans, Messmer cultive le doute sur scène en hypnotisant des «sujets sensibles à son énergie» et en leur faisant vivre des aventures parfois loufoques. «Mon but est de me synchroniser avec vous et votre subconscient. Un peu comme une radio, moi, je suis l'émetteur, vous, les récepteurs. Lorsqu'on est sur la même fréquence, ça fonctionne», a-t-il expliqué la semaine dernière, lors d'un petit spectacle privé au Palais des Arts.

UN, DEUX, TROIS

De sa voix de ténor, il invite la foule à faire un premier test en serrant les mains ensemble et en se concentrant. Au compte de un, deux, trois, certains ne peuvent plus les décrocher.

À travers l'assistance d'une vingtaine de personnes, Gilles Forcier, chercheur à Rock Détente (donc impartial), ne pensait pas être sujet à l'hypnose. Sceptique, mais ouvert à l'expérience, il a exécuté au doigt et à l'œil tout ce que Messmer lui proposera durant près de 30 minutes.

«Tu as conscience de pas mal tout ce qui t'entoure, mais en même temps, il y a quelque

chose qui réagit qui est inexplicable. T'as l'impression que tu ne contrôles pas tes pensées», dira-t-il après son aventure, perplexe et épuisé, car après tout, il a eu froid à en grelotter, a fait un tour de montagnes russes et s'est retrouvé raide comme une barre, couché entre deux chaises.

ÉTAT SECOND

Pour provoquer cet état second, similaire au somnambulisme, l'hypnotiseur recourt à plusieurs techniques en même temps : le ton de voix, le regard, la force de télépathie (ou l'énergie du magnétisme) et le toucher. «Je me sers du physique, de l'émotionnel, du mental et du spirituel», déclare Messmer.

Toute cette science, il la puise d'un livre eu-

ropéen édité au XIX^e siècle et dont il préfère taire le titre. Il aurait circulé sur le marché noir un moment. L'ouvrage appartenait à son grand-père, qui l'a initié dès son jeune âge au transfert d'énergie et au magnétisme. Cultivateur et éleveur de chevaux de course, il endormait ses poules et calmait ses chevaux grâce à ces techniques, raconte le petit-fils, natif du village de Saint-Césaire.

JUSQU'OU ON PEUT ALLER?

Celui qui paralysait les bras de ses copains, enfant, assure qu'il ne pourrait pas utiliser son envoûtement pour de noirs desseins. «Jusqu'ou on peut aller? Ça dépend des gens, de leurs croyances personnelles.

Il y a une limite qu'on ne peut pas traverser, la limite de l'individu», rassure Messmer.

Et les vertus santé de l'hypnose? Éric Normandin, de son vrai nom, a d'ailleurs emprunté son pseudonyme à Franz-Anton Messmer, médecin allemand du XVIII^e, qui utilisait le «magnétisme animal» à des fins de guérison. Mais Normandin, qui a déjà été thérapeute hypnotiseur (et graphiste), se consacre aujourd'hui exclusivement à la scène et préfère référer les gens intéressés à des thérapies à la Société québécoise de l'hypnose ou à des cours de sophrologie dynamique.

Son plaisir en spectacle, dit-il, c'est d'ouvrir l'esprit de son public au grand pouvoir du subconscient.

➔ Vous voulez y aller?

QUOI : Messmer, le fascinateur
QUAND : 4 et 5 septembre à 20h
OÙ : à la salle Albert-Rousseau
BILLETS : réguliers entre 41,50 \$ et 46,50 \$
TÉL. : 418 659-6710 ou
www.sallealbertrousseau.com

PHOTO LE SOLEIL, MATHIEU BÉLANGER



Stéphane Côté a été découvert au Festival en chanson de Petite-Vallée en 1999 : il y a remporté le prix de l'auteur-compositeur-interprète. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

STÉPHANE CÔTÉ

Des nouvelles de la vie

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

En voilà un qui n'a pas peur de nager à contre-courant. Là où certains cherchent à flairer le prochain truc à la mode, l'auteur-compositeur-interprète Stéphane Côté jette son ancre dans la tradition, celle de la chanson française. Qu'importe si les ventes de disques sont à la baisse, il lance *Des nouvelles*, un bel objet dont l'existence est menacée par le virtuel, accompagné d'un livret en forme de journal, autre objet menacé de disparition sous sa forme physique.

«L'air du temps, je m'en fous», lance l'artiste de Québec, au moment d'offrir son troisième disque, sur lequel la poésie de ses chansons côtoie l'humour de la présentation.

«Je me suis fait rédacteur en chef d'un petit journal car ces chansons sont des actualités personnelles, comme un journal intime en quelque sorte. Ce sont des choses que je vis ou que j'observe au quotidien et je me fais reporter de mes perceptions», dit celui qui ne passe jamais une journée sans lire un quotidien.

Découvert au Festival en chanson de Petite-Vallée en 1999, où il a gagné le prix de l'auteur-compositeur-interprète, Stéphane Côté mène depuis une carrière loin du vedettariat, entre France et Québec. Son dernier-né, il l'a conçu en forêt, dans un chalet près de la rivière Montmorency. Le matin, il allait conduire la petite à la garderie et toute la journée était consacrée à l'écriture.

LES ANGOISSES DE LA CRÉATION

«Souvent, je commence à écrire sans sujet et ça vient. On dirait que j'ai une antenne. Si j'étais religieux, je dirais que c'est l'Esprit Saint! blague-t-il. Mais l'écriture est toujours un moment assez dur. Le moment le plus heureux, c'est quand c'est fini. Ça m'est difficile d'être serein et content dans la création, ça me prend du recul.»

Ses précédents albums (*Rue des balivernes*, 2001,



et *Le cirque du temps*, 2006), Stéphane Côté avait mis quatre ou cinq ans pour les créer. Pour celui-ci, il s'était donné six mois.

«Je me suis sérieusement botté le derrière! Et la plupart du temps, je rentrais chez nous déprimé. C'est comme si j'étais tellement investi dans la création qu'en en sortant, je faisais une petite dépression. C'était comme 12 petits *post-partum*», se souvient Côté, avec une pensée pour sa blonde!

Les angoisses de la création n'ont toutefois pas fait leur chemin jusqu'au cœur des chansons, desquelles émane le bonheur et une urgence de vivre. La chanson-titre de l'album, avec sa finale en crescendo et son chœur joyeux, évoque d'ailleurs *1000 cœurs debout* de Cali.

«Je suis dans une période de ma vie où j'ai envie que rien ne soit négatif. Ma vie est belle et j'en ai pris conscience de façon intense ces dernières années avec l'arrivée des enfants» (âgés de 11 mois et de trois ans).

Stéphane Côté amorce sa tournée dès cet automne, en Suisse et en France, où, sans avoir encore entendu les dernières créations, on l'attend déjà. Il partira avec un ou deux musiciens, il veut voyager léger, histoire de pouvoir jouer partout, ici comme là-bas.

Médias etc. | Magazines

Loin de la faillite

Patricia Cloutier
Collaboration spéciale
pcloutier@lesoleil.com



Le *Reader's Digest* s'est placé sous la protection de la loi sur les faillites aux États-Unis il y a deux semaines. On s'est dit que ça y était.

Qu'après les journaux, ce sont les magazines qui en arrachent. Sauf que ce n'est pas la réalité. Un tour rapide de l'industrie au Québec montre qu'elle a encore les reins solides et qu'elle a mille et une idées pour s'adapter au monde numérique.

En entrevue, Tony Cioffi, président de Sélection Reader's Digest du Canada, nous assure que la restructuration de la dette de l'entreprise américaine ne met pas en péril le magazine. Et surtout, que toutes ces tractations financières n'ont aucun effet au Québec. Le magazine format de poche continuera à paraître chaque mois. Même que les ventes publicitaires de l'entreprise ont augmenté de 1 % durant la dernière année.

En ce qui concerne les lecteurs, friands de petites histoires du quotidien, ils sont toujours aussi fidèles. *Sélection* compte 230 000 abonnés à sa version française et 850 000 à sa version anglaise, ce qui lui permet de garder sa position de numéro un au Canada.

Du côté de TVA Publications, (*7 jours*, *Clin d'œil*, *Les idées de ma maison*, etc.), on souligne que les ventes ont subi une légère diminution en kiosque ces derniers temps, mais pas de façon dramatique.

«Les Québécois restent de très grands consommateurs de magazines», soutient Jocelyn Poirier, président de TVA Publications. Selon lui, l'expérience sensorielle de tourner les pages d'une revue ne disparaîtra pas du jour au lendemain.

Même son de cloche chez Transcontinental (*Elle Québec*, *Coup de pousse*, *Les Affaires*, etc.), où le vice-président Pierre Marcoux entrevoit un bel avenir pour les publications très ciblées, et un ciel plus sombre pour les magazines généralistes.

Félix Maltais, éditeur des *Débrouillards*, constate de son côté que les magazines comme le sien, qui se vend à 97 % par abonnement, s'en sortent mieux que ceux qui vivent de la publicité. «Le lien d'attachement avec les lecteurs est plus fort», souligne-t-il.

Sur le Web, les magazines se livrent une féroce compétition en proposant des concours, du contenu exclusif et des vidéos. Mais seul *Protégez-vous* fait payer les utilisateurs pour son contenu, une stratégie qui — oh surprise! — fonctionne bien. Éric Léveillé, directeur des médias numériques, nous informe que *Protégez-vous* a plus de 100 000 abonnés «papier» et 38 000 abonnés sur le Web. Une avenue d'avenir à ne pas négliger.

UNE AUTRE EX D'NRJ À RYTHME

La nouvelle émission de Martin Dalair à Rythme FM (91,9), *Les week-ends à Martin* s'est enrichie d'une collaboratrice. Il s'agit de Catherine Emmanuelle-Laliberté, qui travaillait jusqu'en janvier dernier à NRJ (98,9), plus souvent qu'autrement en compagnie de Dalair.

ÉMISSIONS SPÉCIALES AU FM93

Pour souligner ses 30 ans, le FM93 présente une série d'émissions spéciales cette fin de semaine. Vendredi, de 12h à 18h, Gilles Parent anime une table ronde avec d'anciens artisans de la radio. Samedi et dimanche, de 8h à 10h, on diffuse les meilleurs moments de l'émission *Le zoo*, et de 10h à 16h, on fait place à la musique du FM93 depuis 30 ans, avec les D.J. de l'époque, comme Yves Laramee et Mike Gauthier. Lundi, de 10h à 16h, la station organise une journée portes ouvertes. Notez aussi que l'antenne revient à son ancienne appellation, FM93, qui remplace Le 93,3.



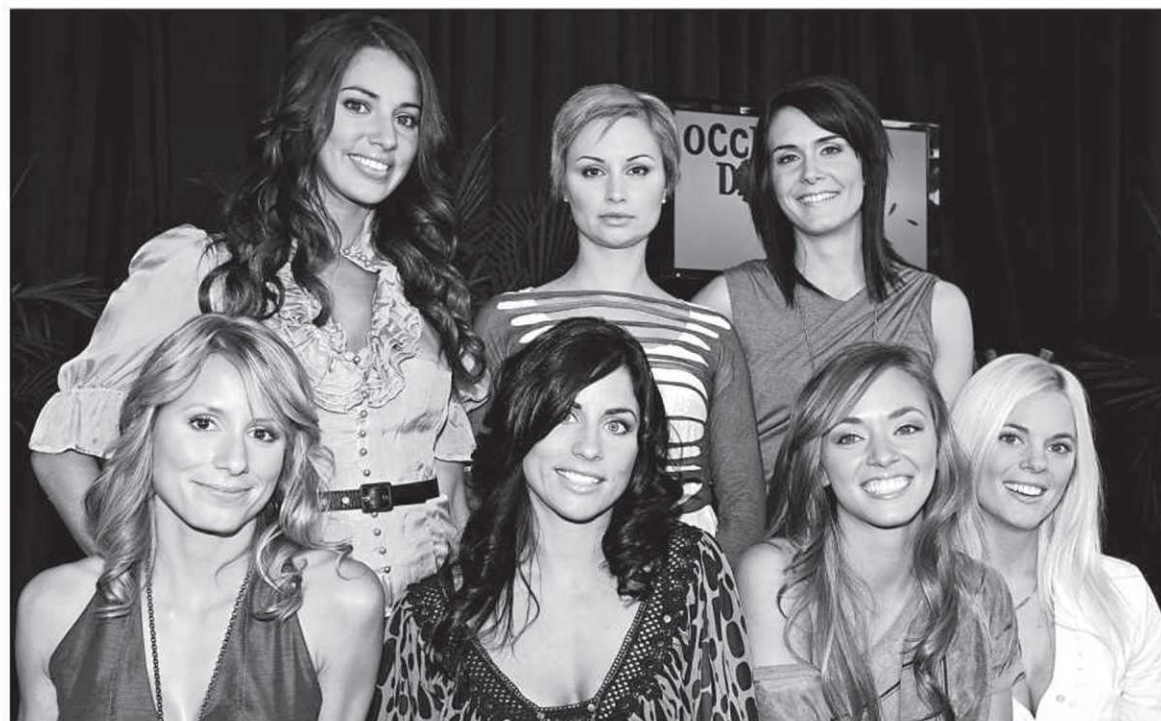
Tony Cioffi assure que *Sélection*, dont on voit le numéro de septembre ci-dessous, n'est nullement en péril au Québec.



Un 11^e FIMMQ à retenir

→ Du 11^e Festival de musiques militaires de Québec (FIMMQ), les organisateurs ont beaucoup à retenir. L'an prochain, le festival qui aura lieu du 24 au 29 août reprendra plusieurs idées de la mouture 2009, considérée comme plus accessible et démocratique. La nouvelle série de concerts gratuits devant les ruines du Manège militaire, avec finale pyrotechnique, a été un succès de foule et serait de retour en 2010. De même que l'idée d'une thématique pour le Tattoo militaire. Cette année, 21 775 personnes ont assisté aux trois représentations axées sur le cinéma (contre 4500 personnes au premier Tattoo, en 2004). Les organisateurs constatent que l'année 2008 a été un tremplin pour le FIMMQ qui a dorénavant une plus grande notoriété ici et à l'étranger.

Alexandra Perron



Les sept participantes à *Occupation double* présentées hier sont, dans l'ordre, devant : Lydiane, Marie-Ève, Noémie et Sophie; à l'arrière : Érika, Marie-Josée et Alexe. — PHOTO LA PRESSE, ROBERT MAILLOUX

OCCUPATION DOUBLE

Cinq des

Marie-Andrée Lemay

Collaboration spéciale

Ils sont jeunes, ils sont beaux et d'ici peu ils sentiront bon le sable chaud. Qui ça? Les 17 candidats d'*Occupation double* en République dominicaine, parmi lesquels on retrouve plusieurs participants de la grande région de Québec.

Visiblement, une villa des Caraïbes a beaucoup plus de charme qu'un bungalow de Terrebonne. On s'en doutait, mais voilà qu'on en a la preuve.

En effet, pas moins de 2400 candidats se sont présentés aux

ANTENNE-A

L'incubateur de Saint-Roch prise 4

Alexandra Perron

aperron@lesoleil.com

Du 30 septembre au 4 octobre, Saint-Roch captera de nouveaux signaux. Cette année, le quatrième festival Antenne-A, voué à faire découvrir les nouvelles tendances musicales et technologiques, recevra près d'une cinquantaine d'artistes et autant de conférenciers dans 13 lieux différents, principalement en Basse-Ville.

Première journée, au Cercle, un rendez-vous intrigant s'inscrit dans le volet techno du festival, plus étoffé depuis deux ans : la soirée Pecha Kucha, à 20h. Créé au Japon et connaissant un grand succès dans le monde, cette plateforme permet à une dizaine de créateurs de tous horizons de présenter leurs réflexions et leurs projets en 20 images X 20 secondes.

Le lendemain au menu musical, le Théâtre Petit Champlain recevra le jazz-électro romantique de Mademoiselle Fizz, une fille de Québec qui a déjà collaboré avec le groupe hip-hop Sagacité.

À souligner également : Champion et ses G-Strings à L'Impérial le 1^{er} octobre, Colombier, le nouveau projet du chanteur Guillaume Lwazo, membre de la formation CEA, à la Casbah le 2 octobre, Caroline Keating, la «Cœur de Pirate anglophone», à la Casbah le 3, puis Rome Romeo au Cercle le 4, alors que son retour était fort attendu.

Une nouveauté cette année : un laissez-passer pour le festival sera en vente à 45\$ au Cercle dès aujourd'hui (quantité limitée). Les billets des spectacles seront vendus sur le réseau Billetech, chez Platine Le Disquaire (565, Saint-Jean), à la billetterie de chaque salle et à la porte le soir des spectacles.

Tous les détails de la programmation au www.antenne-a.com

rythme Québec **91.9**

Le Retour du 91,9
Josée Turmel

16 h

Ça me fait du bien!

rythmefm.com

17 célibataires sont de la région de Québec

auditions d'*Occupation double*, en République dominicaine, qui se sont tenues aux quatre coins de la province durant l'été, un record pour la populaire émission de télé-réalité.

Au cours d'une conférence de presse tenue hier à Montréal, TVA a présenté aux médias les 17 célibataires qui participeront à l'aventure cet automne.

Cinq d'entre eux habitent dans la grande région de Québec. Du côté des filles, trois des sept candidates sont québécoises : Marie-Ève, 24 ans, une éducatrice en garderie du secteur Val-Bélair; Marie-Josée, une intervenante sociale de Sainte-Foy de 28 ans qui n'a jamais voyagé et qui se décrit comme une chieuse, et Noémie, 20 ans, une étudiante en langues et géogra-

phie de l'Université Laval qui collectionne les chaussures et qui rêve de devenir actrice à Hollywood. Voilà qui promet.

GIRL POWER

«Cette saison, ce sont les filles qui décident», a assuré l'animateur Joël Legendre.

Reste à espérer qu'elles raffolent des bruns aux cheveux courts car on ne retrouve ni blond, ni noir, ni roux parmi les 10 candidats au physique fort amène présentés hier.

Deux gars de Québec tenteront d'emporter la faveur des filles : Jocelin, un Parisien globe-trotter de 25 ans, et Jean-François, un menuisier de 27 ans qu'on nous présente comme l'antithèse de l'homme rose. Impossible toutefois de vous montrer les

jolis minois de ces messieurs puisqu'ils ne seront connus que lors de la première émission. Zut!

En plus de pouvoir mettre le grappin sur le grand amour, le couple gagnant de cette année aura droit à un grand prix incluant un condo de luxe à Saint-Lambert, sur la Rive-Sud de Montréal, un ameublement complet et deux Mazda 3 sport (utile, si au final on ne souhaite pas aller dans la même direction).

Vous avez hâte? Ça commence le dimanche 27 septembre à 20h30. Les vrais mordus d'*Occupation double* pourront aussi se régaler des intrigues, des chassés-croisés, des idylles et des voyages de rêves de leurs candidats chouchous les mardis et mercredis soir à 19h30.



«Cette saison, ce sont les filles qui décident», a assuré l'animateur de l'émission, Joël Legendre. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



OSQ
T a l m i

ÉVADEZ-VOUS

SAISON 2009.2010

Grands concerts

9 soirées à partir de 166 \$

Hommage à Schumann

4 soirées à partir de 82 \$

Musiques du monde

Au Palais Montcalm
3 soirées pour 137 \$

Sélection Desjardins

5 soirées à partir de 103 \$

Coups de foudre Hydro-Québec

4 soirées à partir de 84 \$

Matins en musique

4 matins pour 103 \$

Concerts famille Industrielle Alliance

2 après-midi enfants pour 27 \$

Concert hors série

Orchestre symphonique de Montréal
Kent Nagano

Profitez de votre statut d'abonné 2009.2010 pour réserver vos places en priorité!



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Concours Destination l'OSQ avec Hydro-Québec

Abonnez-vous avant le 8 septembre 2009!

En vous abonnant avant le 8 septembre 2009 à l'une des séries de la saison 2009.2010 de l'Orchestre symphonique de Québec, courez la chance de gagner un de ces 3 prix prestigieux:

Premier prix

Un voyage pour quatre personnes à la Baie-James. Visite guidée de l'aménagement Robert-Bourassa et de la centrale La Grande-1.

Deuxième prix

Un abonnement pour deux personnes donnant accès à tous les concerts de la saison régulière 2009.2010 de l'Orchestre symphonique de Québec.

Troisième prix

Un ensemble-cadeau de produits OSQ comprenant des disques et d'autres surprises!

Promotions
Le goût du voyage
avec Hydro-Québec!
Abonnez-vous avant
le 8 septembre 2009!

Recevez une étiquette exclusive
d'identification pour valise

Soyez parmi les 100 chanceux* à vivre une soirée escapade lors du concert de la série Coups de foudre Hydro-Québec comprenant:

- Billets de concert pour le 24 ou le 25 septembre 2009
- Cocktail avant le concert
- Visite des coulisses du Grand Théâtre de Québec et encore plus!

*Un laissez-passer pour 2 personnes.

Hydro
Québec
PARTENAIRE DE SAISON

Commanditaires de séries

Desjardins

INDUSTRIELLE
ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

Partenaires de concerts

SITQ

Caisse de dépôt et placement
du Québec

Grand Théâtre
de Québec
Québec, QB

Partenaire média

leSoleil

ABONNEZ-VOUS!

418 643.8486 1 877 643.8486

Programmation complète à osq.org

Chabotte et fille : on espérait mieux

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Chabotte et fille devait constituer un événement. On compte sur les doigts d'une seule main les séries de fiction tournées à Québec. Dans ce cas-ci, 80% des membres de l'équipe, des comédiens aux techniciens, vivent dans la capitale. Une initiative heureuse du producteur Michel Gauthier, subventionnée en partie par la Ville de Québec.

Puis, l'œuvre souligne le passage du grand au petit écran de Jeremy Peter Allen, réalisateur du film *L'exécution (Manners of Dying)* avec Roy Dupuis, chaudement salué par la critique. *Chabotte et fille* marque enfin le retour d'une série de fiction à Télé-Québec depuis *Pure laine*.

Jean-Jacques Chabotte, un ancien journaliste, un peu brouillon, recyclé en détective privé, exploite sa petite entreprise avec sa fille Zoé, gauche mais brillante. Au cours des 10 épisodes de 30 minutes, ils tenteront de résoudre diverses magouilles. Certaines de leurs enquêtes se dénouent au bout d'un épisode, avec comme toile de fond une grande enquête sur un homme injustement accusé d'un crime et emprisonné depuis 30 ans.

La série, qui se veut légère, s'embourbe néanmoins dans des enquêtes plutôt mal ficelées et dénuées de suspense. Dont une sur un homme d'affaires qui fait pas-



Claudiane Ruelland et Jacques Girard, le duo vedette de cette série de fiction, jouent plutôt mollement. Pour sa part touchante et impliquée, Nathalie Mallette (à droite) tire bien son épingle du jeu. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

ser sa femme pour morte afin de réclamer l'assurance. Bouclée en deux épisodes, l'enquête se termine en queue de poisson, sans véritable dénouement.

Louise Pelletier, qui signe l'œuvre avec sa fille Chloé Cinq-Mars, a pourtant coécrit la série *Blanche* et le téléroman *À nous deux!*. Mais voilà, quand on a vu *Minuit, le soir, La vie la vie, Tout sur moi et Les invincibles*, on ne peut qu'être déçu en regardant *Chabotte et fille*.

La facture visuelle n'est pas seulement conventionnelle, elle est fade et laisse l'œil indifférent. Il manque de fantaisie et de rythme à cette histoire pour

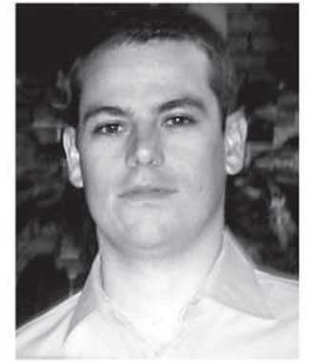
qu'elle suscite vraiment l'intérêt.

Si au moins le jeu des acteurs compensait. Or, ils jouent plutôt mollement, à commencer par le duo vedette, Jacques Girard et Claudiane Ruelland, qui portent la série sur leurs épaules. Chabotte, envahissant comme Columbo, se déguise pour déjouer les criminels. Ses transformations relèvent un peu trop de la caricature pour qu'on y croie vraiment.

Touchante mais impliquée, Nathalie Mallette, la seule intruse parmi la distribution puisqu'elle ne vient pas de Québec, tire bien son épingle du jeu. Son personnage de Jeanne, la voisine et amie

Guillaume Dumas au Tj Québec

Guillaume Dumas quitte *Le Soleil* après sept ans de service pour intégrer à temps plein l'équipe des sports de Radio-Canada. Déjà descripteur des matchs de soccer, il devient reporter sportif au *Téléjournal Québec* de 18h. Radio-Canada souhaite assurer une présence de l'actualité sportive au quotidien dans son bulletin de Québec. L'embauche de Guillaume Dumas survient peu après le départ de Stéphane Turcot vers TVA Québec.



avocate du père et de sa fille, apparaît comme le plus attachant. On sent chez cette femme, célibataire depuis cinq ans, une réelle volonté de rétablir la justice. Même aplomb chez Marie-Ginette Guay en belle-mère moralisatrice de Chabotte.

Autre défaut majeur : l'histoire de *Chabotte et fille* n'avait certainement pas besoin d'aborder la question des radios poubelles, à travers un animateur, Ben Ferron, fielleux et déchaîné. Voilà un sujet usé dont Québec s'est tant bien que mal débarrassé, ce qui enferme encore plus la série dans le passé. Déception, donc, de voir tout ce monde rempli de talent proposer une œuvre aussi tiède.

Télé-Québec a déjà commandé une deuxième saison, qu'on espère plus lumineuse, vibrante et surprenante.

Chabotte et fille entre en ondes à Télé-Québec mardi prochain à 19h30.

CHOIX TÉLÉ

WIPEOUT QUÉBEC

V À 18H30
Alain Dumas et Réal Béland commentent les performances des concurrents qui accèdent à la zone Wipeout.

LES GRANDS REPORTAGES

RDI À 20H
Pour souligner la victoire de Claude Robinson contre Cinar, RDI rediffuse le documentaire *La femme qui ne se voyait plus aller*, sur la carrière de Micheline Charest.

BONS BAISERS DE FRANCE

RADIO-CANADA À 21H
Avec son invitée de la semaine Anne Dorval, France Beaudoin reçoit Véronique Cloutier, Geneviève Borne, Marie Laberge et Fred Fortin.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-09-02

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	Des squelettes	L'Épicerie	Grand Rire de Québec / François Léveillé		Bons baisers / Anne Dorval et Véronique Cloutier.		Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes
4	TVA 7	La poule aux oeufs d'or	Histoires de filles	Les anges de la rénovation / Famille Noyola		Mollie / La femme volontaire		Le TVA 22 heures	(22h45) Sucré salé	Cinéma
2	V 13	450, chemin du golf (N)	Rire et délire	À communiquer		Crimes et mensonges / Affaires de la tentation (N)		Wipeout Québec	L'attaque à 5	
15	TQc 8	Tactik	Malcolm	Sommes-nous... / Croyants?		TROIS HOMMES ET UN COUFFIN (1985) avec Michel Boujenah, Roland Giraud.				Madame la Ministre
5	CBC 12	Wheel of Fortune	Jeopardy	Dragons' Den		The Tudors		CBC News: The National		The Hour
12	CTV 14	eTalk (N)	Think You Can Dance (N)	So You Think You Can Dance (N)		Criminal Minds / Omnivore		CSI: NY / Charles S. Dutton et Mare Winningham.		News
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Wipeout (N)		Glee / Pilot (N)		In Plain Sight		News
22	ABC 22	Fox 44 News	Deal or No Deal	Wipeout (N)		Crash Course (N)		Primetime: Crime (N)		Sex and the City
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Old Christine	CBS Fall Preview (N)	Criminal Minds / Omnivore		CSI: NY / Charles S. Dutton et Mare Winningham.		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	So You Think You Can Dance (N)		Glee / Pilot (N)		Fox 44 News	TMZ	Family Guy
5	NBC 18	Jeopardy	Wheel of Fortune	America's Got Talent / Recap Show (N)		America's Got Talent (N)		Law & Order: Special Victims Unit / Baggage		News
57	PBS 42	The NewsHour With Jim Lehrer	Art Express	Antiques Roadshow		American Masters / Trumbo		Wide Angle / Time for School 3 Partie 1 de 2 (N)		
RDI	19	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie		Le National	
ARTV	31	La liste	Cinq jours		Viens voir les comédiens / Christian Bégin		COMMENT CONQUÉRIR L'AMÉRIQUE EN UNE NUIT (2004)			
Canal D	20	Biographies / Ben Affleck et Jennifer Garner	Voyage d'enfer / Malaisie		Destruction express		Vancouver interdit	Preuves à l'appui		Images-chocs
Canal Vie	35	L'espace d'un été	Dre Nadia, secours!	Super Nanny / La famille Manley		Petites personnes		Petites personnes	Décore ta vie	Recettes en vedette
Évasion	23	Ushuaia Nature / Tension en eaux troubles (N)	Les nouveaux explorateurs (N)		Paris bouche à bouche / Cité (N)		Pour tous les jardins du monde / Du Mexique à Cuba		Au bout du monde	
Historia	25	Soldats / Le BMP	Kaamelott		NCIS enquêtes spéciales / Le soleil et la pluie		Effets secondaires / Un seul comprimé			
MusiMax	32	Les dernières 24h de... / Nicole Brown Simpson	Hollywood Inc. / Flashdance (N)		Génération 80 / 1981		Fame			
Musique Plus	30	L'univers Muisque + (N)	M. Net (N)	Colocs.TV	Pimp mon char	Radars (N)	Nitro Circus	Tila: Célib et Bi (N)		La vraie vie
Séries +	24	Sans laisser de trace / Les coupables et les innocents		Miss Météo	Miss Météo	Urgence disparitions / Evi		City Homicide / Dans la main des géants		Porté disparu
TV5	15	French Song / Pierre Lapointe et Ariane Moffatt.		DIEU EST GRAND, JE SUIS TOUTE PETITE (2001) Edouard Baer.		(21h40) Plus ou moins		Tout ça... / Arnaud, 30 ans, riche, beau et intelligent		TV5 le journal
ZTélé	26	Équipé pour rouler	Comment c'est fait	Surnaturel / Anges et démons		Mélinda, entre deux mondes / Le pacte du sang		Chuck / Opération séduction		Les stupéfiants
RDS	33	LMB Baseball / Red Sox de Boston c. Rays de Tampa Bay (En direct)						Sports 30 (En direct)	Info Sports (En direct)	Défi ultime Génacol (N)
Sportsnet	38	MMA Connected	Jays Connected Pregame	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Rangers du Texas (En direct)						Sportsnet Connected
TSN	28	ATP Tennis Omnium des Etats-Unis Men's First Round/ Women's Second Round (En direct)								SportsCentre
9	T-MAG 10	En contact	Le Golf à son meilleur	Vélirium 2008	Virage	Action Moteur Sport		Santé et longue vie	À la découverte de...	AMS: édition VR
Vox	9	Bonheur total		Rénologique	JeffyPOP	Place des Arts		Rendez-vous chasse et pêche		Les éclectiks
Télétoon	36	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Défis extrêmes: Action!	6teen	Les Simpson		Henri pis sa gang	American Dad	South Park
Vrak-TV	16	Fois dans le trouble	Fois dans le trouble	Famille parfaite	70	Les frères Scott / À qui la faute?		Frank vs Girard	Méchant changement	Pièce d'identité

AGENDA

EXPOSITIONS

L'ESPACE CONTEMPORAIN GALERIE D'ART, 313, rue Saint-Jean. Info: 418 648-2002. Mar. mer. 12h à 18h, jeu. ven. 12h à 20h, sam. dim. 12h à 17h. «Textures», de 15 artistes différents.

MATÉRIA, 395, boul. Charest Est. Info : 418 524-0354. Dès le 4 septembre, vernissage à 17h : «Meublémouvants». Ébénisterie, design et sculpture.

SYMPOSIUM PLAINES COULEURS. Les 4, 5, 6 et 7 septembre 2009. Au jardin Jeanne-d'Arc sur les Plaines d'Abraham, près du Loews Le Concorde. 75 peintres professionnels se joindront à cet événement culturel majeur au Québec.

VU, centre de diffusion et de production de la photographie, 550, côte d'Abraham. Info: 418 640-2585. Mer. au dim. 12h à 17h. Dès le 4 septembre, vernissage à 19h : «Le Dust Bowl chinois» de **Benoît Aquin**. «Les manipulations», de **Dgino Cantin**.

CHORALES

LE CHŒUR DES AÎNÉS DE CHARLES-BOURG est en période de recrutement pour la session débutant le 8 septembre. Nous proposons un répertoire composé de chansons populaires ou folkloriques, chants classiques, chants de Noël. Répétition le mardi à 18h30. Audition et info : 418 626-3390.

LE CHŒUR DE LA CAPITALE recrute. Si vous voulez savoir comment utiliser votre voix et sûrement vous étonner vous-même, nous sommes présentement en période de recrutement. Les hommes tout comme les femmes seront accueillis avec joie. Info : François Provencher au 418 653-4126.

LE CHŒUR POLYPHONIQUE DE CHARLEVOIX accueille de nouveaux membres pour la session d'automne. Vous souhaitez chanter en chœur pour partager le plaisir de faire de la musique en groupe et réaliser des projets stimulants? Nous vous accueillons les mardis 8 et 15 septembre aux studios du Domaine Forget à Saint-Iréné. Info : 418 240-3898.

LE CHŒUR DE L'UNIVERSITÉ LAVAL est présentement à la recherche de choristes pour son prochain concert de Noël. Répétitions les mercredis dès 19h au pavillon Casault, local 1531. Les personnes intéressées peuvent s'y présenter dès le 9 septembre. Audition ou info : 418 656-2131 #6150.

LA CHORALE FA-MI-LA de la paroisse Saint-Benoît-Abbé est en période de recrutement. Il s'agit d'une chorale familiale chantant lors de divers événements religieux ainsi qu'à différents concerts et spectacles. Chants religieux et profanes. Répétitions le jeudi à 18h45 débutant le 17 septembre. Info : 418 653-8842.

LA CHORALE GOSPEL AD VITAM est en période de recrutement. Nous cherchons de nouveaux choristes entre 12 et 30 ans pour se joindre à ce groupe dynamique. Messes, spectacles et concert de Noël sont au programme. Répétition le mercredi à 19h débutant le 16 septembre. Auditions et info : 418 653-8842.

ÉCOLE DE MUSIQUE DENYS ARCAND. Le groupe de jazz vocal mixte vous invite à venir le rejoindre. Martin Desjardins, qui dirige la formation, vous propose un répertoire rythmé et diversifié qui saura vous sortir de la routine. Info : 418 286-6941 ou musique@oricom.ca.

L'ENSEMBLE DE MUSIQUE SACRÉE DE QUÉBEC dirigé par Richard Duguay est à la recherche de nouveaux membres ayant une certaine expérience du chant choral, et plus particulièrement de basses et ténors, pour entreprendre sa nouvelle saison. Première le 8 septembre de 19h à 21h30 à l'église Notre-Dame-de Recouvrance, 260, avenue Bélanger, Vanier. Info : 418 801-7494.

L'ENSEMBLE VOCAL ANDRÉ MARTIN accueille avec plaisir de nouveaux choristes. Posséder une formation musicale de base et une ouverture d'esprit, avoir une bonne expérience du chant choral et une certaine capacité de lecture à vue. Vous aimez la musique classique, vous désirez vous dépasser et ne reculez pas devant le travail? Info : 418 688-8395.

GROUPE VOCAL CADENCE. Vous aimez chanter et danser? Chanson pop rock avec chorégraphies et mises en scène. Contenu : répertoire, pose de voix, apprentissage d'éléments techniques, chorégraphies. Mémoire, bonne oreille, sens du rythme et coordination sont requis. Info : 418 641-6801 #3098.

LE GROUPE VOCAL LA-MI-SOL est à la recherche de personnes intéressées par le chant choral. Une invitation spéciale est lancée pour les voix de ténors et de basses. Il n'est pas nécessaire de connaître la musique. Audition le lundi 14 septembre à 19h. Info : 418 878-3405.

LES LORIOTS DE CAP-ROUGE reprennent leurs activités le mercredi 9 septembre à



La rentrée automnale lance également la période de recrutement des diverses chorales de la région. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

19h30 au Centre de services de Cap-Rouge, 4473, rue Saint-Félix. Invitation spéciale aux personnes intéressées à joindre le groupe. Info : Louis Pelletier au 418 836-7187.

L'ODYSSÉE VOCALE regroupe des personnes de la région métropolitaine de Québec. Notre répertoire est composé principalement de chansons populaires francophones. Nos pratiques se font le mardi de 19h30 à 22h à l'école primaire Notre-Dame-du-Canada, 383, rue Chabot, Vanier. Porte ouverte les 8 et 15 septembre. Info : Réginald au 418 658-0727.

LES VOIX DE LA HAUTE-ST-CHARLES débiteront leurs répétitions le mercredi 9 septembre à 19h30 au Centre communautaire de St-Émile, 2200, de la Faune. Portes ouvertes jusqu'à 21h pour le recrutement de nouvelles voix, homme ou femme. Info : 418 847-9869.

CONFÉRENCES

CARREFOUR TIERS-MONDE. Rencontre avec une avocate colombienne, M^{re} Dora Lucy Arias, organisée par Avocats sans frontières. Sujet : la défense des droits humains. Le vendredi 4 septembre à 18h au Café Nagua, 990, 1^{re} Av., Québec. Info : 418 907-2607.

LA MAISON DROUIN, TÉMOIN DE L'HISTOIRE. La fondation François-Lamy vous invite à une causerie-conférence sur la Maison Drouin, construite dans les années 1730-1735 à Sainte-Famille, île d'Orléans. Le vendredi 4 septembre à 19h30 à la Maison de nos Aïeux, 3907, ch. Royal, Sainte-Famille. Coût : 5\$, 3\$ amis de la Fondation. Info : 418 829-0330.

CONCERTS

MUSIQUE TRADITIONNELLE. À la manière des soirées musicales d'antan au coin du feu, les frères Villeneuve interprètent *a capella* les chansons traditionnelles qui ont animé bien des soirées à Pointe-au-Pic. Le vendredi 4 septembre au Musée de Charlevoix, 10, chemin du Havre, La Malbaie.

NOUVELLES VOIX! NOUVEAUX REFRAINS! Des jeunes de la relève musicale prennent d'assaut la scène d'Espace 400^e dès 19h. Le vendredi 4 septembre : Showbyz, CEA et JMC Project.

RÉUNIONS

ACCUEIL-SÉRÉNITÉ. Groupes d'entraide et de partage pour les personnes ayant reçu un diagnostic de cancer. Début le jeudi 3 septembre de 13h30 à 15h30 à l'accueil-sérénité à Ste-Claire, 101, rue Principale. 2^e rencontre le 17 septembre au 84, rue du Foyer, St-Raphaël. Animés par Robert Fontaine, travailleur social. Inscr. et info : 418 883-2121.

L'ASSOCIATION DES FAMILLES LAVOIE organise une grande réunion des porteurs du patronyme afin d'honorer Pierre de Lavoie. Le samedi 12 septembre dès 8h30 au Campus Notre-Dame-de-Foy, 5000 Clément-Lockquell à Saint-Augustin-de-Desmaures. Info : Claude Lavoie au 450 625-9431.

ACTIVITÉS SOCIALES

CHARLEMAGNE au profit des œuvres des Chevaliers, tous les vendredis soir à 19h30 dès le 4 septembre au local des Chevaliers de Colomb, 15, rue Bouchet, Loretteville. Les inscriptions se termineront à 19h. Info : Lucette et Rodrigue Bouchard au 418 843-2163.

CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC. Marche

guidée dans le secteur Loretteville le mercredi 2 septembre. Départ à 19h30 de Place L'Ormière, 9550, boul. de L'Ormière. Info : 418 842-7950.

LE GROUPE MOISSON D'OR invite toutes personnes de 50 ans et plus à se joindre à leurs activités qui auront lieu tous les mercredis dès le 9 septembre, au centre communautaire Ferland, 1600, 8^e Av., de 9h à 14h30. Inscription le 2 septembre. Info : 418 842-5712.

PATINAGE pour les 40 ans et plus à l'aréna de St-Romual, tous les mercredis de 13h à 14h50, et les vendredis de 8h30 à 11h15. Gratuit. Bienvenue à tous.

DIVERS

ATOUT-LIRE, groupe d'alphabétisation, est en période d'inscription et reprendra ses activités le 9 septembre. Nous offrons des ateliers de français, de calcul et d'ordinateurs s'adressant à des adultes de tout âge. Rendez service en partageant cette information. Info : 418 524-9353.

CENTRE BOUDDHISTE TOSHITA. Méditation guidée le mercredi 2 septembre et le jeudi 3 septembre de 12h15 à 13h au 141, rue Saint-Jean. Gratuit. Info : 418 523-3444.

LA FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER. Dans le cadre de sa campagne annuelle qui a lieu de la mi-septembre à la fin novembre, la Fondation a besoin de bénévoles pour vendre dans divers endroits pré-autorisés des sachets de fruits séchés et noix Nutri-sac. Info : 418 657-5334.

GRANDE FÊTE DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ. La deuxième présentation aura lieu du 4 au 7 septembre au Sanctuaire de Sainte-Anne-Beaupré et accueillera plusieurs activités : le grand marché, le feu d'artifice, la place des arts et place de la famille, ainsi qu'un spectacle de Claude Dubois. Détails : www.lagrandefete.com.

GROUPE DE DISCUSSION pour les gays et lesbiennes de 18 à 25 ans. Rencontre tous les samedis. Info : donner vos noms et numéros de téléphones à C.P. 562, Batiscan (Québec) GoX 1A0.

L'HARMONIE DE SAINT-AUGUSTIN reprend ses activités le 14 septembre. Si vous jouez ou avez déjà joué d'un instrument de musique, voilà une occasion de partager de bons moments avec d'autres musiciens. Présentez-vous aux pratiques les lundis à 19h15 au collège Saint-Augustin, 4950, Lionel-Groulx. Info : René Lemay au 418 652-9282.

LIRE ET FAIRE LIRE. Retraités bénévoles recherchés pour faire la lecture aux enfants de 4 à 9 ans pour le programme *Lire et faire lire*. Inscription jusqu'au 30 septembre dans les bibliothèques de la ville de Québec.

MARCHÉ AUX PUCES du Vestiaire Saint-Vincent-de-Paul le jeudi 3 septembre de 10h à 20h et le samedi 5 septembre de 10h à 15h au 3291, ch. Sainte-Foy. Vêtement, literie, vaisselle, bibelots et petits accessoires. Info : 418 659-2474.

SPIRITUALITÉ ENTRE NOUS. Un temps d'arrêt, où le sens de la vie se partage au-delà des croyances, pour les personnes reliées ou non à une appartenance spirituelle. Aujourd'hui, de 19h30 à 21h30 : «Une activité qui m'a permis de recharger mes batteries spirituelles cet été». Au 78, Sainte-Ursule, Québec, salon de l'église Chalmers-Wesley. Info : 418 848-5497.

TOASTMASTERS. Parler en public, ça s'apprend! Améliorez vos talents de communicateur et de leader en français, en anglais ou en espagnol. Visitez un de nos 14 clubs Toastmasters. Info : Jean au 418 623-0452.

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT

(418 661-9494)
Halloween 2 (1) 12h30, 13h, 14h45, 15h15, 18h50, 19h15, 21h10, 21h35 (13 ans).
La destination ultime (1) 12h50, 14h50, 19h, 21h20 (13 ans).
Le commando des bâtards (3) 12h45, 15h50, 20h30 (13 ans).
La bachelière (1 1/2) 13h25, 15h30, 18h05, 21h25 (G).
La pierre magique (1 1/2) 12h40, 15h05, 18h30, 20h45 (G).
District 9 (4) 12h30, 14h55, 18h35, 21h (13 ans).
Le temps n'est rien (2) 13h20, 15h40, 18h15, 20h55 (G).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 13h05, 15h25, 18h25, 20h50 (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 12h40, 15h20, 18h40, 21h15 (13 ans).
Les grandes chaleurs (4) 13h10, 15h25, 18h20, 20h35 (G).
Julie et Julia (3) 15h (G).
Les doigts croches (4) 13h30, 15h55, 18h45, 21h05 (G).
La vérité toute crue (3) 12h50, 18h10, 20h40 (13 ans).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h55, 16h, 20h45 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h15, 15h35, 19h10, 21h30 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h35, 14h40, 19h05, 21h10 (G).
 Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST

(418 529-9745 ou 9746)
Halloween 2 (1) 19h10, 21h25 (13 ans).
La destination ultime (1) 19h25, 21h35 (13 ans).
District 9 (4) 19h, 21h20 (13 ans).
Les doigts croches (4) 18h40, 21h (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 18h45, 21h10 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 19h05, 21h30 (G).
Les grandes chaleurs (4) 18h30, 20h50 (G).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 18h35, 21h05 (G).
 Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY

(418 871-1550)
The final destination 3D (1) v.o.a. 12h30, 14h50, 17h, 19h25, 21h35 (13 ans).
La destination ultime 3D (1) 12h10, 14h30, 16h45, 19h10, 21h30 (13 ans).
Halloween 2 (1) 13h, 15h30, 19h, 21h40 (13 ans).
La pierre magique (1 1/2) 12h05, 14h25, 16h40, 19h (G).
Inglorious basterds (3) v.o.a. 12h35, 16h, 20h (13 ans).
Le commando des bâtards (3) 12h, 15h25, 18h45, 22h (13 ans).
La bachelière (1 1/2) 21h10 (G).
District 9 (4) 12h20, 15h, 19h25, 22h (13 ans).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h55, 21h20 (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 13h05, 16h10, 19h15, 21h50 (13 ans).
Julie et Julia (3) 14h35 (G).
Les doigts croches (4) 12h25, 15h05, 19h30, 21h55 (G).
La vérité toute crue (3) 12h15, 19h05, 21h25 (13 ans).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h45, 16h05, 20h30 (G).
De père en flic (2 1/2) 12h50, 15h45, 19h20, 21h45 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h40, 15h10, 18h50, 21h05 (G).
 Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (418 522-1011)

Instants éternels (3 1/2) v.o.a. suédois et finlandais s.-t.f. 13h, 19h20 (1).
Elsa et Fred (4) v.o. esp., s.-t.f. 10h, 15h20 (G).
J'ai tué ma mère (3 1/2) 17h20 (G).
Gloomy Sunday (4) v.o.all., s.-t.f. 21h35 (13 ans).
 Tarifs: en semaine avant 17h: 7\$; soir et week-end: 9\$; après 21h: 5\$; enfants 12 ans et moins: 5\$; ciné-cartes 10 entrées: 55\$; ciné-cartes 5 entrées: 35\$.

CLAP (418 650-CLAP)

De père en flic (2 1/2) 17h30, 19h30, 21h40 (G).
Démineur (4) 18h40, 21h20 (13 ans).
Les doigts croches (4) 13h, 15h10, 17h20, 19h40, 21h50 (G).
Espion(s) (3) 14h20, 16h40, 19h, 21h10 (G).
Les grandes chaleurs (4) 13h10, 15h30, 19h50, 22h (G).
L'heure de vérité (2 1/2) 13h50, 16h10, 18h30, 20h50 (G).
Julie et Julia (3) 15h20 (G).
Là-haut (4) 13h20 (G).
Louise-Michel (3) 17h40 (13 ans).
Ponyo (3) 12h50, 14h40, 16h40 (G).
 Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9,50\$. Mar. et merc. 7\$. 65 ans et plus: 7\$. Étudiants: 7\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES

(418 831-2660)
Le commando des bâtards (3) 13h, 18h25, 21h30 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Halloween 2 (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
La pierre magique (1 1/2) 13h, 19h (G).
La vérité toute crue (3) 21h30 (13 ans).
Les grandes chaleurs (4) 13h, 19h, 21h30 (G).
La destination ultime (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Bandslam (3) 19h (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 13h, 21h30 (13 ans).
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 628-2455)
La destination ultime (1) 12h30, 14h30, 16h30, 19h30, 21h30 (13 ans).
Halloween 2 (1) 13h, 15h30, 19h05, 21h25 (13 ans).
District 9 (4) 12h45, 15h15, 19h20, 21h40 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 13h30*, 16h, 19h15, 21h45 (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 20h55 (13 ans).
La pierre magique (1 1/2) 12h15, 14h15, 16h15, 19h (G).
Harry Potter 6 (4) 21h (G).
La bachelière (1 1/2) 13h15, 15h45, 18h55 (G).
 * Représentation «Ciné Tout-p'tits».

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629)
Dinosaures 3D (3 1/2) 9h (G).
Dauphins et baleines 3D: nomades des mers (2 1/2) 10h, 16h (G).
Merveilles des mers 3D (1) 11h, 13h, 15h, 17h (G).
Les Mouchonautes 3D (1) 12h (G).
Aventure africaine 3D (2 1/2) 14h (G).
U2 3D (4 1/2) 18h (G).
Transformers: la revanche (2) 19h45 (G).

LIDO (418 837-0234)

La destination ultime (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Halloween 2 (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 13h, 18h45, 21h30 (13 ans).
District 9 (4) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
La pierre magique (1 1/2) 13h, 19h (G).
Le temps n'est rien (2) 21h30 (G).
Le commando des bâtards (3) 13h, 18h25, 21h30 (13 ans).
La bachelière (1 1/2) 21h30 (G).
Les grandes chaleurs (4) 13h, 19h (G).
De père en flic (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

ALOUETTE

SAINT-RAYMOND (418 337-2465)
Les pieds dans le vide (3 1/2) 19h30 (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 19h30 (G).
 Tarifs : Mar. Mer. : 6\$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6,50\$; 12 ans et moins : 5\$; Adulte : 8,50\$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS

(418 831-0778)
Écran 1: Halloween 2 (1) (13 ans). **Le commando des bâtards** (3) (13 ans).
Écran 2: District 9 (4) (13 ans). **La vérité toute crue** (3) (13 ans).

CONCOURS
leSoleilLe Soleil et le
Salon de la photographie
et de l'imagerie numérique

vous invitent à participer au

CONCOURS

J'AIME LA PHOTO

3000\$
en prix

offert par

Gosselin
et SONY

Rendez-vous au :

www.lesoleil.com/concours/jaimelaphotoRemplissez le formulaire d'inscription
et joignez-y votre photo.3 CATÉGORIES
au choix :

- Voyage
- Portrait (personne)
- Nature

Environ 500 photos seront exposées au :

Salon de la
photographie et de
l'imagerie numérique
Québec, ExpoCité, Centre de Foires, 25-26-27 septembre 2009

Gosselin leSoleil SONY

Dévoilement des gagnants le 27 septembre
au Salon de la photographie et de l'imagerie numérique

PLAINES D'ABRAHAM

Au lieu d'une bataille,
un *Moulin à paroles*Daniel Lemay
La Presse

MONTRÉAL — Maka Kotto, comédien et député péquiste; Régis La-beaume, maire de Québec; Andrée Lachapelle, comédienne; Yves Lambert, musicien; Bernard Landry, ancien chef du Parti québécois et premier ministre du Québec; Éric Lapointe, auteur-compositeur-interprète; Gérald Larose, syndicaliste.

Tous ces citoyens en vue font partie des lecteurs et lectrices du *Moulin à paroles*, événement «exceptionnel» qui aura lieu sur les plaines d'Abraham les 12 et 13 septembre.

Parce qu'ils croient en leur «devoir de citoyen de donner à ce pays quelque chose qui vient de lui», les membres du collectif Le Moulin à paroles se sont donné une mission unique: reconstituer par des extraits de textes de la «littérature d'ici» les grandes étapes de la présence française en Amérique. Donc refaire en mots, lus, dits ou «rappés», l'histoire du Québec «depuis ses sources amérindiennes jusqu'aux multiples facettes de sa modernité».

Les initiateurs du projet — la metteure en scène Brigitte Haentjens, le comédien Sébastien Ricard et Biz (du groupe rap Loco Locass) — ont dévoilé hier à Montréal la liste des lecteurs du *Moulin à paroles*. Andrée Lachapelle y a lu un texte de M^{re} Ignace Bourget qui, en 1852, se méfiait des conseils contenus dans *Le compagnon médical de la femme mariée*.

Le restaurateur Hubert Marsolais (Club Chasse et Pêche) a suivi avec un extrait de la préface d'un livre de Jéhane Benoît (1904-1985); l'auteur de l'*Encyclopédie de la cuisine québécoise* y expliquait comment nous étions passés de la *sea pie* an-

Hubert Marsolais, Andrée Lachapelle et Brigitte Haentjens comptent parmi les lecteurs du *Moulin à paroles*. — PHOTO LA PRESSE, ROBERT MAILLOUX

glaise au cipaille gaspésien.

Le ton changera également sur les Plaines quand Maka Kotto lira l'extrait d'un discours qu'avait prononcé Honoré Mercier (1840-1894), futur premier ministre (libéral) de la province de Québec, après le «meurtre judiciaire» du leader métis francophone Louis Riel; le «père du Manitoba» venait d'être pendu pour «trahison», sous le gouvernement fédéral conservateur de MacDonald (1884).

WOLFE ET MONTCALM

Que liront Pauline Marois et Gilles Duceppe, chefs du Parti québécois et du Bloc québécois? Et Victor-Lévy Beaulieu? Raoul Duguay? Gilles Vigneault? «Omertà sur les textes», répond Sébastien Ricard, qui précise que tous les collaborateurs du *Moulin à paroles* travaillent bénévolement. Et que le *Moulin* a conclu une entente avec Vidéotron (filiale de Quebecor) pour retransmettre la lecture à la télé (Vox) et sur le Web (Canoe). Que lira Julie Snyder?

On sait déjà que le journaliste Andrew Wolfe Burroughs, un descendant de James Wolfe, sera aussi au *Moulin* pour lire une lettre du général britannique. Et que Biz a pris à sa charge le billet d'avion du baron Georges de Marestan, «descendant du général Montcalm», qui livrera des extraits du journal de son illustre ancêtre (dans les faits, Georges Savarin, un ancien fonctionnaire, ne serait pas un vrai baron et descend plutôt de la sœur du marquis de Montcalm).

Hier, les concepteurs refusaient de reconnaître quelque caractère nationaliste au *Moulin à paroles* (voir la liste complète des lecteurs sur moulinaparoles.com), soulignant que des représentants du Parti libéral du Québec pourraient se joindre à cette «mobilisation citoyenne [...] placée sous le signe de l'exigence et de la signification».

Le moulin à paroles, au pavillon Edwin-Bélanger sur les plaines d'Abraham. Du samedi 12 septembre à 15h au dimanche 13 septembre à 15h. Gratuit

CLASSIQUE
ART DE VIVRE
COLLECTION D'ŒUVRES D'ART 2009L'opportunité de soutenir la Fondation CASA tout en enrichissant
votre collection personnelle d'une œuvre de grande qualité!

CASA
CENTRE DE THÉRAPIE
JEU • TOXICOMANIE • CODÉPENDANCE

Le 3 septembre 2009, tournoi
de golf et vente d'œuvres d'Art
Au profit de la Fondation CASA14 œuvres,
14 artistes
de renomPour tous les détails et faire l'achat
de cette œuvre d'Art, rendez-vous au
www.centrecasa.qc.ca/classiqueartdevivreMerci à nos
partenairesLe Plan
du
Groupe
Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.
Cabinet de services financiers

leSoleil

102,1 fm
LA RADIO 102102
LA RADIOLES FILLES
Artiste : ISABELLE LACHANCEMédium : huile
Format : 16" x 20"



vivre ici société

CHANGEMENT DANS LES SALONS FUNÉRAIRES

UNE PLUS GRANDE PLACE AUX VIVANTS

Pierre Asselin

passelin@lesoleil.com



L'ouverture du nouveau complexe funéraire de Claude Marcoux Ltée sur la Rive-Sud montre que les services funéraires ont beaucoup changé. Les salons funéraires doivent faire plus de place aux vivants qu'aux défunts.

«C'est la direction dans laquelle le domaine funéraire évolue, explique Valérie Garneau, qui a supervisé cet important projet, et on ne voulait pas être derrière les autres »

Le Complexe funéraire Claude Marcoux regroupe sous un même toit tous les services thanatologiques, de l'embaumement jusqu'au four crématoire, avec un colobarium, où on entrepose les urnes funéraires. Dans chaque salle et dans la chapelle, on trouve des écrans pour projeter des montages photo ou vidéo, selon les vœux des familles, une pratique courante maintenant dans le domaine.

L'entreprise est dirigée par Jean Garneau et ses deux filles, Valérie et Marie-Ève. À 62 ans, M. Garneau, ex-président de la Corporation des thanatologues du Québec, a préféré laisser ses filles prendre en charge le projet de 4 millions \$.

Le complexe occupe une immense bâtisse, trois fois plus grande que les anciennes installa-



Avec ses 33 000 pieds carrés de plancher, le complexe funéraire Claude Marcoux est l'un des plus grands complexes funéraires du genre dans la province, après celui de Côte-des-Neiges.

— PHOTOS LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

tions de Lévis. Elle est aussi beaucoup plus grande que leur projet initial.

«On visait quelque chose de moins gros qui soit près des ponts. La Ville voulait qu'on construise sur plusieurs étages alors que nous, on voulait tout sur le même plancher.»

Les sœurs Garneau ont finalement trouvé, sur le boulevard de la Rive-Sud, l'ancienne usine de Humpty Dumpty, convertie en marché aux puces, avec ses 33 000 pieds carrés de plancher, ce qui

en fait un des plus grands complexes du genre dans la province, après celui de Côte-des-Neiges.

«Notre but n'est pas de faire des funérailles plus grosses et plus chères, poursuit Valérie, c'est avant tout d'épauler et d'encadrer les familles. On a voulu faire une grande place aux enfants, en offrant des services qui permettent aux parents de les emmener. On a prévu une salle de jeu ainsi qu'une salle d'allaitement, pour que les jeunes mamans puissent venir sans avoir peur de déranger ou d'être dérangées. On veut que toutes les familles puissent être ensemble.»

Leur ancienne chambre froide ne pouvait contenir que trois corps, alors que celle du nouveau complexe peut en contenir 30. Le colobarium peut accueillir 500 urnes pour le moment, mais sa capacité peut être portée à 1500. Les familles qui utiliseront le colobarium auront d'ailleurs un code d'accès qui leur permettra de venir au moment de leur choix, même en dehors des heures d'ouverture.

Et Valérie Garneau a d'autres ambitions en tête pour ce projet. «On veut devenir un centre éducatif, pour les écoles par exemple, et un centre de référence. Les enfants vont pouvoir venir voir le four crématoire, on met des livres sur la mort et le deuil à la disposition des visiteurs. On veut s'ouvrir au public aussi, parce que la mort reste un sujet tabou, pour les jeunes autant que les plus vieux.»

Lire Un métier comme un autre → 38

Un métier comme un autre

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Valérie Garneau n'était pas différente de n'importe quelle autre petite fille de son âge. Elle adorait s'asseoir aux côtés de son père pour le regarder travailler. Voir son père préparer un corps avant qu'il soit exposé au salon était la chose la plus normale du monde. Et ça l'est encore.

Embaumeur. Le mot évoque toutes sortes d'images et de préjugés, mais le verbe *embaumer* a tout de même deux définitions : remplir un cadavre de substances pour le conserver, évidemment, mais embaumer signifie aussi répandre une agréable odeur.

«Je me rappelle qu'à six ans je m'assois au pied de la table d'embaumement, je m'appuyais le menton sur le bout de la table et je regardais mon père travailler. Mon fils de huit ans veut faire exactement la même chose. Il essaie par tous les moyens de se faufiler dans la salle d'embaumement, mais avec les normes maintenant on ne peut plus les laisser entrer comme avant.»

Valérie Garneau ne demande de toute façon qu'à faire connaître et démystifier son travail, mais ce n'est pas toujours évident.

«L'école primaire de mes enfants invitait les parents à présenter leur métier. Mais quand j'ai voulu parler à la classe de maternelle, ils ont refusé. En troisième, ils accep-



La salle d'embaumement est, depuis son plus jeune âge, un endroit tout à fait naturel pour Valérie Garneau. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

taient, mais tu ne parles pas de la mort à des enfants... Ça montre que le sujet reste tabou, même si les enfants y sont autant confrontés que les autres.»

DÉMYSTIFIER LA MORT

Les 6 et 7 septembre, le complexe Claude Marcoux ouvre grandes ses portes au public. «Je veux qu'ils aient accès à tout et j'espère que le four sera prêt, on veut que les gens voient par eux-mêmes, qu'ils posent toutes les questions qu'ils veulent. On va afficher des extraits de la loi, par exemple pour expliquer que les conjoints de fait n'ont aucun droit au moment du

décès, c'est pourquoi il est important de rédiger un testament.»

Valérie Garneau porte une attention particulière aux enfants, qui se posent autant de questions que les adultes lorsqu'ils sont confrontés à la perte d'un proche. «Les familles me disent souvent : il a juste quatre ans, ça ne vaut pas la peine de l'amener, il ne comprendra rien. Mais plus tard, l'enfant risque de se poser des questions, de vouloir savoir où est grand-maman.»

Des enfants lui ont souvent demandé : est-ce qu'on a coupé les jambes de grand-papa? «C'est ce qu'ils imaginent parce qu'ils voient

«[La mort] reste taboue, même si les enfants y sont autant confrontés que les autres»

— Valérie Garneau, embaumeuse

juste le haut du corps. On peut les rassurer, ouvrir le cercueil, les laisser toucher le mort, leur montrer qu'il n'est pas plus froid que les autres objets. Il s'agit de ne pas prendre de mots compliqués.»

FUSION DE DEUX COOPÉRATIVES FUNÉRAIRES

Un mariage de raison

Mikaël Lalancette
mlalancette@lesoleil.com

Aux prises avec un bilan à l'encre rouge pour les deux dernières années financières, il n'était plus envisageable pour la Coopérative funéraire de la Côte-de-Beaupré de continuer à opérer seule. Malgré des réserves importantes, elle a donc opté pour la fusion avec la Coopérative funéraire des Deux-Rives, la plus importante coopérative funéraire en Amérique du Nord.

La fusion était devenue nécessaire puisqu'en deçà de 100 funérailles annuellement, il est maintenant difficile pour une coopérative de faire des profits et d'offrir une gamme de services élaborée. Gilles Rouleau, directeur général de la Coopérative de la Côte-de-Beaupré, voulait éviter que cette dernière ne soit aculée au pied du mur dans quelques années.

«On faisait entre 40 et 50 funérailles par an et dans les deux dernières années, on a fait des déficits assez importants. On avait des réserves, mais on ne voulait pas attendre encore 10 ans et se ramasser mal pris. On fait affaire avec eux depuis quelques années donc on sait que ce sera gagnant pour nous.»

De l'autre côté, l'empire des

Deux-Rives traite près de 1500 funérailles par an et assure une gamme de services qu'une petite coopérative comme celle de Beau-pré n'était pas capable d'offrir. Par exemple : escompte aux membres chez un fleuriste, première rencontre gratuite en cas de besoin de recours à un notaire, etc. «Nous, on ne pouvait pas offrir ça», a résumé M. Rouleau.

Avec entre 40 et 50 funérailles par année, la survie de la coopérative devenait difficile

Malgré la fusion, la Côte-de-Beaupré ne sera pas moins bien servie pour autant, a-t-il promis. «Avant de soumettre la proposition à nos membres, on s'est assuré que les Deux-Rives continueraient de développer le marché de la Côte-de-Beaupré et qu'on pourrait avoir un membre sur leur conseil d'administration, a assuré M. Rouleau. Nous, on tient à notre monde donc il était hors de question qu'on fasse ça n'importe comment.»

Sur les 45 membres présents lors de l'assemblée générale, 44 ont voté en faveur de la fusion et une personne s'est abstenue.

C'est M. Rouleau lui-même qui accédera au conseil d'administration le 1^{er} janvier 2010, après avoir reçu un vote unanime des membres de sa coopérative.

M. Rouleau travaillera maintenant dans une organisation qui pourrait conquérir des marchés que l'ancienne coopérative avait été incapable de développer. «On est bien établis à Sainte-Anne-de-Beaupré, Saint-Ferréol-les-Neiges et Beau-pré, mais il y a encore des coins à développer : Saint-Tite-des-Caps, Saint-Joachim...»

Dans la fusion des deux coopératives, celle des Deux-Rives a assuré que les bénéfices sur les services de traiteurs et de fleuristes seraient redonnés en réduction sur les contrats de décès. La nouvelle coopérative lancera aussi les appels d'offres des différents contrats aux entreprises de la région de Beau-pré. «C'est un mariage de raison», a résumé le directeur général de la Coopérative des Deux-Rives, Garry Lavoie. «Tout le monde est gagnant.»

M. Lavoie a assuré au *Soleil* que l'entreprise dévoilerait bientôt ses objectifs de développement, une annonce à venir qui bonifiera les services dispensés dans la région. «Notre objectif est clair, c'est d'être présents dans toutes les villes de la Côte-de-Beaupré», a-t-il promis.

6921925

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-09-01

Ranéo	01 13 15 16 21	Quotidienne	Triplex
	26 42 46 47 49	3 698	05 20
	51 52 54 55 58	4 3877	22 23 40
	62 64 65 67 68		

Astro Jour - Mois - Année - Signe
28 MARS 28 SAGITTAIRE

Extra 1694627

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

VISIONNEZ LA VERSION INTÉGRALE DES PLUS RÉCENTS TIRAGES SUR lotoquebec.com/video.

2024430

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com

TOUT L'INVENTAIRE VELOURS COTÉLÉ
• uni • imprimé • extensible • soyeux, et plus encore!
À partir de **4⁹⁹ m**
Choix des courtpointiers
Groupe #2 et #3
Flanelle à piquer

Nouvel arrivage d'automne!
Tissus pour vêtement sport et vêtement d'extérieur
À partir de **5⁹⁹ m**

Tricotés imprimés
A partir de **3⁹⁹ m**

5 \$ de rabais
A l'achat de 20\$ ou plus de nouveaux TISSUS MODÈ!

5 JOURS SEULEMENT 40% de rabais
TOUS LES RIDEAUX PRÊT-À-POSER
tissus coordonnés 40% de rabais

50% de rabais SUPER ACHAT!

Singapour CHINTZ Mélange poly/coton 58po./147cm Cour. 9,99m 4⁹⁹ m	Vinyle à recouvrement 54po./137cm 100% vinyle Cour. 7,99m 3⁹⁹ m	Voile uni 59po./150cm 100% polyester Choisissez parmi plus de 30 couleurs! Cour. 6,99m 3⁴⁹ m
--	---	---

Prix annoncés valables pour membres **CLIQUEZ** seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte **CLIQUEZ** ne s'appliquent pas aux spéciaux de draperie, aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE LAURIER QUÉBEC VANIER
2740, boul. Laurier 418 651-3489 325, rue Soumande 418 686-5072
Lun. à mer. : 10h à 17h30 Lun. à mer. : 9h30 à 17h30
jeudi à ven. : 10h à 21h jeudi à ven. : 9h30 à 21h
sam. : 9h à 17h sam. : 9h à 17h
dim. : 10h à 17h dim. : midi à 17h

Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des rabais d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

Réouverture du Centre de plein air 4 Saisons



→ Le réputé Centre de plein air 4 Saisons situé à Lac-Sergent près de Québec vient de reprendre ses activités après avoir fermé ses portes en 2008. On se souvient que les propriétaires d'alors, la communauté des Frères de Notre-Dame-de-la-Miséricorde, avaient décidé de mettre fin aux activités du Centre qui existait depuis plus de 25 ans. Les nouveaux propriétaires, **Réjean Tremblay** et **Daniel Marois**, sont des hommes d'affaires de Québec qui travaillent dans le secteur privé. Le Centre de plein air 4 Saisons est désormais géré par un nouvel organisme sans but lucratif, OBNL SPARTS Jeunesse, qui en assure l'administration et la gestion, et dont le président est André Caron. Sur la photo : **Daniel Caron** (directeur général SPARTS Jeunesse), **André Caron**, le frère **Omer Beaulieu** (principal de la communauté des Frères de Notre-Dame-de-la-Miséricorde), Réjean Tremblay et Daniel Marois.

→ **Miscéo**. Le promoteur du Quartier Miscéo de Lévis, **Florent Fortier**, a confié à deux femmes d'expérience la vente des 64 premiers condos domiciliaires de cet espace urbain de la rive droite qui, dans son essence, pourrait ressembler au joli quartier du Campanile de Sainte-Foy, mais dans une architecture plus contemporaine. Ce sont **Luce Fecteau** de Royal LePage et **Normande Vallières** de Fortier Services Immobilier. La location des espaces commerciaux, aux rez-de-chaussée des immeubles, est l'affaire de **David Fortier**, le neveu du promoteur. Le bureau des ventes est juste devant l'hôtel Sheraton de Lévis.

→ **Un ancien collègue**. J'ai été content de renouer, récemment, avec un ancien collègue du *Soleil*, **Marcel Collard**, aujourd'hui âgé de 70 ans, et qui travaille depuis 1996 comme pigiste pour *Constructo*, un bihebdomadaire spécialisé dans le domaine de la construction. Marcel avait pris sa retraite du *Soleil* à l'âge de 55 ans, il y a déjà 15 ans. Spécialisé dans le domaine municipal pendant plusieurs années, il avait assisté à la montée de la carrière politique de la mairesse de Sainte-Foy, **Andrée Boucher**, décédée subitement il y a maintenant deux ans.

→ **Les saveurs de Lotbinière**. Lotbinière invite les amoureux de découvertes gustatives à son sixième Souper de la Récolte. Sous la responsa-

→ **Coups de cœur**. C'est avec fierté que l'Opéra de Québec vous présente deux coups de cœur du Concours international Operalia 2008 pour sa nouvelle saison. En effet, la stupéfiante **Oksana Kravaryeva** reviendra à Québec en octobre pour reprendre le rôle d'Aida qu'elle a déjà interprété à plusieurs reprises en Europe. Pour sa part, la toute jeune **Elena Xanthoudakis** nous enchantera à nouveau, faisant ses débuts ici même dans le rôle de Lucia en mai 2010. Deux occasions uniques de revivre des moments musicaux de pure beauté.

→ **Dolbec International**. **Pierre Dolbec**, président-directeur général, annonce qu'à la veille de célébrer son 50^e anniversaire de fondation, Dolbec Y. Logistique International change d'appellation pour devenir Dolbec International. Dolbec International dispense des services de courtage en douane, de transport international, d'accompagnement dans l'accréditation C-TPAT, de préparation de la documentation pour l'export, de gestion du commerce international et de gestion de l'assurance cargo. Elle offre aussi le soutien logistique pour les expositions commerciales internationales et domestiques. Info : www.dolbec-intl.ca.

→ **Girard a relevé son défi**. Chaque kilomètre parcouru était une victoire pour **Annie Girard**, qui, moins d'un an et demi après une transplantation cardiaque, a couru le 10 km au Marathon des Deux Rives dimanche. «C'est un défi personnel mais aussi un message d'espoir», avait déclaré la jeune femme âgée de 36 ans. Lorsqu'Annie a franchi la ligne d'arrivée une heure 19 minutes après le départ, on lui a appris qu'elle avait amassé 7300 \$,



→ **Cadre souvenir**. Le 20 août, un peu plus d'un an après le passage de **Sir Paul McCartney** dans la ville de Québec, **Robert Mercure**, le directeur général du Château Frontenac a fait la présentation d'un cadre commémoratif du 400^e anniversaire au maire **Régis Labeaume**. Le cadre, présentant une photo récemment autographiée et dédiée à la Ville de Québec par Sir Paul ainsi que le chandail porté lors de sa prestation (au rappel) fut offert par tous les employés du Château Frontenac afin de souligner leur appréciation du succès des festivités du 400^e anniversaire de Québec et ce, grâce au travail extraordinaire du maire et de son équipe. Le message «*Thank you City of Québec, you were great! And we had fun!*» signé par Paul McCartney peut être lu sous la photo. Le gilet en question n'est en vente qu'au Château Frontenac et il avait été offert au Beagle par les employés du Château.

qui seront versés au Fonds en insuffisance cardiaque et en transplantation de la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec. Après l'annonce des résultats, un des coureurs est venu lui dire qu'il offrirait 700 \$ pour qu'elle puisse atteindre le montant de 8000 \$. Annie jubilait : «C'est incroyable! C'est au-delà de ce que j'espérais.» Les gens peuvent continuer de contribuer à sa cause en remettant un don à la Fondation sur le site Internet www.fondation-iucpq.org, en spécifiant que le don doit être versé au Fonds en insuffisance cardiaque et en transplantation.

→ **Envol et Macadam**. **Julian Marley** se produira au Festival Envol et Macadam le 11 septembre sur la scène Tremblay (îlot Fleurie) à la place de son frère **Ziggy Marley**. Ce

dernier doit annuler sa tournée mondiale à la suite d'une blessure au genou qui entraînera une opération. Les organisateurs annoncent également la venue de **Foxy Shazam** en première partie de The Sounds le 11 septembre sur la scène Tremblay. Autre ajout à la programmation, **Hollerado** et **Ruby Jean and the Thoughtful Bees** à la Casbah le 12 septembre. Info et programmation complète sur le site www.avoletmacadam.com.



Stéphane Côté — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE DOMINICK TRUDEAU

→ **Des nouvelles**. C'est aujourd'hui que se tiendra le lancement du plus récent disque de **Stéphane Côté**, *Des nouvelles*, à l'occasion d'un 5 à 7 au théâtre Petit Champlain. Le CD est déjà en vente en magasin et en téléchargement. C'est un retour sur le marché pour celui qui avait été honoré au Festival en chanson de Petite-Vallée en 1999 en tant qu'auteur-compositeur-interprète. C'est aussi lui qui nous a donné les albums *Rue des Balivernes* (2001) et *Le cirque du temps* (2006).

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6



→ **Filles Open**. Grâce à la générosité et à la participation de 144 femmes de cœur, grâce également à l'engagement de plus de 130 partenaires, le Filles Open 2009, unique tournoi de golf exclusivement féminin qui se déroulait le 24 août au Club de golf Le Grand Portneuf, a permis d'amasser l'impressionnante somme de 91 816 \$ au profit de la YWCA Québec. Sur la photo, de gauche à droite : **Dominique Dufour**, chiropraticienne à la clinique Chiro-Santé et **Diane Ippersiel**, présidente-directrice générale Une Affaire d'Anglais, toutes deux présidentes d'honneur du tournoi; **Josée Cheikha**, propriétaire Groupe Cheikha et présidente du comité organisateur; **Ginette Guay-Defoy**, directrice générale de la YWCA Québec; ainsi que **Marie-Josée Ouellet**, présidente du conseil d'administration et **Liliane Laverdière**, vice-présidente Développement des affaires à la vice-présidence Relations gouvernementales chez Desjardins, partenaire majeur de l'événement.

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

C	O	L	N	I	I	L	A	M	E	S	L	U
C	R	E	N	S	P	O	T	I	R	L	S	A
R	S	Q	U	I	A							

Thème : Citation de Johann Friedrich von Schiller

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
On croit faire une fleur à Dieu en imprimant son nom en majuscules.

MOT MYSTÈRE

ACERBE
ALTIÈRE
APRÈ
AVIDE

BAS
BÈTE
BUTOR

CASSANT
COLÈRE

EFFRONTÉE
ÉGOÏSTE
ENTÊTÉE
ENVIER
ENVIEUSE
ESCROC

FAIBLESSE
FATUITE
FAUTE
FELON
FIEFFE
FIEL
FILOU
FRUSTRE

GORET
GRAVE

INGRATE

LADRE
LESER
LICENCE

MENTEUR
MOU

NEGLIGENT
NEGLIGER
NOCEUR
NOIRE

DEFAUTS - Un mot de 9 lettres

T	N	E	G	I	L	G	E	N	T	E	T	E	E	N
E	E	R	E	I	N	U	C	N	A	R	E	B	A	S
R	E	G	I	L	G	E	N	E	O	E	A	R	P	E
O	U	G	A	E	B	R	E	C	A	I	Y	H	P	V
G	O	D	O	R	E	H	C	I	R	T	R	I	I	A
U	R	N	E	I	G	A	I	V	I	L	A	E	R	R
E	H	C	E	S	S	E	L	B	I	A	F	R	U	G
E	T	T	O	S	E	T	S	U	R	F	I	E	E	V
E	N	I	A	V	I	D	E	C	R	R	L	T	C	E
H	L	N	O	B	B	U	T	O	R	N	O	A	O	U
C	T	L	E	S	E	R	N	L	E	O	U	R	N	L
E	N	I	U	Q	A	T	L	E	R	L	C	G	I	E
R	E	I	V	N	E	E	R	U	E	T	N	E	M	
E	E	S	U	E	I	V	N	E	F	F	E	I	F	O
E	T	U	A	F	A	T	U	I	T	E	T	U	E	U

Solution du dernier problème : GIRANDES 02-09-2009

NULLE

RANCUNIÈRE
RECHE
ROGUE
ROUE
RUDE

SECHE
SOTTE

TAQUINE

TARÉE
TETUE
TRAHIR
TRICHER
TYRAN

VAINE
VEULE
VICE
VIL
VOL

Solution du dernier sudoku

7	1	4	3	5	9	2	6	8
6	2	9	4	7	8	1	3	5
8	3	5	1	6	2	7	9	4
1	6	2	9	8	3	4	5	7
5	9	3	7	1	4	8	2	6
4	7	8	5	2	6	3	1	9
2	5	7	6	4	1	9	8	3
9	8	6	2	3	7	5	4	1
3	4	1	8	9	5	6	7	2

1466

SUDOKU

2		7				8			4		
		4				9					
						1		6			
						6	3	1			
	2				3				5		
9											
					3				9	2	
					4	6		2	1		
1	8					7					

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1467

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Redonner de l'éclat à.
- Bouquet - Relatif au vent.
- Inconvenant - Voile triangulaire.
- Compagnon - Tailler finement.
- Pronom démonstratif - Néon - Dangereux pour la navigation.
- Entourée - Temps à venir.
- Économiser - Prénom féminin.
- Reporté au pouvoir - Bruit sec - En matière de.
- Opinion favorable.
- Pie - Cabaret espagnol.
- L'aigle y niche - Poisson des lacs du Québec.
- Harassés - Enveloppe

coriace.

VERTICALEMENT

- Présenter en déformant plus ou moins les faits - Traverse le lac de Bièvre.
- Il fut chassé de l'Eden - Vitalité.
- Grand bonheur - Arme silencieuse.
- Charrient peu d'eau - Disséquer.
- Palmier - Ville du Japon.
- Nés avant les autres - Roues.
- Supposé - On l'attend avec impatience.
- Celui qui reçoit - Qui dit ce qu'elle pense.
- Pronom personnel - Monnaie de Moldavie - Cri

d'un petit animal à qui on tord le cou.

- Jeune souris - Multiplie par un million.
- Frappé par un malheur - Vallée très large.
- Sans inégalités - Poire d'hiver.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	T	O	P	O	G	R	A	P	H	I	E	
2	R	I	A	L	E	R	R	A	N	C	E	
3	A	S	S	E	N	E		E	N	F	I	N
4	N	E	F	O	R	T	S	E	M	E		
5	S	A	L	I	S	O	P	E	R	E	R	
6	P	U	A	N	T	E	U	R	N	V		
7	E	N	E	O	T	I	R	A	D	E		
8	R	A	I	C	R	M	E	L	E	R		
9	C	L	E	F	A	B	E	L	M			
10	E	G	R	A	P	P	E	I	S	I	S	
11	N	U	E	R	T	A	R	E	T	T		
12	T	E	S	T	O	S	T	E	R	O	N	E

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES: IMMOBILIER, Propriétés commerciales, BAZAR, Divers, etc.

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible...

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30... Télécopieur 418 686-3322

97 IMMOBILIER Ancienne-Lorette COTTAGE victorien, clé en main, 4 chambres, foyer, boiserie, piscine...

101 Beauport RARE! Bi-génération, haut de gamme, 2 foyers, magnifique jardin en face de la rivière, rue cul-de-sac.

102 Cap-Rouge Saint-Augustin Bungalow 4 côtés brique, garage 24x19 avec entrée au sous-sol, 2 chambres, Secteur recherché.

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans À Beauport, clé en main, unité de coin, pas de voisin arrière. Vue sur le fleuve...

108 Stoneham Lac-Beauport STE-BRIGITTE-DE-LAVAL Le site! Le site! Le site! Cottage 2003, 3 chambres, foyer, planchers bois, belle lumière...

110 Loretteville Neufchâtel Bernard Paré 418-802-8780 La Capitale Cité courtier

112 Rive-Sud LOTBINIERE, partielle fleuve, cottage cachet. 159 000\$. 418-886-2299.

116 Sainte-Foy MAGNIFIQUE Maison en rangée, aménagée sur 3 étages avec des pièces vastes et éclairées...

118 Stoneham Lac-Beauport gaetaneturgeon.com STE-BRIGITTE-DE-LAVAL Le site! Le site! Le site!

123 Banlieue autres secteurs A Donnacona, 15 min. de Duplessis. Moins cher qu'un condo, 148 500\$, taxes + remise. Clé en main. Option NOVO CLIMAT.

125 Condoiniums à vendre 3 chambres, Ste-Foy, unité de coin, dernier étage, vue unique, 2 parkings, 244 000\$, 418-455-2268

126 Cap-Rouge Saint-Augustin BUREAUX 1000 à 6000 pi2 BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

128 Cap-Rouge Saint-Augustin BUREAUX 1000 à 6000 pi2 BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

130 Cap-Rouge Saint-Augustin BUREAUX 1000 à 6000 pi2 BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

132 Cap-Rouge Saint-Augustin BUREAUX 1000 à 6000 pi2 BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

134 Cap-Rouge Saint-Augustin BUREAUX 1000 à 6000 pi2 BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

145 Condoiniums à vendre bernarddesgagnés.com LE VERREBOURG

146 Condoiniums à louer 4 1/2, BOUL DES CHUTES, 1200 pi. ca. non chauffé, non éclairé, garage intérieur.

147 Condoiniums à vendre 4 1/2, LE KRIGHOFF, Montcalm, luxueux, près Plaines/Cartier, parking, bois franc, 1er oct, 1875\$. 687-5090

148 Condoiniums à louer 4 1/2, BOUL DES CHUTES, 1200 pi. ca. non chauffé, non éclairé, garage intérieur.

149 Condoiniums à louer 4 1/2, BOUL DES CHUTES, 1200 pi. ca. non chauffé, non éclairé, garage intérieur.

150 Ancienne-Lorette QUEBEC ET RIVE-SUD WWW.BLOODIRECT.COM 871-0088. Immeubles à revendus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements.

151 Ancienne-Lorette 156 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans À Beauport 4 logis 225 000\$ St-Joa-chim (6) 275 000\$, 418-523-7186

152 Ancienne-Lorette 166 Sainte-Foy NOUVEAU, 8 logements, pierre et brique. Etat A. Rue Le Pinguet. Serge Pinault 561-7676, Re/Max 1er Choix 652-2000

153 Ancienne-Lorette 188 Recherche/échange immeubles PARTICULIER recherche immeubles à revenus Rive-Sud, Rive-Nord, de 3 à 12 logements, 261-9468

154 Ancienne-Lorette 200 Chalets-condos villégiature à vendre CHALET À VENDRE (RÉNOVÉ) À Grand-Métis, vue panoramique sur le fleuve. Voir: http://chaletbruno.blogspot.com

155 Ancienne-Lorette 210 Terres ESTRIE STRATFORD, belle terre à bois. 38 acres, chemin forestier, passage de bois, idéal chasse et loisirs. 56 000\$, 418-864-0513

156 Ancienne-Lorette 212 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

157 Ancienne-Lorette 214 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

158 Ancienne-Lorette 216 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

159 Ancienne-Lorette 218 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

160 Ancienne-Lorette 220 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

161 Ancienne-Lorette 222 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

162 Ancienne-Lorette 224 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

163 Ancienne-Lorette 226 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

164 Ancienne-Lorette 228 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

165 Ancienne-Lorette 230 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

166 Ancienne-Lorette 232 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

167 Ancienne-Lorette 234 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

168 Ancienne-Lorette 236 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

169 Ancienne-Lorette 238 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

170 Ancienne-Lorette 240 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

171 Ancienne-Lorette 242 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

172 Ancienne-Lorette 244 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

173 Ancienne-Lorette 246 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

174 Ancienne-Lorette 248 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

175 Ancienne-Lorette 250 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

176 Ancienne-Lorette 252 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

177 Ancienne-Lorette 254 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

178 Ancienne-Lorette 256 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

179 Ancienne-Lorette 258 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

180 Ancienne-Lorette 260 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

181 Ancienne-Lorette 262 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

182 Ancienne-Lorette 264 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

183 Ancienne-Lorette 266 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

184 Ancienne-Lorette 268 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

185 Ancienne-Lorette 270 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

186 Ancienne-Lorette 272 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

187 Ancienne-Lorette 274 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

188 Ancienne-Lorette 276 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

189 Ancienne-Lorette 278 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

190 Ancienne-Lorette 280 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

191 Ancienne-Lorette 282 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

192 Ancienne-Lorette 284 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

193 Ancienne-Lorette 286 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

194 Ancienne-Lorette 288 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

195 Ancienne-Lorette 290 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

196 Ancienne-Lorette 292 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

197 Ancienne-Lorette 294 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

198 Ancienne-Lorette 296 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

199 Ancienne-Lorette 298 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

200 Ancienne-Lorette 300 Villégiature hors Québec FORT LAUDERDALE. Maison mobile à louer. Mois d'octobre à du 23 déc. au 3 janvier. 660-6748 / 661-1998

Alain Moreau Agent immobilier affilié RE/MAX 1er CHOIX Inc. 418-524-0404, 418-570-6970

GISELE LALANETTE 418-687-3211 LE CHÂTELAINE VUE SUPERBE SUR LE FLEUVE

LUCIE ROY 418-687-3211 LE CHÂTELAINE VUE SUPERBE SUR LE FLEUVE

JOAN FORTIN 418 666-2636 agent immobilier agréé Signature courtier immobilier

BOISCHATEL

DOMAINE DU GOLF Phase IV Terrains À 1 min de l'avenue Royale. Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus.

261 Montcalm 682-5246, 3 1/2, 850\$-890\$, Jardins Coulange, balcon, vue fleuve, oct. À ST-SACREMENT, 2 1/2, tout compris, béton, ascenseur, bois, balcon, intercom, 575\$. 418-682-9656 SAMUEL HOLLAND 2024338 TOUT SOUS UN MÊME TOIT • Studios et appartements à louer • Au cœur du quartier St-Sacrement • Piscine et stationnement intérieurs • Épicerie, banque, restos • Clinique médicale, dentaire et pharmacie • Sécurité 24/24, 7 jours/7 • Et plusieurs autres commodités 830, avenue Ernest-Gagnon www.samuel-holland.com 418 681-4601	261 Montcalm A ST-SACREMENT, Madeleine-de-Verchères, 6 1/2, quartier résidentiel, stationnement, 418-614-3348 L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec	261 Montcalm AU JARDIN MERICI, grand 4 1/2, sous-touer. Vue sur fleuve et piscine. Repeint, stationnement int., tranquillité, 1270\$ 1er oct. 418 572-2967 Le Chateau St-Louis Sur Grande-Allée près de Cartier BEAUX GRANDS 6 1/2 ou 7 1/2 Pour exécutif, meublé vue manifiante sur le fleuve et Plaines d'Abraham plancher de bois franc certains avec foyer aussi 2 1/2 à 5 1/2 meublés BAIL AU MOIS 523-2990	261 Montcalm Les Jardins de Mérici • Studio à 5 1/2 • Rénovés • Occupation immédiate • Vue sur le fleuve • Près des Plaines • Piscine extérieure • Ouvert 7 jours 418 688-1630 bwalk.com	262 Rive-Sud 7 1/2 sur 2 étages, St-Romuald, près des ponts et des services, 1092\$/mois 418-802-5522 8 1/2 RÉCENT 2 étages, 2 salles bains, 2 salons 4 chambres 1100\$. 684-0016 Un don d'espoir pour la vie ARMEE DU SALUT 1-877-488-4222 www.armeedusalut.ca CONDO LEVIS, 2e étage, 4 1/2, vue imprenable sur le fleuve et le Château, plancher bois franc, stationnement int., ascenseur, 2 min. à pied du traversier, 1100\$, libre 418-833-2400 418-930-3727	262 Rive-Sud STE-CROIX RÉSIDENCE 3 MOIS GRATUITS, Rue Laflamme, 3 x 3 1/2, app. 114et 204, libre imm., et app 305 libre oct., 510\$/mois, chauffés, éclairés, lav.-séch., salon familial, M. Fleury 418-999-5854. STE-MARIE-DE-BEAUCHE 4 1/2 NEUFS! Balcon 8x16', a/c, 2 remises int., 1er octobre. 630\$, 418-387-9005 ST-ROMUALD 4 1/2 neuf, triplex insonorisé, entrée lav.-séch. lave-vaisselle, cabanon, 760\$. 569-4208 SUPER SPÉCIAL 3 1/2 juil, tout inclus, face CEGEP, 956-4900 VIEUX LEVIS, 6 1/2, 1er plancher, chauffé, 940\$, libre. 418-833-5009	264 Saint-Jean-Baptiste 1 1/2 LIBRE 20 sept, 1er étage, cour rue St-Jean, 415\$. 418-522-8039 2 1/2 RÉNOVÉ, entrée lav.-séch., balcon, 1er nov., 540\$. 524-0274 265 Saint-Sauveur 3 1/2 RÉNOVÉ, 550\$ NON CHAUFFÉ. Soir 418-529-5177, 418-529-7360 GRAND 3 1/2 avec cachet, rénové, personne tranquille, non fumeuse, stationnement couvert, références exigées. 625\$. 418-829-1415 GRAND 4 1/2 luxueux, libre, non chauffé, non éclairé, 418-380-0607 LANGELIER beau loft, 48' X 28' 4e étage brique, bois, 650\$. 628-0711	266 Sainte-Foy 2 1/2, Boul. Neilson, chauffé, éclairé, porte-patio, très grand. 650-0384 A 650-5230, 659-5269 3 1/2 libre; 2 1/2 janv.; propres, intercom, chauffés, éclairés, parking, buanderie, piscine, conciergerie. Urgence 24h. A 909, MGR. GRANDIN, 3 1/2, 655\$, chauffé, près des services, accès routier et gare d'autobus. 418-571-4015 418-951-3636 À Chemin St-Louis, grand 3 1/2, calme, intercom, 563-1665 À côté des services et université, 5 1/2 rénové libre imm., piscine, sauna, 990\$. 418-653-6161
---	--	---	--	--	---	---	---

HOROSCOPE

Mercredi 2 septembre 2009

Bélier (21 mars au 19 avril)
 Qu'il s'agisse de problèmes avec des appareils ou avec des êtres humains, il n'est jamais productif de s'énerver. Le calme témoigne d'une grande force de caractère et constitue un atout sur lequel vous pouvez toujours compter, tandis qu'inversement, l'impulsivité est davantage susceptible d'envenimer une situation que de l'agrémenter. Comptez jusqu'à trois et tout semblera déjà mieux.

Taureau (20 avril au 20 mai)
 La sagesse s'arrête où commence l'excès, mais avec une conjonction Lune-Jupiter-Neptune en Verseau, au carré de votre Signe, cette délimitation ne sera peut-être pas évidente. Tandis que l'exagération risque de brimer votre bien-être, il serait préférable de miser la juste en mesure et d'éviter les débordements. Une perception lucide de la situation vous amènera à poser les meilleurs gestes.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
 Au trigone de votre Signe, la Lune en Verseau promet de vous faire sourire

aujourd'hui, et peut-être même de vous faire succomber à une crise de fou rire. Vous aurez l'occasion de vous démarquer de la masse, d'attirer les regards et de recevoir de l'attention. Les petites exubérances seront de mise dans la mesure où vous en aurez parfaitement conscience.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
 Mars est en Cancer, mais compte tenu de son carré avec Mercure en Balance, vous pourriez vous retrouver face à un défi que vous n'avez pas envisagé. Bien que l'effet de surprise puisse vous déstabiliser, tout indique que vous êtes capable de le relever avec succès. Une nervosité excessive demeure le seul élément risquant de vous empêcher de donner le meilleur de vous-même

Lion (23 juillet au 22 août)
 En face de votre Signe, la "rencontre" de la Lune avec la conjonction Jupiter-Neptune en Verseau annonce une atmosphère généreuse, cordiale, enjouée et peut-être même passionnée. Vous bénéficierez de sympathies et de protections qui vous tiendront à l'écart d'éventuels

tensions ou conflits. Il n'est d'ailleurs pas impossible qu'une personne bien intentionnée ait... l'intention de vous faire un cadeau.

Vierge (23 août au 22 septembre)
 L'opposition qui s'établit entre Saturne en Vierge et Uranus en Poissons peut rendre le contexte financier plutôt incertain. Il serait sage de savoir dompter toute impulsivité dépensière; seuls les achats sérieusement envisagés depuis longtemps étant actuellement recommandés. Si ce n'est pas absolument nécessaire aujourd'hui, cela peut attendre encore quelques jours.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
 La "rencontre" de la Lune avec la conjonction Jupiter-Neptune en Verseau, au trigone de votre Signe, pourrait s'avérer généreuse. N'hésitez pas à aborder une personne qui semble en mesure de vous aider, et faites-le sans inventer de prétextes. Vous pouvez obtenir facilement ce qui était difficile à concevoir jadis. Les surprises de toutes sortes ne sont pas exclues.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
 Au carré de votre Signe, la triple conjonction Lune-Jupiter-Neptune en Verseau risque de vous déstabiliser, mais votre principal défi semble relever de l'embaras du choix plutôt que de l'absence d'alternatives. Rien ne vous oblige à prendre une décision dans l'immédiat. La Lune passera en Poissons dès demain, et son influence vous aidera à voir les choses plus clairement.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
 Pour que les autres acceptent vos propositions, vous devez commencer par oser les formuler. La crainte du rejet ne vous permettra pas d'avancer et de passer outre vos propres limitations. Il existe des gens qui recherchent précisément ce que vous voudriez leur apporter, mais vous devez faire en sorte qu'ils prennent connaissance de vos intentions.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
 Personne n'a envie de vous entendre vous plaindre de votre sort. Et, même si une situation incertaine vous prédispose à l'apitoiement, vous gagnerez à vous montrer sous un jour résolument optimiste. Il

ne s'agit surtout pas de garder vos problèmes pour vous, mais d'être en mesure de les dédramatiser si vous décidez d'en faire part aux autres.

Verseau (20 janvier au 18 février)
 Le climat effervescent apporté par cette Lune Jupiterienne et Neptunienne en Verseau promet d'animer les rassemblements. À la négative, cela peut verser dans un désordre du à l'indiscipline, mais positivement, vous devriez avoir l'occasion d'attirer l'attention des gens qui vous intéressent lors de circonstances sociales. Une belle occasion ne se représentera peut-être pas de si tôt. Ne la laissez pas passer.

Poissons (19 février au 20 mars)
 S'effectuant dans votre axe zodiacal, l'opposition Saturne-Uranus vous amène à réévaluer votre situation et à redéfinir vos priorités. À condition de ne pas avoir un regard trop sévère sur vous-même, il devrait s'agir d'un exercice profitable qui vous conduira vers un nouveau pallier de bien-être. Le changement que vous envisagez peut s'effectuer lentement, mais c'est probablement là un mal pour un bien.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. 25 Min. 14 	Max. 23 Min. 11 	Max. 22 Min. 8 	Max. 19 Min. 5 	Max. 19 Min. 9
Ensoleillé... Précipitations 0 % Vents SO à 20km/h Humidex 28	Ensoleillé. Précipitations 0 % Vents SO à 15km/h	Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents NO à 10km/h	Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents NE à 5km/h	Ensoleillé. Précipitations 0 % Vents SE à 5km/h

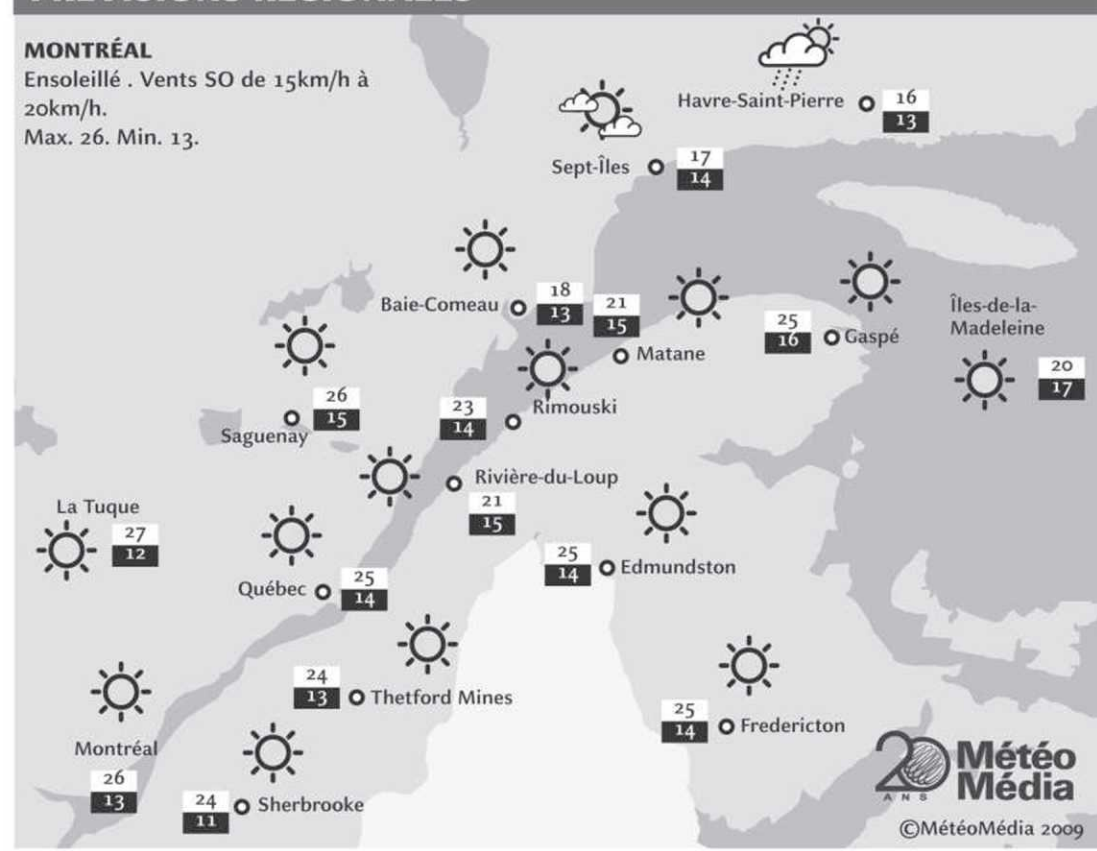
LES MARÉES (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 0h45 0,5 m H 5h54 4,8 m B 13h39 0,3 m H 18h27 4,2 m	H 1h45 3,7 m B 8h17 1,1 m H 14h10 3,2 m B 20h00 1,1 m
Demain	Demain
B 1h30 0,3 m H 6h30 5 m B 14h12 0,3 m H 18h54 4,5 m	H 2h21 3,9 m B 8h45 0,9 m H 14h43 3,5 m B 20h37 0,9 m
Grosses îles	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 4h07 0,9 m H 8h17 3,1 m B 17h04 1 m H 20h53 2,7 m	H 1h10 2,6 m B 7h45 0,7 m H 13h36 2,1 m B 19h23 0,6 m
Demain	Demain
B 4h52 1 m H 8h53 3,2 m B 17h34 1 m H 21h20 2,9 m	H 1h46 2,7 m B 8h13 0,6 m H 14h08 2,2 m B 20h02 0,5 m

AU PAYS Aujourd'hui

Pays	Météo	Temp.
Calgary	Averses	28 12
Charlottetown	Soleil	22 16
Edmonton	Ensoleillé	29 11
Fredericton	Soleil	25 14
Halifax	Soleil	22 12
Iqaluit	Pluie	5 3
Moncton	Soleil	24 14
Ottawa	Soleil	25 13
Regina	Soleil	30 12
Rouyn-Noranda	Soleil	24 12
Saint-Jean	Ensoleillé	17 10
Saskatoon	Soleil	30 14
Sudbury	Soleil	23 12
Toronto	Soleil	23 12
Thunder Bay	Soleil	24 11
Vancouver	Ensoleillé	22 14
Victoria	Soleil	21 11
Whitehorse	Beau	17 6
Winnipeg	Soleil	28 13
Yellowknife	Ensoleillé	18 12

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Ville	Météo	Temp.
Amsterdam	Variable	19 14
Athènes	Soleil	35 19
Pékin	Variable	26 23
Berlin	Variable	23 15
Boston	Soleil	23 15
Buenos Aires	Nuageux	14 13
Chicago	Soleil	23 12
Londres	Nuageux	20 14
Los Angeles	Soleil	27 18
Madrid	Beau	32 19
Mexico	Soleil	21 9
Moscou	Beau	23 9
New Delhi	Orages	34 28
New York	Soleil	23 16
Paris	Beau	22 14
Philadelphie	Soleil	26 16
Rio	Beau	31 25
Rome	Soleil	31 19
Tokyo	Pluie	22 22
Washington	Variable	26 16

AU SOLEIL Aujourd'hui

Ville	Météo	Temp.
Acapulco	Beau	35 26
Bahamas	Beau	34 27
La Barbade	Éclaircies	32 28
Bermudes	Soleil	29 25
Cancun	Orages	31 26
Daytona Beach	Orages	28 22
Ft. Lauderdale	Orages	33 25
Honolulu	Soleil	31 25
Key West	Orages	31 28
La Havane	Orages	31 23
Las Vegas	Variable	40 27
Miami	Orages	32 25
Montego Bay	Soleil	33 26
Myrtle Beach	Averses	25 18
Orlando	Orages	30 23
Palm Springs	Variable	43 28
Puerto Plata	Soleil	32 25
Tallahassee	Orages	27 19
Tampa	Orages	30 23
W. Palm Beach	Orages	31 24

ALMANACH

Maximum hier	22°
Minimum hier	4,9°
Normale le jour	21°
Normale la nuit	10,3°
Record max,	28,7/1983
Record min,	3,9/1948
Précipitation hiero mm	1 mm d'eau =
environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL

6h06	19h22		
Durée du jour : 13h16			
LA LUNE			
Coucher à 3h54	Lever à 18h24		
4 sept	12 sept	18 sept	26 sept

266 Sainte-Foy
CONCIERGES DEMANDÉS
18 Logements, 4%, loyer réduit, épouse à la maison
418-563-1665.

GRAND 9 1/2 sur 2 étages, 4 chambres, près université, libre nov., stationnements 955\$ 418-651-2882

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 4%, 5%
871-9148
www.habitationsboivin.com

MAGNIFIQUE GRAND CONDO 4 1/2 IMPECCABLE, libre mi sept, 795\$ près des services, 418-390-2308

PRÉS de l'Hôpital Laval, 2%, non-fumeur, semi meublé, impeccable, maison privée, demi sous-sol, éclairé, stationnement, chauffé, eau chaude, 418-653-3954, 418-651-9014

267 Sillery
3 1/2 JARDINS DE COULONGE, insonorisé, 865\$ tout inclus, 418-614-3812
682-5246, 3%, 850\$-890\$, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, oct.

271 Vieux-Port Champlain
4 1/2 NEUF, 900 p.c. et + idéal gens d'affaires, style condo, sécuritaire, près Hôtel Dieu et Gare du Palais, 950\$. Libre oct. 418-564-4486

GRAND LOFT, semi meublé, rue St-Paul, 1350\$/mois, 418-959-7403

MEUBLÉ ROCHE BOBOIS
Vue fleuve, luxueux 3 1/2, tout équipé, garage, 1600\$, 418-692-3931.

QUARTIER PETIT CHAMPLAIN
Luxueux, meublé, foyer et mur de pierre, mezzanine (2 lits doubles), internet, stationnement. Location long terme 1350\$/mois.
Danielle Chénier 418-564-5277

RUE PETIT-CHAMPLAIN
3 1/2, style loft, semi meublé, chambre mezzanine, murs pierre, poutres apparentes, stationnement, libre imm. 418-849-4354 / 930-4352

272 Vieux-Québec Haute-Ville
AU 205 DU PORCHE, 3 1/2, très luxueux, face au fleuve, non fumeur, meublé, tout inclus, clé en main, parking int., 2000\$, 418-259-1262

D'AUTEUIL, joli 1 1/2 - 575\$, rénové, meublé, bois, mi-oct. 418-554-8276.

GRAND 3 1/2, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.

282 Maisons à louer
A LEBOURGNEUF, superbe jumelé, foyer, entree, 3 chambres, 455-6789

A STE-FOY, jumelé, 3 chambres, grande terrasse, boisé, oct. 1500\$ tout inclus, 418-653-2356, 418-670-1493

A ST-NICOLAS grand cottage neuf, 3 chambres, garage, 1800\$/mois. Libre! 418-380-3280

BEAUMONT, 6 mois, maison mobile, 1 chambre, tout inclus, chauffé, tél., Bell Express Veu, déneigé, 838-1278

CAP-ROUGE, jumelé neuf, bois franc et céramique, 3 chambres à l'étage, grand terrain, 2 stationnements, proximité terrains de jeux. 1350\$/mois 418-806-3309

CHARLESBOURG, jumelé 3 étages, 3 chambres, 2 salles bains, non fumeur, oct. 1200\$. 418-832-4502

FACE Mont Ste-Anne, B2, meublé, équipé, vue. A l'année 418-832-8141

MEUBLÉ, ÉQUIPÉ,
STONEHAM, Cottage, Foyer, a/c garage, près golf, 418-655-8841

MONT STE-ANNE, maison de ville sur 2 niveaux, garage double, bord de l'eau, 1395\$/mois, 418-572-5239

STE-PÉTRONILLE UN RÊVE, 6 1/2 meublé ou non. 418-828-9946

SP 418 529-9742
Donnez de votre temps comme bénévole afin de vaincre la sclérose en plaques!

COMPLEXE LAUDANCE
PERSONNES TRAITÉES AUTONOMES
Studios, 3 1/2, 4 1/2
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
• balcons individuels
• repas optionnels
• transport gratuit
• piscine intérieure
• bain tourbillon
Soins de santé 24h/24h

850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 418 998-6343 418 654-0586 www.bwalk.com

285 Résidences personnes retraitées
RÉSIDENTE Le Trèfle d'Or
Ste-Brigitte de Laval 65 ans et plus
Site enchanteur, livraison 1er novembre 2009. 3% avec possibilité de subvention.
• Location avec services (repas, ménage, ...)
• Location sans service
Pour information
648-1278 poste 223

287 À partager maison logement/condo
A PARTAGER avec couple ou personne seule, Québec secteur Beauport, maison sur vaste terrain bien aménagé, endroit tranquille, entrée, terrasse et salle de bains privées, non fumeur, près de tous les commodités, tout est inclus pour 875\$/mois, 418-666-6697

300 Ancienne-Lorette
CHAMBRE dans un grand 4 1/2 à l'Ancienne-Lorette accès rapide aux principaux autoroutes. Tout inclus. Info. : 418-262-1403 le soir

312 Rive-Sud
À 5 MIN. ponts, grande, tout compris, non fumeur, 836-4465, 208-7032

316 Sainte-Foy
2 MIN. Pl. Laurier, université, à l'étage, rénovée, tout compris, vanité, buanderie S, tranquille, non fumeur. 658-4422

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

CHEMIN St-Louis, près CHUL, chambre dans demi sous-sol, entrée indépendante, 806-2684

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain
AMÉNAGEMENT paysager et excavation, estimation gratuite.
418-925-8995, 418-564-3302

Cèdres à haie, 3pi à 7pi noir ou blanc, perches, 1\$/pi 955-5121

YVAN SIMARD cèdres cultivés, livrés et installés, 418-387-7690

377 Entrepreneurs Entretien/réparations
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. inc. finition ext./int., toiture, revêtement ext., sous-sol, 418-802-9092

JOINTS & PEINTURE
262-4565

MAÇONNERIE REN. réparations sols, brique, pierre, crépi, solage, imperméabilisation, calefeutrage. Travail garanti. RBQ 8358-1066-17. Éric 418-561-6236

PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - RBQ 8336-4547-51. tél. 261-2629

442 Outillage
ACHAT-VENTE, NEUFS-USAGÉS Soudeuse, shear, press brake, tour, ironworker, perceuse, milling, routeur à plaque, Scie à ruban 418-889-2002 #221 www.soudogaz.com

443 Piscines accessoires de parterre
INSTALLATEUR de piscines neuves et usagées, 8 ans d'expérience, 418-655-9699

382 Matériaux
BILLES de pin, 40" à 55" pour maison bois rond, à l'année, 337-7726

BOIS et boiseries toutes essences, direct du fabricant + fabrication de tout sur mesure, 418-570-4446

460 LOISIRS
PLANCHER Bois franc, érable & merisier 1.99\$ à 3.49\$ 418-527-9191

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers
À BAS PRIX ! MATELAS 39, 54, 60" King, neufs/usagés, 418-265-1960

ACHAT/vente meubles+électroménagers payables SSS 418-521-1830

463 Camping Chasse et pêche
SPECIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide, 418-849-7753

467 Musique
PIANO "Mason & Hamlin", véritable pièce de collection, 4999\$, 834-1672

399 Ameublement appareils ménagers
ENSEMBLE salle dîner avec vaisselier, 3 bureaux de chambre, causeuse, fauteuil, unité murale à 3 sections en mélamine, 628-4830

400 Animaux
À ADOPTER à la S.P.A. Québec 1
Contactez-nous 7jrs/7 au:
527-9104 www.spadequebec.ca

CHIOTS Boxer pure race, mâles et femelles, bringés et bavés, 666-6667
CHIOTS Caniche Royal brun, pure race 475\$. 418-802-0446, 418-881-2062

FOIN (balles rondes) qualité pour cheval 20\$/balle, ensilage 520-1265

403 Antiquités
SALON Victorien, Louis XV, salle à dîner 418-839-1806, 514-509-6209

410 Bois de chauffage
265-3202, CO. BELLE CHALEUR, bois très bonne qualité, prix très compétitif.

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po, 95\$/la corde. 418-929-0566

BOIS DE CHAUFFAGE, livraison de 4 à 10 cordes, 418-863-3857

BOIS écologique 69 \$
efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée novafiamme.com 418-660-3255

420 Equipement de commerce
URGENT A VENDRE
5 LITS de bronze, 2 turbo, 1 faciale, 2 cabines debout, ordinateurs, meubles, boîte électrique. Faites votre offre! 418-933-5155.

427 Marchandises diverses
Tapis 40\$, tableaux 40\$, vaisselle ancienne, verre, 1\$/pièce 681-2221

430 Marché aux puces Vente de garage
À L'INTÉRIEUR, meubles, électros, tapis, vaisselle, miroirs, vêtements etc. haute qualité. 418-681-2221

441 Electronique ordinateurs/internet
A CYBER PC. PENTIUM IV 3.0mhz, 169\$ ou gratuit avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236
www.muscle.ca

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Jour, soir, sem. et fins de semaine. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage des virus, réseau et internet, équipements. 418-380-4901.

442 Outillage
ACHAT-VENTE, NEUFS-USAGÉS Soudeuse, shear, press brake, tour, ironworker, perceuse, milling, routeur à plaque, Scie à ruban 418-889-2002 #221 www.soudogaz.com

443 Piscines accessoires de parterre
INSTALLATEUR de piscines neuves et usagées, 8 ans d'expérience, 418-655-9699

382 Matériaux
BILLES de pin, 40" à 55" pour maison bois rond, à l'année, 337-7726

BOIS et boiseries toutes essences, direct du fabricant + fabrication de tout sur mesure, 418-570-4446

460 LOISIRS
PLANCHER Bois franc, érable & merisier 1.99\$ à 3.49\$ 418-527-9191

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers
À BAS PRIX ! MATELAS 39, 54, 60" King, neufs/usagés, 418-265-1960

ACHAT/vente meubles+électroménagers payables SSS 418-521-1830

463 Camping Chasse et pêche
SPECIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide, 418-849-7753

467 Musique
PIANO "Mason & Hamlin", véritable pièce de collection, 4999\$, 834-1672

470 EMPLOI
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

CUISINIER(ÈRE) 2 ans d'expérience début 1er sept. 418-929-8778

CUISINIER, PIZZAMAN temps plein Vieux-Québec PORTOFINO. Rejoindre Yves ou Vincent 418-692-8888

URGENT! PRÉPOSÉ(E) au comptoir, préparation muffins, service café, repas, sandwichs. Permanent, 30h/sem. de soir. 9.20\$/heure. SVP envoyer un courriel avec votre CV en pièce jointe vivacafet@hotmail.com

481 Offres d'emplois autres
AVONS EMPLOI IDÉAL pour étudiants et retraités, excellente cause, horaire flexible, temps temps/partiel, formation payée. 418-650-2883

508 Déménagement Transport
À BAS prix, SM transport local/longue distance, pas TPS, 929-5302

L. DUFOUR inc. 2 hommes/65\$, 3 hommes/80\$, assurances, 418-522-1321

514 Ésotérisme
M. OMORO VOYANT-MEDIUM. Spécialiste des problèmes difficiles. Retour immédiat de l'être-aimé. Chance, affaires, amour, protection, impuissance sexuelle. 418-261-4756

518 Massage thérapeute
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ABAISSSEZ douleurs et stress 806-1484

ABANDON 622-9734

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741.

MESSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensuelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des lies 74 chemin des lies, Rive-Sud 418-835-3322

520 Massage non-sexuel
627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

SUPER massage, rassage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-6969 L'appel des sens www.leplaisirdessens.com

418-622-6122 La Coquine 418-624-6668 Ydem AAA (lacoquine.net)

522-5555 Pour l'été, les marmer-jeu-ven. Massage. Détente.

666-8666 MESSAGES IHS bain tourbillon et salle d'eau
881-4043 Denise Massage détente, reçoit, déplace
8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRIÉTÉ, DISCRETION, 849-7354

486 Service domestique et garderie
JE FERAIS entretenir ménage résidentiel, expérience. 682-6956

490 FINANCES
493 Occasions d'affaires
CONGÉDIEZ VOTRE PATRON... Partez en affaires! Franchises Qualinet en entretien ménage résidentiel, territoires disponibles partout au Québec info: Danielle Kirouac 418-666-6666 www.qualinet.ca

500 DIVERS
508 Déménagement Transport
À BAS prix, SM transport local/longue distance, pas TPS, 929-5302

L. DUFOUR inc. 2 hommes/65\$, 3 hommes/80\$, assurances, 418-522-1321

514 Ésotérisme
M. OMORO VOYANT-MEDIUM. Spécialiste des problèmes difficiles. Retour immédiat de l'être-aimé. Chance, affaires, amour, protection, impuissance sexuelle. 418-261-4756

518 Massage thérapeute
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ABAISSSEZ douleurs et stress 806-1484

ABANDON 622-9734

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741.

MESSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensuelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des lies 74 chemin des lies, Rive-Sud 418-835-3322

520 Massage non-sexuel
627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

SUPER massage, rassage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-6969 L'appel des sens www.leplaisirdessens.com

418-622-6122 La Coquine 418-624-6668 Ydem AAA (lacoquine.net)

522-5555 Pour l'été, les marmer-jeu-ven. Massage. Détente.

666-8666 MESSAGES IHS bain tourbillon et salle d'eau
881-4043 Denise Massage détente, reçoit, déplace
8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRIÉTÉ, DISCRETION, 849-7354

À découvrir Isabelle Massage sensuel Essayer sans regret 261-5247
CENTRE EXOTIKA 683-1884

JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

MASSAGE de détente. Reçoit / déplace. 418-657-1840
MEDINA SPA 977-7277 SHERAZADE 651-2199 À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY
MICHEL. Masseur pour homme. Propre et discret. 525-1046.
STEVE, massage sensuel et complet, a/c. Discret 418-809-1393.
www.ultimeдетente.com
ambiance chaetreuse 628-4448

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

24h AVENTURIÈRE.CA
955-6079
264-3999 ATTENTION HOT femmes, hommes et transsexuels

654-6078, UNE BELLE FEMME DE 47 ANS, DÉPLACE SEULEMENT

A Beautés Escortes 266-2016
beautescortes.com maintenant ouvert 7/7 jours

#1 CHOIX
Le Summit De Toute Qualité Reçoit Déplace
872-5323
escortesquebec.com

514 Ésotérisme
M. OMORO VOYANT-MEDIUM. Spécialiste des problèmes difficiles. Retour immédiat de l'être-aimé. Chance, affaires, amour, protection, impuissance sexuelle. 418-261-4756

518 Massage thérapeute
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ABAISSSEZ douleurs et stress 806-1484

ABANDON 622-9734

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741.

MESSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

953 Voitures
17000 \$ et plus

PASSAT 05.1.8T turbo, 77 000km, manuelle, toit, mags, cuir, 15 995\$ garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 2.9% rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN PASSAT 2007, 2.0T noir, manuelle, 25 000km, 22 995\$ garantie 2 ans/40 000km, TAUX 2.9% Rinfret 418-833-2133

RABBIT 2007, 2 portes, noir, mags, manuelle, 44 000km, 17 995\$ garantie 2 ans/40 000km, TAUX 2.9% Rinfret 418-833-2133

VOLVO T6 S80 2005, pas d'hiver, A-1, seulement 18 400mi. 386-0582

960 Camionnettes
utilitaires
de moins 6999 \$

GMC SAFARI cargo, blanc, 2003, peinture neuve et freins neufs 6 000\$ nég. 418-802-9299

962 Camionnettes
utilitaires
12000 \$ à 16999 \$

CHRYSLER SEBRING 2008, cuir, toit, 30 000km, 17 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE Caravan SE 2006, amande, 56 000km, 13 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

JEEP LIBERTY 2005, automatique, Berline, 77 375km, 13 995\$ chatelautos.com 418-628-6336

963 Camionnettes
utilitaires
17000 \$ et plus

BMW X3 2.5i 2006, automatique, équipé, 85 000km, 24 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3 2.5i 2006, automatique 6 vit., 63 882km, équipé, 31 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 2.5i 2006, automatique, équipé, 58 533km, 31 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 2.5i 2006, automatique, gris, 62 258km, 31 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

X3 2.5i 2006, automatique 6 vit., 67 471km, équipé, 31 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 2.5i 2006, manuelle, bleu, 39 101km, 30 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 3.0 2006, automatique, 63 368km, équipé, 34 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

F-150 2007, cabine régulière, automatique, 13 300km, 25 900\$ chatelautos.com 418-628-6336

LEXUS RX 330, 2004, 70 000km, très propre, ext bambou, int cuirivoire, 24995\$ nég. 418-848-0823

ML 350 2005, automatique, AWD, 41 089km, 33 995\$ chatelautos.com 418-628-6336

R350 2006, 4matic, automatique, AWD, 47 861km, 29 995\$ chatelautos.com 418-628-6336

R350 2006, 4matic, automatique, AWD, 55 986km, 30 495\$ chatelautos.com 418-628-6336

XTERRA SE 4x4 06, automatique, 50 000km, 4 portes, 24 775\$, 418-681-0011 capitale Nissan.com

HIGHLANDER HYBRIDE, 2006, cuir, 62 500km, 26 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA RAV4 2006, bleu foncé, 90 550km, 18 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

963 Camionnettes
utilitaires
17000 \$ et plus

RAV4 LTD 2006, argent, PEA, 104 000km, 18 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

965 Camions à vendre

CHEVROLET CK 2008, environ 16 000km, cabine allongée, couleur bouleau-argent. Equipements : fond de boîte et marchepieds. Location de 23 mois. Pour information: 1-450-657-3601

FORD CUBE 1993, boîte 14', 418-824-3419

968
VÉHICULES
RÉCRÉATIFS
AUTRES

970 Garages
stationnement
à louer et remisage

À BEAUPRÉ! Autos, bateaux, motorisés, anti-feu, sécuritaire, bâtiment béton, alarme, chauffé, 827-8559

971 Pièces de véhicules
accessoires
remorques

MOTEUR et transmission diesel: 6.5, 6.2, 7.3 et + avec installation: 418-926-3796

REMORQUES D'ENTREPOSAGE 27 à 53 pi à vendre, 418-563-1527

977 Motocyclettes

Liquidation de faillite (Cuir L'Ecuyer Sport Inc.) 1000 000\$ d'inventaire à liquider pour motocyclistes. 50% de rabais sur tout sans exception. Galeries Duplessis 3291 Ch Ste-Foy

982 Roulottes
tentes-roulottes
motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

986 Yachts, bateaux
et avions

BOMBARDIER CHALLENGER 1996, moteur et turbine neufs (facture à l'appui), 6 000\$, 418-934-8226

TRANSPORT DE BATEAUX Spécialisé Hydraulique 20 à 40' Permis et assurance Fabricant de remorque TRANSPORT NAUTIC 1-888-364-2403

987 Équipement
ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20' pour entrepôt, vente de poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263

EXCAVATRICE. Pelle mécanique Volvo modèle ECR 58, 2006, 2400 heures, 43 000\$, 418-520-5347

418 686-3344
1 866 686-3344

ABONNEZ-VOUS

**Index
des avis de décès**

- ARCAND, Jean**
- BÉLANGER, Sylvie**
St-Jean-Port-Joli
- BOULET, Louise (LaRocque)**
- CARON, Capitaine Yvan**
Québec
- CLOUTIER, Soeur Gemma**
- COULOMBE, Isabelle**
Québec
- DEMERS, Émilienne Couture**
- DURAND, André**
Stoneham
- HARNEY, Patrick (Pat) Capt.**
arr. Beauport
- HUOT, Antonia Trudelle**
L'Ange-Gardien
- LACHANCE, Louisiana Vien**
St-Henri-de-Lévis
- MERCIER, Martin**
Montmagny
- MORISSETTE, Jean-Roland**
Québec
- PELLETIER, Daniel**
Québec
- POULIN, Françoise (Martel)**
Charlesbourg
- SAMSON, Laura**
Trois-Rivières (secteur Cap-de-la-Madeleine)
- WHITE TREMBLAY, Jeanne**
Chicoutimi

**Jean Arcand
1926 - 2009**

Montréal, le 31 août 2009, est décédé Jean Arcand, professeur de graphisme à la retraite du cégep Ahuntsic. Prédécedé de sa soeur Raymond (feu Philippe Lachance), il laisse dans le deuil Fernande Kavanagh, leurs enfants Renaud (Annick Saugy), Marie-Josée (Frédéric Dupuy), Élyse (Martin Kelly) et Mathieu (Esther Tremblay), leurs petits-enfants Anaïs, Charlotte, Alexis, Arthur, Antonin, Gaëlle et Aubert, ses frères et soeurs Lucille, Adrien (Marthe Turgeon), Berthe, Pauline (Gilles Côté), Esthel (Maurice Couturier), Claire (Gaston Brosseau), Renée (Rosaire Labadie), Denyse (feu Maurice Soucy), André (Audette Langlois) et Hélène (Marc Bélanger), ses beaux-frères et belles-soeurs, Cécile Fiset (feu Paul Kavanagh) et Carol Kavanagh (Yvan Mongrain) ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 5 septembre 2009 de 14h à 17h et de 19h à 21h au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE
URGEL BOURGIE**

745, boul. Crémazie E., Montréal (514-735-2025) / www.urgelbourgje.com
Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer de Montréal seraient appréciés.



**Sylvie Bélanger
1960 - 2009**

CLSC et Centre d'hébergement de St-Jean-Port-Joli, le 26 août 2009, à l'âge de 49 ans et 6 mois, est décédée dame Sylvie Bélanger, épouse de monsieur Claudel Dupont. Elle demeure à St-Jean-Port-Joli. Elle laisse dans le deuil sa fille Félise (Hugo Fournier); le fils de Claudel, Martin Dupont. Elle était la fille de feu

monsieur Armand Bélanger et de feu dame Jeannette St-Pierre. Elle laisse aussi dans le deuil son frère et sa belle-soeur Dany (Sophie Varim); sa belle-mère Gilberte Chouinard (feu Paul-Émile Dupont); les membres de la famille Dupont: Geneviève (Michel Chamard), Normand (Robert Henderson), Stéphane (Johanne Vézina), Patrice (Diane Buist), Dominique (Les Showalter), Catherine (Roger Rioux); ses oncles, tantes, neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE & FILS
4, ch. du Roy Ouest
Saint-Jean-Port-Joli

vendredi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 4 septembre 2009 à 14h en l'église de Saint-Jean-Port-Joli.**

Pour renseignements ou messages de sympathie: (418) 598-3093
Sans frais: 1-877-598-3093
Télécopieur: (418) 246-5115
Courriel: duran4ge@globetrotter.net
Site Web: www.deladurantaye.qc.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



**Louise (LaRocque) Boulet
1922 - 2009**

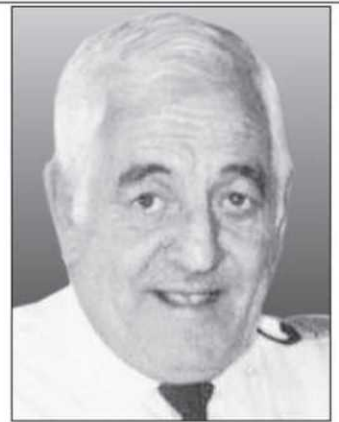
l'Hôtel-Dieu de Québec, le 26 août 2009, à l'âge de 87 ans est décédée dame Louise LaRocque, fille de feu Paul-Émile LaRocque et de feu Marguerite Beaudin, épouse de feu Martin Boulet. Le service religieux sera célébré le **vendredi 4 septembre 2009 à 14h en l'église St-Dominique, 175, rue Grande Allée Ouest, Québec.** La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Rod Holmes), Claude (Dominique Ste-Marie), Jacques (Sylvie Côté), Pierre (Pauline Gagnon) et Anne (Ronald Morin); ses petits-enfants: Geneviève (Alexandre Jokic), Charles-Olivier (Éliane Vaudreuil), Anne-Frédérique, Marc-Antoine, Gabrielle, Justine; ses frères et soeurs: feu Jean-Paul, F.E.C., Marguerite (feu Louis-Charles Gagnon), feu Lucien (Jacqueline Hawey), Maurice (feu Irène Beaulieu), Cécile (feu Robert Bergeron), Noëlla (Jean-Paul Blouin), Gustave (Marie Plourde); ses belles-soeurs: Annette Gauvreau (feu Marcel Boulet), Claire Gagné (feu Gérard Boulet); ses neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que d'autres parents et ami(e)s. Sincères remerciements au Dr Yves Houle et à l'équipe des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du cancer du sein du Québec, 79, boul. René-Lévesque Est, bur. 120, Québec (QC) G1R 5N5, 418-525-6565. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER**
715, rue de St-Vallier Est
Québec G1K 3P9

Pour renseignements: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

souveni

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084
www.michel-sarrazin.ca



**Capitaine Yvan Caron
1927 - 2009**

la Maison Michel-Sarrazin, le 28 août 2009, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Yvan Caron, époux de madame Jeanne Laflamme. Il demeurerait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Québec

le vendredi 4 septembre 2009 de 13h30 à 15h. **Une liturgie de la parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 15h.** Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Johanne Gravel), Jocelyn (Hélène Brown), Richard (Sylvie Rousseau), Annie (René Bergeron); ses petits-enfants: Simon, Sabrina, Étienne, Laurence, Gabriel et Julia; sa soeur Georgette Caron (Ludovic Ouellet); sa belle-soeur Cécile St-Pierre (feu Gilbert Caron); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Laflamme: Rose-Aimée Boissonneault (feu Evariste Laflamme), Gracia Laflamme (feu Jérémie Lamontagne), Lina Vachon (feu Maurice Laflamme), Lionel Laflamme (Dolores Lacasse), Thérèse Barrette (feu Gérard Laflamme), Pauline Fontaine (feu Paul-Henri Laflamme), Thérèse Roy (feu Ovide Laflamme), Thérèse Laflamme (Marius Garant), Simone Laflamme (Magella Lacasse), Claude Laflamme (Gabi Boissonneault), Guy Laflamme (Margo Tanguay) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. Il est allé rejoindre ses parents Georges-Pierre Caron et Alma Gamache, ses frères: Guy et Camil et ses soeurs: Irène et Odette; ses beaux-frères Jean-Louis Vigneault, Georges Caron et Adrien Laflamme ainsi que sa belle-soeur Claire Gagné. Un remerciement spécial au personnel et aux bénévoles de la Maison Michel-Sarrazin pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec G1T 1P5. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

Oui, je vais passer au travers.

IMAGINEZ LA PUISSANCE D'UN RÊVE.

Fondation **rêves d'enfants**

LA FONDATION RÊVES D'ENFANTS
L'espoir qui fait oublier la douleur

WWW.REVESDENFANTS.CA
1-800-267-9474

Oui, je vais passer au travers.

IMAGINEZ LA PUISSANCE D'UN RÊVE.

Fondation **rêves d'enfants**

LA FONDATION RÊVES D'ENFANTS
L'espoir qui fait oublier la douleur

WWW.REVESDENFANTS.CA
1-800-267-9474

leSoleil



**Soeur Gemma Cloutier,
S.C.Q.**

À la Maison généralice des sœurs de la Charité de Québec, le 31 août 2009, à l'âge de 85 ans, est décédée Soeur Gemma Cloutier (en religion Soeur Sainte-Marie-Gemma) après 65 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Philippe Cloutier et de feu Mélèda Tanguay de Saint-Zacharie (QC). La dépouille mortelle sera exposée au **SALON DE LA MAISON GÉNÉRALICE** le mercredi 2 septembre 2009 de 14h à 21h et le 3 septembre de 9h à 10h. Les funérailles auront lieu le **jeudi 3 septembre 2009 à 10h en la chapelle de la Communauté des Sœurs de la Charité de Québec, au 2655, rue Guillaume-Le Pelletier, Québec** et l'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Notre-Dame-de-L'Espérance, Québec (QC). Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, ses sœurs, ses frères et ses belles-sœurs: Léopold (feu Françoise Vallières), Gatineau; Jeanne d'Arc, s.c.q., Québec; Dolorès (feu Aurèle Parent), Saint-Zacharie; Rosario (Claire-Hélène Poulin), Beauville; Anne-Marie, Québec; Emma Bouchard (feu Jean-Noël Cloutier), Saint-Georges ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Prière de ne pas envoyer de fleurs. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE

MICHEL GRAVEL
2970, chemin Royal
Giffard, Beauport
Pour renseignements: 418 660-2020
Sans frais: 1-866-757-2020
Télécopieur: 418 660-2620
Courriel: mgravel@resfuneraire.ca
Site Web: www.michelgravel.ca
(Avis de décès disponible sur le site)



**Isabelle Coulombe
1987 - 2009**

À Québec, suite à une brève et fulgurante maladie, le 28 août 2009, à l'âge de 22 ans, est décédée Isabelle Coulombe, fille de Rémy Coulombe et de Lucie Ross. Elle demeurait à Québec. Une rencontre de solidarité se tiendra le **lundi 7 septembre 2009, à compter de 13h, sur le site du Montmartre Canadien, sis au 1669, ch. Saint-Louis, à Québec** où une cérémonie commémorative sera célébrée à 15h. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil son frère François et sa sœur jumelle Sophie; ses grands-parents maternels: monsieur Georges Ross, diacre permanent, et madame Béatrice St-Amand. Elle est allée rejoindre ses grands-parents paternels feu monsieur Maurice Coulombe et feu madame Annette Paquet. Elle laisse également dans le deuil ses oncles, tantes, cousins, cousines et plusieurs ami(e)s, tout particulièrement David Pichette d.p. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don adressé à la Fondation Rêves d'Enfants, 245, rue Soumande, bur. 206, Québec (QC) G1M 3H6, tél.: 418-650-2111 et/ou à la Fondation Opération Enfant Soleil, 2160, rue Cyrille-Duquet, bur. 200, Québec (QC) G1N 2G3, tél.: 418-683-2323. Vos courriels de sympathie peuvent

être adressés à c_isasoph@hotmail.com.

HARMONIA
T 418.681.9797
F 418.527.1044
harmonia@videotron.ca
www.Services-harmonia.com



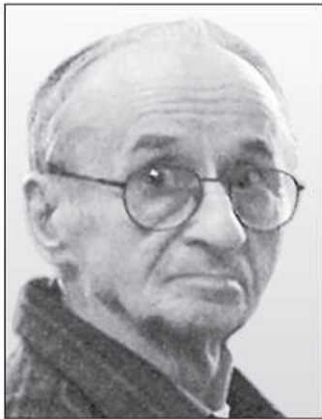
**Émilienne Couture Demers
1916 - 2009**

C'est dans la sérénité et le confort qu'est décédée dame Émilienne Couture Demers au Centre d'hébergement Paul-Gilbert, le 30 août 2009. Elle avait 93 ans et 3 mois. Elle était l'épouse de feu monsieur Albert Demers. Elle laisse dans le deuil ses filles: Mireille, Danielle (feu Jacques Guay), feu Diane (feu Guy Vallée); ses petits-enfants: France Nolin (Jacques Lavallée), Guylaine Guay (Luc Côté), Vincent Nolin, Stéphane Guay, Louis-Yves Nolin (Karina St-Pierre), Martin Vallée (Isabelle Pépin), Marie-Eve Nolin (Ritchie Audet), Patrick Vallée; ses arrière-petits-enfants: Catherine, Guillaume et Félix-Antoine Lavallée, Marc-Antoine et Anne-Sophie Côté, Daphnée Nolin, Samuelle Vallée, Charles-Olivier et Louis-Samuel Audet; ses belles-sœurs: Gabrielle Demers (Gérard Nolin), Rose-Alma Couture (feu Maurice Demers); le père des enfants de Mireille Yves Nolin; son grand ami Amedé Fortier ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE

CLAUDE MARCOUX LTÉE
1845, boul. de la Rive-Sud, St-Romuald le vendredi 4 septembre 2009 à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 4 septembre 2009 à 14h en l'église de St-Jean-Chrysostome** et de là au cimetière paroissial. De très sincères et chaleureux remerciements au personnel de l'unité Oasis du Centre d'hébergement Paul-Gilbert pour sa patience et pour sa grande qualité des soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Au coeur de notre héritage.

Pour renseignements: 418-839-8823
Télécopieur 418-839-0016 ou par courriel: cmarcoux@videotron.ca
Pour faire parvenir un message de sympathie virtuel, visitez notre site Internet: www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**André Durand
1932 - 2009**

À l'hôpital St-François d'Assise, le 30 août 2009, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur André Durand, époux de feu dame Jeannette Arsenault. Il demeurait à Stoneham. Il a été confié à la **MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE** Selon ses volontés, il n'y aura pas de célébration. La mise en terre des cendres se fera le vendredi 4 septembre 2009 à 11h au cimetière de Stoneham. Il laisse dans le deuil son fils Stéphane; son frère Laurent (feu Yvette Tremblay); sa sœur Ginette (Pierre Marquis); ses beaux-frères et ses

belles-sœurs de la famille Arsenault ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et tous ses ami(e)s de la Résidence Roberge située au 1430, avenue de la Rivière-Jaune. La famille tient à remercier tout le personnel de la Résidence Roberge pour ses bons soins et son dévouement. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



**Patrick (Pat) Harney, Capt.
1935 - 2009**

À la merveilleuse maison Michel-Sarrazin, à Québec, le 29 août 2009, à l'âge de 74 ans, est décédé le Capitaine Patrick Harney (Pat), époux de dame Monique De Champlain. Né à Rimouski Est, le 19 août 1935, il était le fils de feu dame Marie-Anne Lavoie et de feu monsieur James Harney. Il demeurait à Québec, arr. Beauport. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2450, av. St-Clément, Québec
arr. Beauport (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318)

le jeudi 3 septembre 2009 de 19h à 22h de même que le vendredi 4 septembre 2009 à compter de 11h30. À sa mémoire suivra à **13h30 une célébration de la parole en la chapelle de la coopérative**. Les cendres seront par la suite déposées au columbarium La Seigneurie. Outre son épouse, monsieur Harney laisse dans le deuil ses enfants: Steve (Elaine Verret), Sophie (Richard Tremblay), Suzie (Stéphane Grondin); ses petits-enfants: Jason et Gabriel Harney, leur mère Christine Allaire, Guillaume, Amélie et Rosalie Tremblay, Zachary et Juliette Grondin; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse (feu Jerry Gervais), John (Imelda Dubé), Bridget (feu Cyrille Lavoie), Jacqueline (Fred Lowes), James W. (Madeleine Girard), Sadie (Bertrand Pelletier); de la famille Lechasseur: Rose Délima (feu Robert Pellerin), Alphonsine (feu Louis Bernier), Paul-Émile (Germaine Bouchard), Lumina (Elzéar Dubé), Omérida (feu Maurice Desjardins), Laurence (feu Armand Prillo), Annette Proulx (feu Léonard), Louise De Champlain (feu Jean-Hector), Fernande Petitclerc (feu Antoine), Lisette Cossette (feu Alphonse) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Nos sincères remerciements au personnel d'hématologie de l'Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués, spécialement au Dr Pierre Leblond ainsi qu'au personnel dévoué de la Maison Michel-Sarrazin et du CLSC Orléans. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bur. 50, Québec (QC) G1K 5Y9 ou à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec (QC) G1T 1P5. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément
Québec, arr. Beauport (QC) G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Fondation du grand Québec
418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com



**Antonia Trudelle Huot
1915 - 2009**

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 30 août 2009, à l'âge de 94 ans est décédée dame Antonia Trudelle, épouse de feu M. Léandre Huot. Elle demeurait à L'Ange-Gardien. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
2258, av. Larue
Beauport (QC) G1C 4A3

jeudi de 14h à 17h et de 19h à 21h et vendredi, jour des funérailles, de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 4 septembre 2009 à 11h en l'église de Boischatel, 20, Côte-de-L'Église, Boischatel (QC)** et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Pierre Renaud), Réjean; son petit-fils et sa mère Sébastien Huot, Johanne Bélanger, ses sœurs et belles-sœurs: Fernande Trudelle Lefebvre, Estelle Trudelle Boucher, Lucie Daigle Trudelle, Geneviève Huot Blouin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614

Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



**Louisiana Vien Lachance
1917 - 2009**

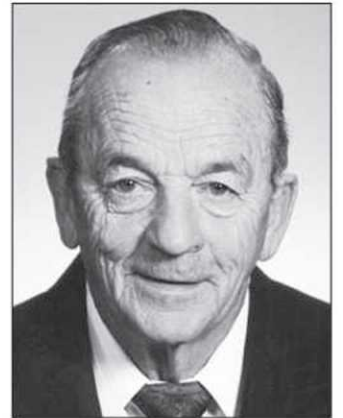
À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 30 août 2009, à l'âge de 92 ans, est décédée dame Louisiana Vien, épouse de feu monsieur Richard Lachance. Elle demeurait à St-Henri-de-Lévis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine, Guy (Renée Grondin), Clermont (Raymonde Grondin), Carole (René Mongeau), Doris (Marcel Bussières), Mario (Johanne Proulx); ses treize petits-enfants: Dany, Tommy, Carl, Johann, Peggy, Steve, Vincent, Jason, Scott, Claudia, Kate, Alexandra, Jonathan et leur conjoint(e); ses arrière-petites-filles Noémie et Delphine; sa belle-sœur Annette Lachance ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au funérarium

GONZAGUE VALOIS

111, Belleval, St-Henri-de-Lévis le jeudi 3 septembre 2009 de 19h à 22h et le vendredi 4 septembre 2009 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 4 septembre 2009 à 11h en l'église de St-Henri-de-Lévis** et de là au cimetière paroissial. Un remerciement au personnel de la Résidence Kennedy, de l'Hôtel-Dieu de Lévis et à sa nièce Réjeanne qui a pris soin d'elle comme sa mère. Vos témoignages de sympathie peuvent se

traduire par un don à la Société Alzheimer (Section Chaudière-Appalaches) ou à tout organisme de votre choix.

Pour renseignements: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016
Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Pour faire parvenir un message de sympathie virtuel, visitez notre site Internet: www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**Martin Mercier
1930 - 2009**

À l'Hôpital de Montmagny, le 30 août 2009, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Martin Mercier, Président fondateur de la Compagnie Martin Mercier Inc., entrepreneur en construction. Il était l'époux de Mme Gemma Simard. Il demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC

115, rue St-Louis, Montmagny
jeudi de 14h à 16h et de 19h à 22h et vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 4 septembre 2009 à 11h en l'église St-Thomas de Montmagny**. Les cendres seront déposées au cimetière de Montmagny. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: feu Richard (Carole Noël), Martine (Sam Donofrio), Alain (Lynda St-Pierre), Yvan (Louise Paradis), Maxime (Nathalie Beaulieu), Geneviève (Jérôme Dion), ses petits-enfants: Valérie, Jason, Luc, Louis-Richard, Alexandre, Thomas, Ariane et Félix, ses frères et sœurs: feu Thérèse, Madeleine (feu Georges Talbot), feu Rachele (feu Réal Doyer), Elizabeth (Rosaire Laprise), feu Monique (feu Rodolphe Després), Marie-Paule (Paul-André Lacroix), Raymond (Lucie Dumont), Denis (Ghislain Lamontagne), Michel (Louise Ringuet), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Robert (Gracia Garant), Gaby (feu Camille Rivard), feu Béatrice (feu Gilles Couombe), Noëlla (feu Léo Boulet), feu Jean-Paul (Odette Simard), Hélène (Jean-Claude Cloutier) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement particulier au personnel des soins palliatifs de l'Hôpital de Montmagny pour les bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC

115, rue St-Louis
Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud
Pour renseignements: 418-248-0545,
Sans frais: 1-888-248-0545
Télécopieur: 418-248-2621,
Courriel: Inormand@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la C.T.Q.

Fondation des maladies de l'œil

Au Québec, une personne sur deux est confrontée à des problèmes oculaires. Aidez-nous à protéger vos yeux. Faites un don à la Fondation des maladies de l'œil et contribuez à nos recherches.



1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org



Un don d'espoir pour la vie



Jean-Roland Morissette
1941 - 2009

À sa résidence, le 21 août 2009, à l'âge de 68 ans, est décédé monsieur Jean-Roland Morissette. Il demeurait à Québec. Il a été confié au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE** 301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport)

Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9 le vendredi 4 septembre 2009 de 10h à 11h. Une liturgie de la parole suivra à 11h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. Il laisse dans le deuil sa fille Annie (Haci Yildiz); ses frères et sœur: France (André Huot), Serge (Michèle Roy), Gaétan (Sylvie Girard), Michel, Raynald, feu Claude (Claire Couture); ainsi que la mère de sa fille Gemma Hallé et toute la famille Hallé; ses neveux et nièces, cousins et cousines, de nombreux ami(e)s et ses chats Moka et Sophie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec (QC), G2J 1B8.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Daniel Pelletier
1951 - 2009

À CHUL du CHUQ, le 30 août 2009, à l'âge de 57 ans est décédé monsieur Daniel Pelletier, fils de feu Gérard Pelletier et de feu Angelina Duquet. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, boul. Wilfrid-Hamel Québec G1N 3Y6

le jeudi 3 septembre de 9h à 11h. Une liturgie de la parole suivra à 11h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Hélène (Antonin Vekeman), René, O.M.I., Colette (Eugène Trudel), Gilles (Monique Latulippe), Jean-Marc (Monique Belley), Charlotte (André Langlais), Donald (Suzie Manzerolle), André (Reine Harvey), Yvon (Luce Mayrand), Pauline (Carol Roberge), feu Serge (Aline Plante), Michel (Suzanne Langlais) et Richard (Danielle Boulet) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel du CHUQ et particulièrement au Dr Louise Côté et à son équipe pour les soins attentifs pratiqués au cours des dernières années. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (CHUL), 10, rue de l'Espinay, Québec (QC) G1L 3L5, tél.: (418) 525-4385.

Pour renseignements: 418-682-5225
Télécopieur: 418-682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Françoise (Martel) Poulin
1932 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 29 août 2009, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Françoise Martel, épouse de feu Robert Poulin. Elle demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

FUNÉRAIRIUM LÉPINE CLOUTIER
6450, boulevard Henri-Bourassa (Charlesbourg) G1H 3B9

le vendredi 4 septembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, également le samedi 5 septembre de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 5 septembre 2009 à 11h en l'église St-Charles Borromée, 747, boul. Louis XIV et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Michel (Christine Latrasse), Monique (Patrice Soku); ses petits-enfants: Léa, Clément et Maude Poulin, Mathias et Elliot Soku; ses sœurs et son frère: Thérèse, Rolande (feu Raymond Denis), Rita (Charles Bissonnette), Marcel (Louise Paradis), Laurette (Paul Cobetto); ses beaux frères et belles-sœurs de la famille Poulin: feu Hélène (feu Benoît Pouliot), feu Laurette (feu Armand Nadeau), feu Madeleine (Henri Brochu), Jean-Claude (Rita Giguère), Raymond (Huguette Gagné), Jean-Clément (Louise Miville Deschênes), Denyse (Denis Pelchat), Raoul (Pauline Robitaille) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s. Un sincère remerciement est adressé au docteur Marjolaine Tremblay et au personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec ainsi qu'au personnel du CLSC La Source et de la Maison Michel-Sarrasin pour la qualité des soins prodigués et leur grande humanité. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (l'Hôtel-Dieu de Québec) "dirigé aux soins palliatifs", 10, rue de l'Espinay, Québec (QC) G1L 3L5, tél.: 418-525-4385. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER

715, rue de St-Vallier Est
Québec G1K 3P9
Téléphone: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Laura Samson

À Pavillon Sainte-Marie du CHRTR, le 26 août 2009, est décédée, à l'âge de 87 ans et 2 mois, Mme Laura Samson-Rousseau, épouse de feu Antonio Rousseau, demeurant à Trois-Rivières (secteur Cap-de-la-Madeleine). Madame Laura Samson-Rousseau laisse dans le deuil ses enfants: Raymond Rousseau (Monique Lemire), Janine Rousseau, Louise Rousseau (André Champagne), Jacqueline Rousseau; ses petits-enfants: Yves Rousseau (Josée Dumais), Suzanne Rousseau (Hugo Paradis), Mario Richard (Annie

Lévesque), Sébastien Richard; ses arrière-petits-enfants: Sandrine et Roxanne Rousseau, Juliette et Éva Paradis, Élodie et Florence Richard; sa sœur Adrienne (feu Marcel Ampleman); ses frères: Henri (feu Marie-Claire Mongrain), Maurice (Lise Roy); sa belle-sœur Gemma Laroche (feu Gérard Samson); ses belles-sœurs et beaux-frères de la famille Rousseau: Lumina (feu Harry Smith), Rose (feu Émile Charest), Laurentia (feu Henri Chailier) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Les funérailles auront lieu à une date qui sera communiquée ultérieurement. La famille Rousseau désire témoigner sa reconnaissance au personnel soignant du 4e étage du Pavillon Sainte-Marie du CHRTR. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Institut de cardiologie de Montréal.

Pour renseignements: (819) 376-3731 ou pendant les heures d'ouvertures du salon: (819) 376-3732
Condoléances par télécopieur: (819) 376-3715 ou

Courriel: jdgameau@arbor memorial.com; www.avisdedeces.ca

Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Jeanne White Tremblay

Le 31 août 2009, est décédée, au Foyer Delage, à l'âge de 96 ans et 8 mois, Mme Jeanne Tremblay, épouse de feu M. Herman White, demeurant à Chicoutimi, anciennement de la Résidence Belle Génération, fille de feu dame Émilie Turcotte et de feu monsieur Égide Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 4 septembre 2009 de 19h à 22h et le samedi 5 septembre 2009 de 9h à 10h45 à

L'ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Résidence Chicoutimi

520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi Les funérailles auront lieu le samedi 5 septembre 2009 à 11h à la chapelle Mariale de la Cathédrale. L'inhumation aura lieu au cimetière Ste-Anne. Elle était la mère de Jacqueline (Léandre St-Pierre), Pauline (André Tardif), Yolande (Marc Gravel), Lise (Bernard Cleary) et Reine (feu Pierre-Paul Potvin); ses petits-enfants: Francine, Denis, Robert, Caroline, Johane, France, Luc, Isabelle, Patrice, Terry, Chantale, Dominique, Claudie et Pierre-Alexandre; ses 21 arrière-petits-enfants et ses 2 arrière-arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Denise Tremblay (feu Henri Pedneault), feu Montcalm (Yvonne Lavoie), Gabrielle (feu Léger Tremblay), feu Jean-René (feu Simone Boudreault), feu Vincent (feu Jeanne-D'Arc Brassard), Julienne (Lauréat Lavoie) et feu Fernand (Ruth Simard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Inez White (feu Lucien Maloney), Manser (Marguerite Fournier), Ida (feu Robert Wagner), Evelyn (feu John Gallant), Margaret (feu Michaël Murphuy), Ella (feu Paul Deraps), feu Irvin, feu Roy, feu Armanda et feu Lorne. Elle laisse également dans le deuil de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du foyer Delage pour les bons soins apportés à notre mère et le soutien dont nous les filles avons bénéficié. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Dystrophie musculaire sera présente au salon funéraire afin de les recueillir.

Condoléances par dons

Fondation Georgette-Lavallée

qui vient en aide aux enfants démunis des écoles primaires de la grande région de Québec depuis 1988

418-628-4355

www.fondationglavallee.qc.ca

Anniversaires de décès



Hermance Hallé Dumas
1925 - 2008

Tu nous as quittés il y a un an mais tu demeures présente dans nos pensées et nos coeurs. Ta grandeur d'âme, ta force morale et ta bonté seront toujours nos plus grandes sources d'inspiration. Tu as été une conjointe et une mère extraordinaire. Tu nous manques. Nous t'aimerons toujours.

Guy, Charleen, Ronald, Marleen, Allan et tous tes parents et ami(e)s

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche le 6 septembre 2009 à 11h en l'église Christ-Roi, 5515 St-Georges, à Lévis. Merci à tous ceux et celles qui nous ont soutenus et réconfortés à la fin de ta vie et depuis ton départ.

Faveurs obtenues

Remerciements à Bonne Ste-Anne pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.O.

Remerciements au Sacré-Coeur-de-Jesus pour faveur obtenue avec promesse de publier. S.B.L.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.G.V.

Donnez pour que nos petits déjeunent.



CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC

www.clubdejeuners.org

IMPACT DE MONTRÉAL

Saputo veut contrôler son destin

MONTRÉAL — «Il y aura du soccer professionnel à Montréal en 2010», a tenu à rassurer hier Joey Saputo, président de l'Impact. Mais on ne sait pas dans quelle ligue. Comme la Caroline, Miami et Vancouver, Montréal n'a pas encore confirmé son adhésion à la USL-1 pour 2010.

M. Saputo a révélé hier que l'Impact se trouvait dans la même situation l'automne dernier. «On ne l'avait pas dit publiquement, mais jusqu'au 15 novembre 2008, on ne savait pas si on allait jouer dans la USL en 2009.»

L'Impact avait alors signé «de bonne foi», sous condition que les choses bougent. Rappelons que contrairement aux autres ligues de sport professionnel, les équipes de la USL ne possèdent pas la ligue et n'en contrôlent pas les décisions. Elles essaient depuis quelques années de renverser la situation.

On croyait que Nike, propriétaire de la USL, allait la vendre cet été à un regroupement d'équipes incluant Montréal. Jeudi dernier, à «minuit moins une», Nike a annoncé qu'elle la vendait finalement à NuRock Soccer Holdings, un groupe basé à Atlanta. «Trop, c'est trop. Il est temps de prendre contrôle de notre destin et faire autre chose», explique M. Saputo.

L'arrivée de NuRock ne semble pas le rendre optimiste. «À quel point peuvent-ils être sérieux s'ils ne consultent pas et s'ils ne parlent même pas aux équipes de la ligue avant de l'acheter?»

Le TOA — l'Association des propriétaires de clubs — examine donc «toutes les options», sans vouloir donner plus de détails. Le regroupement pourrait inaugurer une nouvelle ligue dès 2010. Mais c'est loin d'être la seule option, insiste M. Saputo. «Aussi mauvaise que soit la USL, sa marque existe déjà. Si on peut continuer à la développer au lieu d'en créer une autre, ce serait peut-être plus facile.»

Combien vaut la USL? «Zéro», répond Joey Saputo. Qu'achetez-vous si vous achetez la USL? Une ligue où les franchises arrivent et partent d'une année à l'autre, et où les franchises appartiennent à des individus. Vous achetez finalement un logo et une structure déjà en place. Une clause de non-divulgateion l'empêche de donner le prix offert par le TOA pour la USL. Mais il donne un indice. «Il s'agit de peanuts. Absolument des peanuts.»

La USL est «mal gérée», estime-t-il. Par exemple, les propriétaires n'ont aucun mot à dire sur le marketing. L'Impact investirait selon lui environ 10 fois plus en marketing que ne le fait la ligue elle-même.

Aussi, le coût d'acquisition d'une franchise n'aurait pas augmenté depuis 1994, alors qu'en MLS, il a bondi de 5 à 40 millions durant la même période. «La MLS continue de croître, et la USL stagne», résume-t-il. La Presse

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

OPINION

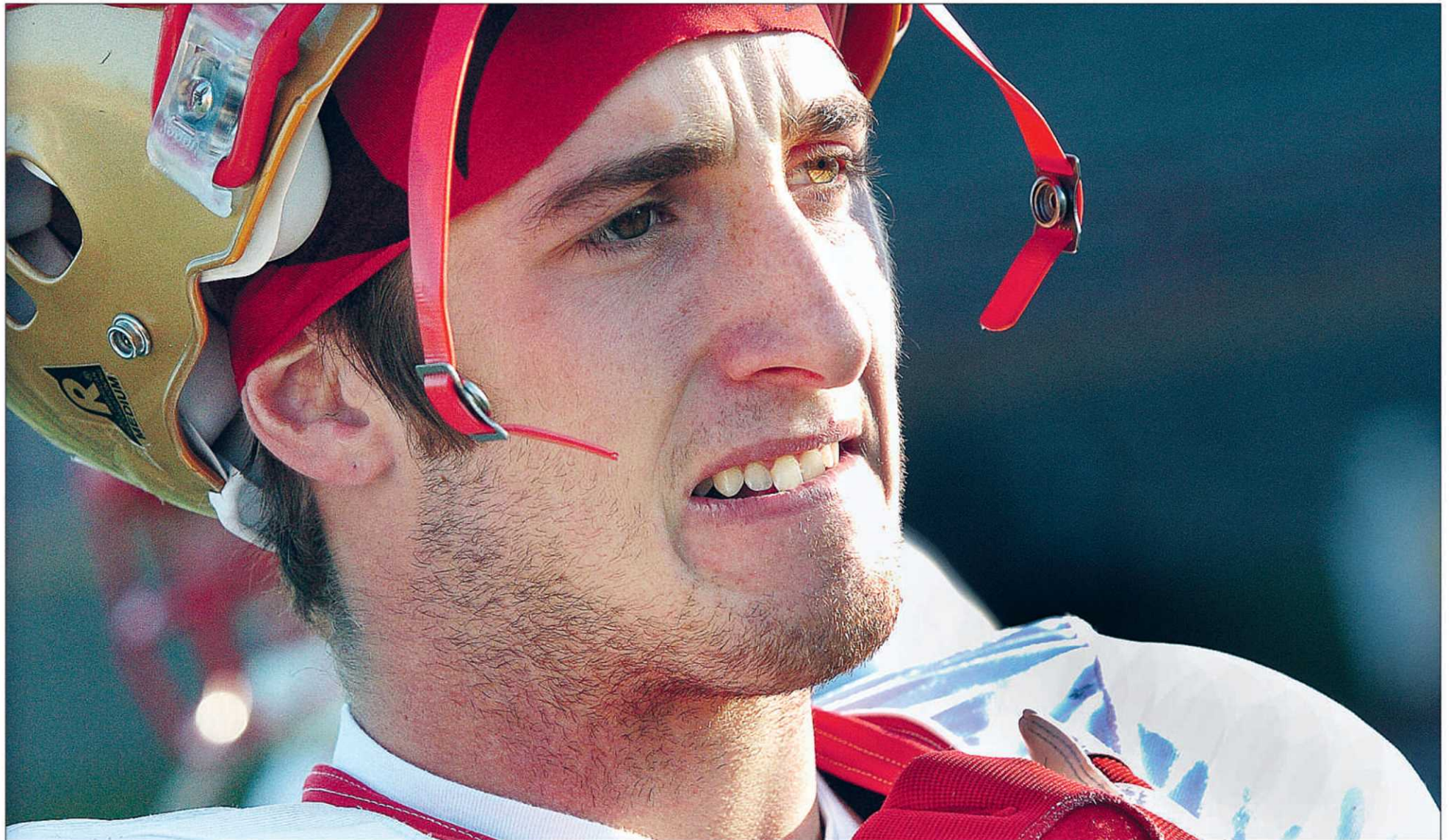
Les chroniques de Kevin Johnston :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

CAPITALES Neuvième victoire pour Sausville → 54



Le demi offensif Maxime Béland a travaillé différemment son jeu au cours de la saison morte en raison de la forte concurrence à l'interne. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Béland se rit de la guigne

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com



Maxime Béland n'est pas du genre superstitieux. Ce n'est donc pas la triste et célèbre guigne de deuxième année, un phénomène qui a pourtant affligé plusieurs athlètes, qui viendra hanter ses journées.

«Je ne crois pas à ces histoires, a expliqué le demi à l'attaque du Rouge et Or de l'Université Laval. J'aborde la présente année de la même manière que la saison dernière. Et comme en 2008, j'ai de la pression, mais c'est quelque chose que j'aime. Ça m'apporte un bon stress qui me stimule. Et jusqu'ici, je suis très heureux de la manière dont les choses vont.»

En uniforme pour tous les matchs du Rouge et Or la saison dernière, Maxime Béland a commencé la saison en étant l'un des hommes de confiance de ses entraîneurs dans le champ arrière. Mais avec trois rencontres à jouer au calendrier régulier, Sébastien Lévesque a profité de la chance de jouer qui s'offrait à lui. En trois affrontements, il a amassé 303 verges au sol. Béland a alors vu moins d'action.

«C'est ça, le football. On est toujours en compétition avec d'autres gars. J'ai eu ma chance de jouer en début d'année et Sébastien a dû attendre au sixième match. Et il a fait de gros jeux. Ça ne m'a pas dérangé qu'il joue plus souvent que moi. J'étais bien heureux pour lui et pour l'équipe. Car ce que l'on veut avant tout, c'est que la formation gagne.»

Les succès de son coéquipier ont incité Béland à travailler davantage au cours de la saison morte

afin de s'améliorer. En fait, il a travaillé aussi fort qu'il avait toujours eu l'habitude de le faire, mais il l'a fait différemment. «J'ai travaillé mon explosion afin de gagner en vitesse au moment de prendre mon départ. Je me suis présenté au camp au même poids que l'année dernière, mais j'étais beaucoup plus fort et plus rapide.»

BLESSURES SUR LA LIGNE

Les succès des porteurs de ballon dépendent souvent des joueurs de ligne à l'attaque. Ce sont eux qui vont créer les brèches permettant aux demis de s'échapper et de gagner des verges. Malheureusement, le Rouge et Or a perdu deux vétérans d'impact à cette position à la fin de la dernière campagne et un autre, Michel Boudreault, victime d'une fracture de la cheville gauche, il y a une dizaine de jours. Cette situation inquiète-t-elle Béland?

«Pas vraiment, a rétorqué le numéro 1 du Rouge et Or. On a vu contre les Mustangs que les gars que nous avions étaient capables de faire le travail. Et pas juste notre première équipe. En fin de rencontre, les gars qui faisaient partie de la troisième unité faisaient

aussi bien. Avec Carl [Brennan], les joueurs de ligne ont toujours l'air d'avoir du plaisir. Et ça paraît qu'ils aiment travailler ensemble. Les plus jeunes apprennent donc beaucoup des plus vieux. C'est ce qui fait qu'ils sont prêts à prendre la relève des vétérans.»

Baillargeon : pas d'opération

Glen Constantin a appris une bonne nouvelle, hier. Blessé à la main gauche, le joueur de ligne offensive, Pascal Baillargeon, pourrait affronter les Stingers de Concordia dimanche (14h) au PEPS de l'Université Laval. «Pascal souffre bien d'une fracture [au métacarpe], mais il n'aura pas besoin d'être opéré, a révélé l'entraîneur-chef du Rouge et Or. Et il n'y avait rien de déplacé. Le médecin a pu lui installer un plâtre avec lequel il pourra jouer sans problème. Il s'agit juste qu'il s'habitue à contrer l'adversaire avec celui-ci. Je suis confiant, ou peut-être devrais-je dire optimiste, qu'il soit en uniforme dimanche. Nous prendrons une décision finale vendredi.» **Jean-François Tardif**

BASEBALL CAN-AM

LUNDI 31 AOÛT
Québec 6, Sussex 4
New Hampshire 5, Brockton 8

MARDI 1ER SEPTEMBRE
Québec 5, Sussex 2
New Hampshire 4, Brockton 5 (11 m.)
Worcester 4, New Jersey 5 (10 manche)

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Québec (Kukucka 3-0) à Sussex
(Runve 8-6), 19h05
New Hampshire à Brockton, 19h05
Worcester au New Jersey, 19h05

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Worcester au New Jersey, 19h05
VENDREDI 4 SEPTEMBRE
New Jersey à Québec
(Stade municipal), 19h05
New Hampshire à Sussex (2), 16h
Brockton à Worcester, 19h05

CLASSEMENT (2E MOITIÉ DE 47 MATCHS)
G P MOY DIF 100 SÉ
y-Québec.....28 14 667 — 8-2 5g

CLASSEMENT CUMULATIF
G P MOY DIF
x-New Jersey.....51 37 580 —
y-Brockton.....14 11 580 —

RENDÉMENT DES CAPITALES AU BÂTON
NO AB PC CS CC PP BV MOY
18-Boucher.....183 34 41 1 26 8 224

LE MEILLEUR DEUXIÈME
Colorado.....72 59 550 —
San Francisco.....72 59 550 —

LES MENEURS (Matches d'hier non compris)
ASSISTANCES
NATIONALE

LUNDI 31 AOÛT
Pittsburgh 3-3, Cincinnati 4-6
Atlanta 5, Floride 2

MARDI 1ER SEPTEMBRE
San Francisco 0, Philadelphie 1
Atlanta 3, Floride 2 (6e manche)

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Pittsburgh (Duke 10-12) à Cincinnati
(H.Balley 4-4), 12h35

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Houston (F.Paulino 2-6) à Chicago Cubs
(Lilly 9-8), 14h20

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Washington (Lannan 8-9) à San Diego
(Correla 9-10), 15h35

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Pittsburgh (Duke 10-12) à Cincinnati
(H.Balley 4-4), 12h35

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Houston (F.Paulino 2-6) à Chicago Cubs
(Lilly 9-8), 14h20

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Washington (Lannan 8-9) à San Diego
(Correla 9-10), 15h35

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Pittsburgh (Duke 10-12) à Cincinnati
(H.Balley 4-4), 12h35

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Houston (F.Paulino 2-6) à Chicago Cubs
(Lilly 9-8), 14h20

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Washington (Lannan 8-9) à San Diego
(Correla 9-10), 15h35

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Pittsburgh (Duke 10-12) à Cincinnati
(H.Balley 4-4), 12h35

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Houston (F.Paulino 2-6) à Chicago Cubs
(Lilly 9-8), 14h20

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Washington (Lannan 8-9) à San Diego
(Correla 9-10), 15h35

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Pittsburgh (Duke 10-12) à Cincinnati
(H.Balley 4-4), 12h35

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Houston (F.Paulino 2-6) à Chicago Cubs
(Lilly 9-8), 14h20

Table with columns: TOT, MATCHS, MOY. Rows: Québec, Brockton, New Jersey, Worcester, Sussex, New Hampshire.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows: Salotti, Wor, Edmondson, Falu, Bro, Nunez, Qué, Jova, Sus, Sosa, Wor, Valencia, Bro, Scanzano, NJ, Trezza, Wor, Ramos, Bro.

186; Haren, Ari, 180; Kershaw, LA, 164;
Wainwright, STL, 164; Jimenez, Col, 158.
VICTOIRES PROTÉGÉES — Franklin, STL,
35; Street, Col, 33; HBell, SD, 32;
BrWilson, SF, 32; Hoffman, Mil, 29;
Broxton, LA, 29; Cordero, Cin, 29.

AMÉRICAIN
LUNDI 31 AOÛT
Toronto 18, Texas 10
Tampa Bay 11, Detroit 7

MARDI 1ER SEPTEMBRE
Toronto 2-2, Texas 5-5
Cleveland 5, Detroit 8

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Toronto (Richmond 6-7) au Texas
(Tom Hunter 6-3), 20h05

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Toronto (Richmond 6-7) au Texas
(Tom Hunter 6-3), 20h05

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Toronto (Richmond 6-7) au Texas
(Tom Hunter 6-3), 20h05

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Toronto (Richmond 6-7) au Texas
(Tom Hunter 6-3), 20h05

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Toronto (Richmond 6-7) au Texas
(Tom Hunter 6-3), 20h05

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Toronto (Richmond 6-7) au Texas
(Tom Hunter 6-3), 20h05

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Toronto (Richmond 6-7) au Texas
(Tom Hunter 6-3), 20h05

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Toronto (Richmond 6-7) au Texas
(Tom Hunter 6-3), 20h05

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Chicago White Sox (Buehrle 11-7) au
Minnesota (Duensing 2-1), 13h10

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Trois-Rivières à Charlesbourg
(Parc Henri-Casault), 19h30
(Premier match)

SÉRIE A
JEUDI 3 SEPTEMBRE
Saguenay à LaSalle, 19h30
(Premier match)

SÉRIE C
JEUDI 3 SEPTEMBRE
Repentigny à Laval, 19h30
(Premier match)

STATISTIQUES FINALES
DE LA SAISON RÉGULIÈRE
AIGLES DE TROIS-RIVIÈRES

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 30-Robineau, 31-Cloutier, 9-Morin, 23-Dostaler, 6-Béland, 4-Samyn, 19-Désilets, 25-Champagne, 55-Gaulin, 22-Lépine, 33-Bourget, 3-Laplante, 17-J-Gagnon, 24-B-Lajoie, 21-Cartier, 10-Gervais, 8-St-Louis, 55-Vincent, 42-C-Brouillard, 28-Lebeau, TOTAUX.

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows: 9-Morin, 21-Cartier, 18-Duguay, 28-Lebeau, 13-Maher, 17-J-Gagnon, 33-Bourget, 19-Désilets, 55-Vincent, 42-C-Brouillard, 28-Lebeau, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows: 81-St-Gelais, 44-Gosselin, 26-Mathieu, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows: 22-Poulin, 2-Hamel, 14-Domingue, 4-L-Abraham, 34-Laroche, 27-Aubin, 13-Ménard, 9-Bianchet, 81-St-Gelais, 28-Gaudreault, 33-Lachance, 26-Mathieu, 44-Gosselin, 42-Bourgault, 30-Defoy, 12-Bégin, 18-Morissette, 31-Tétreault, 3-Madore, TOTAUX.

SENIOR
ÉLITE DU QUÉBEC
QUARTS DE FINALE (3 DE 5)

SÉRIE A
LUNDI 31 AOÛT
Québec 2, Sherbrooke 3
(Sherbrooke gagne la série 3-0)

SÉRIE B
LUNDI 31 AOÛT
St-Jérôme 3, Trois-Rivières 4

MARDI 1ER SEPTEMBRE
Trois-Rivières 1, St-Jérôme 3
(La série est égale 2-2)

JEUDI 3 SEPTEMBRE
St-Jérôme à Trois-Rivières, 20h

SÉRIE C
MARDI 1ER SEPTEMBRE
Acton Vale 5, Ste-Thérèse 7
(Acton Vale mène la série 2-1)

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Ste-Thérèse à Acton Vale, 20h

SÉRIE D
MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Coaticook à Victoriaville, 20h
(Coaticook mène la série 2-1)

MAJEUR BB
FINALE (3 DE 5)
MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Victoriaville à St-Romuald
(Terrain de l'Aréna), 20h
(Premier match)

PURIBEC BAS ST-LAURENT
FINALE (4 DE 7)
MARDI 1ER SEPTEMBRE
Rivière-du-Loup 3, Trois-Pistoles 0
(Rivière-du-Loup mène la série 3-1)

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Trois-Pistoles à Rivière-du-Loup, 20h

FOOTBALL
NATIONALE

MATCHS PRÉSAISON
LUNDI 31 AOÛT
Minnesota 17, Houston 10

JEUDI 3 SEPTEMBRE
Detroit à Buffalo, 18h30
Philadelphie à N.Y. Jets, 19h

N.Y. Giants à N-Angeletterre, 19h30
Washington à Jacksonville, 19h30

Baltimore à Atlanta, 19h30
Indianapolis à Cincinnati, 19h30

Cleveland à Chicago, 20h
Miami à La Nouvelle-Orléans, 20h

Pittsburgh en Caroline, 20h
Kansas City à St. Louis, 20h

Green Bay au Tennessee, 20h
Arizona à Denver, 21h
Oakland à Seattle, 22h

CANADIENNE
SEMAINE 10
VENDREDI 4 SEPTEMBRE
Montréal en Colombie-Britannique, 22h30

MERCREDI 2 SEPTEMBRE
Winnipeg en Saskatchewan, 16h

MOUVEMENTS DE PERSONNEL DE MARDI
HOCKEY
LIGUE NATIONALE
NASHVILLE signe un contrat de deux ans avec l'attaquant Cal O'Reilly. SAN JOSE signe des contrats avec les attaquants Torrey Mitchell, Brad Staubitz et Benn Ferriero. TAMPA BAY signe un contrat d'un an avec l'attaquant Alex Tanguay. VANCOUVER signe un contrat avec le défenseur Nathan McIver.

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
ARIZONA réclame au ballottage le lanceur Kevin Mulvey du Minnesota. ATLANTA rappelle le joueur d'intérieur Brooks Conrad, le receveur Clint Sammons et le lanceur Luis Valdez de Gwinnett de la Ligue internationale.

CHICAGO retire le joueur d'intérieur Andres Blanco de la liste des blessés; rappelle le lanceur Justin Berg et le joueur d'utilité Micah Hoffpauir d'Iowa de la Ligue de la côte du Pacifique. COLORADO rappelle les lanceurs Joel Peralta et Randy Flores de Colorado Springs de la Ligue de la côte du Pacifique; achète les contrats du 1er-but Jason Giambi et du receveur Paul Phillips de Colorado Springs; inscrit les lanceurs Greg Reynolds et Greg Smith sur la liste des blessés de 60 jours. FLORIDE désigne pour affectation le lanceur Luis Ayala; rappelle le voltigeur Cameron Maybin, le receveur Brett Hayes et le lanceur Rick VandenHurk de La Nouvelle-Orléans de la Ligue de la côte du Pacifique; retire le lanceur Burke Badenhop de la liste des blessés. HOUSTON retire le 3er-but Aaron Boone de la liste des blessés. LOS ANGELES rappelle le lanceur Scott Elbert, le receveur A.J. Ellis et le voltigeur Jason Repko d'Albuquerque de la Ligue de la côte du Pacifique. MILWAUKEE rappelle l'arrêt-court J.J. Hardy et le lanceur Chris Smith de Nashville de la Ligue de la côte du Pacifique. NEW YORK retire le 3er-but David Wright de la liste des blessés; rappelle le receveur Josh Thole de Binghamton de la Ligue Eastern. PHILADELPHIE rappelle le lanceur Jack Taschner de Lehigh Valley de la Ligue internationale. PITTSBURGH rappelle le 3er-but Neil Walker et le lanceur Virgil Vasquez d'Indianapolis de la Ligue internationale. SAN DIEGO retire le joueur d'intérieur Edgar Gonzalez de la liste des blessés; rappelle le receveur Eliezer Alfonzo de Portland de la Ligue de la côte du Pacifique. ST. LOUIS signe des prolongations de contrats avec les lanceurs Ryan Franklin et Trevor Miller.

LIGUE AMÉRICAINNE
BALTIMORE rappelle les lanceurs Matt Albers et Alberto Castillo de Norfolk de la Ligue internationale; retire le lanceur Dennis Sarfate de la liste des blessés; achète le contrat du voltigeur Jeff Fiorentino de Norfolk; transfère le lanceur Rich Hill de la liste des blessés de 15 jours à celle de 60 jours. BOSTON retire le receveur George Kottaras de la liste des blessés; rappelle le voltigeur Brian Anderson de Pawtucket de la Ligue internationale et le lanceur Junichi Tazawa des Red Sox de la Gulf Coast League; achète les contrats du voltigeur Joey Gathright et du joueur d'intérieur Chris Woodward de Pawtucket. CHICAGO acquiert le joueur d'intérieur Justin Fuller des Dodgers de Los Angeles en retour du 1er-but Jim Thome et d'un montant d'argent; échange le lanceur Jose Contreras et un montant d'argent au Colorado en retour du lanceur Brandon Hynick; retire le joueur d'intérieur Chris Getz et le voltigeur Dewayne Wise de la liste des blessés; rappelle le joueur d'intérieur Josh Fields et le lanceur Carlos Torres de Charlotte de la Ligue internationale; achète le contrat du receveur Tyler Flowers de Charlotte. CLEVELAND rappelle le lanceur Carlos Carrasco de Columbus de la Ligue internationale; achète les contrats du voltigeur Michael Brantley et du lanceur Jose Veras de Columbus. DETROIT retire le lanceur Jeremy Bonbrun de la liste des blessés; rappelle les lanceurs Eddie Bonine et Casey Fin. le receveur Dusty Ryan et le voltigeur Wilkin Ramirez de Toledo de la Ligue internationale; achète le contrat de l'arrêt-court Brent Diach de Toledo; inscrit le joueur d'intérieur Michael Hollimon sur la liste des blessés de 60 jours. KANSAS CITY retire le voltigeur Jose Guillen de la liste des blessés. LOS ANGELES échange le joueur d'intérieur Sean Rodriguez à Tampa Bay afin de compléter une transaction antérieure; rappelle le voltigeur Reggie Willits, le receveur Bobby Wilson, le joueur d'intérieur Brandon Wood les lanceurs Sean O'Sullivan et Rich Thompson de Salt Lake City de la Ligue de la côte du Pacifique. MINNESOTA rappelle le 3er-but Brian Buscher de Rochester de la

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Reynolds, Cal; McCarty, Edm; Arceneaux, C.-B.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Ray, Edm; Calvillo, MII; Burris, Cal.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Reid, Wpg; Cobourne, MII; Reynolds, Cal.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Cahoon, MII; Watkins, MII; Jackson, C.-B.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; DeAngelis, Cal; Setta, Ham.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; Setta, Ham; DeAngelis, Cal.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; DeAngelis, Cal; Congi, Sask.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; DeAngelis, Cal; Congi, Sask.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Taylor, MII; Jackson, Edm; McDaniel, Ham.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Ryan, Cal; Johnson, Wpg.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Johnson, Wpg; Proulx, MII; Shabazz, Wpg.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Carpenter, Cal; Anderson, Cal; Kornegay, Sask.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; DeAngelis, Cal; Setta, Ham.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; Setta, Ham; DeAngelis, Cal.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; DeAngelis, Cal; Congi, Sask.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; DeAngelis, Cal; Congi, Sask.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Taylor, MII; Jackson, Edm; McDaniel, Ham.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Ryan, Cal; Johnson, Wpg.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Johnson, Wpg; Proulx, MII; Shabazz, Wpg.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Carpenter, Cal; Anderson, Cal; Kornegay, Sask.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; DeAngelis, Cal; Setta, Ham.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; Setta, Ham; DeAngelis, Cal.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; DeAngelis, Cal; Congi, Sask.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Duval, MII; DeAngelis, Cal; Congi, Sask.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Porto Rico; Rochester; Montréal; Vancouver.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Miami; Minnesota; *Austin; Cleveland.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Victoriaville; Sherbrooke; St-Jean-sur-Rich.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Victoriaville; Sherbrooke; St-Jean-sur-Rich.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Victoriaville; Sherbrooke; St-Jean-sur-Rich.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Victoriaville; Sherbrooke; St-Jean-sur-Rich.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Victoriaville; Sherbrooke; St-Jean-sur-Rich.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Victoriaville; Sherbrooke; St-Jean-sur-Rich.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Sam Querrey; Michael Yani; Ivan Navarro.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Jesse Witten; Andreev; Daniel Nestor.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Svetlana Kuznetsova; Caroline Wozniacki.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Katerina Bondarenko; Nadia Petrova.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Yanina Wickmayer; Patty Schnyder.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Andy Murray; Ernest Gulbis.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Novak Djokovic; Andy Roddick.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Jo-Wilfried Tsonga; Fernando Verdasco.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Greul; Melinda Czik; Williams.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Marion Bartoli; Juan Martin del Potro.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Vera Zvonareva; Victoria Azarenka.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Samantha Stosur; King Ignacio Chela.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Fabian Cancellara; Tom Boonen.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Bert Grabsch; Andre Greipel.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Tyler Farrar; Daniele Bennati.

Table with 2 columns: Name and numerical value. Includes Amélie Mauresmo; Bethanie Mattek-Sands.

SOMMAIRES

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Québec 5; Sussex 2.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Québec; Sussex.

BASEBALL - NATIONALE

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes S. Francisco 0; Philadelph. 1.

BASEBALL - CAN-AM

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Québec 5; Sussex 2.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Pittsburgh 33; Toronto 510.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Houston 1; Chicago Cubs 4.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Houston 1; Chicago Cubs 4.

BASEBALL - AMÉRICAIN

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Washington 1; San Diego 3.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Washington 1; San Diego 3.

BASEBALL - AMÉRICAIN

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

BASEBALL - AMÉRICAIN

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

BASEBALL - AMÉRICAIN

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

BASEBALL - AMÉRICAIN

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.

BASEBALL - AMÉRICAIN

Table with 2 columns: Team and numerical value. Includes Toronto 2; Texas 5.



soccer

Guillaume Dumas gdumas@lesoleil.com

Quatre clubs, une même ambition

La Coupe du Québec Saputo AAA posera dans quelques jours son piédestal à Québec pour la première fois depuis 18 ans et quatre clubs de chez nous ambitionneront de graver leur nom sur son socle. Mais au-delà de l'honneur et de la fierté régionale, ce sont surtout des laissez-passer pour le Championnat canadien des clubs que ces équipes tenteront d'emporter.

Souvent disputée dans la région montréalaise, la Coupe se déroulera les 5 et 6 septembre dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery, plus précisément sur les terrains du complexe de Rochebelle et Saint-Denis que le club local a pris soin de bichonner en vue de la compétition. «Une des pelouses a été retapée complètement l'automne dernier, alors qu'une autre a été laissée au repos pendant les mois de juillet et d'août», nous a expliqué Lounès Chergui, le directeur général du club Caravelles.

L'ensemble des préparatifs va d'ailleurs bon train... sauf peut-être en termes de bénévolat, où il y a toujours un manque de chercheurs de balle sur les deux jours de compétition. Les équipes de jeunes intéressées à donner un coup de main tout en bénéficiant de places de choix n'ont qu'à taper www.caravelles.ca sur leur clavier. Mais en attendant le coup d'envoi des demi-finales, brosons donc un portrait succinct des quatre favoris locaux.

Le Royal-Sélect de Beauport (senior M)

Jamais une équipe masculine de la région n'a réussi à participer au championnat canadien et le Royal-Sélect a la chance d'écrire l'histoire devant ses partisans. L'actuel deux-

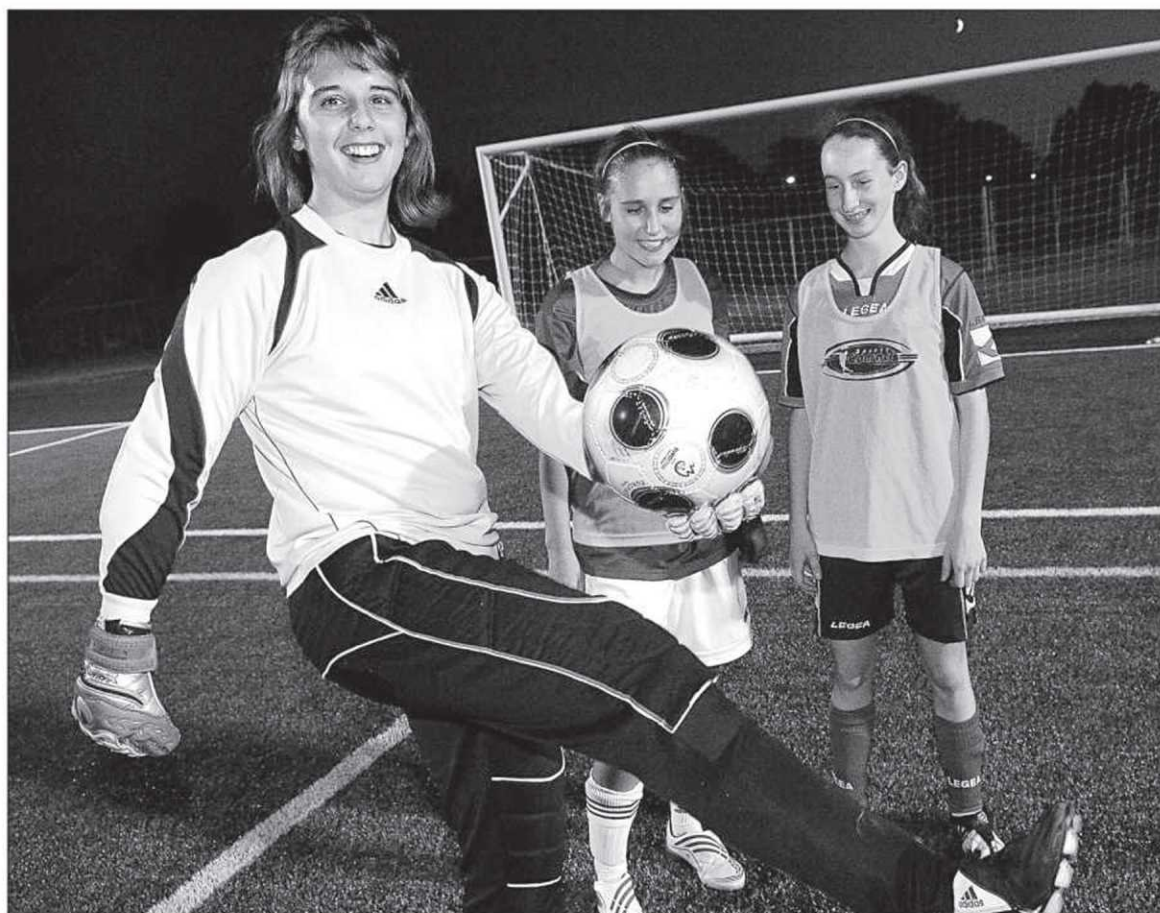
ième du championnat compte sur une solide défense menée par Michel Mana Nga et Alexandre Lévesque-Tremblay et sur un gardien plus efficace que jamais en Vincent-Jean Dubé. Le milieu Samuel Georget et l'avant-centre Boris Gervais Salou se chargent d'animer une attaque aussi léchée que létale. Les joueurs devront cependant chasser de leurs souvenirs le traumatisme des deux finales perdues aux tirs de barrage pour se concentrer sur l'objectif du moment.

L'Olympique de CRSA (U-18F)

L'Olympique se retrouve en demi-finale de la Coupe sans même avoir disputé un seul match... la faute d'un laissez-passer et d'un tout petit nombre d'équipes inscrites. N'empêche, sur la base des résultats en championnat, les joueuses de David Desloges peuvent aborder cette rencontre sereinement. Elles caracolent en tête de la Ligue élite grâce à un effectif bien équilibré et des individualités relevées comme Laura Chénard, Marialye Laramée-Trottier, Frédérique Paradis ou Sarah Boucher. Il ne manque qu'une attaque un brin plus gourmande pour faire de CRSA une formation redoutable à tous points de vue. Le retour de Chénard après son passage aux Jeux du Canada devrait donner plus de fluidité à l'entrejeu de l'Olympique.

Le Royal de Beauport (U-16F)

Deux mots peuvent résumer à eux seuls la saison des filles du Royal de Beauport: outrageuse domination. Invaincues en championnat, elles ont compté 101 filets en seulement 19 matchs tout en n'en concédant que 12 pour s'assurer facilement du



Alexa Lacroix, Noémie Gravel-Denis, Alexa-Maude Raymond et leurs coéquipières du Kodiak de Charlesbourg U-14 travaillent fort à l'entraînement en vue de leur demi-finale en Coupe du Québec. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

titre avant la fin du calendrier. En Coupe du Québec, son rendement offensif impressionne encore plus avec une moyenne de buts marqués par match de 10,7... Rien ne résiste à la machine pilotée par Guillaume Couillard et il n'y a que l'histoire pour les arrêter cette année. Pardon? Au cours des deux dernières saisons, le Royal a remporté le championnat sans jamais s'imposer une fois en Coupe du Québec. Cette fois, les Amanda Goulet, Arianne Leclerc, Mélissa Roy, Léa Chastenay-Joseph et Joëlle Gosse-

lin voudront sans doute jouer un petit tour au destin...

Le Kodiak de Charlesbourg (U-14F)

L'arrivée de quelques transfuges en début de saison a emmené l'entraîneur-chef Erick Letarte à mettre d'abord en priorité la consolidation et la cohésion de son groupe. Et quelques mois plus tard, force est d'admettre que la cinquième position du Kodiak au classement de la Ligue élite et sa place en demi-finale

de la Coupe confirment la réussite de l'opération. On retient surtout de cette équipe son fort potentiel offensif avec des buteuses-nées comme Anne-Laurence Harvey, Geneviève Demers, Aminata Ndiaye ou Audrey L'Heureux. Cependant, le Kodiak marque souvent, mais encaisse beaucoup de buts aussi, d'où l'importance de bien travailler dans les phases défensives. Boisbriand sera un adversaire coriace, bien que le marquage serré de sa joueuse-étoile Valérie Sanderson pourrait le gêner énormément.

L'ÉQUIPE DE LA SEMAINE



La jeunesse des Caravelles de Sainte-Foy peut parfois leur jouer des tours, mais jamais elle ne va mettre des bâtons sur leur envie de vaincre. Ces garçons de catégorie U-17 AA — six d'entre eux sont même U-16 — ont abordé le Challenge de Brossard avec confiance et ils en sont revenus avec une médaille d'or au cou malgré qu'ils aient joué chez les U-18. Ils ont battu en finale le Phénix du CSRQ au score de 4-1. «C'est toujours difficile de jouer ce tournoi puisqu'on rencontre de bons adversaires de diverses régions», a remarqué Ammar Meriouma, l'entraîneur de l'équipe. S'il a qualifié cette victoire de «bonne réussite», le tacticien regrettait néanmoins que les Caravelles aient raté de peu le titre de championnat. Ils ont au moins réussi à s'assurer de la deuxième place à l'issue du dernier match de la saison avec une victoire de 5-0 sur le Chinook de Chicoutimi.

SUR LA LIGNE DE TOUCHE

Médaille d'or pour les garçons québécois

→ Après la médaille d'argent de la sélection féminine, ce fut au tour des garçons de bien représenter la province de Québec aux Jeux du Canada avec une impressionnante victoire en finale de 2-0 sur l'Alberta pour mériter la médaille d'or. Si une seule joueuse de la région, soit Laura Chénard (Amiral de Québec), avait été appelée dans l'équipe des filles, il y avait bien deux produits de Québec dans la formation concoctée par l'entraîneur Philippe Eullaffroy: Serge Dinkota (Atak de Trois-Rivières) et Hugo Lapointe-Sénécal (Royal de Beauport). Le premier a occupé un rôle important comme défenseur latéral gauche en participant aux cinq matchs de l'équipe — dont quatre

comme titulaire. Son jeune collègue Lapointe-Sénécal, qui était de cette équipe U-18 bien qu'il ne compte que 16 printemps, n'a pas fait le voyage à l'Île-du-Prince-Édouard comme simple spectateur. Au contraire, le latéral droit est entré en jeu comme substitut à la demie de toutes les rencontres en plus d'avoir été du onze partant contre la Nouvelle-Écosse. Un fait remarquable pour un footballeur aussi jeune.

La Coupe en webdiffusion

→ À défaut de se déplacer sur les terrains de Sainte-Foy, les férus de ballon pourront regarder deux finales de la prochaine Coupe du Québec sur leur écran d'ordinateur, soit les matchs ultimes chez les filles (8h30) et les garçons (10h30)

en 14 ans et moins. Il suffira donc, dimanche matin, de taper le www.federation-soccer.qc.ca et de se régaler avec les meilleurs joueurs de la relève.

Un triplé pour les Forteresses

→ Les filles des Forteresses de Beauport (U-13) ont connu un été hors du commun avec pas moins de trois distinctions. Elles ont d'abord remporté le championnat de la LSRQ en deuxième division avant de triompher en séries éliminatoires avec un gain de 2-1 sur Pont-Rouge. Enfin, les Forteresses ont été désignées comme l'équipe ayant le meilleur esprit sportif. Ce trophée revêt de l'importance puisqu'il a été voté par toutes les équipes de la ligue.

SÉRIES LBEQ

Les Alouettes sans tambour ni trompette

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com

Sans faire trop de bruit, les Alouettes de Charlesbourg viennent de connaître une de leurs meilleures saisons régulières dans le baseball junior élite avec 33 victoires en 50 matchs. Ils amorceront donc leur série quarts de finale face aux Aigles de Trois-Rivières en pleine confiance, ce soir.

«C'est sûr qu'on n'a pas une équipe spectaculaire», admet d'emblée l'instructeur-chef, Stéphane Bédard. «Mais on ne dépend pas d'un gars ou deux pour gagner, c'est plus le résultat d'un effort collectif», expose Bédard, affirmant que la plupart des observateurs ne prévoyaient que 25 ou 26 gains pour ses Oiseaux, à l'aube de la 31^e campagne de leur histoire. Ils en ont obtenu au moins sept de plus, malgré la désertion du lanceur et bon frappeur Normand Gosselin, retenu dans une ligue collégiale estivale aux États-Unis.

Le retour en pleine santé de l'artilleur Andy St-Gelais, fort d'un dossier de 9-4 et d'une moyenne de 2,23 en 14 départs cet été, a fourni un bon coup de pouce. La rapidité d'un Samuel Domingue, autant à son poste d'arrêt-court

que sur les sentiers, permet aux Charlesbourgeois d'exploiter cette facette de leur jeu. Dominique domine la Ligue de baseball élite du Québec (LBEQ) avec 34 buts volés, même s'il n'a disputé que 37 des 50 rencontres.

«C'est sûr qu'on n'a pas une équipe spectaculaire. Mais on ne dépend pas d'un gars ou deux pour gagner»

— Stéphane Bédard, gérant des Alouettes

Alouettes (33-17) et Aigles (32-18) risquent d'étirer la série au meilleur de sept matchs jusqu'au bout, puisque trois de leurs cinq affrontements en saison régulière se sont soldés par un écart d'un point, un quatrième par deux. Charlesbourg a eu le dessus 3-2. Le retour de Guillaume Dupont-Duguay dans l'uniforme trifluvien change cependant le rapport de force. Sans ses maux de dos, le produit de l'Université Sam Houston (Huntsville, Texas) pourrait s'aligner aujourd'hui chez les professionnels, avec les Capitales de Québec. Le 25 août, le droitier de 22 ans a infligé quatre manches sans point ni coup sûr aux Alouettes.

L'autre visage des Diamants

Forts d'une fiche de 34-16 et d'une deuxième position au classement, les Diamants de Québec devraient aborder les éliminatoires en favoris. L'absence de quatre joueurs d'impact, dont le probable joueur par excellence de l'année dans le baseball junior élite, pose plutôt les représentants de la capitale en négatifs, surtout contre les champions en titre.

Joueur de premier but et lanceur de relève, Alexandre Villeneuve n'a accordé aucun point en 32 manches de travail au monticule pour le compte des Diamants cet été. Au bâton, il frappe pour une moyenne de ,348 et a produit 30 points en 115 apparitions. «Il connaît une saison parfaite, avec l'or à Trois-Rivières [championnat canadien junior] et l'or à l'Île-du-Prince-Édouard [Jeux du Canada]», souligne son gérant, Jean-Philippe Roy. Mais Roy ne pourra pas compter sur lui dans les quarts de finale 4 de 7 contre les Orioles de Montréal (26-24), à partir de demain soir, au Stade municipal de Québec. Villeneuve a déjà pris la route de Douglas, en

Arizona, où il s'aligne pour les Apaches du Collège Cochise.

ALLER À LA GUERRE

L'arrêt-court Mathieu Beauchesne, le lanceur et voltigeur Jonathan Gilbert et le receveur Charles Trottier rateront également les rendez-vous d'après-saison à cause de leur engagement au sud de la frontière. Sans compter que le lanceur Jean-Sébastien Pouliot ne fera acte de présence que lors de ses départs prévus, lui qui partage son temps entre baseball junior élite et football collégial AAA. «C'est bien bizarre, concède Roy. Mais on a deux options: donner la victoire tout de suite ou aller à la guerre. Plusieurs de ces gars-là n'étaient pas là dans les deux dernières semaines à cause des Jeux du Canada et les autres ont décidé d'aller à la guerre. Ce sera la même chose jeudi.»

Si les Diamants sont l'équipe la plus touchée par ce phénomène récurrent parmi les huit admises en séries, les Orioles ne sont pas loin derrière avec trois départs importants. **Olivier Bossé**



Même s'il souffre d'un malaise au poignet, Dave Kelly, du Club La Tempête, voudra faire belle figure au Tournoi des maîtres Desjardins Sécurité Financière. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Bouchard fin prêt

Le champion en titre favori pour le Tournoi des maîtres

Réal Labbé

Collaboration spéciale



La table est mise pour le Tournoi des maîtres Desjardins Sécurité Financière, dont les rondes officielles s'amorcent ce matin au club de golf de Lévis. Rémi Bouchard (Le Mirage), le champion en titre, se positionne au rang de favori pour cet événement qui se tient pour la première fois dans la région de Québec.

Les 42 participants se partageront 30 000 \$ à l'issue des deux rondes de compétition, alors que le gagnant empochera 6000 \$. «J'ai été vraiment impressionné par le parcours, a mentionné Bouchard après la ronde pro-am. Les verts sont en super condition, et même en fin d'après-midi, la balle roulait très bien. Sur la carte, les trous à normale 5 sem-

blent peut-être faciles, mais ce n'est pas le cas quand tu es sur le terrain. Il faut que tu sois précis.»

Des propos qui étaient sur les lèvres de tous les professionnels. Tout le monde a aimé la texture des verts, et avec la rapidité qu'ils ont, il faudra que chacun soit attentif au coup roulé à exécuter.

La compétition ne sera pas facile, car le groupe de joueurs est aguerri. Parmi tout ce monde, Dave Kelly, de La Tempête, tentera de se démarquer malgré un malaise au poignet droit. Celui qui occupe le 10^e rang à l'Ordre de mérite Sunice avait souffert d'une fracture de stress l'an dernier, ce qui l'avait empêché d'aller aux qualifications de la PGA.

«Je n'ai pas frappé beaucoup de balles dernièrement, mais il reste trois semaines de gros tournois de l'AGP que je veux faire, car je suis capable de magasiner encore quelques bonnes rondes. Ensuite, ce sera le repos. Je veux être six mois sans tenir un bâton dans mes mains. Cet hiver, je veux m'entraîner fort, comme je l'ai fait l'hiver

dernier, et j'espère que ça pourra aider à guérir tout à fait ma blessure.»

KELLY GARDIEN DE BUT

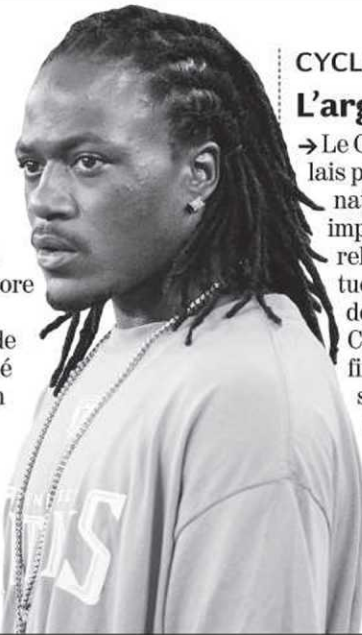
Il ne cessera pas toute activité sportive cependant. «Je crois que je m'inscrirai à la télé-réalité de hockey Québec-Montréal. J'ai évolué comme gardien de but dans du bon calibre, j'ai fait le junior AA à Sainte-Marie, puis j'ai préféré partir dans les universités américaines pour le golf. J'aimerais bien être choisi pour participer à cette série télévisée.»

L'équipe de Carl Desjardins a remporté le pro-am avec un pointage de 56, 16 sous la normale. Notre équipe, pilotée par Keven B-Tremblay (Les Dunes), inspirée par France Labonté et soutenue par Pascal Gauvin, a joué 62, 10 coups sous la normale. Les dirigeants de Desjardins Sécurité Financière ont bien aimé l'organisation, au point où ils ont annoncé que la compagnie serait à nouveau le commanditaire principal de l'événement l'an prochain.

LCF

«Pacman» Jones à Winnipeg

→ Un talentueux joueur de football bien connu dans la Ligue nationale pour ses problèmes de comportement, Adam «Pacman» Jones (photo), se joint aux Blue Bombers de Winnipeg, de la Ligue canadienne. Le demi de coin de 26 ans aurait signé un contrat d'une saison. On ignore encore quand il doit se rapporter à sa nouvelle équipe. «Pacman» Jones a été un choix de première ronde des Titans du Tennessee en 2005. Il a ensuite joué pour les Cowboys de Dallas, qui l'ont congédié en février dernier. Dans le passé, Jones a été suspendu par la NFL pour ses écarts de conduite, mais la suspension n'est plus en vigueur. En 2007, on l'a associé à une fusillade survenue à l'extérieur d'un cabaret de danseuses nues de Las Vegas. *La Presse Canadienne*



CYCLISME

L'argent pour Gagné

→ Le Canada a remporté la médaille d'argent du relais par équipe, première épreuve des Championnats du monde de vélo de montagne. L'Italie s'est imposée en 1 h 14 min 2 s, six secondes devant le relais canadien et huit devant la France. Le quatuor canadien était composé de Raphaël Gagné, de Lac-Beauport, Geoff Kabush, Evan Guthrie et Catharine Pendrel. «C'était tellement serré à la fin que de terminer premier, deuxième ou troisième signifie quasiment la même affaire», a commenté Gagné. Le relais canadien était composé de deux athlètes courant chez les seniors, soit un homme (Kabush) et une femme (Pendrel), un cycliste chez les moins de 23 ans (Gagné) et un quatrième chez les juniors (Guthrie). *La Presse Canadienne*

FORMULE 1

Bilan encourageant pour Massa

→ Le dernier bilan de santé de Felipe Massa est positif et ce dernier projette de reprendre bientôt l'entraînement physique en vue de son retour en F1. Le Brésilien espère effectuer un retour au Brésil, le 18 octobre. Lundi, Massa a rencontré Steve Olvey, ancien directeur médical dans la série CART et spécialiste des blessures survenues en course automobile. Les résultats des examens ont été accueillis avec grande satisfaction chez Ferrari. Massa sera en mesure de reprendre l'entraînement après une chirurgie à la boîte crânienne. L'intervention sera pratiquée au cours des prochains jours et exigera une brève convalescence. «Je suis vraiment content des résultats des examens, a confié Massa. Après la petite opération, je pourrai enfin commencer à faire des exercices pour me remettre en forme.» AP

INTERNATIONAUX DES ÉTATS-UNIS

Dubois casse la glace

La Presse Canadienne
et Associated Press

MONTRÉAL — La Lavalloise Stéphanie Dubois était soulagée après avoir finalement remporté sa première victoire dans le tableau principal d'un tournoi de grand chelem. Elle a triomphé de façon convaincante de la Française Kristina Mladenovic, qu'on dit promise à un bel avenir, en deux manches de 6-0 et 6-4, hier, au premier tour des Internationaux de tennis des États-Unis.

«C'est vrai qu'il était temps que je gagne un match dans un grand chelem», a admis Dubois, elle qui en était à sa septième participation au tableau principal d'un tournoi majeur. «Je savais que j'étais prête pour casser la glace. C'était un objectif. J'en suis très fière. Je ne veux pas m'arrêter là. Je veux continuer comme ça cette semaine.» Dubois s'était inclinée en première ronde en Australie et à Wimbledon plus tôt cette année et n'avait même pas pu se quali-

fier pour le tableau principal à Roland-Garros.

Après avoir facilement mis la main sur la manche initiale en 20 minutes, Dubois a accusé un déficit de 1-4 à la deuxième. Elle a toutefois réussi à remonter la pente en gagnant les cinq derniers jeux. «J'ai bien entrepris le match et j'ai été solide du début à la fin, a poursuivi Dubois. Au deuxième set, elle a commis moins d'erreurs et pris plus de risques.»

Dubois, âgée de 22 ans, a ravi le service de son adversaire à sept reprises. Elle affrontera demain au tour suivant la Roumaine Sorana Cirstea, 24^e tête de série et 26^e joueuse mondiale. «Je ne la connais pas beaucoup. Elle a bien fait à Roland-Garros. Elle a un jeu similaire au mien. J'ai hâte de l'affronter.»

SAFINA A EU LA FROUSSE

De son côté, Dinara Safina a survécu à un long match bourré d'erreurs et évité de justesse de devenir la première favorite des Internationaux des États-Unis à subir l'élimination dès le premier tour.



La Québécoise Stéphanie Dubois a finalement remporté un premier match en grand chelem. — PHOTO AP

Safina a battu l'Australienne et 167^e raquette mondiale, Olivia Rogowska, 6-7 (5), 6-2, 6-4 dans un duel ponctué de 113 erreurs non provoquées, 24 doubles fautes et 15 bris de services en deux heures 35 minutes. «Je n'ai brisé aucune raquette et n'ai pas reçu d'avertissements, a commenté Safina. Il y a toujours ça de pris.»

La Russe a comblé un retard de 3-0 en troisième manche, ce qui lui a évité de devenir la première

favorite à baisser pavillon dès le premier tour d'un tournoi de grand chelem depuis la défaite de 6-4, 6-2 de Martina Hingis aux mains de Ruano Pascual, à Wimbledon, en 2001.

Assis dans des gradins à moitié vides, l'entraîneur de Safina, Zeljko Krajan, était incrédule, secouant la tête d'un air renfrogné. Le parcours de sa protégée se poursuit mais les questions sur sa capacité à occuper le pre-

mier rang mondial seront certes alimentées par cette performance décevante.

De retour à Flushing Meadows après une année d'absence en raison d'une blessure à l'épaule, Maria Sharapova (n° 29) s'est imposée 6-3, 6-0 face à Tsvetana Pironkova. Sharapova, détentrice de trois titres majeurs, a offert du jeu étincelant, réussissant 29 points gagnants, soit 23 de plus que son adversaire.

Vancouver, le Waterloo des Alouettes

MONTRÉAL — Bryan Chiu ne sait pas vraiment pourquoi tant de saisons prometteuses des Alouettes de Montréal se sont heurtées à un mur à B.C. Place. «Cela fait une douzaine d'années que je tente de trou-

ver la réponse et je ne sais toujours pas pourquoi», a confié Chiu, hier.

Comme ils l'ont si souvent fait depuis qu'ils ont regagné les rangs de la LCF en 1996, les Alouettes connaissent un début de saison du tonnerre. Leur fiche est de 7-1 et ils présentent la meilleure attaque et la meilleure défense du circuit.

Vendredi, ils ont toutefois rendez-vous avec les Lions à Vancouver, là où ils n'ont aucune victoire depuis l'an 2000 et une seule de-

puis 1998, la deuxième année de Chiu dans la Ligue.

DÉCALAGE HORAIRE

«Certains affirment que c'est le décalage horaire, le fait de jouer à une heure qui correspond à 22h30 dans l'Est, ou encore la foule bruyante», dit le joueur de 35 ans originaire de Vancouver. «Nous avons quand même eu plusieurs occasions de l'emporter là-bas, mais nous n'y sommes pas parvenus.»

L'an dernier, par exemple, lorsque sous la gouverne de l'entraîneur-chef recrue Marc Trestman, les Alouettes et les Lions ont offert un festival offensif, chacune des deux attaques amassant plus de 400 verges durant la rencontre. Les Alouettes se sont toutefois inclinées 36-34, résultat de deux placements tardifs de Paul McCallum, des Lions, après qu'une passe de touché captée par Brian Bratton eut donné les devants à Montréal.

Il ne reste plus qu'une poignée de joueurs, chez les Alouettes, qui ont connu ces années de misère dans ce stade couvert de la côte ouest, soit Chiu, le quart-arrière Anthony Calvillo, le demi inséré Ben Cahoon et le garde Scott Flory. «Ce qui est encourageant, c'est qu'il s'agit d'une nouvelle année et que nous avons une équipe totalement différente», soutient Chiu. *La Presse Canadienne*

Jugement attendu pour Balsillie

→ Une décision d'un juge de la cour des faillites en Arizona pourrait permettre à Jim Balsillie de poursuivre sa quête pour amener un club de la LNH à Hamilton, ou forcer le milliardaire canadien à poursuivre son combat contre la Ligue en cour. Si le juge Redfield T. Baum décide aujourd'hui, lors d'une audience de la cour des faillites, d'ignorer le vote clairement majoritaire des propriétaires d'équipes de la LNH, qui ont rejeté l'offre d'achat de Balsillie pour les Coyotes de Phoenix, cela ouvrira la porte à la participation de l'homme d'affaires, le 10 septembre, à la vente aux enchères de l'équipe. Mais si Baum maintient le vote de la LNH, Balsillie devra décider s'il a la volonté et les fonds pour déposer une action antitrust contre la Ligue. Une telle poursuite pourrait prendre quatre ans et coûter plus de 10 millions \$US. *La Presse Canadienne*

Thibault consultant au Colorado

→ Jocelyn Thibault fait le saut chez les entraîneurs en devenant consultant pour les gardiens de l'Avalanche du Colorado. Le Sherbrookoise a signé un contrat d'une année avec l'organisation qui a fait de lui son premier choix au repêchage amateur de 1993, alors que l'équipe était à Québec. Thibault a précisé qu'il avait accepté un poste de consultant indépendant pour les deux gardiens de l'équipe, Peter Budaj et Craig Anderson. Il passera 10 jours par mois avec l'Avalanche afin de faire un suivi avec les gardiens. Ce poste à temps partiel avec l'Avalanche représente la situation idéale pour Thibault, qui est impliqué dans le développement du hockey féminin à Sherbrooke et qui poursuit son projet de construction d'un complexe sportif. Thibault a joué pendant 15 saisons dans la Ligue nationale. *La Presse Canadienne*

**Thome chez les Dodgers**

→ Les Dodgers de Los Angeles n'ont pas chômé en fin de soirée, lundi, alors qu'ils ont fait l'acquisition du puissant cogneur Jim Thome, des White Sox de Chicago, et du lanceur droitier Jon Garland, des Diamondbacks de l'Arizona. Âgé de 39 ans, Thome a conservé une moyenne de .252 avec 23 circuits et 74 points produits en 106 matchs cette saison. Il totalise 564 circuits en carrière. Quant à Garland, il présente une fiche de 8-11 en 2009 avec une moyenne de points mérités de 4,29. «Nous n'avons pas l'intention d'en faire notre joueur de premier but. Nous voulons plutôt l'utiliser comme frappeur suppléant», a indiqué Ned Colletti, le directeur général des Dodgers, au sujet de Thome. *D'après AP*

Le mystère du vendredi

Un journaliste russe tente d'élucider l'affaire Boutin

La Presse

MOSCOU — En apprenant la nouvelle rapportée par les médias canadiens, le journaliste Dmitri Entsov s'est mis sur les traces de Jonathan Boutin dans Perm. Il voulait comprendre ce qui a pu arriver au gardien de but québécois, jusque-là passé presque inaperçu dans cette ville d'un million d'habitants située à 1400 km à l'est de Moscou.

«Je suis allé à l'hôpital où il s'est rendu. Il y avait bien un dossier selon lequel le 30 août, durant la journée, Jonathan Boutin était venu par lui-même [sans avoir été transporté en ambulance]. Il a dit aux médecins qu'il s'était coupé avec de la vitre. Les médecins ne l'ont pas vraiment cru», a expliqué au bout du fil Entsov, qui travaille pour l'édition locale du grand tabloïd russe *Komsomolskaïa Pravda*.

Blessé par des éclats de vitre — c'est la troisième version différente fournie par le gardien de 24 ans ou ses proches pour expliquer l'incident. Dimanche, son père, Alain Boutin, a raconté que son fils avait été «très, très tabassé», ajoutant être «vraiment inquiet» pour sa santé. «Là-bas c'est rough, il y a des gens rough.» Le lendemain matin, Alain Boutin niait sa première version sur les ondes de LCN, indiquant que son fils était simplement tombé à vélo.

Selon les médecins cités par Entsov, Boutin n'a pas été gravement blessé lors de l'incident. «Il n'a eu que des contusions et une coupure à l'avant-bras. On lui a fait quelques points de suture, les médecins ne se rappellent plus combien, et il est reparti. Il n'est plus revenu.»

Étrangement, Boutin, accompagné à l'hôpital de son agent russe Pavel Smirnov, aurait fourni au personnel une fausse adresse de résidence à Perm. «Je suis allé à cette

adresse, mais les gens qui y habitaient m'ont dit qu'ils n'avaient jamais loué de chambre à personne», a expliqué Entsov.

Le journaliste s'est ensuite rendu à l'hôtel Motovilikha, un établissement miteux situé près de l'aréna du Molot-Primakie, où logeaient les joueurs venus pour le camp d'entraînement du club de deuxième division. Deux employés ont confirmé à Entsov que Boutin y avait séjourné jusqu'à vendredi dernier, soit jusqu'au jour de l'incident.

«Il y aurait habité deux semaines à ses frais, pour une raison inconnue. Le club ne payait plus ses nuitées depuis qu'il avait été écarté du camp», a dit Entsov. Le 17 août, Jonathan Boutin a été retranché du camp d'entraînement du Molot-Primakie avec quatre autres joueurs.

Or, l'agent Pavel Smirnov a assuré hier que depuis la fin de sa période d'essai avec le club, Boutin logeait à son domicile de Perm. «Il habitait chez moi. Il n'avait pas à payer ni pour la nourriture ni pour rien d'autre», a indiqué hier l'ancien hockeyeur, qui a joué dans quatre équipes de la LHJMQ entre 1996 et 1998.

DÉMARCHES VAINES

Si Boutin est resté si longtemps à Perm malgré son renvoi du Molot-Primakie, c'est que Smirnov tentait toujours de le mettre sous contrat ailleurs dans le pays. «Nous avons parlé avec d'autres équipes, mais dans cette ligue [Vysshaja Liga], une règle stipule que les gardiens étrangers ne peuvent jouer que 50% du temps dans la saison régulière. Donc, même si une équipe était intéressée, elle finissait par nous dire qu'elle ne voulait pas d'un gardien qui ne peut jouer que la moitié du temps», a dit l'agent.

Le président du Molot-Primakie, Vladimir Smirnov — qui n'a aucun lien de parenté avec l'agent du gardien —, a confirmé que son équipe n'était plus responsable de Boutin



L'agent russe de Jonathan Boutin, Pavel Smirnov, accompagnait le gardien de but à l'hôpital quand ce dernier aurait fourni au personnel une fausse adresse de résidence à Perm. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

depuis le 17 août. Elle a toutefois payé pour son billet aller-retour Montréal-Francfort-Perm et pour la modification de la date de retour. Il a répété que Boutin n'avait «jamais signé de contrat» avec son club. Il n'avait été invité que pour une période d'essai, durant laquelle le club couvrait ses frais.

Boutin s'est envolé de Perm, lundi soir. Il est attendu au Québec dans les prochaines heures.

« Il a dit aux médecins qu'il s'était coupé avec de la vitre. Les médecins ne l'ont pas vraiment cru »

— Le journaliste Dmitri Entsov, qui rapporte la troisième version fournie par Boutin ou sa famille

FORMULE 1

Ecclestone appréhende le retrait de Renault

Associated Press

LONDRES — Le grand patron de la Formule 1, Bernie Ecclestone, dit craindre que l'écurie Renault se retire du championnat en marge des allégations selon lesquelles l'équipe aurait prémédité un accident pour favoriser une victoire de Fernando Alonso.

La Fédération internationale de l'automobile (FIA) enquête sur un incident de course qu'on croit être l'accident de l'ex-pilote Renault Nelson Piquet qui a éventuellement permis à son coéquipier de remporter le Grand Prix de Singapour en septembre 2008.

Piquet fils avait heurté un mur au 13^e tour et Alonso, qui avait pris le pari de ravitailler hâtivement au tour précédent, avait profité de l'intervention de la voiture de sécurité pour remonter ses concurrents au fur et à mesure des ravitaillements, jusqu'à remporter la course.

«Ce n'est pas le genre de choses dont nous avons besoin pour le moment, a mentionné Ecclestone. Il y a un risque de les voir se désengager de ce sport, c'est évident. J'espère que ce ne sera pas le cas, mais ça peut se produire. Tout ce que je sais, c'est que Flavio assure qu'il n'est au courant de rien. Je pense que la FIA examine tout à fond.»

«DIFFICILE À PROUVER»

Le départ de Renault serait un nouveau coup dur pour la F1, qui a déjà perdu Honda à la fin de la saison l'an dernier, et le constructeur BMW a annoncé qu'il ferait de même à la fin de cette saison.

Ecclestone a ajouté que seule une analyse minutieuse de toutes les données de l'équipe peut prouver les allégations de tricherie. «Si c'est seulement le jeune Piquet qui dit ça parce qu'il en a envie, c'est une chose, a dit Ecclestone. S'il y a en revanche la moindre vérité, c'est totalement différent. Ce sera difficile à prouver.»



La recrue Dan Sausville a remporté sa neuvième victoire de la saison, hier, contre les Skyhawks avant d'apprendre qu'il avait été choisi lanceur par excellence du mois d'août dans la ligue Can-Am. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

CAPITALES 5/SKYHAWKS 2

La mutation de Sausville

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Une poussée de trois points en huitième manche a permis aux Capitales de briser une égalité de 1 à 1 et de filer vers une victoire de 5 à 2 sur les Skyhawks à Sussex, hier soir. Artilleur du mois d'août dans la ligue Can-Am, Dan Sausville, qui a lancé un match complet, a mérité la victoire, sa neuvième de la saison contre trois revers.

«Les frappeurs des Skyhawks ont aidé ma cause en s'élançant sur mes tirs en début de rencontre, a indiqué l'artilleur recrue. Rendu en sixième, je savais que je n'avais pas effectué beaucoup de tirs et c'est à ce moment que j'ai commencé à penser que je pourrais lancer un match complet. Par la suite, je n'ai pas arrêté de me dire qu'il fallait que je me rende jusqu'à la fin.»

Ce n'est pas avant la fin de la rencontre que Sausville a appris qu'il avait été choisi lanceur par excellence de la ligue Can-Am en août. Il a indiqué que la nouvelle l'avait ébranlé, car même s'il avait com-

pilé un dossier de 4-0 et une moyenne de points mérités de 2,91 en 34 manches, il était convaincu que l'honneur ne serait pas donné à une recrue. Surtout après le mois de juillet qu'il avait connu.

«La grande différence entre le lanceur que j'étais en juillet et celui que je suis devenu est le fait que j'ai arrêté de me poser des questions au monticule. Je ne me demande plus pourquoi tel joueur a frappé tel tir. Je me concentre à lancer et je fais confiance à mes receveurs pour me guider.»

PLANS CHANGÉS

De son côté, le gérant Michel Laplante n'a pas caché que Sausville avait changé ses plans pour les séries au cours des dernières semaines. Considéré comme le cinquième partant des Capitales, il est maintenant troisième dans la rotation. «Et c'est certain qu'il va lancer en séries. Probablement dans le troisième ou le quatrième match.»

Parlant de la rencontre d'hier, le gérant québécois a expliqué que malgré le brio du partant des Skyhawks, Mike Schellinger, alors que la marque était de 1 à 1, il était convaincu que ses hommes

allaient l'emporter. «L'attitude au sein du club est différente. Nous avons le *momentum*, un *momentum* que nous avons mérité.»

«Je me concentre à lancer et je fais confiance à mes receveurs pour me guider»

— Dan Sausville, auteur d'un match complet, reconnaît s'être amélioré depuis le mois de juillet

Laplante a aussi vanté le travail de Sébastien Boucher, qui semble avoir retrouvé son œil au bâton. Hier, il a frappé un simple opportun de deux points en huitième qui a permis aux siens de prendre une avance de 4 à 1. Seule note discordante, les Capitales ont perdu les services d'Issaël Gonzalez. Il s'est blessé à l'épaule en deuxième lors d'une glissade au deuxième but qu'il tentait de voler. Il a dû quitter la rencontre. «On espère que tout sera correct et qu'il pourra recommencer à jouer dans trois jours», a commenté Laplante.

Peter Delmas, le nouveau dragon des Remparts

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com



Il est grand, effilé, agile. Et derrière sa solide cuirasse, Peter Delmas n'attend que le moment de rugir. Le nouveau gardien des Remparts ne fera pas comme ses prédécesseurs. En fait, il n'est pas comme eux. D'abord, du haut de ses 6'3", il est le plus grand des portiers numéros uns à avoir défendu le filet du club junior majeur de Québec depuis sa renaissance, en 1997. Il est aussi le premier non-francophone à occuper ce poste prestigieux, après Charles Lavigne, Kevin Desfosés, Cédric Desjardins, Maxime Joyal, Jean-Michel Filiatrault, Kevin Lachance, Maxime Ouellet et Patrick Couture.

«Je comprends la moitié et je parle un peu», insiste toutefois Delmas, un natif de Bedford, dans la région de Halifax (Nouvelle-Écosse), où il a suivi une année scolaire complète en immersion française. «Et à Lewiston, la moitié du club parlait français», ajoute celui qui habite dorénavant Alliston, au nord de Toronto, au sujet des Maineiacs, l'équipe avec laquelle il a disputé ses trois premières campagnes dans le circuit, avant d'être échangé aux Remparts, début juin.

Il en porte encore l'empreinte, littéralement, son masque étant toujours aux couleurs de la concession américaine. Il espère recevoir sa nouvelle pièce d'équipement à l'effigie des Diables rouges avant le début officiel de la saison, dans neuf jours. «Quand ils arrivent ici, les gars veulent toujours avoir le Château Frontenac [en évidence]. Je veux quelque chose de différent. J'ai pensé à un gros dragon sur le dessus et deux châteaux [de style médiéval] sur les côtés», explique-t-il, en attente du résultat final.

Le cerbère de 19 ans doit d'ailleurs ranimer sa flamme sportive, qui a vacillé l'hiver dernier, quand il n'a mérité que neuf maigres victoires en 38 sorties pour le compte des Maineiacs. «J'ai appris ma leçon», glisse Delmas. Après son premier camp professionnel, chez l'Avalanche du Colorado, qui l'a choisi en deuxième ronde l'an dernier (61^e au total), il avoue avoir «mal joué, en revenant. Disons que je ne méritais pas toujours mon poste» de principal gardien. «Je n'aurais pas le droit de jouer comme ça avec Pat [Roy], je crois», dit-il, sourire en coin.

CAMP DE L'AVALANCHE

Il repart pour Denver sous peu, en compagnie de ses coéquipiers Kelsey Tessier (4^e ronde, 2008) et Patrick Cusack (invité). Il y renouera avec Craig Billington, l'ancien gardien devenu vice-président du département hockey et adjoint au directeur général de l'Avalanche, mais surtout bon ami de Roy. Delmas croit encore que Billington a eu une influence sur son transfert de Lewiston à Québec, ce que nie Roy, tout en avouant que Billington était bien heureux de voir son jeune protégé changer d'air, pour le mieux.

«Jouer avec les Remparts, ce n'est pas un droit, c'est un privilège qu'on doit mériter, résume Delmas. Et je le mérite.» Il pourra le prouver dès demain, à Victoriaville, où Roy lui fera confiance tout au long des 60 minutes de l'affrontement préparatoire contre les Tigres. Son coéquipier Marc-Olivier Vallerand n'aura pas la même chance, lui qui s'est blessé à une cuisse dimanche, contre Chicoutimi. «On ne prendra pas de risque, on va avoir besoin de lui le 11 [septembre], quand la cloche va sonner à Rimouski», illustre le patron. Charles Power est un cas incertain.

Lavigne découragé

De passage à Québec sur l'invitation de son ancien adjoint et ami Jonathan Roy, Charles Lavigne a le moral à plat. L'ex-portier numéro un des Remparts n'a plus que deux semaines pour se trouver un emploi dans le hockey professionnel. «Je mentirais si je disais que je ne suis pas découragé», a avoué celui qui a pris part à l'entraînement matinal de son ancien club, hier matin, à Val-Bélair. Le Franco-Ontarien a bien reçu une offre des Everblades de la Floride de la ligue East Coast, mais la porte s'est refermée aussitôt. Il s'en remet donc à son agent, Mike McArthur. «Après la saison que j'ai eue l'an dernier, je m'attendais à avoir des ouvertures, mais ça ne s'est pas concrétisé. Il faut dire qu'avec la crise économique, c'est difficile pour pas mal de joueurs.» Un peu à contrecœur, parce qu'«on fait tous ça pour jouer un jour chez les pros», le gardien de 21 ans pourrait se tourner vers le hockey universitaire, à partir de janvier. **Olivier Bossé**

Tanguay a dû accepter sa «véritable valeur»

La Presse

MONTRÉAL — Le soleil se couchait sur la baie de Tampa et Alex Tanguay, circulant en voiture en compagnie de sa famille, cherchait une maison. Il venait de sortir de la conférence de presse officialisant son arrivée chez le Lightning, avec lequel il s'est entendu sur un contrat d'un an à raison de 2,5 millions \$.

À 10 jours des camps d'entraînement de la LNH, il était temps que Tanguay se trouve un domicile. «C'était important pour moi de choisir le bon endroit, a dit l'ai-

liér de 29 ans. À un certain moment, j'ai compris que je ne décrocherais qu'un contrat d'un an. Alors, j'ai voulu être certain d'aller dans un endroit où je pourrais aider l'équipe et avoir la chance de jouer avec de bons joueurs.»

Le dg Brian Lawton a dit qu'il avait manifesté son intérêt envers Tanguay pour la première fois à la fin de juillet. Mais ce n'est qu'hier, après que l'athlète de Sainte-Justine eut passé ses examens médicaux, que l'entente a été scellée.

Lawton a mentionné que durant ce délai de 35 jours, il y avait eu entre autres «un processus pour le

joueur de comprendre quelle était sa véritable valeur sur le marché».

Est-ce qu'une évaluation différente du marché dès le début de juillet aurait pu mener à une conclusion différente? «À vrai dire, je n'ai pas beaucoup pensé à ça dernièrement, a répondu l'ancien du CH. Ce n'était pas la situation à laquelle je pensais au départ, mais c'est ce qui est arrivé et je n'ai pas de problème avec ça.»

OFFRES PLUS LUCRATIVES

Tanguay a reçu d'autres offres plus lucratives. Mais la perspective de jouer avec les Lecavalier, St-Louis et Stamkos lui offrait la meilleure occasion de rebondir après deux saisons décevantes.

«J'ai des choses à prouver, a-t-il admis. J'ai été blessé la saison dernière et je n'ai pas pu jouer aussi bien ni aussi souvent que je l'aurais

«J'ai des choses à prouver [...] Je suis capable de faire mieux»

— Alex Tanguay

voulu. Je suis capable de faire mieux.» L'an dernier, avec le Canadien, Tanguay a amassé 16 buts et 25 passes, même s'il a été limité à 50 rencontres en raison de blessures aux épaules.

Tanguay a été opéré à l'épaule droite en avril, tandis que la gauche a pris l'été à guérir d'elle-même. «Je ne sais pas si les blessures ont joué sur les négociations, mais ça a joué sur mon horaire parce que j'ai dû passer beaucoup de temps en réadaptation, a expliqué Tanguay. Tout va bien maintenant, c'est du passé.»

Damphousse: Kelly victime d'un climat de paranoïa

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le prochain directeur de l'Association des joueurs de la LNH devra avoir la liberté de travailler comme il l'entend et de prendre des décisions sans crainte de se faire congédier à tout moment, affirme l'ancien vice-président du syndicat Vincent Damphousse.

Damphousse a déclaré hier que Paul Kelly, qui a été congédié par le conseil de direction, lundi, a été victime «d'une certaine paranoïa au sein du groupe». «Les joueurs devront laisser travailler le prochain homme qui sera en poste. Peut-être qu'on donnait trop de liberté avant. Mais maintenant, c'est comme si on lui met des menottes. Il doit être en mesure de travailler dans un climat de confiance.»

Damphousse, qui a joué pour Edmonton, Montréal et Toronto, a travaillé au sein de l'Association à titre de directeur des affaires commerciales, mais il est parti avant que Kelly ne succède à Ted Saskin en 2007. Le prochain directeur exécutif sera le quatrième en cinq ans.

Partisan de la ligne dure, Bob Goodenow est parti en 2005. Il n'était pas d'accord avec la convention collective qui a mis fin au lock-out de 2004-2005, notamment en ce qui concerne l'instauration d'un plafond salarial. Il a été remplacé par Saskin, qui s'entendait bien avec la direction de la Ligue mais a été congédié pour avoir prétendument surveillé des échanges de courriels entre joueurs.

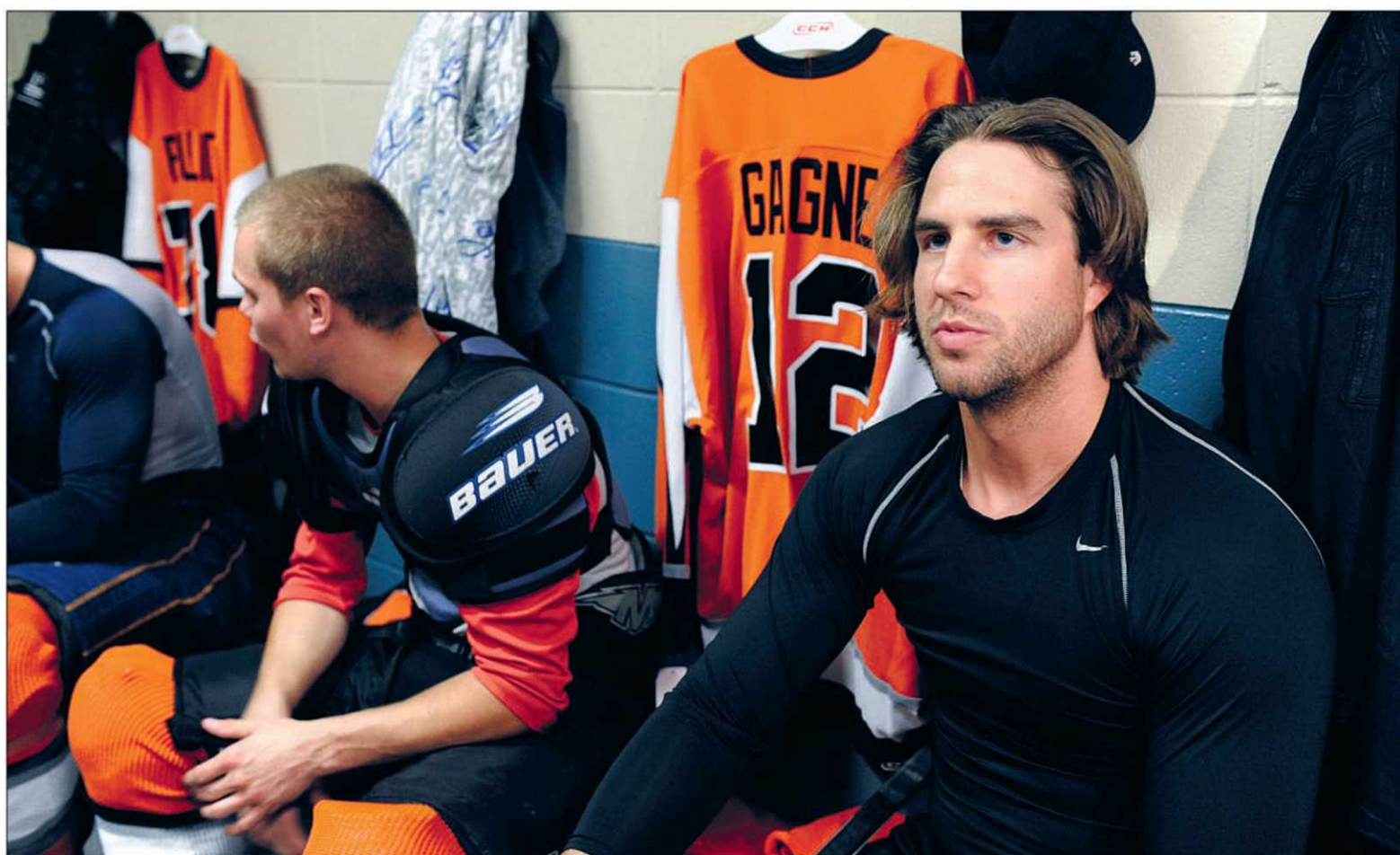
Le congédiement de Kelly a incité le directeur des affaires des joueurs Pat Flatley à remettre sa démission. Il est un partisan de Kelly. Hier, Bob Lundquist, un conseiller en comptabilité, a renoncé à son poste à son tour.

GRUPE DE MÉCONTENTES

Damphousse a affirmé que Kelly semble être la victime d'un groupe mécontent au sein de l'association. Celui-ci aimerait avoir un partisan de la ligne dure à la direction lorsque s'amorceront les négociations en vue d'une nouvelle convention collective en 2011.

«Maintenant, plusieurs joueurs et même des gens du bureau veulent quelqu'un qui ressemble un peu à Bob [Goodenow] — qui a davantage une main de fer et qui cherchera les confrontations avec la Ligue, a dit Damphousse. Je pense que ce serait mieux de trouver une façon de travailler de concert avec la Ligue.»

Damphousse a affirmé que dans le cas de Kelly, le système d'évaluation ressemblait davantage à des chaînes aux pieds. «Tu ne peux pas avoir des chiens de garde ici et là qui te regardent par-dessus l'épaule — ce n'est pas un bon environnement de travail. Je comprends que les gars sont sur leurs gardes, mais tu ne peux pas être aussi autoritaire.»



Blessé à la hanche, Simon Gagné reçoit un traitement médical qui consiste à lui injecter son propre sang épuré en laboratoire. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Du sang amélioré pour Gagné

La Presse

MONTRÉAL — Simon Gagné s'en remet à un traitement médical prometteur pour ne pas rater l'ouverture du camp d'entraînement des Flyers de Philadelphie, le 12 septembre.

L'attaquant de 29 ans s'est fait injecter, dans sa hanche blessée, son propre sang épuré en laboratoire, une technique appelée PRP. «C'est une méthode de plus en plus populaire au football que les gens ne connaissent pas beaucoup», confiait Gagné, lundi, au bout du fil.

«Les médecins prélèvent de ton sang, puis ils le mettent dans un appareil pour en tirer le meilleur, les vitamines, les plaquettes. Il les multiplie ensuite et il le réinjecte dans la blessure. Ça accélère la

guérison. La plupart du temps, ils obtiennent de bons résultats.»

Gagné a quitté le camp d'orientation de l'équipe olympique canadienne après un seul entraînement la semaine dernière, après avoir ressenti des raideurs à la hanche, pour laquelle il avait été opéré cet été. «Quand j'ai repris l'entraînement après l'opération, on m'a fait une injection de cortisone pour réduire l'inflammation et j'ai pu m'entraîner sans douleur en gymnase et sur la glace avec les gars. La cortisone, ça peut masquer la douleur, mais ça ne répare rien. Quand j'ai essayé de patiner à un rythme plus élevé au camp de l'équipe canadienne, les raideurs sont réapparues. J'ai préféré ne pas prendre de risque et j'ai arrêté.»

Gagné est retourné à Philadelphie sur-le-champ et les médecins

lui ont alors recommandé le PRP. «Les médecins m'avaient suggéré le PRP immédiatement après l'intervention chirurgicale, mais on a peut-être trop attendu. Le test d'imagerie par résonance magnétique ne montrait aucune déchirure et on pensait que la cortisone allait tout régler.»

CONFIAIT POUR LE CAMP

L'athlète de Sainte-Foy se dit confiant d'être prêt pour l'ouverture du camp. «Il y avait des raideurs normales ce week-end après mon injection, mais ça va déjà mieux quelques jours plus tard. Je devrais recommencer à patiner la semaine prochaine à Philadelphie. Il me reste trois semaines et on m'assure qu'il n'y a rien de déchiré. Le médecin qui m'a opéré m'a dit que ma hanche était dans

son meilleur état en comparaison aux autres années.»

Depuis nombre d'années, les joueurs de hockey reprennent l'entraînement sur glace au plus tard à la fin juin, sauf pour les blessés, évidemment. «J'étais en retard sur les autres à cause de l'opération, a convenu Gagné. La plupart des gars étaient à l'entraînement depuis un bout de temps et ils étaient excités de sauter sur la glace. J'ai voulu y aller intelligemment au début, mais le rythme était tellement élevé, j'avais de la misère à suivre. Alors, j'ai essayé d'ouvrir un peu plus la machine et c'est alors que j'ai ressenti des douleurs. C'était impressionnant de voir la vitesse et l'intensité des gars. On en parlait dans le vestiaire après. C'était beau à voir mais de mon côté, c'était un peu plus difficile.»

